

THROUGH THE LOOKING GLASS

WEBSTER'S GERMAN THESAURUS EDITION

for ESL, EFL, ELP, TOEFL[®], TOEIC[®], and AP[®] Test Preparation

Lewis Carroll

TOEFL[®], TOEIC[®], AP[®] and Advanced Placement[®] are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

Through the Looking Glass

Webster's German
Thesaurus Edition

**for ESL, EFL, ELP, TOEFL[®], TOEIC[®], and AP[®] Test
Preparation**

Lewis Carroll

ICON CLASSICS

Published by ICON Group International, Inc.
7404 Trade Street
San Diego, CA 92121 USA

www.icongrouponline.com

Through the Looking Glass: Webster's German Thesaurus Edition for ESL, EFL, ELP, TOEFL®,
TOEIC®, and AP® Test Preparation

This edition published by ICON Classics in 2005
Printed in the United States of America.

Copyright ©2005 by ICON Group International, Inc.
Edited by Philip M. Parker, Ph.D. (INSEAD); Copyright ©2005, all rights reserved.

All rights reserved. This book is protected by copyright. No part of it may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without written permission from the publisher.

Copying our publications in whole or in part, for whatever reason, is a violation of copyright laws and can lead to penalties and fines. Should you want to copy tables, graphs, or other materials, please contact us to request permission (E-mail: iconedit@san.rr.com). ICON Group often grants permission for very limited reproduction of our publications for internal use, press releases, and academic research. Such reproduction requires confirmed permission from ICON Group International, Inc.

TOEFL®, TOEIC®, AP® and Advanced Placement® are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

ISBN 0-497-25805-6

Contents

PREFACE FROM THE EDITOR.....	1
CHAPTER 1 LOOKING-GLASS HOUSE	2
CHAPTER II THE GARDEN OF LIVE FLOWERS	12
CHAPTER III LOOKING-GLASS INSECTS.....	21
CHAPTER IV TWEEDLEDUM AND TWEEDLEDEE.....	30
CHAPTER V WOOL AND WATER.....	42
CHAPTER VI HUMPTY DUMPTY	52
CHAPTER VII THE LION AND THE UNICORN	64
CHAPTER VIII 'IT'S MY OWN INVENTION'.....	73
CHAPTER IX QUEEN ALICE.....	87
CHAPTER X SHAKING	101
CHAPTER XI WAKING.....	102
CHAPTER XII WHICH DREAMED IT?.....	103
GLOSSARY	106

PREFACE FROM THE EDITOR

Webster's paperbacks take advantage of the fact that classics are frequently assigned readings in English courses. By using a running English-to-German thesaurus at the bottom of each page, this edition of *Through the Looking Glass* by Lewis Carroll was edited for three audiences. The first includes German-speaking students enrolled in an English Language Program (ELP), an English as a Foreign Language (EFL) program, an English as a Second Language Program (ESL), or in a TOEFL® or TOEIC® preparation program. The second audience includes English-speaking students enrolled in bilingual education programs or German speakers enrolled in English speaking schools. The third audience consists of students who are actively building their vocabularies in German in order to take foreign service, translation certification, Advanced Placement® (AP®)¹ or similar examinations. By using the Webster's German Thesaurus Edition when assigned for an English course, the reader can enrich their vocabulary in anticipation of an examination in German or English.

Webster's edition of this classic is organized to expose the reader to a maximum number of difficult and potentially ambiguous English words. Rare or idiosyncratic words and expressions are given lower priority compared to "difficult, yet commonly used" words. Rather than supply a single translation, many words are translated for a variety of meanings in German, allowing readers to better grasp the ambiguity of English, and avoid them using the notes as a pure translation crutch. Having the reader decipher a word's meaning within context serves to improve vocabulary retention and understanding. Each page covers words not already highlighted on previous pages. If a difficult word is not translated on a page, chances are that it has been translated on a previous page. A more complete glossary of translations is supplied at the end of the book; translations are extracted from Webster's Online Dictionary.

Definitions of remaining terms as well as translations can be found at www.websters-online-dictionary.org. Please send suggestions to websters@icongroupbooks.com

The Editor
Webster's Online Dictionary
www.websters-online-dictionary.org

¹ TOEFL®, TOEIC®, AP® and Advanced Placement® are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

CHAPTER 1

LOOKING-GLASS HOUSE

One thing was certain, that the *white kitten* had had nothing to do with it:— it was the black kitten's **fault** entirely. For the white kitten had been having its face **washed** by the old **cat** for the last quarter of an hour (and **bearing it pretty** well, considering); so you see that it *couldn't* have had any hand in the **mischief**.

The way Dinah washed her children's **faces** was this: first she held the poor thing down by its ear with one **paw**, and then with the other paw she **rubbed** its face all over, the wrong way, beginning at the nose: and just now, as I said, she was hard at work on the white kitten, which was lying quite **still** and **trying** to purr—no doubt feeling that it was all **meant** for its good.

But the black kitten had been finished with **earlier** in the afternoon, and so, while Alice was **sitting curled up** in a **corner** of the great arm-chair, half talking to herself and half **asleep**, the kitten had been having a grand game of **romps** with the ball of **worsted** Alice had been trying to wind up, and had been **rolling** it up and down till it had all come **undone** again; and there it was, spread over the **hearth-rug**, all **knots** and **tangles**, with the kitten running after its own tail in the middle.

German

asleep: schlafend.

bearing: Lager, tragend, Peilung.

cat: Katze, Kater, die Katze.

corner: Ecke, Winkel, die Ecke.

curled: lockig, gelockt, kraus.

ear: Ohr, Ähre, das Ohr.

earlier: früher, eher.

faces: Gesichter.

fault: Fehler, Verwerfung, Störung,

Vergehen, Schuld, Übel, Bruch.

hearth-rug: Kaminvorleger.

kitten: Kätzchen, Jung, Junge.

knots: Knotet, Stutzer, Dutte, Astlöcher, Knoten.

meant: gemeint, bedeutete.

mischief: Unfug, Unheil, Schaden, Unartigkeit, Dummejungenstreiche, Jungenstreich, Schelmenstreich, Ungezogenheit, Schalkhaftigkeit.

paw: Pfote, Bein, Fuß, Unterschenkel, Tatze.

pretty: hübsch, ziemlich, nett, schön.

rolling: Rollen, rollend, Wanken.

romps: rangen.

rubbed: gerieben.

sitting: sitzend, Sitzen, Sitzung, verbleibend, Tagung.

tangles: Gewirre.

till: Bis, Kasse, Geldkasten, Geldschublade, bis zu.

trying: versuchen, versuchend.

undone: offen, abgebunden, ungetan, unerledigt.

washed: wuschest, gewaschen, wusch, wusch, wuschen.

worsted: Kammgarn.

‘Oh, you wicked little thing!’ cried Alice, catching up the kitten, and giving it a little kiss to make it understand that it was in **disgrace**. ‘Really, Dinah ought to have taught you better manners! You *ought*, Dinah, you know you ought!’ she added, looking **reproachfully** at the old cat, and speaking in as cross a voice as she could manage—and then she **scrambled** back into the arm-chair, taking the kitten and the worsted with her, and began **winding** up the ball again. But she didn’t get on very fast, as she was talking all the time, sometimes to the kitten, and sometimes to herself. Kitty sat very **demurely** on her knee, **pretending** to watch the progress of the winding, and now and then putting out one paw and gently touching the ball, as if it would be glad to help, if it might.

‘Do you know what to-morrow is, Kitty?’ Alice began. ‘You’d have guessed if you’d been up in the window with me—only Dinah was making you tidy, so you couldn’t. I was watching the boys getting in sticks for the **bonfire**—and it wants plenty of sticks, Kitty! Only it got so cold, and it **snowed** so, they had to leave off. Never mind, Kitty, we’ll go and see the bonfire to-morrow.’ Here Alice wound two or three turns of the worsted round the kitten’s neck, just to see how it would look: this led to a scramble, in which the ball rolled down upon the floor, and yards and yards of it got **unwound** again.

‘Do you know, I was so angry, Kitty,’ Alice went on as soon as they were **comfortably** settled again, ‘when I saw all the mischief you had been doing, I was very nearly opening the window, and putting you out into the snow! And you’d have deserved it, you little **mischievous** darling! What have you got to say for yourself? Now don’t **interrupt** me!’ she went on, holding up one finger. ‘I’m going to tell you all your **faults**. Number one: you **squeaked** twice while Dinah was washing your face this morning. Now you can’t deny it, Kitty: I heard you! What’s that you say?’ (pretending that the kitten was speaking.) ‘Her paw went into your eye? Well, that’s *your* fault, for keeping your eyes open—if you’d shut them tight up, it wouldn’t have happened. Now don’t make any more **excuses**, but listen! Number two: you pulled Snowdrop away by the tail just as I had put down the **saucer** of milk before her! What, you were **thirsty**, were you?’

German

bonfire: Freudenfeuer.

comfortably: komfortabel, bequem.

demurely: zurückhaltend,
zimperlische, bescheiden, sittsam,
zimperlisch.

disgrace: Schande, Blamage,
blamieren, Ungunst, Ungnade,
Skandal, Pleite, Mißstand, jemandem
blamieren.

excuses: entschuldigt.

faults: Fehler.

interrupt: Unterbrechung,

unterbrechen, interrupt, ins Wort
fallen.

mischievous: boshaft, schelmisch,
heimtückisch, hämisch, nachteilig,
mutwillig, arg, bösartig, arglistig,
schädlich, tückisch.

pretending: Vorgebend,
Vortäuschend, heuchelnd,
heuchlerisch.

reproachfully: nachtragend,
vorwurfsvoll, vorwurfsvolle.

saucer: Untertasse, die Untertasse,

Untersatz.

scramble: klettern, verschlüsseln.

scrambled: verschlüsselt.

snowed: geschneit.

squeaked: gequietscht, gequiekt.

thirsty: durstig.

unwound: abgewickelt, wickelten ab,
wickeltest ab, wickeltet ab, wickelte
ab, entspannte.

winding: Wicklung, gewunden,
schlängelnd, windend, Windung,
kurvig, kurvenreich, biegend.

How do you know she wasn't thirsty too? Now for number three: you unwound every bit of the worsted while I wasn't looking!

'That's three faults, **Kitty**, and you've not been **punished** for any of them yet. You know I'm saving up all your **punishments** for Wednesday week—Suppose they had saved up all *my* punishments!' she went on, talking more to herself than the kitten. 'What *would* they do at the end of a year? I should be sent to prison, I suppose, when the day came. Or—let me see—suppose each punishment was to be going without a dinner: then, when the **miserable** day came, I should have to go without fifty **dinners** at once! Well, I shouldn't mind *that* much! I'd far rather go without them than eat them!

'Do you hear the snow against the window-panes, Kitty? How nice and soft it sounds! Just as if some one was **kissing** the window all over outside. I wonder if the snow *loves* the trees and fields, that it **kisses** them so gently? And then it covers them up **snug**, you know, with a white **quilt**; and perhaps it says, "Go to sleep, **darlings**, till the summer comes again." And when they wake up in the summer, Kitty, they dress themselves all in green, and dance about—whenever the wind blows—oh, that's very pretty!' cried Alice, **dropping** the ball of worsted to **clap** her hands. 'And I do so *wish* it was true! I'm sure the **woods** look **sleepy** in the autumn, when the leaves are getting brown.

'Kitty, can you play **chess**? Now, don't smile, my dear, I'm asking it seriously. Because, when we were playing just now, you watched just as if you understood it: and when I said "Check!" you **purred**! Well, it *was* a nice check, Kitty, and really I might have won, if it hadn't been for that nasty Knight, that came **wiggling** down among my pieces. Kitty, dear, let's **pretend**—' And here I wish I could tell you half the things Alice used to say, beginning with her favourite phrase 'Let's pretend.' She had had quite a long argument with her sister only the day before—all because Alice had begun with 'Let's pretend we're **kings** and queens;' and her sister, who liked being very exact, had argued that they couldn't, because there were only two of them, and Alice had been reduced at last to say, 'Well, *you* can be one of them then, and *I'll* be all the rest.' And

German

chess: Schach, Schachspiel.

clap: klatschen, applaudieren, Tripper, schnalzen, klappen, Gonorrhöe, Beifall spenden, klacken.

darlings: Liebling, Herzchen, Liebchen, Püppchen, Schatz, Schätzchen, Lieblinge.

dinners: Diners.

dropping: abwerfend, Abwerfen, fallenlassend.

kings: Könige.

kisses: küsse.

kissing: Küssend.

kitty: Kätzchen.

loves: liebt.

miserable: elend, jämmerlich, erbärmlich, miserabel, schlecht, unglücklich, traurig, arm, gräßlich, böse, unpfänglich.

pretend: vorgeben, geben vor, gibst vor, gebe vor, gebt vor, gib vor, vortäuschen, täuschen vor, täuscht vor, täuschst vor, täusche vor.

punished: bestraft, bestraftet,

bestraftest, bestrafen, bestrafte, straftet, straffe, strafen, gestraft, straftest, züchtigte.

punishments: Strafen.

purred: geschnurrt.

quilt: Steppdecke, Steppen, Daunendecke, Wattieren, Federbett, Deckbett.

sleepy: schläfrig, müde.

snug: behaglich, gemütlich, mollig.

wiggling: wackeln.

woods: Wald, Forst.

once she had really frightened her old nurse by **shouting** suddenly in her ear, 'Nurse! Do let's pretend that I'm a **hungry hyaena**, and you're a bone.'

But this is taking us away from Alice's speech to the kitten. 'Let's pretend that you're the Red Queen, Kitty! Do you know, I think if you sat up and **folded** your arms, you'd look exactly like her. Now do try, there's a dear!' And Alice got the Red Queen off the table, and set it up before the kitten as a model for it to **imitate**: however, the thing didn't succeed, **principally**, Alice said, because the kitten wouldn't fold its arms properly. So, to **punish** it, she held it up to the Looking-glass, that it might see how **sulky** it was—'and if you're not good directly,' she added, 'I'll put you through into Looking-glass House. How would you like *that*?'

'Now, if you'll only attend, Kitty, and not talk so much, I'll tell you all my ideas about Looking-glass House. First, there's the room you can see through the glass—that's just the same as our drawing room, only the things go the other way. I can see all of it when I get upon a chair—all but the bit behind the **fireplace**. Oh! I do so wish I could see *that* bit! I want so much to know whether they've a fire in the winter: you never *can* tell, you know, unless our fire **smokes**, and then smoke comes up in that room too—but that may be only **pretence**, just to make it look as if they had a fire. Well then, the books are something like our books, only the words go the wrong way; I know that, because I've held up one of our books to the glass, and then they hold up one in the other room.

'How would you like to live in Looking-glass House, Kitty? I wonder if they'd give you milk in there? Perhaps Looking-glass milk isn't good to drink—But oh, Kitty! now we come to the passage. You can just see a little *peep* of the passage in Looking-glass House, if you leave the door of our **drawing-room** wide open: and it's very like our passage as far as you can see, only you know it may be quite different on beyond. Oh, Kitty! how nice it would be if we could only get through into Looking-glass House! I'm sure it's got, oh! such beautiful things in it!

Let's pretend there's a way of getting through into it, **somehow**, Kitty. Let's pretend the glass has got all soft like **gauze**, so that we can get through. Why, it's

German

drawing-room: Empfangsraum, Salon, Halle, Galerie, Foyer, Empfangsräume, Empfangszimmer.

fireplace: Kamin, Feuerstelle, Heizvorrichtung, Herd, Feuerungsanlage, Herdstätte.

fold: Falte, falten, zusammenlegen, falzen, zusammenfalten, umfalten, Pferch, gefaltete, Falz.

folded: gefaltet, umgeklapt.

gauze: Gaze, Mull, Verbandmull, Komresse, Verbandgaze,

Gazebinde.

hungry: hungrig.

hyaena: Hyäne.

imitate: nachahmen, imitieren, imitierst, imitiert, imitiere, nachmachen, vervielfältigen, nachbilden, inmitieren, kopieren.

peep: piepen, lauern, heimlich schauen, zwitschern, spionieren, piepsen, schnüffeln.

pretence: Vortäuschung, Preziosität, Illusion, Geziertheit, Geschraubtheit,

Fassade, Verlogenheit, Vorschützung, Ziererei, Anspruch, Anschein.

principally: hauptsächlich, vornehmlich.

punish: bestrafen, bestrafst, bestraft, bestrafe, strafen, straft, strafst, strafe, ahnden, züchtigen, ahndest.

shouting: Schreien, schreiend.

smokes: raucht, qualmt.

somehow: irgendwie, einigermaßen.

sulky: Traberwagen, sauer.

turning into a sort of mist now, I **declare!** It'll be easy enough to get through—' She was up on the chimney-piece while she said this, though she hardly knew how she had got there. And certainly the glass *was* beginning to **melt** away, just like a bright **silvery** mist.

In another moment Alice was through the glass, and had jumped lightly down into the Looking-glass room. The very first thing she did was to look whether there was a fire in the fireplace, and she was quite pleased to find that there was a real one, **blazing** away as **brightly** as the one she had left behind. 'So I shall be as warm here as I was in the old room,' thought Alice: 'warmer, in fact, because there'll be no one here to **scold** me away from the fire. Oh, what fun it'll be, when they see me through the glass in here, and can't get at me!'

Then she began looking about, and noticed that what could be seen from the old room was quite common and **uninteresting**, but that all the rest was as different as possible. For instance, the pictures on the wall next the fire seemed to be all alive, and the very clock on the chimney-piece (you know you can only see the back of it in the Looking-glass) had got the face of a little old man, and grinned at her.

'They don't keep this room so **tidy** as the other,' Alice thought to herself, as she noticed several of the **chessmen** down in the **hearth** among the **cinders**: but in another moment, with a little 'Oh!' of surprise, she was down on her hands and knees watching them. The chessmen were walking about, two and two!

'Here are the Red King and the Red Queen,' Alice said (in a **whisper**, for fear of **frightening** them), 'and there are the White King and the White Queen sitting on the edge of the shovel—and here are two **castles** walking arm in arm—I don't think they can hear me,' she went on, as she put her head closer down, 'and I'm nearly sure they can't see me. I feel somehow as if I were invisible—'

Here something began **squeaking** on the table behind Alice, and made her turn her head just in time to see one of the White Pawns roll over and begin **kicking**: she watched it with great curiosity to see what would happen next.

German

blazing: aufflammend, lodernnd, brennend.

brightly: hell.

castles: Burgen, Schlösser, Türme, Burgschlösser.

chessmen: Schachfiguren.

cinders: Asche, Schlacke.

declare: deklarieren, deklarieren, deklarieren, anmelden, angeben, melden, erweisen, erklären, bezeugen, bezeugen.

frightening: Erschreckend,

einschüchternd, schreckerregend, ängstigend.

hearth: Herd, Kamin, Feuerstelle, Esse.

kicking: Tretend, Stoßend, Getrete, Gestosse.

melt: schmelzen, Schmelze, tauen, auftauen, ineinander überlaufen, gießen, verwischen, sich verwischen, abtauen, verschwimmen.

scold: schelten, Rüffel geben,

Standpauke halten, vermahnen,

Verweis geben, vorwerfen, Vorwürfe

machen, zurechtweisen, zureden, anhalten.

silvery: silbrig, silberhell, silbern, silberähnlich, silberartig.

squeaking: quietschend, quietschend, quietschen.

tidy: ordentlich, sauber, geordnet, aufgeräumt, aufräumen, geordnet, herb, gepflegt, tadellos, sauberlich.

uninteresting: uninteressant.

whisper: Flüstern, tuscheln, zischeln, säuseln, munkeln, Geflüster, lispeln.

‘It is the voice of my child!’ the White Queen cried out as she **rushed** past the King, so **violently** that she **knocked** him over among the cinders. ‘My **precious** Lily! My imperial kitten!’ and she began **scrambling wildly** up the side of the fender.

‘Imperial fiddlestick!’ said the King, **rubbing** his nose, which had been hurt by the fall. He had a right to be a *little* **annoyed** with the Queen, for he was covered with **ashes** from head to foot.

Alice was very anxious to be of use, and, as the poor little Lily was nearly **screaming** herself into a fit, she **hastily** picked up the Queen and set her on the table by the side of her **noisy** little daughter.

The Queen **gasp**ed, and sat down: the rapid journey through the air had quite taken away her breath and for a minute or two she could do nothing but **hug** the little Lily in silence. As soon as she had **recovered** her breath a little, she called out to the White King, who was sitting **sulkily** among the ashes, ‘Mind the volcano!’

‘What volcano?’ said the King, looking up **anxiously** into the fire, as if he thought that was the most likely place to find one.

‘Blew – me – up,’ **panted** the Queen, who was still a little out of breath. ‘Mind you come up – the regular way – don’t get **blown** up!’

Alice watched the White King as he slowly **struggled** up from bar to bar, till at last she said, ‘Why, you’ll be hours and hours getting to the table, at that rate. I’d far better help you, hadn’t I?’ But the King took no notice of the question: it was quite clear that he could neither hear her nor see her.

So Alice picked him up very gently, and lifted him across more slowly than she had lifted the Queen, that she mightn’t take his breath away: but, before she put him on the table, she thought she might as well dust him a little, he was so covered with ashes.

She said afterwards that she had never seen in all her life such a face as the King made, when he found himself held in the air by an **invisible** hand, and being **dusted**: he was far too much **astonished** to cry out, but his eyes and his

German

annoyed: verärgert, ärgerte, ärgertet, ärgerten, geärgert, ärgerlich, ärgertest, erbot, empört, ergrimmt, erzürnt.
anxiously: besorgt, unruhig.
ashes: Asche, Welle, Achse.
astonished: erstaunt, überraschte, überraschtet, überraschten, überrascht, erstaunet, überraschtest, erstauntest, erstaunten, erstaunte.
blown: geblasen, geschneuzt.
dusted: abgestaubt.

gasped: gekeucht.
hastily: hastig, eilig, schnell, vorschnell, rasch, geschwind.
hug: umarmen, Umarmung, umfassen, Schmuserei, umschlingen.
invisible: unsichtbar.
knocked: geschlagen, geklopft.
noisy: laut, geräuschvoll, ausgelassen, unbändig, lärmend, lärmig.
panted: gekeucht, keuchte.
precious: kostbar, selten, wertvoll, edel.

recovered: genast, genasest, genas, genesen, genasen.
rubbing: Reiben, Reibend.
rushed: gehetzt.
scrambling: geklettert, kletternd.
screaming: Schreiend, Geschrei, Schreien, Gebrüll, Gegröle, Gekreisch, Gellend, Gezeter.
struggled: gekämpft.
sulkily: sauer.
violently: heftig.
wildly: wild.

There was a book **lying** near Alice on the table, and while she sat **watching** the White King (for she was still a little **anxious** about him, and had the ink all **ready** to **throw** over him, in case he **fainted** again), she turned over the **leaves**, to find some part that she could read, '—for it's all in some language I don't know,' she said to herself.

It was like this.

YKCOWREBBAJ

*sevot yhtils eht dna ,gillirb sawT'
:ebaw eht ni elbmig dna eryg diD
,sevogorob eht erew ysmim lla
.ebargtuo shtar emom eht dnA*

She puzzled over this for some time, but at last a **bright** thought **struck** her. 'Why, it's a Looking-glass book, of course! And if I hold it up to a **glass**, the words will all go the right way again.'

This was the **poem** that Alice read. —

JABBERWOCKY

*'Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe;
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.*

*'Beware the Jabberwock, my son!
The jaws that bite, the claws that catch!
Beware the Jubjub bird, and shun
The frumious Bandersnatch!'*

German

anxious: besorgt, unruhig, ängstlich, bange, sorgenvoll.

bird: Vogel, der Vogel.

bite: Biss, beißen, bisßen, zubeissen, anbeißen, Happen, stechen, schneiden, Knacks.

bright: hell, blank, gescheit, leuchtend, klug, intelligent, licht, heiter, helle, aufgeweckt, frisch.

catch: fangen, fangt, fange, fängst, erwischen, erwischt, erwische, erwischst, Fang, ertappen, ertappt.

claws: Krallen, Klauen.

dna: Dns.

fainted: flautest, wurde ohnmächtig, in Ohnmacht gefallen, geflaut, flautet, flauten, ermattet, flaute.

glass: Glas, Gläsern, Spiegel, Verglasen, das Glas.

gyre: Drehachse, Gyrus.

jaws: Rachen, Maul, Fresse, Schnauze, Schnabel, Schlund, Klappe, Mund.

leaves: verläßt, Blätter, überläßt, läßt zurück, bricht auf, baumblatt, Laub,

blättchen, Blatt.

lying: Liegend, Verlogen, Lügnerisch, fraudulös, betrügerisch, trügerisch, unzuverlässig, lügenhaft.

mome: Possenreißer.

poem: Gedicht, Poem, Vers.

ready: bereit, fertig, parat, klar, erbötig, einsatzbereit, betriebsbereit.

shun: meiden, meide, meidest, meidest, **struck**: angeschlagen.

throw: werfen, Wurf, schleudern.

watching: Beobachtend.

He took his vorpal **sword** in hand:
 Long time the manxome **foe** he **sought** –
 So **rested** he by the Tumtum tree,
 And stood **awhile** in **thought**.

And as in uffish thought he stood,
 The Jabberwock, with eyes of **flame**,
 Came whiffing through the tulgey **wood**,
 And **burbled** as it came!

One, two! One, two! And through and through
 The vorpal **blade** went snicker-snack!
 He left it dead, and with its head
 He went galumphing back.

'And has thou **slain** the Jabberwock?
 Come to my arms, my beamish **boy**!
 O frabjous day! Callooh! Callay!'
 He **chortled** in his **joy**.

'Twas brillig, and the slithy toves
 Did gyre and gimble in the wabe;
 All mimsy were the borogoves,
 And the mome raths outgrabe.

'It seems very pretty,' she said when she had **finished** it, 'but it's *rather* hard to understand!' (You see she didn't like to **confess**, ever to herself, that she couldn't make it out at all.) 'Somehow it seems to **fill** my head with ideas—only I don't exactly know what they are! However, *somebody* **killed** something: that's clear, at any rate—'

'But oh!' thought Alice, suddenly **jumping** up, 'if I don't make **haste** I shall have to go back through the Looking-glass, before I've seen what the rest of the

German

awhile: eine Weile.

blade: Klinge, Blatt, Halm, Schaufel, Schneide, Stiel, Messer, Eisen, Stengel.

boy: Junge, Knabe, Bursche, Bube.
burbled: plapperte.

chortled: gluckstet, gluckstet, gegluckst, glucksten, gluckste.

confess: beichten, beichte, beichtest, beichtest, gestehen, eingestehen, gestehen ein, gesteht ein, gesteht, gestehst, gestehe ein.

fill: füllen, ausfüllen, erfüllen, plombieren, abfüllen, Füllung, gießen, Fülle, vollschütten, vollschenken, vollpumpen.

finished: fertig, beendete, beendetet, beendeten, beendet, beendetet, geendet, endetet, endetest, endeten, endete.

flame: Flamme, Flammen.

foe: Feind.

haste: Eile, Hast, Geschwindigkeit.

joy: Freude, Genuß, Wonne.

jumping: Springend, Springen, Sprunghaft, Hüpfen, Gehüpfe.

killed: getötet, abgeschossen, gelöscht.

rested: geruht, ausgeruht.

slain: getötet, ermordet, Erschlagen.

sought: suchtet, suchtest, suchten, gesucht, suchte.

sword: Schwert, Säbel, Klinge, Degen, Rapier.

thou: Du, Sie, Ihr, Deiner, Dir, Dich.

tree: Baum, der Baum.

wood: Holz, Wald, das Holz, Hölzer.

house is like! Let's have a look at the garden first!' She was out of the room in a moment, and **ran** down **stairs** – or, at **least**, it wasn't exactly **running**, but a new **invention** of **hers** for getting down stairs quickly and **easily**, as Alice said to herself. She just kept the **tips** of her **fingers** on the hand-rail, and **floated gently** down without even **touching** the stairs with her **feet**; then she floated on through the hall, and would have gone **straight** out at the door in the same way, if she hadn't **caught** hold of the door-post. She was getting a little **giddy** with so much **floating** in the air, and was rather **glad** to find herself **walking** again in the natural way.

German

caught: gefangen, fing, fings, fingt, fingen, erwischt, erwischte, erwischten, erwischtest, erwischtet, ertappten.

easily: leicht, sicher, bei weitem.

feet: Füße, Fuß.

fingers: Finger, die Finger.

floated: geschwebt, schwebte.

floating: schwimmend, fließend, gleitend, treibend, Treiben, schwebend, gleiten.

gently: sanft, sachte.

giddy: schwindlig, schwindelnd.

glad: froh, erfreut, freudig.

hers: ihr, ihre, ihrer, ihres.

invention: Erfindung, Entdeckung, Fund.

least: geringste, wenigste, kleinste, am wenigsten, wenigst.

ran: lief, liefst, liefen, lief, rannten, rannte, ranntet, ranntest, eilte, eiltet, eiltest.

running: Laufend, rennend, Laufen, eilend, Gerenne, Fließend,

Gutgehend, Rennen, Schnellläufig, startend, Betrieb.

stairs: Treppe, Treppen, Stiege.

straight: gerade, direkt, unmittelbar, aufrecht, unverfälscht, geradlinig, offen, rein, rundheraus, gradlinig, kerzengerade.

tips: hinweise, spitzen.

touching: ergreifend, rührend, herzerreißend, herzergreifend, ergriffen, Anrühren, Treffen.

walking: Spazierend, Gehend, Gehen.

CHAPTER II

THE GARDEN OF LIVE FLOWERS

‘I should see the garden far better,’ said Alice to **herself**, ‘if I could get to the top of that hill: and here’s a path that **leads** straight to it—at least, no, it doesn’t do that—’ (after going a **few yards** along the path, and **turning** several **sharp** corners), ‘but I suppose it will at last. But how **curiously** it **twists**! It’s more like a **corkscrew** than a path! Well, *this* turn **goes** to the hill, I suppose—no, it doesn’t! This goes straight back to the house! Well then, I’ll try it the other way.’

And so she did: **wandering** up and down, and trying turn after turn, but always coming back to the house, do what she would. Indeed, once, when she turned a corner rather more quickly than usual, she ran against it before she could stop herself.

‘It’s no use talking about it,’ Alice said, looking up at the house and pretending it was **arguing** with her. ‘I’m *not* going in again yet. I know I should have to get through the Looking-glass again—back into the old room—and there’d be an end of all my adventures!’

So, **resolutely** turning her back upon the house, she set out once more down the path, **determined** to keep straight on till she got to the hill. For a few **minutes** all went on well, and she was just **saying**, ‘I really *shall* do it this time—’

German		
arguing : streitend, Argumentierend, Gezänk, Krakeel, Haarspalterei, Streit, Streiterei, Zänkerei, disputierend, Streiten.	sparsam, ärmlich, spärlich, kärglich, karg, ein wenig, dürrtig.	turning : Drehend, kehrend, wendend, drehsehnend, Drehen, umwendend, umdrehend, Schwenke, Schwenkungen, Gangbar, Drehung.
corkscrew : Korkenzieher.	goes : geht.	twist : drehen, Drehung, drall, Verdrehen, verzerren, ringen, winden, Windung, sich schlängeln.
curiously : neugierig.	herself : selber, selbst, sich, sie selbst.	twists : dreht.
determined : entschlossen, bestimmte, bestimmten, bestimmtest, bestimmtet, bestimmt, determiniertest, resolut, determiniert, determinierten, determiniertet.	leads : leitet, führt, lenkt, vorsprünge.	wandering : wandernd, irrend, umherstreifend, unset, herumreisend.
few : wenig, wenige, einige, mager,	minutes : Protokoll, Minuten, Sitzungsbericht.	yards : Höfe.
	resolutely : entschlossen.	
	saying : Sagend, Spruch.	
	sharp : scharf, herb, grell, schlau, schrill, schneidend, scharfsinnig, Kreuz, bündig, aufgeweckt, gerieben.	

when the path gave a **sudden** twist and shook itself (as she described it afterwards), and the next moment she found herself actually walking in at the door.

‘Oh, it’s too bad!’ she **cried**. ‘I never saw such a house for getting in the way! Never!’

However, there was the hill full in sight, so there was nothing to be done but start again. This time she came upon a large flower-bed, with a **border** of **daisies**, and a willow-tree growing in the middle.

‘O Tiger-lily,’ said Alice, **addressing** herself to one that was **waving gracefully** about in the wind, ‘I *wish* you could talk!’

‘We *can* talk,’ said the Tiger-lily: ‘when there’s **anybody** worth talking to.’

Alice was so astonished that she could not speak for a minute: it quite seemed to take her **breath** away. At length, as the Tiger-lily only went on waving about, she spoke again, in a **timid** voice—almost in a whisper. ‘And can *all* the flowers talk?’

‘As well as *you* can,’ said the Tiger-lily. ‘And a great deal louder.’

‘It isn’t **manners** for us to begin, you know,’ said the Rose, ‘and I really was **wondering** when you’d speak! Said I to myself, “Her face has got *some* sense in it, thought it’s not a **clever** one!” Still, you’re the right colour, and that goes a long way.’

‘I don’t care about the colour,’ the Tiger-lily **remarked**. ‘If only her **petals** curled up a little more, she’d be all right.’

Alice didn’t like being **criticised**, so she began asking questions. ‘Aren’t you sometimes frightened at being **planted** out here, with nobody to take care of you?’

‘There’s the tree in the middle,’ said the Rose: ‘what else is it good for?’

‘But what could it do, if any danger came?’ Alice asked.

‘It says “Bough-wough!” cried a Daisy: ‘that’s why its **branches** are called boughs!’

German

addressing: Adressierung, adressierend, Ansprechen, Ansprache halten.

anybody: irgendjemand, jemand, jeder, irgendeiner, irgendwer, einer, irgend einer, ein gewisser.

border: Rand, Grenze, Kante, Saum, Einfassung, Grat, Einfassen, Rahmen, Säumen, Gestade, Strand.

branches: Zweige, Äste, Baumzweige.

breath: Atem, Hauch, Atemzug, Schnaufer, Inhalation, Einatmung,

Aspiration.

clever: geschickt, klug, schlau, listig, geschéit, raffiniert, gewandt, abgefeimt, anstellig, arglistig, behende.

cried: geschrieen, schrie.

criticised: Kritisiert.

daisies: Gänseblümchen, Massliebchen.

gracefully: graziös, anmutig.

manners: Umgangsformen, Sitten, Manieren, Weisen, Benehmen,

Kinderstube.

petals: Blütenblätter.

planted: gepflanzt, angepflanzt.

remarked: merkte.

sudden: plötzlich, jäh, abrupt, unerwartet.

timid: zaghaft, befangen, schüchtern, Furchtsam, scheu, verlegen, bang, verschämt.

waving: Welle, Wogen, Wellenlinie, Wellenbewegung.

wondering: wundernd, staunend.

‘Didn’t you know *that?*’ cried another Daisy, and here they all began shouting together, till the air seemed quite full of little **shrill voices**. ‘Silence, every one of you!’ cried the Tiger- **lily**, waving itself **passionately** from side to side, and **trembling** with excitement. ‘They know I can’t get at them!’ it panted, **bending** its **quivering** head towards Alice, ‘or they wouldn’t **dare** to do it!’

‘Never mind!’ Alice said in a **soothing** tone, and **stooping** down to the daisies, who were just beginning again, she **whispered**, ‘If you don’t hold your **tongues**, I’ll pick you!’

There was silence in a moment, and several of the pink daisies turned white.

‘That’s right!’ said the Tiger-lily. ‘The daisies are worst of all. When one **speaks**, they all begin together, and it’s enough to make one **wither** to hear the way they go on!’

‘How is it you can all talk so nicely?’ Alice said, hoping to get it into a better **temper** by a **compliment**. ‘I’ve been in many gardens before, but none of the flowers could talk.’

‘Put your hand down, and feel the ground,’ said the Tiger-lily. ‘Then you’ll know why.’

Alice did so. ‘It’s very hard,’ she said, ‘but I don’t see what that has to do with it.’

‘In most gardens,’ the Tiger-lily said, ‘they make the **beds** too soft—so that the flowers are always asleep.’

This **sounded** a very good reason, and Alice was quite pleased to know it. ‘I never thought of that before!’ she said.

‘It’s *my* opinion that you never think *at all*,’ the Rose said in a rather severe tone.

‘I never saw anybody that looked stupider,’ a Violet said, so suddenly, that Alice quite **jumped**; for it hadn’t spoken before.

German

beds: Betten.

bending: Biegen, Umkehr, Umgestaltung, Umbruch, Umbiegen, Trendwende, Kenterung, Umschlag, biegend, Änderung, Abwandlung.

compliment: Kompliment, komplimentieren, Komplimente machen, Höflichkeiten erweisen.

dare: wagen, wagt, wage, wagst, sich trauen, sich getrauen, riskieren, sich wagen.

jumped: gesprungen, sprang.

lily: Lilie.

passionately: leidenschaftlich.

quivering: bebend, zitternd, zitterend.

shrill: schrill, grell, höllisch, schroff, gellend, anzüglich, eindringlich, durchdringend, scharf klingend.

soothing: beruhigend, mildern, besänftigend, lindernd, beschwichtigend.

sounded: getönt.

speaks: Spricht.

stooping: bückend.

temper: Stimmung, härten, Laune, hart machen, abhärten, Humor, Temperament, stählen.

tongues: Zungen.

trembling: zitternd, Zittern, Erschütterung, Beben.

voices: Stimmen.

whispered: geflüstert.

wither: verwelken, verwelkst, verwelke, verwelkt, welken, welke, verdorren, welkst, welkt, verblühen, verdorre.

‘Hold *your* tongue!’ cried the Tiger-lily. ‘As if *you* ever saw anybody! You keep your head under the leaves, and **snore** away there, till you know no more what’s going on in the world, than if you were a bud!’

‘Are there any more people in the garden besides me?’ Alice said, not **choosing** to notice the Rose’s last **remark**.

‘There’s one other flower in the garden that can move about like you,’ said the Rose. ‘I wonder how you do it—’ (‘You’re always wondering,’ said the Tiger-lily), ‘but she’s more **bushy** than you are.’

‘Is she like me?’ Alice asked **eagerly**, for the thought crossed her mind, ‘There’s another little girl in the garden, somewhere!’

‘Well, she has the same **awkward** shape as you,’ the Rose said, ‘but she’s redder—and her petals are **shorter**, I think.’

‘Her petals are done up close, almost like a dahlia,’ the Tiger-lily **interrupted**: ‘not **tumbled** about **anyhow**, like yours.’

‘But that’s not *your* fault,’ the Rose added **kindly**: ‘you’re beginning to **fade**, you know—and then one can’t help one’s petals getting a little untidy.’

Alice didn’t like this idea at all: so, to change the subject, she asked ‘Does she ever come out here?’

‘I daresay you’ll see her soon,’ said the Rose. ‘She’s one of the **thorny** kind.’

‘Where does she wear the thorns?’ Alice asked with some **curiosity**.

‘Why all round her head, of course,’ the Rose replied. ‘I was wondering *you* hadn’t got some too. I thought it was the regular rule.’

‘She’s coming!’ cried the Larkspur. ‘I hear her **footstep**, **thump**, thump, thump, along the gravel-walk!’

Alice looked round eagerly, and found that it was the Red Queen. ‘She’s grown a good deal!’ was her first remark. She had indeed: when Alice first found her in the ashes, she had been only three **inches** high—and here she was, half a head **taller** than Alice herself!

German

anyhow: irgendwie, sowieso, trotzdem, auf irgendeine Weise, immerhin.

awkward: unbeholfen, unangenehm, ungeschickt, linkisch, peinlich, mißlich, ungünstig, täppisch, schwierig, un gelenk, unbequem.

bushy: buschig.

choosing: wählend, auslesend, aussuchend, erwählend.

curiosity: Neugierde, Neugier, Seltenheit, Kuriosität, Kuriosum,

Seltames Exemplar, Wißbegier, Sehenswürdigkeit, Neugierigkeit, Exentrität.

eagerly: eifrig.

fade: verblassen, verblaßt, verblasse, Facade, Verwelken, erblassen, nachlassen, welken, erblaßt, bleichen, erblasse.

footstep: Schritt, Tritt, Fußstapfen.

inches: Zoll.

interrupted: unterbrochen.

kindly: freundlich, gütig,

freundlicherweise.

remark: Bemerkung, Anmerkung, Kommentar, bemerken, Äußerung, Tadel.

shorter: kürzer.

snore: schnarchen.

taller: größer, länger, höher.

thorny: dornig, dornenvoll, stachlig, voller Stacheln.

thump: Bums, bumsen, dumpfer Schlag, puffen, stoßen, knuffen.

tumbled: gefallen.

‘It’s the fresh air that does it,’ said the Rose: ‘wonderfully fine air it is, out here.’

‘I think I’ll go and meet her,’ said Alice, for, though the flowers were interesting enough, she felt that it would be far **grand**er to have a talk with a real Queen.

‘You can’t possibly do that,’ said the Rose: ‘I should **advise** you to walk the other way.’

This sounded **nonsense** to Alice, so she said nothing, but set off at once towards the Red Queen. To her surprise, she lost sight of her in a moment, and found herself walking in at the front-door again.

A little **provoked**, she drew back, and after looking **everywhere** for the queen (whom she spied out at last, a long way off), she thought she would try the plan, this time, of walking in the opposite direction.

It **succeeded beautifully**. She had not been walking a minute before she found herself face to face with the Red Queen, and full in sight of the hill she had been so long **aiming** at.

‘Where do you come from?’ said the Red Queen. ‘And where are you going? Look up, speak **nicely**, and don’t **twiddle** your fingers all the time.’

Alice **attended** to all these **directions**, and explained, as well as she could, that she had lost her way.

‘I don’t know what you mean by *your way*,’ said the Queen: ‘all the ways about here **belong** to *me*—but why did you come out here at all?’ she added in a **kinder** tone. ‘Curtsey while you’re thinking what to say, it **saves** time.’

Alice **wondered** a little at this, but she was too much in **awe** of the Queen to **disbelieve** it. ‘I’ll try it when I go home,’ she thought to herself, ‘the next time I’m a little late for dinner.’

‘It’s time for you to answer now,’ the Queen said, looking at her watch: ‘open your mouth a *little* wider when you speak, and always say “your Majesty.”’

‘I only wanted to see what the garden was like, your Majesty—’

German

advise: raten, rate, rätst, ratet, beraten, berätst, berate, beratet, empfehlen, anregen, ausmachen.

aiming: zielend, zielen, richtend.

attended: besuchtest, besucht, besuchte, besuchten, besuchtet, pflegtest, pflegtet, pflegten, gepflegt, pflegte, wohntest bei.

awe: Ehrfurcht.

beautifully: schön.

belong: hingehören, gehören.

directions: Richtungen, Weisung,

Instruktion, Belehrung, Gebrauchsanweisung, Verhaltensbefehl.

disbelieve: bezweifeln, bezweifle, bezweifele, bezweifelst, bezweifelt.

everywhere: überall, allenthalben, allerorten, irgendwo, allerorts.

grand: großartiger.

kinder: Gütiger.

nicely: nett.

nonsense: Unsinn, Quatsch, Blödsinn,

Dummes Zeug, Torheit, Gallimathias,

Larifari, Koller, Käse, Kauderwelsch, Verdrehtheit.

provoked: reiztet, reizten, reiztest, gereizt, reizte, reizten auf, reizte auf, herausfordert, provoziertest, provozierten, provozierte.

saves: rettet, speichert, spart, erspart, erlöst, errettet.

succeeded: gelangt, gelungen, gelangst, gelangen, gelang.

twiddle: drehen.

wondered: gewundert.

‘That’s right,’ said the Queen, **patting** her on the head, which Alice didn’t like at all, ‘though, when you say “garden,” –*I’ve* seen gardens, compared with which this would be a wilderness.’

Alice didn’t dare to argue the point, but went on: ‘– and I thought I’d try and find my way to the top of that hill –’

‘When you say “hill,” ‘ the Queen interrupted, ‘I could show you **hills**, in **comparison** with which you’d call that a valley.’

‘No, I shouldn’t,’ said Alice, surprised into **contradicting** her at last: ‘a hill *can’t* be a valley, you know. That would be nonsense –’

The Red Queen shook her head, ‘You may call it “nonsense” if you like,’ she said, ‘but *I’ve* heard nonsense, compared with which that would be as **sensible** as a dictionary!’

Alice curtsied again, as she was afraid from the Queen’s tone that she was a **little offended**: and they walked on in silence till they got to the top of the little hill.

For some minutes Alice stood without speaking, looking out in all directions over the country – and a most **curious** country it was. There were a number of tiny little **brooks** running straight across it from side to side, and the ground between was **divided** up into **squares** by a number of little green **hedges**, that reached from brook to brook.

‘I declare it’s marked out just like a large chessboard!’ Alice said at last. ‘There ought to be some men moving about somewhere – and so there are!’ She added in a tone of **delight**, and her heart began to beat quick with **excitement** as she went on. ‘It’s a great huge game of chess that’s being played – all over the world – if this *is* the world at all, you know. Oh, what **fun** it is! How I *wish* I was one of them! I wouldn’t mind being a Pawn, if only I might join – though of course I should *like* to be a Queen, best.’

She **glanced** rather **shyly** at the real Queen as she said this, but her **companion** only smiled **pleasantly**, and said, ‘That’s easily managed. You can be the White Queen’s Pawn, if you like, as Lily’s too young to play; and you’re in

German

brook: Bach, Fluß, Strom.

brooks: Bäche.

companion: Gefährte, Begleiter, Kamerad, Genosse, Geselle, Kumpel, Gefährtin, Macker, Freund.

comparison: Vergleich, Gleichnis, Gegenüberstellung.

contradicting: widersprechend.

curious: neugierig, merkwürdig, gespannt, seltsam, kurios, sonderbar.

delight: Entzücken, Lust, Freude, Vergnügen, verzücken, bezaubern.

divided: teilt, teilt, geteilt, teilen, teilte, dividiert, dividiertest, dividierten, dividierte, dividiert, entzweit.

excitement: Erregung, Aufregung, Anregung.

fun: Spaß, Freude, Vergnügen, Scherz, Genuß, Humor, Hingabe, Heiterkeit, Glückseligkeit, Geselligkeit, Jubel.

glanced: blickte.

hedges: Zäune.

hills: Hügel.

offended: beleidigt, beleidigtest, Beleidigte, beleidigst, beleidigten, kränkte, kränktet, gekränkt, kränktest, kränkten, Verwundete.

patting: tätschelnd, klapsen.

pleasantly: angenehm.

sensible: vernünftig, gescheit, verständig, bewusst, klug, spürbar, sinnvoll, sachverständig, geschickt, geistig, einsichtsvoll.

shyly: schüchtern, scheu.

squares: Vierecke, Quadrate, Quadrat.

the Second Square to began with: when you get to the Eighth Square you'll be a Queen—' Just at this moment, somehow or other, they began to run.

Alice never could quite make out, in thinking it over **afterwards**, how it was that they began: all she **remembers** is, that they were running hand in hand, and the Queen went so fast that it was all she could do to keep up with her: and still the Queen kept **crying** 'Faster! Faster!' but Alice felt she *could not* go **faster**, though she had not breath left to say so.

The most curious part of the thing was, that the trees and the other things round them never changed their places at all: however fast they went, they never seemed to pass anything. 'I **wonder** if all the things move along with us?' thought poor puzzled Alice. And the Queen seemed to **guess** her **thoughts**, for she cried, 'Faster! Don't try to talk!'

Not that Alice had any idea of doing *that*. She felt as if she would never be able to talk again, she was getting so much out of breath: and still the Queen cried 'Faster! Faster!' and **dragged** her along. 'Are we nearly there?' Alice managed to **pant** out at last.

'Nearly there!' the Queen **repeated**. 'Why, we passed it ten minutes ago! Faster!' And they ran on for a time in silence, with the wind **whistling** in Alice's **ears**, and almost **blowing** her hair off her head, she **fancied**.

'Now! Now!' cried the Queen. 'Faster! Faster!' And they went so fast that at last they seemed to **skim** through the air, hardly touching the ground with their feet, till suddenly, just as Alice was getting quite **exhausted**, they stopped, and she found herself sitting on the ground, **breathless** and giddy.

The Queen **propped** her up against a tree, and said kindly, 'You may rest a little now.'

Alice looked round her in great surprise. 'Why, I do believe we've been under this tree the whole time! Everything's just as it was!'

'Of course it is,' said the Queen, 'what would you have it?'

'Well, in *our* country,' said Alice, still **panting** a little, 'you'd generally get to somewhere else — if you ran very fast for a long time, as we've been doing.'

German

afterwards: nachher, hinterher, danach, hernach, später, darauf, hinten, dann, hierauf, anschließend, nachträglich.
blowing: Blasend, Blasen, Sausen, Geblas, Gepus.
breathless: atemlos, außer Atem.
crying: schreiend, schreiende, Weinen.
dragged: zog, zogt, gezogen, zogst, zogen, geschleppt, schleppte, schleppten, schlepptest, schlepptet.
ears: Ohren.

exhausted: erschöpft, gerädert, abgehetzt, schachmatt, ausgebraucht.
fancied: währte.
faster: schneller.
guess: raten, Vermutung, erraten, vermuten, Mutmaßung, enträtseln, voraussetzen, Schätzung, schätzen.
pant: keuchen, hecheln, schnaufen.
panting: Keuchend.
propped: gestützt, stützte.
remembers: erinnert, gedenkt, bedenkt, denkt daran.

repeated: wiederholtest, wiederholten, wiederholte, wiederholt, wiederholtet, abermalig.
skim: absahnen, entrahmen, sahne ab, sahnt ab, sahnt ab, sahnen ab, entrahmt, entrahme, entrahmst, abschäumen, abschöpfen.
thoughts: Gedanken, Dachte.
whistling: Pfeifend, Pfeifen, Gepfeife.
wonder: Wunder, Verwunderung, staunen, sich wundern, sich fragen, erstaunen, verwundern, Aufsehen.

‘A slow sort of country!’ said the Queen. ‘Now, *here*, you see, it takes all the running *you* can do, to keep in the same place. If you want to get somewhere else, you must run at least twice as fast as that!’

‘I’d rather not try, please!’ said Alice. ‘I’m quite **content** to stay here—only I *am* so hot and thirsty!’

‘I know what *you’d* like!’ the Queen said good-naturedly, taking a little box out of her pocket. ‘Have a biscuit?’

Alice thought it would not be civil to say ‘No,’ though it wasn’t at all what she wanted. So she took it, and **ate** it as well as she could: and it was *very* dry; and she thought she had never been so nearly **choked** in all her life.

‘While you’re **refreshing** yourself,’ said the Queen, ‘I’ll just take the measurements.’ And she took a **ribbon** out of her pocket, marked in inches, and began **measuring** the ground, and **sticking** little **pegs** in here and there.

‘At the end of two yards,’ she said, putting in a peg to mark the distance, ‘I shall give you your directions—have another biscuit?’

‘No, thank you,’ said Alice: ‘one’s *quite* enough!’

‘Thirst **quenched**, I hope?’ said the Queen.

Alice did not know what to say to this, but **luckily** the Queen did not wait for an answer, but went on. ‘At the end of *three* yards I shall **repeat** them—for fear of your forgetting them. At then end of *four*, I shall say **good-bye**. And at then end of *five*, I shall go!’

She had got all the pegs put in by this time, and Alice looked on with great interest as she returned to the tree, and then began slowly walking down the row.

At the two-yard peg she **aced** round, and said, ‘A **pawn** goes two squares in its first move, you know. So you’ll go *very* quickly through the Third Square—by railway, I should think—and you’ll find yourself in the Fourth Square in no time. Well, *that* square **belongs** to Tweedledum and Tweedledee—the Fifth is mostly water—the Sixth belongs to Humpty Dumpty—But you make no remark?’

German

ate: aßt, aßest, Aßen, Aß, speisen, speistet, speiste, speistest.

belongs: gehört zu.

choked: würgte.

content: Inhalt, zufrieden, Gehalt.

aced: konfrontiert, gegenüberstehen, blicken, dreistigkeit, gegenübergestanden, außer Gestalt, gesichts, miene, oberfläche, schauen in Richtung, stirn.

good-bye: Abschied.

luckily: glücklicherweise.

measuring: Messen, Messend, Messung, Abmessen.

pawn: Pfand, Bauer, Soldat, verpfänden, Versetzen, pfänden, Schachspielbauer, Spielstein.

peg: Pflock, Keil, Zapfen, Nagel, Stift, Bolz, Spieß, Feder, Griffel, Haken, Nadel.

pegs: Stöpsel.

quenched: löschten, löschte, gelöscht, löschtet, löschtest, gestillt, stilltet, stillte, stillten, stilltest.

refreshing: auffrischend, erfrischend, erquickend.

repeat: Wiederholen, wiederhole, wiederholt, wiederholst, Wiederholung, Wiederholungstest, nacherzählen, entgegenn, wiedergeben.

ribbon: Band, Farbband, Schleife, Farbbänder, Bändchen.

sticking: adhäsion, verwachsung, stecken, klebend, festklebend, einbrennen, einsatz.

‘I—I didn’t know I had to make one—just then,’ Alice **faltered** out.

‘You *should* have said,’ ‘“It’s **extremely** kind of you to tell me all this”—however, we’ll **suppose** it said—the Seventh Square is all forest—however, one of the Knights will show you the way—and in the Eighth Square we shall be Queens together, and it’s all **feasting** and fun!’ Alice got up and **curtseyed**, and **sat** down again.

At the next peg the Queen **turned** again, and this time she said, ‘Speak in French when you can’t think of the English for a thing—turn out your **toes** as you walk—and remember who you are!’ She did not **wait** for Alice to curtsey this time, but **walked** on **quickly** to the next peg, where she turned for a moment to say ‘good-bye,’ and then **hurried** on to the last.

How it **happened**, Alice never knew, but **exactly** as she came to the last peg, she was gone. Whether she **vanished** into the air, or whether she ran quickly into the wood (‘and she *can* run very fast!’ thought Alice), there was no way of **guessing**, but she was gone, and Alice began to remember that she was a Pawn, and that it would **soon** be time for her to move.

German

curtsey: Sich verneigen.

exactly: genau, gerade, haargenau, akkurat, bündig, richtig, korrekt, genaugenommen.

extremely: äußerst, überaus, extrem, außerordentlich, höchst, ungemain.

faltered: geschwankt.

feasting: Ergötzend.

guessing: Vermutend.

happened: geschahst, geschahen, geschah, geschahst, geschehen, passiertet, passierte, passiert,

passiertest, passierten.

hurried: beeilt, hastig, eilig.

quickly: schnell, flugs, schleunig, geschwind, bald, rasch, alsbald, expreß.

sat: saß, gesessen, saß, saßen, saßest.

soon: bald, demnächst, alsbald, sobald, baldig, in Kürze, halb, früh.

suppose: vermuten, vermutet, vermutest, vermute, annehmen, davon ausgehen, voraussetzen.

toes: Zehen.

turned: drehtet, drehtest, drehen, gedreht, drehte, gekehrt, wandtest, wandte, wandten, kehrtest, kehrtest.

vanished: verschwunden, verschwandet, verschwandest, verschwanden, verschwand.

wait: warten, warte, wartet, wartest, abwarten, Wartezeit, wartet ab, wartest ab, warten ab, warte ab, harren.

walked: spazierten, ging, spazierte, spaziertest, spaziertet, spaziert.

CHAPTER III

LOOKING-GLASS INSECTS

Of course the first thing to do was to make a grand survey of the country she was going to travel through. 'It's something very like learning geography,' thought Alice, as she stood on **tiptoe** in **hopes** of being able to see a little further. 'Principal rivers—there *are* none. Principal mountains—I'm on the only one, but I don't think it's got any name. Principal towns—why, what *are* those **creatures**, making **honey** down there? They can't be **bees**—nobody ever saw bees a **mile** off, you know—' and for some time she stood silent, **watching** one of them that was **bustling** about among the **flowers**, **poking** its **proboscis** into them, 'just as if it was a regular bee,' thought Alice.

However, this was anything but a regular bee: in fact it was an elephant—as Alice **soon** found out, though the idea quite took her **breath** away at first. 'And what enormous flowers they must be!' was her next idea. 'Something like **cottages** with the **roofs** taken off, and **stalks** put to them—and what **quantities** of honey they must make! I think I'll go down and—no, I won't *just* yet,' she went on, **checking herself** just as she was beginning to run down the hill, and **trying** to find some **excuse** for turning **shy** so suddenly. 'It'll never do to go down among them without a good long branch to **brush** them away—and what

German

bee: Biene.

bees: Bienen.

breath: Atem, Hauch, Atemzug, Schnaufer, Inhalation, Einatmung, Aspiration.

brush: Bürste, Pinsel, bürsten, fegen, putzen, Besen, Unterholz, Scheuerbürste, Handfeger, Feger.

bustling: hastend, geschäftig, betriebsam.

checking: Kontrolle, überprüfung, Prüfung, abzählen.

cottages: Landhäuser, Bauernhäuser, Dörfer.

creatures: Geschöpfe.

excuse: entschuldigen, Entschuldigung, Ausrede, Ausflucht, verzeihen, Verzeihung, Pardon.

flowers: Blumen.

herself: selber, selbst, sich, sie selbst.

honey: Honig, der Honig.

hopes: hofft.

mile: Meile.

poking: Anstöße, Anstoßen.

proboscis: Rüssel.

quantities: Mengen.

roofs: Dächer.

shy: Scheu, schüchtern, kopfscheu, verlegen, befangen.

soon: bald, demnächst, alsbald, sobald, baldig, in Kürze, bald, früh.

stalks: Schäfte, Stengel.

tiptoe: auf Zehenspitzen gehen.

trying: versuch, versuchend.

watching: Beobachtend.

fun it'll be when they ask me how I like my walk. I shall say—"Oh, I like it well enough—" ' (here came the **favourite** little **toss** of the head), ' "only it was so **dusty** and hot, and the **elephants** did **tease** so!" ' "

'I think I'll go down the other way,' she said after a **pause**: 'and perhaps I may visit the elephants later on. Besides, I do so want to get into the Third Square!'

So with this excuse she ran down the hill and jumped over the first of the six little brooks.

* * * * *

'Tickets, please!' said the Guard, putting his head in at the window. In a moment everybody was holding out a **ticket**: they were about the same size as the people, and quite seemed to fill the **carriage**.

'Now then! Show your ticket, child!' the Guard went on, looking **angrily** at Alice. And a great many voices all said together ('like the **chorus** of a song,' thought Alice), 'Don't keep him waiting, child! Why, his time is worth a thousand pounds a minute!'

'I'm afraid I haven't got one,' Alice said in a frightened **tone**: 'there wasn't a ticket-office where I came from.' And again the chorus of voices went on. 'There wasn't room for one where she came from. The land there is worth a thousand pounds an inch!'

'Don't make excuses,' said the Guard: 'you should have **bought** one from the **engine-driver**.' And once more the chorus of voices went on with 'The man that **drives** the engine. Why, the **smoke alone** is worth a thousand pounds a puff!'

Alice thought to herself, 'Then there's no use in speaking.' The voices didn't join in this time, as she hadn't **spoken**, but to her great **surprise**, they all *thought* in chorus (I hope you understand what *thinking in chorus* means—for I must

German

alone: allein, alleine, einzig, nur, bloß, alleinig, einsam.

angrily: ärgerlich.

bought: gekauft, kaufte.

carriage: Wagen, Kutsche, Lafette, Transport, Wagnvorschub, Beförderung, Wagon, Karosse, Kalesche, Bahnwagen, Schlitten.

chorus: Chor, Refrain, Sängerkhor.

drives: fährt, treibt, treibt an, antriebe, Laufwerke.

dusty: staubig, verstaubt.

elephants: Elefanten.

engine: Motor, Maschine, Lokomotive, Triebwerk, der Motor.

favourite: Favorit, Günstling, Liebling, Günstlinge, Bevorzugte.

pause: Pause, pausieren, Unterbrechung, zögern.

smoke: Rauch, Rauchen, raucht, rauchst, rauche, der Rauch, qualmen, aufrauchen, qualme, qualmst, qualmt.

spoken: gesprochen, gesagt.

surprise: Überraschung, überraschen, überfallen, ertappen, Wunder, befremden, erwischen, etwas unerwartetes tun, Verwunderung, Aufsehen, Überrumpelung.

tease: necken, reizen.

ticket: Fahrkarte, Karte, Billett, Eintrittskarte, Fahrschein, Flugschein, Ticket, die Fahrkarte.

tone: Ton, Tonus, Klang, Timbre, Klangfarbe.

toss: werfen, Wurf.

confess that *I don't*), 'Better say nothing at all. Language is worth a thousand pounds a word!'

'I shall **dream** about a thousand pounds tonight, I know I shall!' **thought** Alice.

All this time the Guard was looking at her, first through a **telescope**, then through a **microscope**, and then through an **opera-** glass. At last he said, 'You're **travelling** the wrong way,' and **shut** up the window and went away.

'So young a child,' said the **gentleman** sitting opposite to her (he was **dressed** in white paper), 'ought to know which way she's going, even if she doesn't know her own name!'

A Goat, that was sitting next to the gentleman in white, shut his eyes and said in a **loud** voice, 'She ought to know her way to the ticket-office, even if she doesn't know her alphabet!'

There was a Beetle sitting next to the Goat (it was a very **queer** carriage-full of **passengers** altogether), and, as the rule seemed to be that they should all speak in turn, *he* went on with 'She'll have to go back from here as luggage!'

Alice couldn't see who was sitting beyond the Beetle, but a **hoarse** voice spoke next. 'Change engines—' it said, and was **obliged** to leave off.

'It **sounds** like a horse,' Alice thought to herself. And an extremely small voice, close to her ear, said, 'You might make a **joke** on that—something about "horse" and "hoarse," you know.'

Then a very gentle voice in the distance said, 'She must be **labelled** "Lass, with care," you know—'

And after that other voices went on (What a number of people there are in the carriage!' thought Alice), saying, 'She must go by post, as she's got a head on her—' 'She must be sent as a message by the telegraph—' 'She must draw the train herself the rest of the way—' and so on.

German

dream: Traum, träumen, herbeisehnen, schwärmen, wähen.
dressed: kleidete, gekleidet, piekfein, korrekt, hübsch, gepflegt, schick, angezogen, angekleidet, angetan, elegant.
gentle: sanft, mild, sanftmütig, leise, zahm, nicht nachtragend, duldsam, samtartig, tolerant, milde, süß.
gentleman: Herr, Ehrenmann.
hoarse: heiser.
joke: Scherz, Spaß, Witz, scherzen,

Jux, Streich, Täuschung, spaßen, Spaßchen, Ulk, Keckheit.
labelled: markiert, beschriftet.
loud: laut, lautstark, geräuschvoll, schreiend, lärmend, lärmig.
microscope: Mikroskop.
obliged: verpflichtet, verpflichtetet, verpflichtete, verpflichteten, verpflichtetet, verbunden.
opera: Oper, die Oper.
ought: sollte, sollen.
passengers: Passagiere, Insassen.

queer: seltsam, sonderbar, verdächtig, komisch, eigenartig, schwul.
shut: schließen, geschlossen, zumachen, verschließen, zuverriegeln, abdichten, abschliessen, zusperrern, isolieren, sperren.
sounds: Geräuschen, Klängen, Lauten.
telescope: Teleskop, Fernrohr, Fernglas, Ferngläser, astronomisches Fernrohr.
travelling: Umherreisend, Herumreisend, Reisend.

in her **fright** she caught at the thing **nearest** to her hand, which happened to be the Goat's **beard**.

* * * * *

But the beard seemed to melt away as she **touched** it, and she found herself sitting **quietly** under a tree – while the Gnat (for that was the **insect** she had been **talking** to) was **balancing** itself on a **twig** just over her head, and **fanning** her with its **wings**.

It certainly was a *very* large Gnat: 'about the size of a chicken,' Alice thought. Still, she couldn't feel **nervous** with it, after they had been talking together so long.

' – then you don't like all **insects**?' the Gnat went on, as quietly as if nothing had happened.

'I like them when they can talk,' Alice said. 'None of them ever talk, where *I* come from.'

'What sort of insects do you **rejoice** in, where *you* come from?' the Gnat inquired.

'I don't *rejoice* in insects at all,' Alice **explained**, 'because I'm rather **afraid** of them – at least the large **kinds**. But I can tell you the **names** of some of them.'

'Of course they answer to their names?' the Gnat remarked **carelessly**.

'I never knew them do it.'

'What's the use of their having names the Gnat said, 'if they won't answer to them?'

'No use to *them*,' said Alice; 'but it's **useful** to the people who name them, I suppose. If not, why do things have names at all?'

German

afraid: ängstlich, bange, bang, besorgt, Angst haben, zaghaft, scheu, feige, eingeschüchtert.

balancing: Ausgleichen, Balancierend, Ausgleichend.

beard: Bart.

carelessly: sorglos, nachlässig.

explained: erklärtet, erklärt, erklärte, erklärten, erklärtest, erläutert, erläutertet, erläutertest, erläuterte, erläuterten, dargelegt.

fanning: fächelnd.

fright: Schreck, Entsetzen, Schrecken, Bestürztheit, Angst, Bestürzung, Furcht, Abscheu.

insect: Insekt, Tierchen.

insects: Insekten, Kerbtier.

kinds: Arten.

names: Namen.

nearest: nächste, nächst.

nervous: nervös, aufgeregt, reizbar, erhitzt.

quietly: ruhig, leise, still, kalm.

rejoice: sich freuen, frohlocken,

frohlocke, frohlockst, frohlockt.

talk: reden, sprechen, redet, redest, Rede, Gespräch, Gerede, Plauderei, quatschen, plaudern, Geplauder.

touched: verletzt, berührt, angeschlagen.

twig: Zweig, junger Zweig, Reis.

useful: nützlich, brauchbar, zweckdienlich, tauglich, anwendbar, benutzbar, einsetzbar, gebräuchlich, geeignet, geschickt, verwendbar.

wings: Flügel.

‘I can’t say,’ the Gnat replied. ‘Further on, in the wood down there, they’ve got no names—however, go on with your list of insects: you’re **wasting** time.’

‘Well, there’s the Horse-fly,’ Alice began, **counting** off the names on her fingers.

‘All right,’ said the Gnat: ‘half way up that **bush**, you’ll see a Rocking-horse-fly, if you look. It’s made entirely of wood, and gets about by **swinging** itself from branch to branch.’

‘What does it live on?’ Alice asked, with great curiosity.

‘**Sap** and sawdust,’ said the Gnat. ‘Go on with the list.’

Alice looked up at the Rocking-horse-fly with great interest, and made up her mind that it must have been just **repainted**, it looked so bright and **sticky**; and then she went on.

‘And there’s the Dragon-fly.’

‘Look on the branch above your head,’ said the Gnat, ‘and there you’ll find a snap-dragon-fly. Its body is made of plum-pudding, its wings of holly-leaves, and its head is a **raisin burning** in brandy.’

‘And what does it live on?’

‘Frumenty and **mince** pie,’ the Gnat replied; ‘and it makes its **nest** in a Christmas box.’

‘And then there’s the Butterfly,’ Alice went on, after she had taken a good look at the insect with its head on fire, and had thought to herself, ‘I wonder if that’s the reason insects are so **fond** of **flying** into candles—because they want to turn into Snap-dragon-flies!’

‘Crawling at your feet,’ said the Gnat (Alice drew her feet back in some alarm), ‘you may **observe** a Bread-and-Butterfly. Its wings are **thin slices** of Bread-and-butter, its body is a **crust**, and its head is a **lump** of sugar.’

‘And what does *it* live on?’

‘Weak tea with **cream** in it.’

German

burning: brennend, verbrennend, Verbrennung, Brandverletzung, anbrennend, Brandwunde.

bush: Strauch, Busch, Gebüsch, Staude, Buchse.

counting: Zählend, Zählen, Abzählend.

cream: sahm, Rahm, creme, Schlagsahne, Hautcreme.

crust: Kruste, Schorf, Rinde, Pappen, Borke, Schorfig werden.

flying: fliegend, Fliegen.

fond: zärtlich, verliebt, liebevoll.

lump: Klumpen, Stück, Masse, Kloß, Fragment, Bruchstück, Töpel, Holzschuh, Fleck, Klecks, Knoten.

mince: Hackfleisch, Zerhacken.

nest: Nest, nisten, Horst, verschachteln, einnisten.

observe: beobachten, beobachtet, beobachtet, beobachte, befolgen, wahrnehmen, betrachten, bemerken, feststellen, einhalten, entdecken.

raisin: Rosine.

repainted: übermalte.

sap: Saft, abbrechen, abreißen, niederreißen, abtragen, wegreißen, abwracken, zerlegen, aushöhlen, verschrotten.

slices: Scheiben.

sticky: klebrig, pappig, leimig.

swinging: schlängelnd, schwankend, wackelig, schaukelnd.

thin: dünn, mager, hager.

wasting: verschwendend, vergeudend.

A new difficulty came into Alice's head. 'Supposing it couldn't find any?' she suggested.

'Then it would die, of course.'

'But that must happen very often,' Alice remarked **thoughtfully**.

'It always happens,' said the Gnat.

After this, Alice was silent for a minute or two, **pondering**. The Gnat **amused** itself meanwhile by **humming** round and round her head: at last it **settled** again and remarked, 'I suppose you don't want to lose your name?'

'No, indeed,' Alice said, a little anxiously.

'And yet I don't know,' the Gnat went on in a **careless** tone: 'only think how **convenient** it would be if you could manage to go home without it! For **instance**, if the **governess** wanted to call you to your **lessons**, she would call out "come here—," and there she would have to leave off, because there wouldn't be any name for her to call, and of course you wouldn't have to go, you know.'

'That would never do, I'm sure,' said Alice: 'the governess would never think of **excusing** me lessons for that. If she couldn't remember my name, she'd call me "Miss!" as the servants do.'

'Well. if she said "Miss," and didn't say anything more,' the Gnat remarked, 'of course you'd miss your lessons. That's a joke. I wish *you* had made it.'

'Why do you wish *I* had made it?' Alice asked. 'It's a very bad one.'

But the Gnat only sighed **deeply**, while two large tears came rolling down its **cheeks**.

'You shouldn't make jokes,' Alice said, 'if it makes you so unhappy.'

Then came another of those **melancholy** little **sighs**, and this time the poor Gnat really seemed to have sighed itself away, for, when Alice looked up, there was nothing whatever to be seen on the twig, and, as she was getting quite **chilly** with sitting still so long, she got up and walked on.

She very soon came to an open field, with a wood on the other side of it: it looked much **darker** than the last wood, and Alice felt a *little* timid about going

German

amused: amüsiert, amüsierte, amüsierten, amüsiertest, amüsiertet, belustigtest, belustigten, belustigtet, belustigt, belustigte, unterhalten.

careless: achtlos, nachlässig, sorglos, unvorsichtig, fahrlässig, leichtsinnig.

cheeks: Backen.

chilly: kühl, frostig, kalt, ziemlich kalt, verfroren, naßkalt, kälteempfindlich, fröstelig, frästelnd, feuchtkalt.

convenient: bequem, passend, praktisch, günstig, gelegen,

komfortabel, gemächlich, zweckmäßig.

darker: dunkler.

deeply: tief, zutiefst, weh.

excusing: entschuldigend.

governess: Gouvernante, Landvogtin.

humming: Trällern, Summend, Geräusch, Gesumm.

instance: Instanz, Beispiel, Fall.

lessons: Lektionen.

melancholy: Schwermut, Melancholie, wehmütig, Trübsinn, Wehmut,

schwermütig, melancholisch, Traurigkeit, trübsinnig, Tiefsinn.

pondering: Grübeleien, Grübeln, Nachdenken.

settled: legten bei, besiedelten, besiedelt, besiedeltest, beigelegt, legtet bei, legtest bei, besiedelte, legte bei, besiedeltest, sich niedergelassen habende.

sighs: seufzer, seufzt.

thoughtfully: nachdenklich, gedankenvoll.

into it. However, on second thoughts, she made up her mind to go on: ‘for I certainly won’t go *back*,’ she thought to herself, and this was the only way to the Eighth Square.

‘This must be the wood, she said thoughtfully to herself, ‘where things have no names. I wonder what’ll become of *my* name when I go in? I shouldn’t like to lose it at all—because they’d have to give me another, and it would be almost certain to be an **ugly** one. But then the fun would be trying to find the creature that had got my old name! That’s just like the **advertisements**, you know, when people lose dogs—“*answers to the name of ‘dash:’ had on a brass collar*”—just **fancy calling** everything you met “Alice,” till one of them **answered**! Only they wouldn’t answer at all, if they were wise.’

She was **rambling** on in this way when she reached the wood: it looked very **cool** and **shady**. ‘Well, at any rate it’s a great comfort,’ she said as she **stepped** under the trees, ‘after being so hot, to get into the—into *what?*’ she went on, rather **surprised** at not being able to think of the word. ‘I mean to get under the—under the—under *this*, you know!’ putting her hand on the **trunk** of the tree. ‘What *does* it call itself, I wonder? I do believe it’s got no name—why, to be sure it hasn’t!’

She stood silent for a **minute**, thinking: then she suddenly began again. ‘Then it really *has* happened, after all! And now, who am I? I *will* remember, if I can! I’m determined to do it!’ But being determined didn’t help much, and all she could say, after a great deal of **puzzling**, was, ‘L, I *know* it **begins** with L!’

Just then a Fawn came wandering by: it looked at Alice with its large gentle eyes, but didn’t seem at all frightened. ‘Here then! Here then!’ Alice said, as she held out her hand and tried to **stroke** it; but it only started back a little, and then stood looking at her again.

‘What do you call yourself?’ the Fawn said at last. Such a soft **sweet** voice it had!

‘I wish I knew!’ thought poor Alice. She answered, rather **sadly**, ‘Nothing, just now.’

German

advertisements: Anzeigen.

answered: geantwortet.

begins: fängt an, beginnt, bricht an.

brass: Messing, Latun, Rotguss.

calling: rufend, Anrufend, heißend, aufrufend, Rufen, Berufung, Anrufung, Ruf, Zurufen, Schreien, Vokation.

cool: kühl, frisch, toll, kühlen, abweisend, großartig, prima, kalt, hoch, hervorragend, herrlich.

fancy: Phantasie, sich einbilden,

Laune, wähen, lecker finden, träumen, erdichten, sich vorstellen, mögen, gerne essen, gerne trinken.

minute: Minute, winzig, die Minute.

puzzling: rätselhaft, verwirrend.

rambling: weitläufig, schweifend.

sadly: traurig.

shady: schattig, zwielichtig, argwöhnisch, bedenklich, schlimm, schattenreich.

stepped: gestuft.

stroke: Schlag, Strich, streicheln, Hub,

Takt, Streich, Schlaganfall, Hieb, Infarkt, Liebkosen, Stoß.

surprised: überrascht.

sweet: süß, Bonbon, herzlich, süßschmeckend, Nachtsch, Dessert, lieb.

trunk: Rumpf, Koffer, Stamm, Rüssel, Torso, Baumstamm, Kofferraum, Ladenkästen, Strunk, Container.

ugly: hässlich, unangenehm, widerwärtig, widerlich, unerfreulich, abstoßend, unschön.

‘Think again,’ it said: ‘that won’t do.’

Alice thought, but nothing came of it. ‘Please, would you tell me what *you* call yourself?’ she said **timidly**. ‘I think that might help a little.’

‘I’ll tell you, if you’ll move a little further on,’ the Fawn said. ‘I can’t remember here.’

So they walked on together through the wood, Alice with her arms **clapsed lovingly** round the soft neck of the Fawn, till they came out into another open field, and here the Fawn gave a sudden **bound** into the air, and shook itself free from Alice’s arms. ‘I’m a Fawn!’ it cried out in a voice of delight, ‘and, dear me! you’re a human child!’ A sudden look of alarm came into its beautiful brown eyes, and in another moment it had **darted** away at full speed.

Alice stood looking after it, almost ready to **cry** with **vexation** at having lost her dear little fellow-traveller so suddenly. ‘However, I know my name now,’ she said, ‘that’s *some* **comfort**. Alice—Alice—I won’t forget it again. And now, which of these finger-posts ought I to follow, I wonder?’

It was not a very difficult question to answer, as there was only one road through the wood, and the two finger-posts both pointed along it. ‘I’ll **settle** it,’ Alice said to herself, ‘when the road **divides** and they point different ways.’

But this did not seem likely to happen. She went on and on, a long way, but **wherever** the road divided there were sure to be two finger-posts **pointing** the same way, one **marked** ‘TO TWEEDLEDUM’S HOUSE,’ and the other ‘TO THE HOUSE OF TWEEDLEDEE.’

‘I do believe,’ said Alice at last, ‘that they live in the same house! I wonder I never thought of that before—But I can’t stay there long. I’ll just call and say “how d’you do?” and ask them the way out of the wood. If I could only get to the Eighth Square before it gets dark!’ So she **wandered** on, talking to herself as she went, till, on turning a sharp corner, she came upon two **fat** little men, so suddenly that she could not help starting back, but in another moment she recovered herself, feeling sure that they must be.

German

bound: gebunden, begrenzen, Grenze, abgrenzen, eindämmen, einschränken, Schranke, beschränken.

clapsed: bedrängt, bange, beklemmt, eingeklemmt.

comfort: Komfort, Behaglichkeit, trösten, Bequemlichkeit, Trost, Ermutigung, Gemütlichkeit, Trost spenden, unterstützen, Zuspruch, Ermunterung.

cry: weinen, Schrei, schreien, heulen,

Ruf, kreischen, jammern, wehklagen, brüllen, rufen.

darted: schleuderte.

divides: teilt, dividiert, entzweit, teilt ein, scheidet, gliedert, teilt auf.

fat: fett, dick, feist, fettig, Fetteile, Fetteilchen, wohlbeleibt, geil, Öl, Schmalz, Schmiere.

lovingly: lieben, liebend, liebende, liebevoll.

marked: markiert, merklich, gekennzeichnet.

pointing: Fugen, Mauern fügen.

settle: beilegen, besiedeln, legen bei, ebnen, besiedelst, besiedelt, besiedle, tilgen, egalisieren, sinken, sich niederlassen.

timidly: furchtsam.

vexation: Ärger.

wandered: wandertest, gewandert, wandertest, wanderte, wanderten, irrte, geirrt, irrtest, irrtest, irrten.

wherever: wo auch immer, wo immer, woimmer.

CHAPTER IV

TWEEDLEDUM AND TWEEDLEDEE

They were **standing** under a tree, each with an **arm** round the other's **neck**, and Alice knew which was which in a moment, because one of them had 'DUM' **embroidered** on his **collar**, and the other 'DEE.' 'I suppose they've each got 'TWEEDLE' round at the back of the collar,' she said to herself.

They stood so still that she quite **forgot** they were **alive**, and she was just looking round to see if the word 'TWEEDLE' was **written** at the back of each collar, when she was **startled** by a voice coming from the one marked 'DUM.'

'If you think we're wax-works,' he said, 'you ought to pay, you know. Wax-works weren't made to be looked at for nothing, nohow!'

'Contrariwise,' added the one marked 'dee,' 'if you think we're alive, you ought to speak.'

'I'm sure I'm very sorry,' was all Alice could say; for the words of the old **song** kept **ringing** through her head like the **ticking** of a **clock**, and she could **hardly** help saying them out loud:—

*'Tweedledum and Tweedledee
Agreed to have a **battle**;*

	German	
alive: lebendig, lebend, belebt, existierend, am Leben.	embroidered: stickte, gestickt, sticktet, sticktest, stickten.	Liedchen, Gesänge, Ballade.
arm: Arm, Bewaffnen, Rüsten, Waffe, Waffen, Abzweigung, Armlehne.	forgot: vergaßt, vergass, vergaßen, vergaßest, vergessen.	standing: stehend, Stehen, stillstehend, gerade, Ansehen, aufrecht.
battle: schlacht, Kampf, Gefecht, Krieg, Feldschlacht, kämpfen.	hardly: kaum, hart, schwerlich.	startled: schrecktet auf, schreckte auf, schreckten auf, schrecktest auf, aufgeschreckt, aufgeschrocken, aufgefahren.
clock: Uhr, Taktgeber, Takt, Taktgenerator, Stoppen, die Uhr, Standuhr.	neck: Hals, Nacken, Genick, ficken, miteinander schlafen, Liebe machen, Geschlechtsverkehr haben, sich lieben, bumsen, Ausschnitt.	ticking: Tickend, Drell, Inlett.
collar: Kragen, Halsband, Leine, Zügel, der Kragen, Halskragen, kleineKragen, Zaum, Longe, Bund.	ringing: rufen, läutend, Überschwingen.	written: geschrieben, schriftlich, verfaßt, abgefaßt.
	song: Lied, Gesang, Melodie,	

For Tweedledum said Tweedledee
Had **spoiled** his nice new rattle.

Just then **flew** down a **monstrous** crow,
As black as a tar-barrel;
Which frightened both the **heroes** so,
They quite forgot their quarrel.'

'I know what you're thinking about,' said Tweedledum: 'but it isn't so, nohow.'

'Contrariwise,' continued Tweedledee, 'if it was so, it might be; and if it were so, it would be; but as it isn't, it ain't. That's logic.'

'I was thinking,' Alice said very **politely**, 'which is the best way out of this wood: it's getting so dark. Would you tell me, please?'

But the little men only looked at each other and **grinned**.

They looked so exactly like a couple of great schoolboys, that Alice couldn't help pointing her **finger** at Tweedledum, and saying 'First Boy!'

'Nohow!' Tweedledum cried out **briskly**, and shut his mouth up again with a **snap**.

'Next Boy!' said Alice, **passing** on to Tweedledee, though she felt quite certain he would only **shout** out 'Contrariwise!' and so he did.

'You've been wrong!' cried Tweedledum. 'The first thing in a visit is to say "How d'ye do?" and **shake** hands!' And here the two **brothers** gave each other a hug, and then they held out the two hands that were free, to shake hands with her.

Alice did not like **shaking** hands with either of them first, for fear of **hurting** the other one's **feelings**; so, as the best way out of the difficulty, she took hold of both hands at once: the next moment they were **dancing** round in a ring. This seemed quite natural (she remembered afterwards), and she was not even surprised to hear music playing: it seemed to come from the tree under which

German

briskly: lebhaft.

brothers: Brüder, Klosterleute, Ordensleute, Klosterbrüder.

crow: Krähe, krähen.

dancing: Tanzend, Tanzen.

feelings: Gefühle, Gefühlen, Stimmungen.

finger: Finger, Befühlen, tasten, fühlen, abtasten.

flew: flog, flogst, flogt, flogen.

grinned: grinste.

heroes: Helden.

hurting: Verletzend, Kränkung, Verletzung.

monstrous: ungeheuer, mißgestaltet, monströs, abscheulich, ungeheuerlich, riesig, widerlich, gräßlich, ekelerregend, abscheuerregend, grundhäßlich.

passing: Übergang, Verfallen, Verstreichen, vorübergehend, überholen.

politely: höflich.

shake: schütteln, schüttelt, schüttle,

schüttelst, schüttle, erschüttern, erschüttere, erschütterst, erschütterert, erschütterte, rütteln.

shaking: schüttelnd, erschütternd, rüttelnd, bebend, Schütteln.

shout: schreien, Schrei, brüllen, herausschreien, rufen, kläffen, johlen.

snap: Knacken, schnappen, Schnappschuß, schnipsen, kaputtmachen, aufbrechen, beschädigen, brechen.

spoiled: verdorben, verwöhnt.

they were dancing, and it was done (as well as she could make it out) by the branches rubbing one across the other, like **fiddles** and fiddle-sticks.

‘But it certainly *was* funny,’ (Alice said afterwards, when she was **telling** her **sister** the history of all this,) ‘to find myself **singing** “*Here we go round the mulberry bush.*” I don’t know when I began it, but somehow I felt as if I’d been singing it a long long time!’

The other two **dancers** were fat, and very soon out of breath. ‘Four times round is enough for one dance,’ Tweedledum panted out, and they left off dancing as suddenly as they had **begun**: the music **stopped** at the same moment.

Then they let go of Alice’s hands, and stood looking at her for a minute: there was a rather awkward pause, as Alice didn’t know how to begin a **conversation** with people she had just been dancing with. ‘It would never do to say “How d’ye do?” *Now,*’ she said to herself: ‘we seem to have got beyond that, somehow!’

‘I hope you’re not much tired?’ she said at last.

‘**Nohow.** And thank you *very* much for asking,’ said Tweedledum.

‘So much obliged!’ added Tweedledee. ‘You like poetry?’

‘Ye-es, pretty well—*some* poetry,’ Alice said **doubtfully**. ‘Would you tell me which road leads out of the wood?’

‘What shall I repeat to her?’ said Tweedledee, looking round at Tweedledum with great **solemn** eyes, and not **noticing** Alice’s question.

‘“*The Walrus and the Carpenter*” is the longest,’ Tweedledum **replied, giving** his brother an **affectionate** hug.

Tweedledee began **instantly**:

‘The sun was shining—’

Here Alice **ventured** to interrupt him. ‘If it’s *very* long,’ she said, as politely as she could, ‘would you please tell me first which road—’

German

affectionate: liebevoll, anhänglich, zugetan, ergeben, zärtlich, gütig, lieb, wert, teuer, liebend, innig.
begun: angefangen, Begonnen,
 begann, aufgenommen, angebrochen.
conversation: Gespräch, Unterhaltung, Konversation, Unterredung, Aussprache, Dialog, Geplauder, Talk.
dancers: Tänzer.
doubtfully: zweifelhaft.
fiddles: fiedelt.

giving: gebend, erteilend, beschenkend, eingebend.
instantly: sofort, sogleich, gleich, augenblicklich.
mulberry: Maulbeere, Maulbeerbaum.
nohow: durchaus nicht, auf keinen Fall.
noticing: feststellend, bemerken.
replied: antwortete.
singing: singend, Gesang, Singen, Pfeifen.
sister: Schwester, die Schwester.

solemn: feierlich, festlich, ernst, erhaben, herrschaftlich, würdig, würdevoll, stattlich, vornehm, königlich, hocherhaben.
stopped: hielt an, hörtest auf, hörten auf, hieltet an, hörte auf, hörtet auf, hieltet an, hielten an, angehalten, aufgehört, stoppte.
sun: Sonne, die Sonne.
telling: erzählend, befehlend, Erzählen, berichtend, sagend.
ventured: riskierte, gewagt.

Tweedledee smiled gently, and began again:

*'The sun was **shining** on the sea,
Shining with all his might:
He did his very best to make
The **billows smooth** and bright –
And this was odd, because it was
The middle of the night.*

*The **moon** was shining sulkily,
Because she thought the sun
Had got no business to be there
After the day was done –
"It's very **rude** of him," she said,
"To come and **spoil** the fun!"*

*The sea was **wet** as wet could be,
The **sands** were dry as dry.
You could not see a **cloud**, because
No cloud was in the **sky**:
No **birds** were **flying** over head –
There were no birds to fly.*

*The Walrus and the Carpenter
Were walking close at hand;
They **wept** like anything to see
Such quantities of sand:
"If this were only **cleared** away,"
They said, "it would be grand!"*

*"If seven **maids** with seven **mops**
Swept it for half a year,
Do you suppose," the Walrus said,*

German

billows: Brandungswellen, wellen.
birds: Vögel, Geflügel.
cleared: abgeräumt, lichtete, geklärt.
cloud: Wolke, Trüben, Schatten.
fly: fliegen, fliegst, fliegt, fliege,
auflassen, mit das Flugzeug reisen,
huschen, steigenlassen, Flug.
maids: Mägde, Mädchen.
moon: Mond, der Mond.
mops: Schwabber.
rude: unverschämt, unhöflich,
unanständig, ungezogen, grob,

barsch, unverfroren.
sand: Sand, der Sand, Abschleifen,
Sandig.
sands: der Schneid, der Mumm, der
Strand, die Energie, die Sandbank,
die Sandwüste, Sande, das Sandufer.
shining: glänzend, strahlend,
leuchtend, glimmend.
sky: Himmel.
smooth: glatt, glätten, eben, flach,
ebnen, geschmeidig, ausbügeln,
ausgleichen, austreichen, bügeln,

sämig.
spoil: verderben, beschädigen,
verpfuschen, verwöhnen,
verseuchen, verschlimmern,
verschlechtern, Schaden zufügen,
verpesten, etwas beschädigen,
pfuschen.
wept: geweint, weintet, weintest,
weinten, weinte, tränket, getränt,
tränte, tränetest, tränten.
wet: nass, naß machen, feucht,
anfeuchten, befeuchten.

*"That they could get it clear?"
 "I doubt it," said the Carpenter,
 And **shed** a **bitter** tear.*

*"O Oysters, come and walk with us!"
 The Walrus did **beseech**.
 "A **pleasant** walk, a pleasant talk,
 Along the **briny** beach:
 We **cannot** do with more than four,
 To give a hand to each."*

*The **eldest** Oyster looked at him.
 But never a word he said:
 The eldest Oyster **winked** his eye,
 And shook his heavy head –
 Meaning to say he did not choose
 To leave the oyster-bed.*

*But four young **oysters** hurried up,
 All **eager** for the treat:
 Their **coats** were **brushed**, their faces washed,
 Their shoes were clean and **neat** –
 And this was odd, because, you know,
 They hadn't any feet.*

*Four other Oysters followed them,
 And yet another four;
 And **thick** and fast they came at last,
 And more, and more, and more –
 All **hopping** through the **frothy** waves,
 And scrambling to the **shore**.*

The Walrus and the Carpenter

German

beseech: beschwören, beschwört,
 beschwörst, beschwöre, flehen,
 ersuchen, anflehen.
bitter: bitter, herb, bitterlich.
briny: salzig.
brushed: gebürstet, bürstete.
cannot: kann nicht.
coats: Anstriche, Jacken.
eager: eifrig, begierig, lüstern,
 habgierig, erpicht, begehrlieh,
 verlangend, gierig, hungrig,
 zugespitzt.

eldest: älteste, Senior, Altmeister,
 Ältere, Major, Oberfeldwebel.
frothy: schaumig.
hopping: springen.
neat: ordentlich, sauber, gepflegt,
 reinlich, nett, hygienisch, sauber und
 rein, rein, aufgeräumt, adrett,
 geordnet.
oysters: Austern.
pleasant: angenehm, erfreulich,
 behaglich, herrlich, freundlich,
 vergnügt, nett, gefällig, spaßig,

wohltuend, vergnüglich.
shed: Schuppen, schupptet,
 schupptest, schuppten, schuppte,
 schuppt, schuppst, geschuppt,
 schuppe, vergießen, vergießt.
shore: Ufer, Gestade, Küste, Strand,
 Bord, Träger, Stütze, Flußbett,
 Gestell.
thick: Dick, dicht, geschlossen, stark,
 gedrängt.
waves: Schwalle, Wellen.
winked: gezwinkert.

Walked on a mile or so,
 And then they rested on a **rock**
 Conveniently low:
 And all the little Oysters stood
 And **waited** in a row.

"The time has come," the Walrus said,
 "To talk of many things:
 Of shoes – and ships – and sealing-wax –
 Of cabbages – and kings –
 And why the sea is **boiling hot** –
 And whether **pigs** have wings."

"But wait a bit," the Oysters cried,
 "Before we have our **chat**;
 For some of us are out of breath,
 And all of us are fat!"
 "No hurry!" said the Carpenter.
 They **thanked** him much for that.

"A **loaf** of bread," the Walrus said,
 "Is what we **chiefly** need:
 Pepper and **vinegar** **besides**
 Are very good indeed –
 Now if you're ready Oysters dear,
 We can begin to feed."

"But not on us!" the Oysters cried,
 Turning a little blue,
 "After such **kindness**, that would be
 A **dismal** thing to do!"
 "The night is fine," the Walrus said
 "Do you **admire** the view?"

German

admire: bewundern, bewundere,
 bewunderst, bewundert, bewundre.
besides: außerdem, außer, neben,
 darüber, übrigens, zudem,
 namentlich, fort, sonstig, weiter,
 zusätzlich.
boiling: kochend, siedend, Kochen.
chat: plaudern, Plauderei, Schwatz,
 Geplauder, Unterhaltung, Klatschen,
 Tratsch, schwatzen, Geklatsch,
 Geplapper, Gerede.
chiefly: hauptsächlich, vornehmlich,

speziell, zumal, zumeist,
 insbesondere, vorzüglich, eigens,
 überwiegend, besonders,
 ausschlaggebend.
dismal: düster, trübsinnig, trostlos,
 dunkel, trübe, widerwärtig, trübselig,
 abgedroschen, traurig, jämmerlich,
 garstig.
hot: heiß, warm, scharf.
kindness: Freundlichkeit,
 Liebenswürdigkeit, Güte,
 Wohlwollen.

loaf: Brot, Laib.
pigs: Schweine.
rock: Fels, Felsen, wiegen, schaukeln,
 Gestein, Stein, Felsenpartie, Klippe,
 erschüttern, Steinmasse, balancieren.
thanked: dankte, dankten, gedankt,
 danktet, danktest.
vinegar: Essig, der Essig.
waited: wartete, warteten, wartetest,
 gewartet, wartetet, wartetest ab,
 warteten ab, wartetet ab, wartete ab,
 abgewartet.

*"It was so kind of you to come!
And you are very nice!"
The Carpenter said nothing but
"Cut us another **slice**:
I wish you were not quite so **deaf** –
I've had to ask you twice!"*

*"It seems a shame," the Walrus said,
"To play them such a **trick**,
After we've brought them out so far,
And made them **trot** so quick!"
The Carpenter said nothing but
"The butter's **spread** too thick!"*

*"I **weep** for you," the Walrus said.
"I deeply sympathize."
With **sobs** and **tears** he **sorted** out
Those of the largest size.
Holding his **pocket handkerchief**
Before his **streaming** eyes.*

*"O Oysters," said the Carpenter.
"You've had a pleasant run!
Shall we be **trotting** home again?"
But answer came there **none** –
And that was **scarcely odd**, because
They'd **eaten** every one.'*

'I like the Walrus best,' said Alice: 'because you see he was a *little* sorry for the poor oysters.'

German

deaf: Taub, gehörlos, schwerhörig, hörbehindert.

eaten: gegessen, gespeist, gefressen, angefressen.

handkerchief: Taschentuch, Schnupftuch.

holding: haltend, halten, Besitz, Abhalten.

none: keiner, keines, keine, kein, keinerlei, niemand.

odd: ungerade, seltsam, sonderbar, wunderlich, kurios, merkwürdig.

befremdend, eigenartig, uneben.

pocket: Tasche, Ablagefach, die Tasche, Hosentasche, Fach.

scarcely: kaum, fast kein, schwerlich, knapp, gering, fast keine.

slice: Scheibe, Schnitte, schneiden, Stück, Kästchen, Paket, Teil,

Päckchen, Kostüm, Postpaket, Bund.

sobs: Schluchzt.

sorted: sortiert, geordnet.

spread: ausbreiten, Ausbreitung, Spannweite, streichen, Verbreitung,

schmieren, Aufstrich, bestreichen, verteilen, weiterwuchern, gespreitzt.

streaming: Strömend, flüssig, fließend.

tears: Tränen.

trick: List, Kniff, Kunstgriff, Trick, Streich, Pffiffigkeit, Tücke, Ausflucht,

Witzigkeit, Schlauheit, Narren.

trot: Trab, trotten, traben, Trott.

trotting: Getraabe, trottend, Traben.

weep: weinen, weint, weine, weinst, tränen, flennen, trânt, trânst, plâren, heulen, trâne.

‘He ate more than the Carpenter, though,’ said Tweedledee. ‘You see he held his handkerchief in front, so that the Carpenter couldn’t count how many he took: contrariwise.’

‘That was mean!’ Alice said **indignantly**. ‘Then I like the Carpenter best – if he didn’t eat so many as the Walrus.’

‘But he ate as many as he could get,’ said Tweedledum.

This was a **puzzler**. After a pause, Alice began, ‘Well! They were *both* very **unpleasant** characters –’ Here she checked herself in some alarm, at hearing something that sounded to her like the **puffing** of a large steam-engine in the wood near them, though she feared it was more likely to be a wild **beast**. ‘Are there any **lions** or **tigers** about here?’ she asked timidly.

‘It’s only the Red King **snoring**,’ said Tweedledee.

‘Come and look at him!’ the brothers cried, and they each took one of Alice’s hands, and led her up to where the King was **sleeping**.

‘Isn’t he a *lovely* sight?’ said Tweedledum.

Alice couldn’t say honestly that he was. He had a tall red night-cap on, with a **tassel**, and he was lying **crumpled** up into a sort of **untidy heap**, and snoring loud – ‘fit to snore his head off!’ as Tweedledum remarked.

‘I’m afraid he’ll catch cold with lying on the damp grass,’ said Alice, who was a very **thoughtful** little girl.

‘He’s **dreaming** now,’ said Tweedledee: ‘and what do you think he’s dreaming about?’

Alice said ‘Nobody can guess that.’

‘Why, about *you*!’ Tweedledee **exclaimed**, **clapping** his hands **triumphantly**. ‘And if he left off dreaming about you, where do you suppose you’d be?’

‘Where I am now, of course,’ said Alice.

‘Not you!’ Tweedledee retorted **contemptuously**. ‘You’d be nowhere. Why, you’re only a sort of thing in his dream!’

German

beast: Tier, Biest, Bestie, Vieh, Getier.

clapping: Klatschend.

contemptuously: verächtlich, verachtungsvoll.

crumpled: zerknittert, zerknittertet, zerknitterte, zerknittertest, zerknitterten, zerknautscht, zerknautscht.

dreaming: Träumend.

exclaimed: ausgerufen, rief aus, riefen aus, riefst aus, riefst aus.

heap: Haufen, Menge, Stapel, Häufen,

Überschütten, Überhäufen, Stoß, Häufung, Ansammlung, Masse, Aufstapeln.

indignantly: empört.

lions: Löwen.

puffing: die Aufbauschung, die Aufblähung, paffend, Aufblähung.

puzzler: Schwierige Frage.

sleeping: schlafend.

snoring: schnarchend, Schnarchen, Geschnarch.

tassel: Troddel, Quaste, Quast.

thoughtful: gedankenvoll, nachdenklich, bedächtig.

tigers: Tiger.

triumphantly: triumphierend, siegreich, triumphal.

unpleasant: unangenehm, brummig, unwirsch, unerfreulich, unbequem, schwer, kaltherzig, störend, lästig.

untidy: unordentlich, chaotisch, nachlässig, schlampig machen, struppig, ungeordnet, ungepflegt machen, wüst.

‘If that there King was to wake,’ added Tweedledum, ‘you’d go out – bang! – just like a candle!’

‘I shouldn’t!’ Alice exclaimed indignantly. ‘Besides, if I’m only a sort of thing in his dream, what are *you*, I should like to know?’

‘Ditto’ said Tweedledum.

‘Ditto, **ditto**’ cried Tweedledee.

He **shouted** this so loud that Alice couldn’t help saying, ‘Hush! You’ll be **waking** him, I’m afraid, if you make so much noise.’

‘Well, it no use *your* talking about waking him,’ said Tweedledum, ‘when you’re only one of the things in his dream. You know very well you’re not real.’

‘I *am* real!’ said Alice and began to cry.

‘You won’t make **yourself** a **bit** realler by crying,’ Tweedledee remarked: ‘there’s nothing to cry about.’

‘If I wasn’t real,’ Alice said – half-laughing though her tears, it all seemed so ridiculous – ‘I shouldn’t be able to cry.’

‘I hope you don’t suppose those are real tears?’ Tweedledum interrupted in a tone of great **contempt**.

‘I know they’re talking nonsense,’ Alice thought to herself: ‘and it’s **foolish** to cry about it.’ So she brushed away her tears, and went on as **cheerfully** as she could. ‘At any rate I’d better be getting out of the wood, for really it’s coming on very **dark**. Do you think it’s going to **rain**?’

Tweedledum spread a large **umbrella** over himself and his **brother**, and looked up into it. ‘No, I don’t think it is,’ he said: ‘at least – not under *here*. Nohow.’

‘But it may rain *outside*?’

‘It may – if it chooses,’ said Tweedledee: ‘we’ve no **objection**. Contrariwise.’

‘Selfish things!’ thought Alice, and she was just going to say ‘Good-night’ and leave them, when Tweedledum **sprang** out from under the umbrella and **seized** her by the **wrist**.

German

bit: Bit, Gebiss, Bisschen, Ein bißchen, Stück, Bissen, Fleck.

brother: Bruder, Klosterbruder, Pfleger, Sanitäter, Krankenpfleger, Kollege, Frater, Geistliche, der Bruder.

cheerfully: fröhlich, heiter.

contempt: Verachtung, Geringschätzung, Mißachtung.

dark: dunkel, finster, Dunkelheit, düster, Dünkel, trübe, Finsternis, Düsterheit.

ditto: Ebenfalls, Desgleichen, gleichwertig, gleichartig, einerlei, derselbe, dasselbe, Dito, idem.

foolish: dumm, albern, töricht, unklug, närrisch, idiotisch, verrückt, einfältig, blödsinnig, blöde.

objection: Einwand, Einspruch, Widerspruch, Einwendung, Protest, Beschwerde, Bedenken, Klage, Verteidigungsschrift, Beanstandung.

rain: Regen, regnen, der Regen.

seized: ergriff, ergriffen, ergriff,

ergriffst, griff, gegriffen, griffen, griffst, griff, zog ein, zogen ein.

shouted: geschrien.

sprang: gesprungen, sprang, herstammen von, springen.

umbrella: Regenschirm, Schirm.

waking: Wachend, Bewachen, Beaufsichtigen, auf Streifegehen, Streifen, Patrouillieren.

wrist: Handgelenk, das Handgelenk, Handwurzel, Puls.

yourself: sich, selbst, sie selbst.

‘Do you see *that?*’ he said, in a voice **choking** with **passion**, and his eyes grew large and yellow all in a moment, as he pointed with a trembling finger at a small white thing lying under the tree.

‘It’s only a rattle,’ Alice said, after a careful examination of the little white thing. ‘Not a **rattlesnake**, you know,’ she added hastily, thinking that he was frightened: only an old rattle—quite old and broken.’

‘I knew it was!’ cried Tweedledum, beginning to **stamp** about wildly and **tear** his hair. ‘It’s **spoilt**, of course!’ Here he looked at Tweedledee, who immediately sat down on the ground, and tried to hide himself under the umbrella.

Alice laid her hand upon his arm, and said in a soothing tone, ‘You needn’t be so angry about an old rattle.’

‘But it isn’t old!’ Tweedledum cried, in a greater **fury** than ever. ‘It’s new, I tell you—I bought it yesterday—my nice new RATTLE!’ and his voice rose to a perfect scream.

All this time Tweedledee was trying his best to fold up the umbrella, with himself in it: which was such an extraordinary thing to do, that it quite took off Alice’s attention from the angry brother. But he couldn’t quite **succeed**, and it ended in his rolling over, **bundled** up in the umbrella, with only his head out: and there he lay, opening and **shutting** his mouth and his large eyes—‘looking more like a fish than anything else,’ Alice thought.

‘Of course you agree to have a battle?’ Tweedledum said in a **calmer** tone.

‘I suppose so,’ the other sulkily replied, as he **crawled** out of the umbrella: ‘only *she* must help us to dress up, you know.’

So the two brothers went off hand-in-hand into the wood, and returned in a minute with their arms full of things—such as **bolsters**, **blankets**, hearth-rugs, table-cloths, dish-covers and coal-scuttles. ‘I hope you’re a good hand at **pinning** and **tying** strings?’ Tweedledum remarked. ‘Every one of these things has got to go on, somehow or other.’

Alice said afterwards she had never seen such a **fuss** made about anything in all her life—the way those two **bustled** about—and the **quantity** of things they

German

blankets: Decken, Bettdecken.

bolsters: polstert.

bundled: band zusammen, gebündelt, zusammengepackt.

bustled: gehastet, hastete.

calmer: ruhiger.

choking: Würgend.

crawled: gekrochen, kroch.

fury: Wut, Furie, Raserei, Zorn, Tobsucht, Verrücktheit, Grimmigkeit, Koller.

fuss: Getue, Lärm, Mischmasch,

Schnickschnack, Treiben, Trubel, Unsinn, Krakeel, Betrieb, Tumult, Hektik.

passion: Leidenschaft, Passion, Glut, Feuer, Inbrunst, Lust.

pinning: Befestigen, Aufsteckend, Anheftend.

quantity: Menge, Quantität, Quantum, Größe, Partie.

rattlesnake: Klapperschlange.

shutting: Schließend.

spoilt: verwöhnt, verzogen,

verdorben, verderben.

stamp: Briefmarke, Stempel, abstempeln, prägen, Stempeln, stampfen, Marke, Gepräge, Postwertzeichen, frankieren, Klebmarke.

succeed: gelingen, gelingt, gelinge, gelangst, erfolg haben, folgen.

tear: zerreißen, Träne, einreißen, zerren, reißen, Riss, aufreißen, zupfen, zerlegen, zerfetzen, tränen.

tying: Zuknüpftend, Knüpftend.

put on—and the trouble they gave her in tying **strings** and **fastening** buttons— ‘Really they’ll be more like **bundles** of old clothes that anything else, by the time they’re ready!’ she said to herself, as she **arranged** a **bolster** round the neck of Tweedledee, ‘to keep his head from being cut off,’ as he said.

‘You know,’ he added very **gravely**, ‘it’s one of the most serious things that can possibly happen to one in a battle—to get one’s head cut off.’

Alice **laughed aloud**: but she **managed** to turn it into a **cough**, for fear of hurting his feelings.

‘Do I look very pale?’ said Tweedledum, coming up to have his **helmet tied** on. (He *called* it a helmet, though it certainly looked much more like a saucepan.)

‘Well—yes—a *little*,’ Alice replied gently.

‘I’m very **brave** generally,’ he went on in a low voice: ‘only to-day I happen to have a headache.’

‘And *I’ve* got a toothache!’ said Tweedledee, who had **overheard** the remark. ‘I’m far **worse** off than you!’

‘Then you’d better not **fight** to-day,’ said Alice, thinking it a good opportunity to make peace.

‘We *must* have a bit of a fight, but I don’t care about going on long,’ said Tweedledum. ‘What’s the time now?’

Tweedledee looked at his watch, and said ‘Half-past four.’

‘Let’s fight till six, and then have dinner,’ said Tweedledum.

‘Very well,’ the other said, rather sadly: ‘and *she* can watch us—only you’d better not come *very* close,’ he added: ‘I generally **hit** everything I can see—when I get really excited.’

‘And *I* hit everything within reach,’ cried Tweedledum, ‘whether I can see it or not!’

Alice laughed. ‘You must hit the *trees* pretty often, I should think,’ she said.

German

aloud: laut, lauthals, lautstark, unsanft, tosend, streng, steif, schwierig, schrill, schnell, sauer.
arranged: richtet ein, richtetest ein, richteten ein, angeordnet, richtete ein, ordnet an, ordntest an, ordnten an, ordnte an, eingerichtet, ordnetet.
bolster: Nackenrolle, Mut machen, Kissen, Keilkissen.
brave: Tapfer, mutig, beherzt, tüchtig, brav, wacker, lieb, dreist, getrost.
bundles: Bündel, Büsche, Sträucher.

cough: Husten, kurz unf trocken husten, der Husten.
fastening: Befestigend, Fest machen, Befestigung.
fight: Kampf, kämpfen, Streit, streiten, Getratsch, Geseire, Rauferei, Gequengel, Genörgel, Gezänk, Schlacht.
gravely: ernst, ernstlich, schwerlich.
helmet: Helm, der Helm, Sturmhaube.
hit: schlagen, treffen, Schlager, Treffer, hauen, getroffen, Hit, schlag,

Klapper, Wut, klopfen.
laughed: gelacht.
managed: verwaltetet, verwaltet, verwaltetest, verwalteten, verwaltete, bewältigtet, kriegtet hin, steuerte, steuerten, steuertest, steuertet.
overheard: belauschte.
strings: Seilchen, Schnüre, Saiten, Besaitung.
tied: gebunden, verschnüerte.
worse: schlechter, Schlimmer, geringer.

Tweedledum looked round him with a **satisfied smile**. ‘I don’t suppose,’ he said, ‘there’ll be a tree left standing, for ever so far round, by the time we’ve finished!’

‘And all about a rattle!’ said Alice, still **hoping** to make them a *little* **ashamed** of **fighting** for such a trifle.

‘I shouldn’t have **minded** it so much,’ said Tweedledum, ‘if it hadn’t been a new one.’

‘I **wish** the monstrous crow would come!’ though Alice.

‘There’s only one sword, you know,’ Tweedledum said to his brother: ‘but you can have the umbrella—it’s quite as sharp. Only we must begin **quick**. It’s getting as dark as it can.’

‘And darker.’ said Tweedledee.

It was getting dark so suddenly that Alice thought there must be a **thunderstorm** coming on. ‘What a thick black cloud that is!’ she said. ‘And how **fast** it comes! Why, I do believe it’s got wings!’

‘It’s the crow!’ Tweedledum cried out in a shrill voice of alarm: and the two brothers took to their **heels** and were out of **sight** in a moment.

Alice ran a little way into the wood, and stopped under a large tree. ‘It can never get at me *here*,’ she thought: ‘it’s far too large to **squeeze** itself in among the **trees**. But I wish it wouldn’t **flap** its wings so—it makes quite a **hurricane** in the wood—here’s somebody’s **shawl** being blown away!’

German

ashamed: beschämt, enttäuscht, verschämt.

fast: schnell, fasten, geschwind, fest, rasch, widerstandsfähig, gediegen, hurtig, feststehend, schleunig, hastig.
fighting: Kampf, Kämpfen, Streiten, streitend.

flap: Klappe, Landeklappe, klappen, Umschlagklappe, Schutzklappe.

heels: Absätze, Fersen, Hacken, Schuhabsätze.

hoping: hoffend.

hurricane: Orkan, Hurrikan, Taifun, Wirbelsturm.

minded: beachtet.

quick: schnell, rasch, hurtig, geschwind, flüchtig, prompt, flott, kurz, wach.

satisfied: befriedigtet, befriedigtest, befriedigten, befriedigte, befriedigt, zufrieden, satt, gesättigt, gefüllt, voll.

shawl: Schal, Umschlagetuch, Umhängetuch, Kopftuch, Umhang, Haartuch, Shawl, Halstuch.

sight: Anblick, Sicht, Sehen, Sichten, Aspekt, Aussehen, Gesicht, Sehvermögen.

smile: Lächeln, glucksen.

squeeze: drücken, pressen, auspressen, quetschen, ausdrücken, zwängen, Liebchen, zudrücken, knellen, klemmen, kleine Freundin.
thunderstorm: Gewitter.

trees: Bäume.

wish: Wunsch, wünschen, wollen, Begehrt, Lust, Wille, Verlangen.

CHAPTER V

WOOL AND WATER

She caught the **shawl** as she **spoke**, and looked about for the **owner**: in another moment the White Queen came running **wildly** through the wood, with both arms **stretched** out wide, as if she were flying, and Alice very **civilly** went to meet her with the shawl.

‘I’m very glad I happened to be in the way,’ Alice said, as she **helped** her to put on her shawl again.

The White Queen only looked at her in a **helpless** frightened sort of way, and kept **repeating** something in a **whisper** to herself that sounded like ‘bread-and-butter, bread-and-butter,’ and Alice felt that if there was to be any conversation at all, she must **manage** it herself. So she began rather **timidly**: ‘Am I **addressing** the White Queen?’

‘Well, yes, if you call that a-dressing,’ The Queen said. ‘It isn’t *my* **notion** of the thing, at all.’

Alice thought it would never do to have an argument at the very beginning of their conversation, so she **smiled** and said, ‘If your Majesty will only tell me the right way to begin, I’ll do it as well as I can.’

German

addressing: Adressierung, adressierend, Ansprechen, Ansprache halten.

civilly: höflich.

dress: Kleid, anziehen, ankleiden, kleiden, bekleiden, verbinden, Kleidung, sichanziehen, das Kleid, Robe, anlegen.

helped: half, geholfen.

helpless: hilflos, ratlos, unvermögend, ohnmächtig, machtlos, kraftlos, wehrlos, unbemittelt.

manage: verwalten, verwaltet, verwalte, verwaltetest, führen, schaffen, hinkriegen, bewältigen, steuern, kriegt hin, leiten.

notion: Begriff, Ahnung, Idee, Vorstellung, Auffassung, Denkweise, Verständnis, Gedanke, Gedächtnis.

owner: Eigentümer, Inhaber, Besitzer, Besitzerin, Inhaberin, Lizenzinhaber, Eigentümerin.

repeating: wiederholend, Wiederholung.

shawl: Schal, Umschlagetuch, Umhängetuch, Kopftuch, Umhang, Haartuch, Shawl, Halstuch.

smiled: gelächelt.

spoke: sprachen, sprachst, Sprach, sprach, Speiche, Spake.

stretched: gedehnt, ausgestreckt, aufgespannt.

timidly: furchtsam.

whisper: Flüstern, tuscheln, zischeln, säuseln, munkeln, Geflüster, lispeln.

wildly: wild.

‘But I don’t want it done at all!’ **groaned** the poor Queen. ‘I’ve been addressing myself for the last two hours.’

It would have been all the better, as it seemed to Alice, if she had got some one else to dress her, she was so **dreadfully** untidy. ‘Every single thing’s crooked,’ Alice thought to herself, ‘and she’s all over **pins!**—may I put your shawl straight for you?’ she added aloud.

‘I don’t know what’s the matter with it!’ the Queen said, in a melancholy voice. ‘It’s out of temper, I think. I’ve **pinned** it here, and I’ve pinned it there, but there’s no **pleasing** it!’

‘It *can’t* go straight, you know, if you pin it all on one side,’ Alice said, as she gently put it right for her; ‘and, **dear** me, what a state your **hair** is in!’

‘The brush has got **entangled** in it!’ the Queen said with a sigh. ‘And I lost the **comb** yesterday.’

Alice **carefully released** the brush, and did her best to get the hair into order. ‘Come, you look rather better now!’ she said, after **altering** most of the pins. ‘But really you should have a lady’s maid!’

‘I’m sure I’ll take you with pleasure!’ the Queen said. ‘**Twopence** a week, and **jam** every other day.’

Alice couldn’t help laughing, as she said, ‘I don’t want you to **hire** me—and I don’t care for jam.’

‘It’s very good jam,’ said the Queen.

‘Well, I don’t want any *to-day*, at any rate.’

‘You couldn’t have it if you *did* want it,’ the Queen said. ‘The **rule** is, jam to-morrow and jam yesterday—but never jam to-day.’

‘It *must* come sometimes to “jam to-day,”’ Alice **objected**.

‘No, it can’t,’ said the Queen. ‘It’s jam every *other* day: to-day isn’t any *other* day, you know.’

‘I don’t understand you,’ said Alice. ‘It’s dreadfully confusing!’

German

altering: Ändernd, umändernd, verändernd, Abändernd.

carefully: sorgfältig, vorsichtig.

comb: Kamm, kämmen, frisieren, der Kamm.

dear: Lieb, liebe, teuer, lieber, wert, Himmelsbewohner, liebe Person, liebes, hold, Himmlische, Gottgesandte.

dreadfully: schrecklich.

entangled: verwickelten, verwickelt, verwickeltest, verwickeltet,

verwickelte, durcheinander, verwirrt.

groaned: gestöhnt, stöhnte.

hair: Haar, Haare, das Haar, Aus Haar.

hire: mieten, mietet, miete, heuern, dingen, heuerst, heuere, dinge, heuert, dingst.

jam: Marmelade, Konfitüre, klemmen, klemme, blockieren, festklemmen, einklemmen, Fruchtgelee, Stau.

objected: eingewandt.

pin: Stecknadel, Stift, Nadel, Kegel,

anheften, Anstecknadel, Zapfen, zustecken, Pin, festheften, kleine Nadel.

pinned: befestigt, aufgesteckt.

pins: Spangen, Nadeln.

pleasing: Angenehm, gefällig.

released: freigegeben, herausgegeben, ausgelöst.

rule: Regel, beherrschen, herrschen, regieren, Herrschaft, Maßstab, Regierung, Vorschrift, Linie.

twopence: Zwei Pence.

‘That’s the effect of living backwards,’ the Queen said kindly: ‘it always makes one a little giddy at first—’

‘Living backwards!’ Alice repeated in great **astonishment**. ‘I never heard of such a thing!’

‘—but there’s one great **advantage** in it, that one’s **memory works** both ways.’

‘I’m sure *mine* only works one way.’ Alice remarked. ‘I can’t remember things before they happen.’

‘It’s a poor sort of memory that only works backwards,’ the Queen remarked.

‘What sort of things do *you* remember best?’ Alice ventured to ask.

‘Oh, things that happened the week after next,’ the Queen replied in a careless tone. ‘For instance, now,’ she went on, sticking a large piece of **plaster** [band-aid] on her finger as she spoke, ‘there’s the King’s Messenger. He’s in **prison** now, being punished: and the **trial** doesn’t even **begin** till next Wednesday: and of course the **crime** comes last of all.’

‘Suppose he never **commits** the crime?’ said Alice.

‘That would be all the better, wouldn’t it?’ the Queen said, as she bound the plaster round her finger with a bit of ribbon.

Alice felt there was no **denying** *that*. ‘Of course it would be all the better,’ she said: ‘but it wouldn’t be all the better his being punished.’

‘You’re wrong *there*, at any rate,’ said the Queen: ‘were *you* ever punished?’

‘Only for faults,’ said Alice.

‘And you were all the better for it, I know!’ the Queen said triumphantly.

‘Yes, but then I *had* done the things I was punished for,’ said Alice: ‘that makes all the difference.’

‘But if you *hadn’t* done them,’ the Queen said, ‘that would have been better still; better, and better, and better!’ Her voice went higher with each ‘better,’ till it got quite to a **squeak** at last.

German

advantage: Vorteil, Nutzen, Interesse, Vorzug.

astonishment: Erstaunen, Verwunderung, Aufsehen, Wunder, Staunen, Befremdung.

begin: anfangen, fängt an, fängst an, fangen an, fange an, beginnen, beginne, beginnt, beginnst, anbrechen, breche an.

commits: vertraut an.

crime: Verbrechen, Frevel, Missetat, Vergehen, Freveltat, Delikt, das

Verbrechen.

denying: leugnend, verweigernd, abweisend, bestreitend, aberkennend, abstreitend, verneinend.

memory: Erinnerung, Gedächtnis, Andenken, Speicher, Erinnerungsvermögen.

mine: Bergwerk, meiner, Grube, Mine, meines, mein, Zeche, meine, der meine, verminen, die meine.

plaster: Pflaster, Gips, Verputzen,

Verputz, bewerfen, Gipsen, Heftpflaster, in Stuck arbeiten, stukadoren, kalken.

prison: Gefängnis, Strafanstalt, Verlies, Kerker, Strafvollzugsanstalt. **squeak:** Quietschen, Piepsen, knarren, quieken.

trial: Versuch, Probe, Prozess, Verhandlung, Aburteilung, Prüfung, Gerichtsverhandlung, Essay, Erprobung.

works: Arbeiten, Werk, Betrieb.

Alice was just beginning to say ‘There’s a **mistake** somewhere—,’ when the Queen began screaming so loud that she had to leave the **sentence unfinished**. ‘Oh, oh, oh!’ shouted the Queen, shaking her hand about as if she wanted to shake it off. ‘My finger’s **bleeding**! Oh, oh, oh, oh!’

Her **screams** were so exactly like the **whistle** of a steam-engine, that Alice had to hold both her hands over her ears.

‘What *is* the matter?’ she said, as soon as there was a chance of making herself heard. ‘Have you **pricked** your finger?’

‘I haven’t pricked it *yet*,’ the Queen said, ‘but I soon shall—oh, oh, oh!’

‘When do you **expect** to do it?’ Alice asked, feeling very much **inclined** to **laugh**.

‘When I **fasten** my shawl again,’ the poor Queen groaned out: ‘the **brooch** will come undone directly. Oh, oh!’ As she said the words the brooch flew open, and the Queen **clutched** wildly at it, and tried to **clasp** it again.

‘Take care!’ cried Alice. ‘You’re holding it all crooked!’ And she caught at the brooch; but it was too late: the pin had **slipped**, and the Queen had pricked her finger.

‘That **accounts** for the bleeding, you see,’ she said to Alice with a smile. ‘Now you understand the way things happen here.’

‘But why don’t you scream now?’ Alice asked, holding her hands ready to put over her ears again.

‘Why, I’ve done all the screaming already,’ said the Queen. ‘What would be the good of having it all over again?’

By this time it was getting light. ‘The crow must have **flown** away, I think,’ said Alice: ‘I’m so glad it’s gone. I thought it was the night coming on.’

‘I wish *I* could manage to be glad!’ the Queen said. ‘Only I never can remember the rule. You must be very happy, living in this wood, and being glad **whenever** you like!’

German

accounts: berechnet, Geschäftsbücher, Rechnungsführung, Buchführung, Buchhaltung, Konten.

bleeding: Blutend, Blutung, Blüten.

brooch: Brosche.

clasp: Spange, umklammern, Schnappverschluss, klammern, zwängen, Schnalle, Schloß, Schließe, raffan, Agraffe.

clutched: packte.

expect: erwarten, erwartest, erwartet, erwarte, harren, gewärtigen, warten.

fasten: befestigen, befestigt, befestige, fixieren, verriegeln, festsetzen, anschließen, zuriegeln.

flown: geflogen.

inclined: geneigt, schräg, geneigt zu.

laugh: lachen, lache, grinsen, schallen, lächeln, kichern, glucksen.

mistake: Fehler, Irrtum, Versehen, Fehlgriff, Missverständnis, Schnitzer, daneben sein, Fehlschuß, Fehlschläge, Fehlschlag, Mißerfolg.

pricked: angestochen, aufgestochen.

screams: Schreien.

sentence: Satz, Verurteilen, Urteil, Verurteilung, Phrase, Verdammen, Vakuum, Urteilsspruch, Strafe, Siehe unten, Redensart.

slipped: ausgerutscht.

unfinished: unfertig, nicht fertig, unbearbeitet, unbeendet, unvollendet.

whenever: wann auch immer, wann immer, sooft, wann.

whistle: Pfeife, pfeifen, Pfiff.

‘Only it is so *very* **lonely** here!’ Alice said in a melancholy voice; and at the thought of her **loneliness** two large tears came rolling down her cheeks.

‘Oh, don’t go on like that!’ cried the poor Queen, **wringing** her hands in **despair**. ‘Consider what a great **girl** you are. Consider what a long way you’ve come to-day. Consider what o’clock it is. Consider anything, only don’t cry!’

Alice could not help laughing at this, even in the **midst** of her tears. ‘Can you keep from crying by **considering** things?’ she asked.

‘That’s the way it’s done,’ the Queen said with great decision: ‘nobody can do two things at once, you know. Let’s consider your age to begin with—how old are you?’

‘I’m seven and a half exactly.’

‘You needn’t say “exactly,” ’ the Queen remarked: ‘I can believe it without that. Now I’ll give *you* something to believe. I’m just one hundred and one, five months and a day.’

‘I can’t believe *that*!’ said Alice.

‘Can’t you?’ the Queen said in a pitying tone. ‘Try again: **draw** a long breath, and shut your eyes.’

Alice laughed. ‘There’s no use trying,’ she said: ‘one *can’t* believe **impossible** things.’

‘I daresay you haven’t had much practice,’ said the Queen. ‘When I was your age, I always did it for half-an-hour a day. Why, sometimes I’ve **believed** as many as six impossible things before **breakfast**. There goes the shawl again!’

The brooch had come undone as she spoke, and a sudden **gust** of **wind** **blew** the Queen’s shawl across a little brook. The Queen spread out her arms again, and went flying after it, and this time she succeeded in **catching** it for herself. ‘I’ve got it!’ she cried in a **triumphant** tone. ‘Now you shall see me pin it on again, all by myself!’

‘Then I hope your finger is better now?’ Alice said very politely, as she **crossed** the little brook after the Queen.

German

believed: glaubten, glaubtest, geglaubt, glaubte, glaubtet.
blew: blies blight vereiteln, blies, blasen, wehen.
breakfast: Frühstück, Frühstücken, das Frühstück.
catching: fangend, erwischend, ertappend, fassend, nehmend, auffangend, ansteckend, infektiös.
considering: erwägend, berücksichtigend, betrachtend, in Anbetracht, erachtend, entsprechend,

ansehend.
crossed: gekreuzt.
despair: Verzweiflung, verzweifeln, Schwermut, Ratlosigkeit, Mutlosigkeit, Lebensmüdigkeit, Trübsal.
draw: zeichnen, zeichnest, zeichnet, zeichne, ziehen, abzeichnen, malen, malt, zeichnen ab, schöpfen, malst.
girl: Mädchen, Mädels, Dirne.
gust: Bö, Genuß, Windstoß.
impossible: Unmöglich,

ausgeschlossen, unvereinbar, unverträglich, nichtausführbar, imaginär, hoffnungslos, aussichtslos.
loneliness: Einsamkeit, Verlassenheit, Einsamkeitsgefühl.
lonely: einsam.
midst: Inmitten, Mitte.
triumphant: triumphierend, siegreich, erfolgreich, siegestrunken, triumphal.
wind: Wind, wickeln, einwickeln, aufziehen, der Wind, rollen, winden.
wringing: wringend, ringen.

* * * * *

‘Oh, much better!’ cried the Queen, her voice **rising** to a squeak as she went on. ‘Much be-etter! Be-etter! Be-e-e-etter! Be-e-ehh!’ The last word **ended** in a long **bleat**, so like a **sheep** that Alice quite started.

She looked at the Queen, who seemed to have suddenly **wrapped** herself up in **wool**. Alice rubbed her eyes, and looked again. She couldn’t make out what had happened at all. Was she in a shop? And was that really – was it really a *sheep* that was sitting on the other side of the **counter**? Rub as she could, she could make nothing more of it: she was in a little dark shop, **leaning** with her **elbows** on the counter, and **opposite** to her was an old Sheep, sitting in an arm-chair **knitting**, and every now and then leaving off to look at her through a great pair of **spectacles**.

‘What is it you want to buy?’ the Sheep said at last, looking up for a moment from her knitting.

‘I don’t *quite* know yet,’ Alice said, very gently. ‘I should like to look all round me first, if I might.’

‘You may look in front of you, and on both **sides**, if you like,’ said the Sheep: ‘but you can’t look *all* round you – unless you’ve got eyes at the back of your head.’

But these, as it happened, Alice had *not* got: so she **contented** herself with turning round, looking at the **shelves** as she came to them.

The shop seemed to be full of all manner of curious things – but the oddest part of it all was, that whenever she looked hard at any **shelf**, to make out exactly what it had on it, that particular shelf was always quite empty: though the others round it were **crowded** as full as they could hold.

German

bleat: blöken, meckern, wiehern, plärren, quaken, brüllen.
contented: zufrieden, befriedigt, befriedigte.
counter: Zähler, Ladentisch, Theke, Schalter, Hinterkappe.
crowded: überfüllt, gedrängt, vollgestopft, voll, übervoll, gerammelt voll, gedrängt voll.
elbows: Ellenbogen.
ended: beendet, endete, zu Ende sein.
knitting: Strickend, Strickzeug,

Stricken.
leaning: Lehnend, Anlehnen, schief, lehnen.
opposite: gegenüber, Gegenteil, entgegengesetzt, Gegensatz, an, jenseits, Gegenübergestellte, gegenüberstehend, gegenüberliegend, im Jenseits, verkehrt.
rising: aufgehend, Steigen, steigend, Anschwellen, Anwachsen, Sich erheben, Hinaufkommen, Erhebung,

Emporkommen.
sheep: Schaf, Schafe, Hammel.
shelf: Regal, Brett, Einlegeboden, Bord, Bordbrett, Schrankfach, das Regal, Fach, Wandbrett.
shelves: Schrankfächer.
sides: Seiten.
spectacles: Brille, Schauspiele, Augengläser.
wool: Wolle, die Wolle.
wrapped: hüllte ein, eingewickelt, übernommen.

‘Things **flow** about so here!’ she said at last in a **plaintive** tone, after she had spent a minute or so in **vainly pursuing** a large bright thing, that looked sometimes like a **doll** and sometimes like a work-box, and was always in the shelf next above the one she was looking at. ‘And this one is the most **provoking** of all—but I’ll tell you what—’ she added, as a sudden thought struck her, ‘I’ll follow it up to the very top shelf of all. It’ll **puzzle** it to go through the **ceiling**, I expect!’

But even this plan failed: the ‘thing’ went through the ceiling as quietly as possible, as if it were quite used to it.

‘Are you a child or a teetotum?’ the Sheep said, as she took up another pair of **needles**. ‘You’ll make me giddy soon, if you go on turning round like that.’ She was now working with **fourteen pairs** at once, and Alice couldn’t help looking at her in great astonishment.

‘How *can* she **knit** with so many?’ the puzzled child thought to herself. ‘She gets more and more like a **porcupine** every minute!’

‘Can you row?’ the Sheep asked, **handing** her a pair of knitting- needles as she spoke.

‘Yes, a little—but not on land—and not with needles—’ Alice was beginning to say, when suddenly the needles turned into **oars** in her hands, and she found they were in a little boat, **gliding** along between banks: so there was nothing for it but to do her best.

‘**Feather!**’ cried the Sheep, as she took up another pair of needles.

This didn’t sound like a remark that needed any answer, so Alice said nothing, but pulled away. There was something very queer about the water, she thought, as every now and then the oars got fast in it, and would hardly come out again.

‘Feather! Feather!’ the Sheep cried again, taking more needles. ‘You’ll be catching a **crab** directly.’

‘A dear little crab!’ thought Alice. ‘I should like that.’

German

ceiling: Decke, Zimmerdecke, Obergrenze, Plafond, die Decke, Dachboden, Höchstgrenze, Höhegrenze, Deckenboden.

crab: Krabbe, Krebs, Nörgeln.

doll: Puppe, entzückende Kind, niedliche Kind, willenlose Person, süße Kind, Spielzeugpuppe, Marionette, Gelenkpuppe, Gliederpuppe.

feather: Feder.

flow: fließen, strömen, Strömung,

Fluss, Flut, rinnen.

fourteen: vierzehn.

gliding: Segelfliegen, Gleiten, Fliegend, Gleitend.

handing: reichend.

knit: stricken.

needles: Nadeln.

oars: Ruder.

pairs: Paare.

plaintive: klagend.

porcupine: Stachelschwein, Ameisenigel.

provoking: reizend, provozierend, aufreizend, herausfordernd, anreizend, Provozieren, höhnisch, gewagt, wagemutig, flirten.

pursuing: verfolgend, Vervolgen.

puzzle: Rätsel, verwirren, in Bestürzung versetzen, konsternieren, in Verwirrung bringen, in Unordnung bringen, bestürzt machen.

vainly: vergeblich, eingebildet, vergebens.

‘Didn’t you hear me say “Feather”?’ the Sheep cried angrily, taking up quite a **bunch** of needles.

‘Indeed I did,’ said Alice: ‘you’ve said it very often—and very loud. Please, where *are* the crabs?’

‘In the water, of course!’ said the Sheep, sticking some of the needles into her hair, as her hands were full. ‘Feather, I say!’

‘Why do you say “feather” so often?’ Alice asked at last, rather **vexed**. ‘I’m not a bird!’

‘You are,’ said the Sheep: ‘you’re a little goose.’

This offended Alice a little, so there was no more conversation for a minute or two, while the boat **glided** gently on, sometimes among beds of **weeds** (which made the oars stick fast in the water, worse than ever), and sometimes under trees, but always with the same tall river-banks **frowning** over their heads.

‘Oh, please! There are some **scented rushes**!’ Alice cried in a sudden transport of delight. ‘There really are—and *such* beauties!’

‘You needn’t say “please” to *me* about ‘em’ the Sheep said, without looking up from her knitting: ‘I didn’t put ‘em there, and I’m not going to take ‘em away.’

‘No, but I meant—please, may we wait and pick some?’ Alice **pleaded**. ‘If you don’t mind **stopping** the boat for a minute.’

‘How am *I* to stop it?’ said the Sheep. ‘If you leave off **rowing**, it’ll stop of itself.’

So the boat was left to **drift** down the stream as it would, till it glided gently in among the waving rushes. And then the little **sleeves** were carefully **rolled** up, and the little arms were **plunged** in elbow-deep to get the rushes a good long way down before breaking them off—and for a while Alice forgot all about the Sheep and the knitting, as she **bent** over the side of the boat, with just the ends of her **tangled** hair **dipping** into the water—while with bright eager eyes she caught at one bunch after another of the **darling** scented rushes.

German

bent: Gebogen, verbogen, krumm, gekrümmt, verneigt, vorüber gebogen, umgebogen, geneigt, gewölbt, gewunden.

bunch: Bündel, Bund, Büschel, Haufen, Bündeln, Strauß, Menge, Klumpen, Berg, Faszikel.

darling: Liebling, Schoßkind, Schmusekätzchen, Schätzchen, Gesellschaftstier, Herzchen, Herzenskind.

dipping: eintauchend, tauchend.

drift: Abdrift, Drift, Treibstrom, abweichen, Durchschlag, Jähzorn, langsames Abwandern, Richtung, Tendenz, Treiben.

frowning: missbilligend, die Stirne runzelnd, kraus.

glided: geglitten, glitt.

pleaded: plädiert.

plunged: getaucht.

rolled: gerollt.

rowing: Rudern, Rudersport, Rudern.

rushes: eile, hetzt.

scented: gewittert, parfümiert.

sleeves: Ärmel.

stopping: aufgehörend, Anhaltend, stoppend, Haltend, bremsend, abstellend, Ausscheiden, stoppen, aufhaltend, Aufhören.

tangled: verwirrt, verworren, durcheinandergebracht.

vexed: geärgert, ärgerte, ärgerten, ärgertest, ärgertet, verärgert.

weeds: Unkraut, Gestrüpp, Unkräuter.

‘I only hope the boat won’t **tipple** over!’ she said to herself. Oh, *what* a lovely one! Only I couldn’t quite reach it.’ ‘And it certainly *did* seem a little provoking (‘almost as if it happened on purpose,’ she thought) that, though she managed to pick plenty of beautiful rushes as the boat glided by, there was always a more lovely one that she couldn’t reach.

‘The **prettiest** are always further!’ she said at last, with a sigh at the **obstinacy** of the rushes in growing so far off, as, with **flushed** cheeks and **dripping** hair and hands, she scrambled back into her place, and began to **arrange** her new-found **treasures**.

What **mattered** it to her just than that the rushes had begun to fade, and to lose all their **scent** and beauty, from the very moment that she picked them? Even real scented rushes, you know, last only a very little while—and these, being dream-rushes, **melted** away almost like **snow**, as they lay in **heaps** at her feet—but Alice hardly noticed this, there were so many other curious things to think about.

They hadn’t gone much **farther** before the blade of one of the oars got fast in the water and *wouldn’t* come out again (so Alice explained it afterwards), and the **consequence** was that the handle of it caught her under the **chin**, and, in **spite** of a series of little **shrieks** of ‘Oh, oh, oh!’ from poor Alice, it **swept** her straight off the seat, and down among the heap of rushes.

However, she wasn’t hurt, and was soon up again: the Sheep went on with her knitting all the while, just as if nothing had happened. ‘That was a nice crab you caught!’ she remarked, as Alice got back into her place, very much **relieved** to find herself still in the boat.

‘Was it? I didn’t see it,’ Said Alice, **peeping cautiously** over the side of the boat into the dark water. ‘I wish it hadn’t let go—I should so like to see a little crab to take home with me!’ But the Sheep only laughed **scornfully**, and went on with her knitting.

‘Are there many **crabs** here?’ said Alice.

German		
arrange: anordnen, einrichten, ordnen an, ordnen, ordnst an, ordnt an, richte ein, richtest ein, ordne an, richten ein, richtet ein.	sickernd, Getropf, Bratfett, Bratenfett.	erleichtertest, erleichtertest, erleichtert.
cautiously: vorsichtig.	farther: weiter, ferner.	scent: Geruch, Aroma, Duft, Fährte, Parfümieren, Wittern, Atem, Parfüm, Geschmack.
chin: Kinn, das Kinn, Kinnbacken.	flushed: scheuchte auf, errötet, durchflutet, ausgespült.	scornfully: höhnisch, verächtlich.
consequence: Konsequenz, Folge, Schnitt, Wirkung, Wertpapier, Tätigkeit, Sequenz, Lösung, Auswirkung, Effekt.	heaps: Häuft, Haufen.	shrieks: kreischt.
crabs: Krabben.	mattered: bedeutete.	snow: Schnee, Schneien, der Schnee.
dripping: tröpfelnd, Getröpfel,	melted: geschmolzen.	spite: Boshaftigkeit.
	obstinacy: Eigensinn, Sturheit, Starrsinn.	swept: gefegt.
	peeping: piepsend.	tipple: Zechen.
	prettiest: hübscheste.	treasures: Schätze, Sammelt.
	relieved: erleichterten, erleichterte,	

‘Crabs, and all **sorts** of things,’ said the Sheep: ‘plenty of choice, only make up your mind. Now, what *do* you want to buy?’

‘To buy!’ Alice **echoed** in a tone that was half astonished and half frightened—for the oars, and the **boat**, and the river, had vanished all in a moment, and she was back again in the little dark shop.

‘I should like to buy an **egg**, please,’ she said timidly. ‘How do you **sell** them?’

‘Fivepence **farthing** for one – Twopence for two,’ the Sheep replied.

‘Then two are **cheaper** than one?’ Alice said in a surprised tone, taking out her **purse**.

‘Only you *must* **eat** them both, if you buy two,’ said the Sheep.

‘Then I’ll have *one*, please,’ said Alice, as she put the money down on the counter. For she thought to herself, ‘They mightn’t be at all nice, you know.’

The Sheep took the money, and put it away in a **box**: then she said ‘I never put things into people’s hands—that would never do—you must get it for yourself.’ And so saying, she went off to the other end of the shop, and set the egg **upright** on a shelf.

‘I wonder *why* it wouldn’t do?’ thought Alice, as she **groped** her way among the **tables** and **chairs**, for the shop was very dark towards the end. ‘The egg seems to get further away the more I walk towards it. Let me see, is this a chair? Why, it’s got branches, I declare! How very odd to find trees **growing** here! And actually here’s a little brook! Well, this is the very queerest shop I ever saw!’

* * * * *

So she went on, wondering more and more at every **step**, as everything turned into a tree the moment she came up to it, and she quite expected the egg to do the same.

German

boat: Boot, Schiff, Kahn, Schaluppe.
box: Schachtel, Kasten, Boxen, Kiste, Dose, Büchse, Karton, Gefäß, Krug, Buchsbaum, Truhe.
chair: Stuhl, Lehrstuhl, Sessel, Wohnzimmersessel, Vorsitz, Sitzplatz, Sitzbank, Sitz.
chairs: Stühle, Sessel, Sitzplätze, Sitzbänke.
cheaper: billiger.
eat: essen, iß, esse, ißt, eßt, speisen, speist, speise, fressen, genießen,

verspeisen.
echoed: widerhallt.
egg: Ei.
farthing: der Viertelpenny, Heller.
groped: tastet, tastetet, tasteten, tastete, getastet, tappte, getappt, tapptet, tappten, tapptest.
growing: wachsend, anwachsend.
purse: Geldbeutel, Handtasche, Beutel, Börse, Brieftasche, Geldbörse, Portemonnaie, Portemonaie.
sell: verkaufen, verkauft, verkauftst,

verkaufe, veräußern, veräußerst, vertreiben, veräußert, veräußere, veräußere, auktionieren.
sorts: Sorten, Sortiert.
step: schritt, Stufe, treten, Tritt, Ablaufschritt, Staffel, Maßnahme, steppe, steigen, schreiten.
tables: Tische, Tabellen.
upright: Aufrecht, senkrecht, gerade, gerecht, Ständer, rechtschaffen, ehrlich, pur, treuherzig, offenerzig, offen.

CHAPTER VI

HUMPTY DUMPTY

However, the egg only got **larger** and larger, and more and more **human**: when she had come within a few yards of it, she saw that it had eyes and a **nose** and **mouth**; and when she had come close to it, she saw clearly that it was HUMPTY DUMPTY himself. ‘It can’t be anybody else!’ she said to herself. ‘I’m as certain of it, as if his name were written all over his face.’

It might have been written a hundred times, easily, on that **enormous** face. Humpty Dumpty was sitting with his **legs** crossed, like a Turk, on the top of a high wall—such a **narrow** one that Alice quite wondered how he could keep his balance—and, as his eyes were **steadily fixed** in the opposite **direction**, and he didn’t take the least **notice** of her, she thought he must be a **stuffed** figure after all.

‘And how exactly like an egg he is!’ she said aloud, standing with her hands ready to catch him, for she was every moment **expecting** him to fall.

‘It’s *very* provoking,’ Humpty Dumpty said after a long **silence**, looking away from Alice as he spoke, ‘to be called an egg—*very*!’

German		
<p>direction: Richtung, Kurs, Leitung, Vorschrift, Anweisung, Direktionen, Vorstände.</p> <p>enormous: enorme, enorm, riesig, gewaltig, ungeheuer, gigantisch, groß, kapital, kolossal, sehr groß, titanisch.</p> <p>expecting: erwartend.</p> <p>fixed: fest, befestigt, festgelegt, befestigt, befestigtest, befestigte, befestigten, fix, repariert, fixiert, fixierte.</p>	<p>human: menschlich, Mensch.</p> <p>larger: größer.</p> <p>legs: Beine.</p> <p>mouth: Mund, Mündung, Maul, der Mund, Schwätzer, Öffnung.</p> <p>narrow: eng, schmal, knapp, enge, sich verengen, verengen, Landenge, Verengung, Engpässe, engermachen, verschmälern.</p> <p>nose: Nase, die Nase, Geruch, Geruchsnerv, Gerüche, Duft, Geruchssinn.</p>	<p>notice: bemerken, Benachrichtigung, Bekanntmachung, wahrnehmen, Notiz, Ankündigung, Anzeige, merken, Bemerkung, Plakat, Aushang.</p> <p>silence: Stille, Schweigen, Ruhe, Stillschweigen, das Schweigen auferlegen.</p> <p>steadily: ständig, zuverlässig, ununterbrochen, stet.</p> <p>stuffed: ausgestopft, gefüllt, vollgestopft, stopfst, voll.</p>

‘I said you *looked* like an egg, Sir,’ Alice gently explained. ‘And some **eggs** are very pretty, you know’ she added, hoping to turn her remark into a sort of a compliment.

‘Some people,’ said Humpty Dumpty, looking away from her as **usual**, ‘have no more sense than a baby!’

Alice didn’t know what to say to this: it wasn’t at all like conversation, she thought, as he never said anything to *her*; in fact, his last remark was evidently **addressed** to a tree—so she stood and **softly** repeated to herself:—

*‘Humpty Dumpty sat on a wall:
Humpty Dumpty had a great fall.
All the King’s horses and all the King’s men
Couldn’t put Humpty Dumpty in his place again.’*

‘That last line is much too long for the poetry,’ she added, almost out loud, forgetting that Humpty Dumpty would hear her.

‘Don’t **stand** there **chattering** to **yourself** like that,’ Humpty Dumpty said, looking at her for the first time, ‘but tell me your name and your business.’

‘My *name* is Alice, but—’

‘It’s a **stupid** enough name!’ Humpty Dumpty interrupted impatiently. ‘What does it mean?’

‘*Must* a name mean something?’ Alice asked doubtfully.

‘Of course it must,’ Humpty Dumpty said with a short laugh: ‘My name means the **shape** I am—and a good **handsome** shape it is, too. With a name like yours, you might be any shape, almost.’

‘Why do you **sit** out here all alone?’ said Alice, not **wishing** to begin an **argument**.

‘Why, because there’s **nobody** with me!’ cried Humpty Dumpty. ‘Did you think I didn’t know the answer to *that*? Ask another.’

German

addressed: adressiert.

argument: Argument, Beweisgrund, Diskussion, Auseinandersetzung, Wortstreit, Streitgespräch, Streit.

chattering: plappernd, schnatternd.

eggs: Eier.

fall: Fallen, fällt, fällt, Falle, Sturz, Herbst, Fall, Absturz, fälle, abstürzen, absinken.

handsome: hübsch, gutaussehend, schön, stattlich, ansehnlich, fuffig, geschick, geschickt, schlau, gut

aussehend, piffig.

horses: Pferde.

nobody: Niemand, Keiner, Keine, Keines.

shape: Form, Gestalt, formen, gestalten, bilden, Wuchs, Statur, Positur, kneten, Erscheinung, Figur.

sit: sitzen, sitzt, sitze, brüten, sich setzen.

softly: weich, leise.

stand: stehen, Stand, Gestell, Bude, sich stellen, Ausstellungsstand,

Ständer, Standplatz, aufstehen, Scheune, sträuben.

stupid: dumm, albern, blöde, blödsinnig, stumpfsinnig, blöd, lächerlich.

usual: üblich, gewöhnlich, allgemein, normal, gebräuchlich, herkömmlich, geläufig, gängig, alltäglich, einfach.

wishing: Wünschend.

yours: euer, ihr, die deine, der Ihre, der euere, der deine, das deine, ihre, ihres.

‘Don’t you think you’d be **safer** down on the ground?’ Alice went on, not with any idea of making another **riddle**, but simply in her **good-natured anxiety** for the queer creature. ‘That wall is so *very* narrow!’

‘What **tremendously** easy **riddles** you ask!’ Humpty Dumpty **growled** out. ‘Of course I don’t think so! Why, if ever I *did* fall off – which there’s no chance of – but *if* I did –’ Here he pursed his **lips** and looked so solemn and **grand** that Alice could hardly help laughing. ‘*If* I did fall,’ he went on, ‘*the king has promised me – with his very own mouth – to – to –*’

‘To send all his horses and all his men,’ Alice interrupted, rather unwisely.

‘Now I declare that’s too bad!’ Humpty Dumpty cried, **breaking** into a sudden passion. ‘You’ve been **listening** at doors – and behind trees – and down chimneys – or you couldn’t have known it!’

‘I haven’t, indeed!’ Alice said very gently. ‘It’s in a book.’

‘Ah, well! They may write such things in a *book*,’ Humpty Dumpty said in a calmer tone. ‘That’s what you call a History of England, that is. Now, take a good look at me! I’m one that has spoken to a King, *I* am: **mayhap** you’ll never see such another: and to show you I’m not **proud**, you may shake hands with me!’ And he grinned almost from ear to ear, as he **leant** forwards (and as nearly as possible fell of the wall in doing so) and **offered** Alice his hand. She **watched** him a little anxiously as she took it. ‘If he smiled much more, the **ends** of his mouth might meet behind,’ she thought: ‘and then I don’t know what would happen to his head! I’m afraid it would come off!’

‘Yes, all his horses and all his men,’ Humpty Dumpty went on. ‘They’d pick me up again in a minute, *they* would! However, this conversation is going on a little too fast: let’s go back to the last remark but one.’

‘I’m afraid I can’t quite remember it,’ Alice said very politely.

‘In that case we start fresh,’ said Humpty Dumpty, ‘and it’s my turn to choose a subject—’ (‘He **talks** about it just as if it was a game!’ thought Alice.) ‘So here’s a question for you. How old did you say you were?’

Alice made a short **calculation**, and said ‘Seven years and six months.’

German

anxiety: Angst, Ängstlichkeit, Unruhe, Beklemmung, Besorgnis.

breaking: Bruch, Zerstörung, unterbrechend, brechend.

calculation: Berechnung, Kalkulation, Kalkül, Zählung.

ends: enden, endet.

good-natured: angenehm, attent, behilflich, bereitwillig, dienstbereit, dienstfertig, entgegenkommend, erfreulich, freundlich, freundschaftlich, gefällig.

grand: großartig, gewaltig, gross, grandios, ansehnlich, prachtvoll.

growled: geknurrte.

leant: gelehnt.

lips: Lippen.

listening: zuhörend, anhörend, horchend, Anhören, Zuhören, Hören.

mayhap: wohl, vielleicht, möglicherweise, eventuell.

offered: angeboten, geboten.

promised: versprach, versprochen, versprachst, versprachst, versprochen,

sagte zu, zugesagt, sagten zu, sagtet zu, sagtest zu, verhiessen.

proud: stolz, hochmütig, gönnerhaft, trotzig, stattlich, selbstgefällig, selbstbewußt, ruhmreich, aufgebläht, anmaßend, grandios.

riddle: Rätsel.

riddles: Rätsel.

safer: sicherer.

talks: redet, Gespräche.

tremendously: ungeheuer.

watched: gewacht.

‘Wrong!’ Humpty Dumpty exclaimed triumphantly. ‘You never said a word like it!’

‘I though you meant “How old *are* you?”’ Alice explained.

‘If I’d meant that, I’d have said it,’ said Humpty Dumpty.

Alice didn’t want to **begin** another argument, so she said nothing.

‘Seven years and six months!’ Humpty Dumpty repeated thoughtfully. ‘An **uncomfortable** sort of age. Now if you’d asked *my* advice, I’d have said “Leave off at seven” – but it’s too late now.’

‘I never ask advice about growing,’ Alice said **indignantly**.

‘Too proud?’ the other inquired.

Alice felt even more indignant at this **suggestion**. ‘I mean,’ she said, ‘that one can’t help growing older.’

‘One can’t, perhaps,’ said Humpty Dumpty, ‘but *two* can. With proper assistance, you might have left off at seven.’

‘What a beautiful **belt** you’ve got on!’ Alice suddenly remarked. (They had had quite enough of the subject of age, she thought: and if they really were to take **turns** in choosing subjects, it was her turn now.) ‘At least,’ she **corrected** herself on second thoughts, ‘a beautiful **cravat**, I should have said – no, a belt, I mean – I beg your pardon!’ she added in **dismay**, for Humpty Dumpty looked **thoroughly** offended, and she began to wish she hadn’t chosen that subject. ‘If I only knew,’ she thought to herself, ‘which was neck and which was waist!’

Evidently Humpty Dumpty was very **angry**, though he said nothing for a minute or two. When he *did* speak again, it was in a deep **growl**.

‘It is a – *most* – *provoking* – thing,’ he said at last, ‘when a person doesn’t know a cravat from a belt!’

‘I know it’s very **ignorant** of me,’ Alice said, in so **humble** a tone that Humpty Dumpty **relented**.

‘It’s a cravat, child, and a beautiful one, as you say. It’s a present from the White King and Queen. There now!’

German

angry: zornig, böse, ärgerlich, wütend, verärgert, aufgebracht, erzürnt, Haßerfüllt, arg, bitterböse, borstig.
beg: bitten, bittet, bittest, bitte, betteln, bettele, bettelt, bettle, ersuchen, bettelst, ersuche.
belt: Gürtel, Gurt, Riemen, Band, Hosengürtel, Treibriemen.
corrected: korrigiert.
cravat: Krawatte, Halstuch.
dismay: in Bestürzung versetzen, Schrecken, Niedergeschlagenheit,

Konsternieren, Bestürzt machen, Bestürzung.
growl: knurren, Brummen, grunzen, nörgeln.
humble: demütig, bescheiden, einfach, unterwürfig, niedrig, kleinlaut, gering.
ignorant: unwissend, ungebildet, unkundig, untauglich, ungeübt, unentwickelt, unberechtigt, ungelehrt, unterentwickelt.
indignant: entrüstet, ungehalten,

empört, unwillig.
relented: nachgegeben.
suggestion: Vorschlag, Andeutung, Suggestion, Wink.
thoroughly: gründlich, durch und durch.
turns: dreht, kehrt, wendet, drehselt, wendet um, dreht um, Wendungen, Umschwünge.
uncomfortable: unbequem, unbehaglich, ungemütlich, lästig, unbequem.

‘Is it really?’ said Alice, quite **pleased** to find that she *had* **chosen** a good subject, after all.

‘They gave it me,’ Humpty Dumpty **continued** thoughtfully, as he crossed one **knee** over the other and clasped his **hands** round it, ‘they gave it me—for an un-birthday present.’

‘I beg your pardon?’ Alice said with a puzzled **air**.

‘I’m not offended,’ said Humpty Dumpty.

‘I mean, what *is* an un-birthday present?’

‘A present given when it isn’t your **birthday**, of course.’

Alice **considered** a little. ‘I like birthday **presents** best,’ she said at last.

‘You don’t know what you’re **talking** about!’ cried Humpty Dumpty. ‘How many days are there in a year?’

‘Three **hundred** and sixty-five,’ said Alice.

‘And how many **birthdays** have you?’

‘One.’

‘And if you take one from three hundred and sixty-five, what remains?’

‘Three hundred and sixty-four, of course.’

Humpty Dumpty looked **doubtful**. ‘I’d rather see that done on paper,’ he said.

Alice couldn’t help **smiling** as she took out her memorandum- book, and **worked** the **sum** for him:

$$\begin{array}{r} 365 \\ \underline{\quad 1} \\ 364 \end{array}$$

Humpty Dumpty took the book, and looked at it carefully. ‘That seems to be done right—’ he began.

German

air: Luft, Lüften, Arie, Auslüften.

birthday: Geburtstag.

birthdays: Geburtstage.

chosen: gewählt, ausgewählt, auserkoren, ausgelesen, ausgesucht, bevorzugt, erwählt, auserlesen, auserwählt.

considered: erwogen, erwog, erwogst, erwogt, betrachtet, betrachtetet, betrachtetest, betrachteten, betrachtete, berücksichtigtet, berücksichtigten.

continued: fuhr fort, fuhrst fort, fuhr fort, fortgesetzt, fuhren fort, fortgefahren, setzten fort, setztest fort, setztest fort, setzte fort, machtet weiter.

doubtful: fraglich, zweifelhaft, unsicher.

hands: Hände.

hundred: hundert.

knee: Knie, das Knie, Krummholz.

pleased: zufrieden, erfreut.

presents: Geschenke.

smiling: Lächelnd.

sum: Summe, Betrag, Addition, Aneinanderreihung, Rechenaufgabe, Ergebnis.

talking: redend, Sprechend, Tratsch, Geklatsch, Klatsch, Getratsche, Getratsch, Geschwätz, Plauderei, Gerede, Gequassel.

worked: knetetest, wirktest, wirkten, wirkte, gewirkt, knetetet, wirktet, kneteten, kneten, geknetet, bearbeitet.

‘You’re holding it **upside** down!’ Alice interrupted.

‘To be sure I was!’ Humpty Dumpty said **gaily**, as she turned it round for him. ‘I thought it looked a little queer. As I was saying, that *seems* to be done right—though I haven’t time to look it over thoroughly just now—and that **shows** that there are three hundred and sixty-four days when you might get un-birthday presents—’

‘Certainly,’ said Alice.

‘And only *one* for birthday presents, you know. There’s **glory** for you!’

‘I don’t know what you mean by “glory,”’ Alice said.

Humpty Dumpty smiled contemptuously. ‘Of course you don’t—till I tell you. I meant “there’s a **nice** knock-down argument for you!”’

‘But “glory” doesn’t mean “a nice knock-down argument,”’ Alice objected.

‘When *I* use a word,’ Humpty Dumpty said in rather a **scornful** tone, ‘it means just what I **choose** it to mean—neither more **nor** less.’

‘The question is,’ said Alice, ‘whether you *can* make words mean so many different things.’

‘The question is,’ said Humpty Dumpty, ‘which is to be master—that’s all.’

Alice was too much puzzled to say anything, so after a minute Humpty Dumpty began again. ‘They’ve a temper, some of them—particularly **verbs**, they’re the proudest—adjectives you can do anything with, but not verbs—however, *I* can manage the whole lot of them! Impenetrability! That’s what *I* say!’

‘Would you tell me, please,’ said Alice ‘what that means?’

‘Now you talk like a **reasonable** child,’ said Humpty Dumpty, looking very much pleased. ‘I meant by “impenetrability” that we’ve had enough of that subject, and it would be just as well if you’d **mention** what you mean to do next, as I suppose you don’t mean to **stop** here all the rest of your life.’

‘That’s a great **deal** to make one word mean,’ Alice said in a thoughtful tone.

German

choose: wählen, wähle, wählt, wählst, auswählen, auslesen, aussuchen, lese aus, sucht aus, suchst aus, suchen aus.

deal: abkommen, Geschäft, zuteilen, austeilen, Deal, handeln, verteilen, Menge, Teil, Handel.

gaily: unbekümmert.

glory: Ruhm, Herrlichkeit, Glorie, Pracht, Ehre, Berühmtheit.

mention: Erwähnung, nennen, erwähnen, ausschreiben,

bekanntgeben, benennen, mitteilen, Meldung machen von, titulieren, erklären, informieren.

nice: nett, fein, hübsch, gut, schön, angenehm, Nizza, delikat, genehm, götig, herrlich.

nor: noch, auch nicht, weder noch.

reasonable: vernünftig, angemessen, mäßig, klug, gescheit, anständig, verständig, redlich, fair, korrekt, ehrlich.

scornful: verächtlich, höhnisch,

verspottend, schofel, schmäählich, geringschätzig, geringschätzend, abschätzig, abfällig.

shows: zeigt, weist auf, weist, führt vor, zeigt vor, erweist.

stop: anhalten, aufhören, höre auf, hältst an, halte an, haltet an, hören auf, hörst auf, hört auf, halten an, Haltestelle.

upside: Oberseite, Oberhalb.

verbs: Verben.

‘When I make a word do a lot of work like that,’ said Humpty Dumpty, ‘I always pay it extra.’

‘Oh!’ said Alice. She was too much puzzled to make any other remark.

‘Ah, you should see ‘em come round me of a Saturday night,’ Humpty Dumpty went on, **wagging** his head gravely from side to side: ‘for to get their **wages**, you know.’

(Alice didn’t **venture** to ask what he **paid** them with; and so you see I can’t tell *you*.)

‘You seem very clever at **explaining** words, Sir,’ said Alice. ‘Would you kindly tell me the **meaning** of the poem called “Jabberwocky”?’

‘Let’s **hear** it,’ said Humpty Dumpty. ‘I can explain all the **poems** that were ever **invented**—and a good many that haven’t been invented just yet.’

This sounded very **hopeful**, so Alice repeated the first **verse**: —

*‘Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe;
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.*

‘That’s enough to begin with,’ Humpty Dumpty interrupted: ‘there are **plenty** of hard words there. “*Brillig*” means four o’clock in the afternoon—the time when you begin **broiling** things for dinner.’

‘That’ll do very well,’ said Alice: and “*slithy*”?’

‘Well, “*slithy*” means “lithe and slimy.” “Lithe” is the same as “active.” You see it’s like a portmanteau—there are two **meanings packed** up into one word.’

‘I see it now,’ Alice remarked thoughtfully: ‘and what are “*toves*”?’

‘Well, “*toves*” are something like badgers—they’re something like lizards—and they’re something like corkscrews.’

‘They must be very curious looking creatures.’

German

broiling: Grillend, Erstickend heiß, Sehr heiß, Sauheiß, Grillen, Glühend, bratend.

explain: erklären, erklärt, erklärst, erkläre, erläutern, erläutere, erläutere, erläutert, erläutert, darlegen, legen dar.

explaining: erklärend, erläuternd, darlegend, auseinandersetzend.

hear: hören, hört, höre, hörst, erfahren, vernehmen, erfahre, erfährst, erfährt, vernehme, vernehmt.

hopeful: Hoffnungsvoll.

invented: erfand, erfandest, erfanden, erfand, erfunden, dachten aus, dachtest aus, dachte aus, ausgedacht, dachtet aus, ersannst.

meaning: Bedeutung, Sinn, Tendenz, Wert, Meinung, Plan, Inhalt, Bezeichnung, Verstand, Tragweite, Wichtigkeit.

meanings: Bedeutungen.

packed: mit Sack und Pack, erwischt, gepackt, vollgeladen.

paid: bezahltest, bezahlt, bezahlte, bezahltet, bezahlten, zahltest, zahlte, zahltest, gezahlt, zahlten, entrichtetet.

plenty: Überfluß, Fülle, Menge.

poems: Gedichte.

venture: wagen, riskieren, Wagnis,

sich trauen, sich wagen.

verse: Vers, Strophe.

wages: Lohn, Löhne, Gehalt, Gage,

Arbeitslöhne, Salär.

wagging: wackelnd.

‘They are that,’ said Humpty Dumpty: ‘also they make their **nests** under sun-dials – also they live on cheese.’

‘Andy what’s the “gyre” and to “gimble”?’

‘To “gyre” is to go round and round like a **gyroscope**. To “gimble” is to make **holes** like a gimlet.’

‘And “the wabe” is the grass-plot round a sun-dial, I suppose?’ said Alice, surprised at her own ingenuity.

‘Of course it is. It’s called “wabe,” you know, because it goes a long way before it, and a long way behind it –’

‘And a long way **beyond** it on each side,’ Alice **added**.

‘Exactly so. Well, then, “mimsy” is “flimsy and miserable” (there’s another **portmanteau** for you). And a “borogove” is a thin shabby-looking bird with its **feathers** sticking out all round – something like a live mop.’

‘And then “mome raths”?’ said Alice. ‘I’m afraid I’m giving you a great deal of trouble.’

‘Well, a “rath” is a sort of **green pig**: but “mome” I’m not certain about. I think it’s **short** for “from home” – meaning that they’d **lost** their way, you know.’

‘And what does “outgrabe” mean?’

‘Well, “outgrabing” is something between **bellowing** and whistling, with a kind of **sneeze** in the **middle**: however, you’ll hear it done, maybe – down in the wood yonder – and when you’ve once heard it you’ll be *quite* content. Who’s been repeating all that hard **stuff** to you?’

‘I read it in a book,’ said Alice. ‘But I had some **poetry** repeated to me, much **easier** than that, by – Tweedledee, I think it was.’

‘As to poetry, you know,’ said Humpty Dumpty, **stretching** out one of his great hands, ‘I can repeat poetry as well as other **folk**, if it **comes** to that –’

‘Oh, it needn’t come to that!’ Alice hastily said, hoping to keep him from **beginning**.

German

added: fügtest zu, fügten zu, zugefügt, fügtet zu, fügte zu, addierten, addiert, addierte, addiertet, addiertest, beigefügt.
beginning: Anfang, anfangend, Beginn, beginnend, Anbrechend.
bellowing: Brüllend.
beyond: jenseits, über, weiter, danach, darüber hinaus, vorüber, weiterhin, vorbei, quer, hinüber, hinter.
comes: kommt, kommt her, stammt.
easier: leichter.

feathers: Federn, Gefieder.
folk: Leute, Volk.
green: grün, unreif.
gyroscope: Gyroskop, Kreisel.
holes: Löcher.
lost: verlor, verloren, verlor, verlorst, abhanden, verirrt, ausgestorben.
middle: Mitte, Mittel, mittlere, mittlerer, Mittelpunkt, Innere, Mittelste, mittleres, Zentrum, Innenseite.
nests: Verschachtelt.

pig: Schwein, Eber, das Schwein.
poetry: Dichtung, Dichtkunst, Poesie, Lyrik, Erdichtung, lyrisches OEuvre.
portmanteau: Reisetasche.
short: kurz, klein, kurze, barsch, knapp, Kurzschluß.
sneeze: niesen, prusten.
stretching: Dehnen.
stuff: stopfen, Zeug, Stoff, füllen, ausstopfen, material, Substanz, präparieren, hineinstopfen, vollstopfen, pfpopen.

‘The **piece** I’m going to repeat,’ he went on without noticing her remark,’ was written **entirely** for your amusement.’

Alice felt that in that case she really *ought* to **listen** to it, so she sat down, and said ‘Thank you’ rather sadly.

*‘In winter, when the fields are white,
I sing this song for your delight –*

only I don’t sing it,’ he added, as an **explanation**.

‘I see you don’t,’ said Alice.

‘If you can *see* whether I’m singing or not, you’ve **sharper** eyes than most.’ Humpty Dumpty remarked **severely**. Alice was **silent**.

*‘In spring, when woods are getting green,
I’ll try and tell you what I mean.’*

‘Thank you very much,’ said Alice.

*‘In summer, when the days are long,
Perhaps you’ll understand the song:
In autumn, when the leaves are brown,
Take pen and ink, and write it down.’*

‘I will, if I can remember it so long,’ said Alice.

‘You needn’t go on making **remarks** like that,’ Humpty Dumpty said: ‘they’re not sensible, and they put me out.’

*‘I sent a message to the fish:
I told them “This is what I wish.”*

German

autumn: Herbst, herbstlich, Herbstzeit.

brown: braun, bräunen.

entirely: völlig, ganz, gänzlich, vollständig, gar.

explanation: Erklärung, Aufklärung, Erläuterung, Aufschluß, Informationen, Kommentar, Meinungsbericht, Reportage, genauere Auslegung, Aufklärungen, Aufschlüsse.

fields: Felder, Auen, Äcker.

listen: zuhören, höre zu, hörst zu, hören zu, hört zu, hören, anhören, hörst an, hören an, höre an, hört an.

message: Nachricht, Meldung, Botschaft, Mitteilung, Bekanntmachung, Auskunft.

pen: Feder, Kugelschreiber, Verschlag, Stifte, Stift, Stall, Schreibstifte, Hütte.

piece: Stück, Bruchstück, Teil, Artikel, Bruch, Figur, Fleck, Fragment, Publikation, Stückchen, Brocken.

remarks: Bemerkungen, markiert.

severely: streng.

sharper: Schärfer.

silent: schweigend, still, schweigsam, verschwiegen, ruhig, geräuschlos, stillschweigend.

sing: singen, singe, singst, singt.

spring: Feder, Frühling, Quelle, springen, Frühjahr, Sprung, Lenz, Born, Triebfeder, federn.

summer: Sommer.

winter: Winter, Winterlich, Überwintern.

Humpty Dumpty **raised** his voice almost to a scream as he repeated this verse, and Alice thought with a **shudder**, 'I wouldn't have been the **messenger** for *anything*!'

*'But he was very **stiff** and proud;
He said "You needn't shout so loud!"*

*And he was very proud and stiff;
He said "I'd go and wake them, if – "*

*I took a corkscrew from the shelf:
I went to wake them up myself.*

*And when I found the door was **locked**,
I **pulled** and **pushed** and **kicked** and knocked.*

*And when I found the door was shut,
I **tried** to turn the **handle**, but – '*

There was a long pause.

'Is that all?' Alice timidly asked.

'That's all,' said Humpty Dumpty. 'Good-bye.'

This was rather sudden, Alice thought: but, after such a *very* strong **hint** that she ought to be going, she felt that it would hardly be **civil** to **stay**. So she got up, and **held** out her hand. 'Good-bye, till we **meet** again!' she said as cheerfully as she could.

'I shouldn't know you again if we *did* meet,' Humpty Dumpty replied in a **discontented** tone, giving her one of his fingers to shake; 'you're so exactly like other people.'

German

civil: zivil, bürgerlich, anständig, höflich, ordentlich, angemessen.

discontented: unzufrieden, missmutig.

handle: griff, Henkel, Handgriff, Stiel, Heft, handhaben, behandeln, Knauf, Handhabe, Gefäß, Ohr.

held: gehalten.

hint: Hinweis, Andeutung, Tipp, durchschimmern, anspielen auf, anspielen, durchscheinen.

kicked: gestoßen.

locked: verschlossen, gesperrt, abgesperrt, geschlossen, abgeschlossen, verschloß, fest verschlossen, dicht.

meet: begegnen, begegnet, begegne, begegnest, treffen, zusammentreffen, triffst, triff, trifft, treffe, zusammenkommen.

messenger: Bote, Kurier, Botschafter, Gesandter, Herold, Überbringer.

pulled: gezogen, zogst, zogen, zog, zogt, gezerrt, zerrtet, zerrtest, zerrte,

zerrten, riß.

pushed: angestoßen.

raised: aufgezogen, errichtet, erhoben, angehoben, erhaben.

shudder: schaudern, Schauer, sich gruseln, sich grausen, grausen.

stay: bleiben, Aufenthalt, bleibt, bleibst, Bleibe, Stag, übrigbleiben.

stiff: Steif, starr, hart, schwierig, spröde, fest.

tried: erprobt, bewährt, geprüft.

‘The face is what one goes by, generally,’ Alice remarked in a thoughtful tone.

‘That’s just what I **complain** of,’ said Humpty Dumpty. ‘Your face is the same as **everybody** has – the two eyes, so –’ (marking their **places** in the air with this **thumb**) ‘nose in the middle, mouth under. It’s always the same. Now if you had the two eyes on the same side of the nose, for instance – or the mouth at the top – that would be *some* help.’

‘It wouldn’t look nice,’ Alice **objected**. But Humpty Dumpty only shut his eyes and said ‘Wait till you’ve tried.’

Alice waited a minute to see if he would **speak** again, but as he never **opened** his eyes or took any further notice of her, she said ‘Good-bye!’ once more, and, getting no answer to this, she quietly walked away: but she couldn’t help saying to herself as she went, ‘Of all the **unsatisfactory** –’ (she repeated this aloud, as it was a great comfort to have such a long **word** to say) ‘of all the unsatisfactory people I *ever* met –’ She never finished the sentence, for at this moment a **heavy crash shook** the **forest** from end to end.

German

complain: klagen, klage, sich beklagen, klagt, klagst, sich beschweren, reklamieren, verklagen, sich beschweren, reklamiert, reklamiere.
crash: Absturz, Krach, Zusammenbruch, verunglücken, Zusammenstoß, vergehen, untergehen, umkommen, sterben, Schuß, Plumps.
everybody: jeder, jedermann, aller, alle, jedes, jeglicher, jede, einjeder,

ein jeder.
forest: Wald, Forst, Holz, Waldung, der Wald.
heavy: schwer, bleischwer, schwer wie Blei, dick, stark.
objected: eingewandt.
opened: öffnetet, geöffnet, öffnetest, öffnete, öffneten, machten auf, machtet auf, machtest auf, machte auf, aufgemacht, schlugt auf.
places: Orte, Platziert.
shook: schütteltest, schütteltet,

schüttelten, Schüttelte, erschüttertest, erschüttertet, erschütterten, Erschütterte, rütteltest, bebtest, bebtest.
speak: sprechen, sprichst, spreche, sprichst, sprich, reden.
thumb: Daumen, der Daumen.
unsatisfactory: unbefriedigend, ungenügend, unzulänglich, unzureichend.
word: Wort, Vokabel, Datenwort, Formulieren.

CHAPTER VII

THE LION AND THE UNICORN

The next moment **soldiers** came running through the wood, at first in **twos** and threes, then ten or twenty together, and at last in such **crowds** that they seemed to fill the whole forest. Alice got behind a tree, for fear of being run over, and watched them go by.

She thought that in all her life she had never seen soldiers so **uncertain** on their feet: they were always **tripping** over something or other, and whenever one went down, several more always fell over him, so that the ground was soon **covered** with little **heaps** of men.

Then came the **horses**. Having four feet, these managed rather better than the foot-soldiers: but even *they* **stumbled** now and then; and it seemed to be a **regular** rule that, whenever a horse stumbled the **rider** fell off **instantly**. The **confusion** got worse every moment, and Alice was very glad to get out of the wood into an open place, where she found the White King **seated** on the ground, **busily writing** in his memorandum-book.

‘I’ve sent them all!’ the King cried in a tone of delight, on **seeing** Alice. ‘Did you happen to meet any soldiers, my dear, as you came through the wood?’

‘Yes, I did,’ said Alice: ‘several thousand, I should think.’

German

busily: beschäftigt, eifrig.

confusion: Verwirrung,
Verwechslung, Durcheinander,
Gewirr, Trubel, Verworrenheit,
Wirrsal, Verwechslung,
Verschmelzung, Konfusion, Wirbel.

covered: bedeckt, gedeckt, zugedeckt,
bedeckte, eindeckt, überdacht,
überdeckt, abgedeckt, überlegen.

crowds: Menschenmassen, Schwärme,
Mengen.

heaps: Häuft, Haufen.

horse: Pferd, das Pferd, Roß, Gaul.

instantly: sofort, sogleich, gleich,
augenblicklich.

regular: regelmäßig, normal, regulär,
gewöhnlich, gleichmäßig, ständig,
regelrecht, geregelt, durchgehend,
Berufssoldat, reglar.

rider: Reiter.

seated: gesetzt, sitzend, seßhaft.

seeing: sehend, sägend,
wahrnehmend.

soldiers: Soldaten.

stumbled: gestolpert.

tripping: ausschalten, Getrippel,
Trippeln.

twos: zwei.

uncertain: unsicher, ungewiss,
zweifelhaft, unbestimmt, verworren,
fraglich, nicht sicher.

writing: Schreibend, Schreiben,
verfassend, Schrift, Schriftstück,
abfassend, Text, Handschrift,
Dokument, Abfassung.

‘Four thousand two hundred and seven, that’s the **exact** number,’ the King said, **referring** to his book. ‘I couldn’t send all the horses, you know, because two of them are wanted in the game. And I haven’t sent the two Messengers, either. They’re both gone to the town. Just look along the road, and tell me if you can see either of them.’

‘I see nobody on the road,’ said Alice.

‘I only wish *I* had such eyes,’ the King remarked in a **fretful** tone. ‘To be able to see Nobody! And at that distance, too! Why, it’s as much as *I* can do to see real people, by this light!’

All this was lost on Alice, who was still looking **intently** along the road, **shading** her eyes with one hand. ‘I see somebody now!’ she exclaimed at last. ‘But he’s coming very slowly—and what curious **attitudes** he goes into!’ (For the messenger kept **skipping** up and down, and **wriggling** like an **eel**, as he came along, with his great hands spread out like **fans** on each side.)

‘Not at all,’ said the King. ‘He’s an Anglo-Saxon Messenger—and those are Anglo-Saxon attitudes. He only does them when he’s happy. His name is Haigha.’ (He **pronounced** it so as to **rhyme** with ‘mayor.’)

‘I love my love with an H,’ Alice couldn’t help beginning, ‘because he is Happy. I **hate** him with an H, because he is Hideous. I **fed** him with—with—with Ham-sandwiches and Hay. His name is Haigha, and he lives—’

‘He lives on the Hill,’ the King remarked simply, without the least idea that he was **joining** in the game, while Alice was still **hesitating** for the name of a town beginning with H. ‘The other Messenger’s called Hatta. I must have *two*, you know—to come and go. Once to come, and one to go.’

‘I beg your pardon?’ said Alice.

‘It isn’t **respectable** to beg,’ said the King.

‘I only meant that I didn’t understand,’ said Alice. ‘Why one to come and one to go?’

German

attitudes: Haltungen, Stellungen.

eel: Aal.

exact: genau, richtig, exakt, pünktlich, zutreffend, requirieren, recht.

fans: Fächer.

fed: ernährte, ernährtest, ernährten, fütterte, fütterten, ernährtet, füttertest, füttertet, Gefüttert, gespeist, speistet.

fretful: verdrießlich, weinerlich, ärgerlich.

hate: hassen, Hass, Feindschaft.

hesitating: zögernd, zaudernd, zagend, unschlüssig, unentschlossen, unentschieden, unbeständig, zögern, wankelmütig, schwankend.

intently: eifrig.

joining: Verbindend, fügend, gesellend, Verbinden, Beitritt, zusammenfügend, Eintretend, Union, Zutretend.

pronounced: sprach aus, ausgesprochen, sprach aus, sprachst aus, sprachen aus, ausgeprägt.

referring: verweisend, berichtend.

respectable: ehrbar, ansehnlich, ehrenhaft, beträchtlich, achtbar, anständig, wichtig, bieder, ziemlich, respektabel, korrekt.

rhyme: reim, reimen, Reimerei.

shading: Schattierend, Abschattung, Abschattierung, Schattierung, Schraffierung, Schraffur.

skipping: hüpfend, Seilspringen, seilhüpfen, springend.

wriggling: schlängelnd, windend.

‘Didn’t I tell you?’ the King repeated impatiently. ‘I must have Two—to **fetch** and carry. One to fetch, and one to carry.’

At this moment the Messenger arrived: he was far too much out of breath to say a word, and could only wave his hands about, and make the most **fearful** faces at the poor King.

‘This young lady loves you with an H,’ the King said, **introducing** Alice in the hope of turning off the Messenger’s attention from himself—but it was no use—the Anglo-Saxon attitudes only got more extraordinary every moment, while the great eyes rolled wildly from side to side.

‘You alarm me!’ said the King. ‘I feel **faint**—Give me a **ham sandwich!**’

On which the Messenger, to Alice’s great **amusement**, opened a bag that **hung** round his neck, and handed a sandwich to the King, who **devoured** it **greedily**.

‘Another sandwich!’ said the King.

‘There’s nothing but **hay** left now,’ the Messenger said, peeping into the bag.

‘Hay, then,’ the King **murmured** in a faint whisper.

Alice was glad to see that it **revived** him a good deal. ‘There’s nothing like eating hay when you’re faint,’ he remarked to her, as he **munched** away.

‘I should think **throwing** cold water over you would be better,’ Alice suggested: ‘or some sal-volatile.’

‘I didn’t say there was nothing *better*,’ the King replied. ‘I said there was nothing *like* it.’ Which Alice did not venture to **deny**.

‘Who did you pass on the road?’ the King went on, holding out his hand to the Messenger for some more hay.

‘Nobody,’ said the Messenger.

‘Quite right,’ said the King: ‘this young lady saw him too. So of course Nobody **walks slower** than you.’

‘I do my best,’ the Messenger said in a sulky tone. ‘I’m sure nobody walks much faster than I do!’

German

amusement: Unterhaltung, Vergnügen, Belustigung, Vergnügung, Amüsement.

deny: leugnen, leugnest, leugnet, leugne, verweigern, verweigere, verweigerst, verweigert, verweigere, bestreiten, bestreitet.

devoured: verschlungen, verschlangst, verschlangt, verschlungen, verschlang.

faint: Schwach, matt, ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen,

Ohnmacht, flau, hinfällig, lustlos, lahm, gelinde, kränklich.

fearful: ängstlich, furchtsam, furchtbar, angstvoll, schrecklich.

fetch: holen, bringen, holst, hole, bringt, Abruf, bringe, bringst, holt, eintragen, heranbringen.

greedily: gierig, habgierig.

ham: Schinken, Schenkel.

hay: Heu, das Heu.

hung: gehangen.

introducing: vorstellend, einführend,

einleitend, einbringend.

munched: gefressen.

murmured: gemurmelt.

revived: belebt, belebten, belebtet, belebtest, belebte, wiedergeauflebt, auflebtest wieder, auflebten wieder, auflebte wieder, wiederbelebt, auflebte wieder.

sandwich: Sandwich, Einklemmen.

slower: langsamer.

throwing: Schmeißen.

walks: spaziert, wandert.

‘He can’t do that,’ said the King, ‘or else he’d have been here first. However, now you’ve got your breath, you may tell us what’s happened in the **town**.’

‘I’ll whisper it,’ said the Messenger, **putting** his hands to his mouth in the shape of a **trumpet**, and **stooping** so as to get close to the King’s ear. Alice was **sorry** for this, as she wanted to hear the **news** too. However, **instead** of **whispering**, he **simply** shouted at the **top** of his voice ‘They’re at it again!’

‘Do you call *that* a whisper?’ cried the **poor** King, jumping up and shaking himself. ‘If you do such a thing again, I’ll have you buttered! It went through and through my head like an earthquake!’

‘It would have to be a very **tiny** earthquake!’ thought Alice. ‘Who are at it again?’ she ventured to ask.

‘Why the Lion and the Unicorn, of course,’ said the King.

‘Fighting for the **crown**?’

‘Yes, to be sure,’ said the King: ‘and the best of the joke is, that it’s my crown all the while! Let’s run and see them.’ And they **trotted** off, Alice repeating to herself, as she ran, the words of the old song: –

*‘The Lion and the Unicorn were fighting for the crown:
The Lion **beat** the Unicorn all round the town.
Some gave them white **bread**, some gave them brown;
Some gave them plum-cake and **drummed** them out of town.’*

‘Does – the one – that wins – get the crown?’ she asked, as well as she could, for the run was putting her quite out of breath.

‘Dear me, no!’ said the King. ‘What an idea!’

‘Would you – be good enough,’ Alice panted out, after running a little further, ‘to stop a minute – just to get – one’s breath again?’

‘I’m *good* enough,’ the King said, ‘only I’m not **strong** enough. You see, a minute goes by so fearfully quick. You might as well try to stop a Bandersnatch!’

German

beat: schlagen, schlag, hauen, Schwebung, klopfen, Runde, einen Klaps geben.

bread: Brot, Panieren, Weizenbrot.

crown: Krone, Kranz, Krönen, die Krone.

drummed: getrommelt.

instead: stattdessen, dafür, anstelle, anstatt, statt, anstatt dessen.

news: Neuigkeit, Nachrichten, Nachricht, Neuigkeiten, Meldung, Neuheit, Neues.

poor: arm, schlecht, armselig, dürrtig, schwach, ärmlich, mager, ungütig, miserabel, mangelhaft, sehr klein.

putting: stellend, Setzend, steckend.

simply: einfach, nur, kurzweg, kurzerhand.

sorry: traurig, Verzeihung, Entschuldigung, leid, trübe, trüb, trauernd, bedaure, trübsinnig.

stooping: bückend.

strong: stark, kräftig, fest, forsch, kraftvoll, stabil, stämmig, stattlich,

stramm.

tiny: winzig.

top: Gipfel, oben, Wipfel, Spitze, kappen, Oberteil, Kopf, First, Fläche, Abkappen.

town: Stadt, Kleinstadt, Ort.

trotted: getrottet.

trumpet: trompete, trompeten, Posaune, die Trompete, Blasinstrument.

whispering: Geflüster, flüsternd, Flüstern, leise, gedämpft, raunend.

Alice had no more breath for talking, so they trotted on in silence, till they came in sight of a great **crowd**, in the middle of which the Lion and Unicorn were fighting. They were in such a cloud of **dust**, that at first Alice could not make out which was which: but she soon managed to **distinguish** the Unicorn by his horn.

They **placed** themselves close to where Hatta, the other messenger, was standing watching the fight, with a cup of tea in one hand and a piece of bread-and-butter in the other.

‘He’s only just out of prison, and he hadn’t finished his tea when he was sent in,’ Haigha whispered to Alice: ‘and they only give them oyster-shells in there—so you see he’s very hungry and thirsty. How are you, dear child?’ he went on, putting his arm **affectionately** round Hatta’s neck.

Hatta looked round and **nodded**, and went on with his bread and **butter**.

‘Were you happy in prison, dear child?’ said Haigha.

Hatta looked round once more, and this time a tear or two **trickled** down his **cheek**: but not a word would he say.

‘Speak, can’t you!’ Haigha cried impatiently. But Hatta only munched away, and **drank** some more tea.

‘Speak, won’t you!’ cried the King. ‘How are they getting on with the fight?’

Hatta made a **desperate** effort, and **swallowed** a large piece of bread-and-butter. ‘They’re getting on very well,’ he said in a choking voice: ‘each of them has been down about eighty-seven times.’

‘Then I suppose they’ll soon bring the white bread and the brown?’ Alice ventured to remark.

‘It’s waiting for ‘em now,’ said Hatta: ‘this is a bit of it as I’m eating.’

There was a pause in the fight just then, and the Lion and the Unicorn sat down, panting, while the King called out ‘Ten minutes allowed for refreshments!’ Haigha and Hatta set to work at once, **carrying rough trays** of white and brown bread. Alice took a piece to **taste**, but it was *very* dry.

German

affectionately: liebevoll.

butter: Butter, Buttern, Bestreichen, die Butter, Fett.

carrying: tragend.

cheek: Backe, Wange.

crowd: Menge, Menschenmenge, Haufen, Masse, Gedränge, Horde, Volksmenge, Stapel, Gewirr, Gewühl, Menschenmasse.

desperate: Verzweifelt, hoffnungslos, ratlos.

distinguish: unterscheiden,

unterscheidet, unterscheide, unterscheidest, auszeichnen, zeichnet aus, hervorheben, zeichnen aus, zeichnest aus, auseinanderhalten, zeichne aus.

drank: trank, getrunken.

dust: Staub, abstauben, abklopfen, entstauben, Staub abklopfen, Staub abnehmen, abschlagen.

nodded: schlafen, sich neigen, geschlafen, genickt, wippen, nicken.

placed: platziert.

rough: rau, roh, holperig, arg, borstig, brummig, uneben, ungefähr, unwirsch, grob.

swallowed: geschluckt.

taste: Geschmack, kosten, schmecken, probieren, abschmecken, Geschmackempfindung, testen, prüfen.

trays: Tablette, Tablets, Servierbretter.

trickled: verronnen, verrinnen, verrann.

‘I don’t think they’ll fight any more to-day,’ the King said to Hatta: ‘go and order the **drums** to begin.’ And Hatta went **bounding** away like a grasshopper.

For a minute or two Alice stood silent, watching him. Suddenly she **brightened** up. ‘Look, look!’ she cried, pointing eagerly. ‘There’s the White Queen running across the country! She came flying out of the wood over yonder—How fast those Queens *can* run!’

‘There’s some **enemy** after her, no doubt,’ the King said, without even looking round. ‘That wood’s full of them.’

‘But aren’t you going to run and help her?’ Alice asked, very much surprised at his taking it so quietly.

‘No use, no use!’ said the King. ‘She **runs** so **fearfully** quick. You might as well try to catch a Bandersnatch! But I’ll make a memorandum about her, if you like—She’s a dear good creature,’ he repeated softly to himself, as he opened his memorandum-book. ‘Do you **spell** “creature” with a double “e”?’

At this moment the Unicorn **sauntered** by them, with his hands in his **pockets**. ‘I had the best of it this time?’ he said to the King, just **glancing** at him as he **passed**.

‘A little—a little,’ the King replied, rather **nervously**. ‘You shouldn’t have run him through with your **horn**, you know.’

‘It didn’t hurt him,’ the Unicorn said carelessly, and he was going on, when his eye happened to fall upon Alice: he turned round rather instantly, and stood for some time looking at her with an air of the **deepest disgust**.

‘What—is—this?’ he said at last.

‘This is a child!’ Haigha replied eagerly, coming in front of Alice to introduce her, and **spreading** out both his hands towards her in an Anglo-Saxon attitude. ‘We only found it to-day. It’s as large as life, and twice as natural!’

‘I always thought they were **fabulous** monsters!’ said the Unicorn. ‘Is it alive?’

‘It can talk,’ said Haigha, **solemnly**.

German

bounding: begrenzend.

brightened: aufgehell, helltet auf,

helltest auf, hellten auf, hellte auf.

deepest: tiefste.

disgust: Ekel, Ekeln, Empören,
Abstoß, Übelkeit.

drums: Trommeln, Trommelt,
Schlagzeug.

enemy: Feind, Feindlich.

fabulous: sagenhaft, fabelhaft,
märchenhaft, unvergleichlich,
legendär, legendarisch,

außergewöhnlich, legendenhaft,
unvergleichbar, originell.

fearfully: ängstlich, furchtsam,
furchtbar.

glancing: blickend, überblicken.

horn: Horn, Hupe, Signalhorn,
Hörnchen.

nervously: nervös.

passed: angepasst, darüber.

pockets: Taschen, Hosentasche,
Hosentaschen.

runs: läuft, rennt, eilt, startet.

sauntered: bummeltet, geschlendert,
gebummelt, bummelte, bummeltest,
schlendert, schlendertest,
schlenderten, schlenderte,
bummelten.

solemnly: festlich, ernst, feierlich.

spell: buchstabieren, Zauber, Bann,
richtig schreiben, Zauberspruch.

spreading: Ausbreitung, Verbreitung,
Güterverteilung, Distribution,
Verteilung, Zwangsbewirtschaftung.

The Unicorn looked **dreamily** at Alice, and said 'Talk, child.'

Alice could not help her lips **curling** up into a smile as she began: 'Do you know, I always thought Unicorns were fabulous **monsters**, too! I never saw one alive before!'

'Well, now that we *have* seen each other,' said the Unicorn, 'if you'll believe in me, I'll believe in you. Is that a bargain?'

'Yes, if you like,' said Alice.

'Come, fetch out the plum-cake, old man!' the Unicorn went on, turning from her to the King. 'None of your brown bread for me!'

'Certainly – certainly!' the King **muttered**, and **beckoned** to Haigha. 'Open the **bag!**' he whispered. 'Quick! Not that one – that's full of hay!'

Haigha took a large **cake** out of the bag, and gave it to Alice to hold, while he got out a **dish** and carving-knife. How they all came out of it Alice couldn't guess. It was just like a conjuring-trick, she thought.

The Lion had **joined** them while this was going on: he looked very **tired** and sleepy, and his eyes were half shut. 'What's this!' he said, **blinking lazily** at Alice, and **speaking** in a **deep hollow** tone that sounded like the **tolling** of a great **bell**.

'**Ah**, what *is* it, now?' the Unicorn cried eagerly. 'You'll never guess! I couldn't.'

The Lion looked at Alice **wearily**. 'Are you animal – vegetable – or mineral?' he said, **yawning** at every other word.

'It's a fabulous monster!' the Unicorn cried out, before Alice could **reply**.

'Then hand round the plum-cake, Monster,' the Lion said, lying down and putting his chin on this **paws**. 'And sit down, both of you,' (to the King and the Unicorn): 'fair play with the cake, you know!'

The King was evidently very uncomfortable at having to sit down between the two great creatures; but there was no other place for him.

German

ah: ach, ah, ha.

bag: Sack, Beutel, Tasche, Tüte.

beckoned: winktet, winktest, winkten, gewinkt, winkte.

bell: Glocke, Klingel, Schelle, die Klingel, Wecker.

blinking: blinkend, Blinken.

cake: Kuchen, Törtchen, Topfkuchen, Anbacken, Gebäck, Gugelhupf, Napfkuchen.

curling: lockend, kraushaarig, lockig.

deep: tief, dunkel.

dish: Schüssel, Gericht, Schale, Speise, Teller, Schälchen, Schüsselchen.

dreamily: träumerisch, verträumt, verträumte.

hollow: hohl, höhle, Hohlraum.

joined: verband, verbanden, verbandest, verbunden, verbandet, fügten, gesellte, gefügt, gesellten, geselltest, geselltet.

lazily: faul.

monsters: Ungeheuer.

muttered: gemurmelt.

paws: Pfoten, Klauen, Tatzen.

reply: Antwort, antworten, erwidern, entgegen, Erwidern, beantworten, Beantwortung, Entgegnung.

speaking: Sprechend, Redend.

tired: müde, ermüdet, leid, satt, matt, ermattet.

tolling: Geläut.

wearily: müde.

yawning: gähnend.

‘What a fight we might have for the crown, *now!*’ the Unicorn said, looking **slyly** up at the crown, which the poor King was nearly shaking off his head, he **trembled** so much.

‘I should **win** easy,’ said the Lion.

‘I’m not so sure of that,’ said the Unicorn.

‘Why, I beat you all round the town, you chicken!’ the Lion replied angrily, half getting up as he spoke.

Here the King interrupted, to **prevent** the **quarrel** going on: he was very nervous, and his voice quite **quivered**. ‘All round the town?’ he said. ‘That’s a good long way. Did you go by the old **bridge**, or the market-place? You get the best view by the old bridge.’

‘I’m sure I don’t know,’ the Lion growled out as he lay down again. ‘There was too much dust to see anything. What a time the Monster is, **cutting** up that cake!’

Alice had seated herself on the bank of a little brook, with the great dish on her **knees**, and was **sawing** away **diligently** with the **knife**. ‘It’s very provoking!’ she said, in reply to the Lion (she was getting quite used to being called ‘the Monster’). ‘I’ve cut several slices already, but they always **join** on again!’

‘You don’t know how to manage Looking-glass cakes,’ the Unicorn remarked. ‘Hand it round first, and cut it afterwards.’

This sounded nonsense, but Alice very **obediently** got up, and **carried** the dish round, and the cake divided itself into three **pieces** as she did so. ‘*Now* cut it up,’ said the Lion, as she **returned** to her place with the **empty** dish.

‘I say, this isn’t fair!’ cried the Unicorn, as Alice sat with the knife in her hand, very much puzzled how to begin. ‘The Monster has given the Lion twice as much as me!’

‘She’s kept none for herself, anyhow,’ said the Lion. ‘Do you like plum-cake, Monster?’

German

bridge: Brücke, Überbrücken, Kommandobrücke, Steg, Bridge.
carried: getragen, trugt, trug, trugst, trugen, gebracht.
cutting: Schneiden, Schnitt, abscheidend, schneidend, Sprößling, Schnipsel, Sproß, Schuß, Schößling, ausschnitt, Trieb.
diligently: fleißig.
empty: leer, entleeren, inhaltslos, ausleeren, unausgefüllt, unbesetzt, ohne Inhalt, offen, leeren, ledig, hohl.

join: verbinden, verbindet, verbinde, verbindest, gesellen, fügen,fügst, verknüpfen, Geselle, gesellst, fügt.
knees: Knie.
knife: Messer, das Messer.
obediently: gehorsam.
pieces: Stücke.
prevent: verhindern, hindern, verhindernere, verhinderst, verhindert, verhindere, hindert, hindere, hinderst, behindern, stören.
quarrel: Streit, Zank, Zwietracht,

zanken, Wortwechsel, streiten, Disput, Auseinandersetzung, Fehde, schimpfen, schelten.
quivered: gezittert.
returned: zurückgekehrt.
sawing: sägung, sägend, das Sägen, sägen.
slyly: schlau.
trembled: bangte, gezittert.
win: gewinnen, gewinnt, gewinnt, gewinne, erringen, erringst, erringt, siegen, erringe, Sieg, siegt.

But before Alice could **answer** him, the **drums** began.

Where the **noise** came from, she couldn't make out: the air seemed full of it, and it **rang** through and through her head till she felt quite **deafened**. She **started** to her feet and sprang across the little **brook** in her **terror**, and had

* * * * *

just time to see the Lion and the Unicorn **rise** to their feet, with angry **looks** at being interrupted in their **feast**, before she **dropped** to her knees, and put her hands over her ears, **vainly** trying to shut out the **dreadful** uproar.

'If *that* doesn't "drum them out of town," ' she thought to herself, 'nothing ever will!'

German		
answer: antwort, antworten, beantworten, erwidern, Beantwortung, Widerlegung, Wiederwort, Replik, Gegenschrift, Gegenrede, Gegenbeweis.	drums: Trommeln, Trommelt, Schlagzeug.	rang: klingen, läuten, klingelte, klingeln, geläutet, geklungen, läutete, geklingelt, klang.
brook: Bach, Fluß, Strom.	feast: Fest, Festessen, Festmahl, Gelage, schmausen, Empfänge, Feier, Feierlichkeit, Festlichkeit, Freudenfest, Gastmahl.	rise: Steigen, aufstehen, sich erheben, aufgehen, Anstieg, Erhöhung, ansteigen, Zunahme, Steigerung, sträuben, sich stellen.
deafened: betäubte, betäubten, betäubtet, betäubt, betäubtest.	looks: schaut, sieht aus, blickt, guckt, aussehen.	started: gestartet.
dreadful: schrecklich, furchtbar, grässlich, entsetzlich, fürchterlich, schauerhaft.	noise: Lärm, Geräusch, Rauschen, Krach, Umtrieb, Braus, Betrieb, Aufsehen, Aufruhr, Tumult, Andrang.	terror: Schrecken, Schreck, Grauen, Entsetzen, Entsetzen.
dropped: gefallen, abgeworfen.		vainly: vergeblich, eingebildet, vergebens.

CHAPTER VIII

‘IT’S MY OWN INVENTION’

After a while the noise seemed **gradually** to **die** away, till all was dead silence, and Alice **lifted** up her head in some alarm. There was no one to be seen, and her first thought was that she must have been **dreaming** about the Lion and the Unicorn and those still lying at her feet, on which she had tried to cut the **plum**- cake, ‘So I wasn’t dreaming, after all,’ she said to herself, ‘unless—unless we’re all part of the same dream. Only I do hope it’s *my* dream, and not the Red King’s! I don’t like **belonging** to another person’s dream,’ she went on in a rather **complaining** tone: ‘I’ve a great mind to go and wake him, and see what happens!’

At this moment her thoughts were interrupted by a loud shouting of ‘Ahoy! Ahoy! Check!’ and a Knight dressed in **crimson armour** came **galloping** down upon her, **brandishing** a great club. Just as he **reached** her, the horse stopped suddenly: ‘You’re my prisoner!’ the Knight cried, as he **tumbled** off his horse.

Startled as she was, Alice was more frightened for him than for herself at the moment, and watched him with some anxiety as he **mounted** again. As soon as he was comfortably in the **saddle**, he began once more ‘You’re my—’ but here

German

armour: Panzer, Rüstung, Harnisch, abdecken, bewaffnen, Bewaffnung, abschirmen, Bewehrung, abblenden, Panzerung, Kürass.

belonging: Zugehörig, Gehörend, Hingehörend, Stammend.

brandishing: schwingend, schwingen, schwenken.

complaining: klagend, reklamierend, klagen, Gejammer, Stöhnen, Klage einreichen, Genörgel, griesgrämig, Wehklage, Gemecker, Geklage.

crimson: Karmesinrot, Karmesin, purpurrot.

die: sterben, stirbst, stirb, sterbt, sterbe, Würfel, krepieren, krepieri, krepierst, krepierere, einschlafen.

dreaming: Träumend.

galloping: galoppierend, nicken.

gradually: allmählich, nach und nach, stufenweise, sukzessive, im Laufe der Zeit, mit der Zeit.

lifted: angehoben, abgehoben.

mounted: beritten.

plum: Pflaume, Zwetschge.

reached: erreicht.

saddle: Sattel, satteln, Bettschlitten, der Sattel.

startled: schrecktet auf, schreckte auf, schreckten auf, schrecktest auf, aufgeschreckt, aufgeschrocken, aufgefahren.

tumbled: gefallen.

another voice broke in 'Ahoy! Ahoy! Check!' and Alice looked round in some surprise for the new enemy.

This time it was a White Knight. He **drew** up at Alice's side, and **tumbled** off his horse just as the Red Knight had done: then he got on again, and the two Knights sat and looked at each other for some time without speaking. Alice looked from one to the other in some **bewilderment**.

'She's *my* **prisoner**, you know!' the Red Knight said at last.

'Yes, but then *I* came and **rescued** her!' the White Knight replied.

'Well, we must fight for her, then,' said the Red Knight, as he took up his helmet (which hung from the saddle, and was something the shape of a horse's head), and put it on.

'You will observe the Rules of Battle, of course?' the White Knight remarked, putting on his helmet too.

'I always do,' said the Red Knight, and they began **banging** away at each other with such fury that Alice got behind a tree to be out of the way of the **blows**.

'I wonder, now, what the Rules of Battle are,' she said to herself, as she watched the fight, timidly peeping out from her **hiding**-place: 'one Rule seems to be, that if one Knight **hits** the other, he **knocks** him off his horse, and if he **misses**, he **tumbles** off himself—and another Rule seems to be that they hold their **clubs** with their arms, as if they were Punch and Judy—What a noise they make when they tumble! Just like a whole set of fire- **irons falling** into the **fender**! And how quiet the horses are! They let them get on and off them just as if they were tables!'

Another Rule of Battle, that Alice had not **noticed**, seemed to be that they always fell on their **heads**, and the battle ended with their both falling off in this way, side by side: when they got up again, they shook hands, and then the Red Knight mounted and **galloped** off.

'It was a **glorious** victory, wasn't it?' said the White Knight, as he came up panting.

German

banging: Schmettern, verhaugend.

bewilderment: Verwirrung, Schüchternheit, Verduztztheit.

blows: Schläge.

clubs: Treff.

drew: zeichnetet, zeichnetest, zeichneten, zeichnete, malte, zeichnetest ab, malten, zeichnetet ab, zeichneten ab, zeichnete ab, maltest.

falling: fallend, fällend, absinkend, abstürzend.

fender: Schutzblech, Fender,

Kotflügel, Kaminrand, Kamingitter,

Kaminschirm.

galloped: galoppierte.

glorious: glorreich, herrlich, prächtig, ruhmreich, paradiesisch, köstlich, wonnig, hervorragend, berühmt, engelhaft, glänzend.

heads: Köpfe.

hiding-place: Schlupfwinkel, Ecke.

hits: trifft, schlager.

irons: Eisen.

knocks: klopft.

misses: verabsäumt, versäumt, fräulein.

noticed: bemerkt, notierte.

prisoner: Gefangener, Gefangene, Häftling, Arrestant.

rescued: gerettet.

tumble: fallen, Purzelbaum, umkippen,

einenPurzelbaumschlagen, umfallen, fliegen, hinfallen, kippen, purzeln, stolpern, stürzen.

tumbles: purzelt, fällt hin, fällt.

‘I don’t know,’ Alice said doubtfully. ‘I don’t want to be anybody’s prisoner. I want to be a Queen.’

‘So you will, when you’ve crossed the next brook,’ said the White Knight. ‘I’ll see you safe to the end of the wood—and then I must go back, you know. That’s the end of my move.’

‘Thank you very much,’ said Alice. ‘May I help you off with your helmet?’ It was evidently more than he could manage by himself; however, she managed to shake him out of it at last.

‘Now one can **breathe** more easily,’ said the Knight, **putting** back his **shaggy** hair with both hands, and turning his gentle face and large **mild** eyes to Alice. She thought she had never seen such a strange-looking **soldier** in all her life.

He was dressed in tin armour, which seemed to fit him very **badly**, and he had a queer-shaped little deal box **fastened** across his **shoulder**, upside-down, and with the **lid hanging** open. Alice looked at it with great curiosity.

‘I see you’re **admiring** my little box.’ the Knight said in a **friendly** tone. ‘It’s my own invention—to keep clothes and **sandwiches** in. You see I carry it upside-down, so that the rain can’t get in.’

‘But the things can get *out*,’ Alice gently remarked. ‘Do you know the lid’s open?’

‘I didn’t know it,’ the Knight said, a **shade** of vexation passing over his face. ‘Then all the things much have **fallen** out! And the box is no use without them.’ He **unfastened** it as he spoke, and was just going to throw it into the **bushes**, when a sudden thought seemed to strike him, and he hung it carefully on a tree. ‘Can you guess why I did that?’ he said to Alice.

Alice shook her head.

‘In hopes some bees may make a nest in it—then I should get the honey.’

‘But you’ve got a bee-hive—or something like one—fastened to the saddle,’ said Alice.

German

admiring: bewundernd.

badly: schlecht, dringend.

breathe: atmen, atmest, atmet, atme.

bushes: Gebüsch, Büsche, Strauch, Busch, Büschel, Buschwerk, Hölzer, Staude, Sträucher, Unterholz, Kopf.

fallen: gefallen, gefällt, abgestürzt, abgesunken.

fastened: befestigten, befestigtest, befestigte, befestigt, befestigtet.

friendly: freundlich, freundschaftlich, befreundet, freundliche.

hanging: Hängen, Hängend.

lid: Deckel, Bedeckung, Decke, Lid, Umschlag, Verdeck, Verschlusskappe, Augenlid.

mild: mild, sanft, leicht.

sandwiches: Brotmahlzeit.

shade: Schatten, schattieren, Schattierung, Farbton, Nuance, Abstufung, beschatten, Ton, Leuchtschirm.

shaggy: zottig, struppig, gezottelt, haarig, rauhhaarig.

shoulder: Schulter, Achsel, schultern, tragen, die Schulter, Bankett, Seitenstreifen.

soldier: Soldat, der Soldat.

tin: Zinn, Dose, Blech, Verzinnen, Büchse, Blechbüchse, Konservenbüchse, Konserve.

unfastened: unbefestigt, machten los, machtest los, gelöst, losgemacht, machte los, machtet los.

‘Yes, it’s a very good bee-hive,’ the Knight said in a discontented tone, ‘one of the best kind. But not a single bee has come near it yet. And the other thing is a mouse-trap. I suppose the **mice** keep the bees out—or the bees keep the mice out, I don’t know which.’

‘I was wondering what the mouse-trap was for,’ said Alice. ‘It isn’t very likely there would be any mice on the horse’s back.’

‘Not very likely, perhaps,’ said the Knight: ‘but if they *do* come, I don’t choose to have them running all about.’

‘You see,’ he went on after a pause, ‘it’s as well to be **provided** for *everything*. That’s the reason the horse has all those anklets round his feet.’

‘But what are they for?’ Alice asked in a tone of great curiosity.

‘To **guard** against the **bites** of sharks,’ the Knight replied. ‘It’s an invention of my own. And now help me on. I’ll go with you to the end of the wood—What’s the dish for?’

‘It’s meant for plum-cake,’ said Alice.

‘We’d better take it with us,’ the Knight said. ‘It’ll come in **handy** if we find any plum-cake. Help me to get it into this bag.’

This took a very long time to manage, though Alice held the bag open very carefully, because the Knight was so *very* awkward in putting in the dish: the first two or three times that he tried he **fell** in himself instead. ‘It’s rather a **tight fit**, you see,’ he said, as they got it in at last; ‘There are so many **candlesticks** in the bag.’ And he hung it to the saddle, which was already **loaded** with **bunches** of **carrots**, and **fire-irons**, and many other things.

‘I hope you’ve got your hair well fastened on?’ he continued, as they set off.

‘Only in the usual way,’ Alice said, smiling.

‘That’s hardly enough,’ he said, anxiously. ‘You see the wind is so *very* strong here. It’s as strong as soup.’

‘Have you invented a **plan** for **keeping** the hair from being blown off?’ Alice **enquired**.

German

bites: beisst, bissen.

bunches: Bündelt.

candlesticks: Leuchter.

carrots: Karotten.

enquired: erkundigte sich.

fell: fiel, fiel, fielen, fielst, fällen, fällte,

fälltet, fällten, niederschlagen,

fälltest, schlugen.

fire-irons: Kamingerät.

fit: anpassen, Anfall, Sitz, gesund,

tauglich, Anwendung, geeignet,

adaptieren, inbestenForm, glühend,

passend.

guard: Wache, Garde, Wächter, bewachen, behüten, schützen, Schaffner, Aufseher, Gardist, hüten, Kondukteur.

handy: handlich, bequem, griffig, gelegen, gemächlich, geschickt, praktisch.

keeping: behaltend, Aufbewahrend, bewahrend, Haltend, aufhaltend, behütend, hütend.

loaded: geladen, beladen, belastet.

mice: Mäuse.

plan: planen, Plan, Projekt, Entwurf, Grundriss, entwerfen, vorhaben, Abriß, projektieren, Riß, skizzieren.

provided: stelltet bereit, stellten bereit, stelltest bereit, stellte bereit, bereitgestellt, versorgte, versorgt, versorgtst, versorgtst, versehen, besorgte.

tight: dicht, fest, straff, knapp, eng, stramm, hauteng, angespannt, prall, zusammengedrängt, enganliegend.

‘Not yet,’ said the Knight. ‘But I’ve got a plan for keeping it from *falling* off.’

‘I should like to hear it, very much.’

‘First you take an upright stick,’ said the Knight. ‘Then you make your hair **creep** up it, like a fruit-tree. Now the reason hair **falls** off is because it **hangs down** – things never fall *upwards*, you know. It’s a plan of my own invention. You may try it if you like.’

It didn’t sound a **comfortable** plan, Alice thought, and for a few minutes she **walked** on in silence, puzzling over the idea, and every now and then stopping to help the poor Knight, who certainly was *not* a good rider.

Whenever the horse stopped (which it did very often), he fell off in **front**; and whenever it went on again (which it generally did rather suddenly), he fell off behind. Otherwise he kept on pretty well, **except** that he had a **habit** of now and then falling off **sideways**; and as he generally did this on the side on which Alice was walking, she soon found that it was the best plan not to walk *quite* close to the horse.

‘I’m afraid you’ve not had much practice in riding,’ she ventured to say, as she was **helping** him up from his **fifth** tumble.

The Knight looked very much surprised, and a little offended at the remark. ‘What makes you say that?’ he asked, as he scrambled back into the saddle, keeping hold of Alice’s hair with one hand, to **save** himself from falling over on the other side.

‘Because people don’t fall off quite so often, when they’ve had much practice.’

‘I’ve had plenty of practice,’ the Knight said very gravely: ‘plenty of practice!’

Alice could think of nothing better to say than ‘Indeed?’ but she said it as **heartily** as she could. They went on a little way in silence after this, the Knight with his eyes shut, **muttering** to himself, and Alice watching anxiously for the next tumble.

German

comfortable: bequem, komfortabel, gemütlich, behaglich, gemächlich, ruhig, zu tragen, wohnlich, wohltuend, vergnüglich, tragbar.
creep: Kriechen, kriecht, krieche, kriechst, schleichen, schleiche, schleicht, schleichst.
except: ausgenommen, außer, ausschließen, ausnehmen, unter Ausschluß von, aussperren, ausgeschloßen.
falls: Fällt, Abstürze, stürzt ab, sinkt

ab.
fifth: fünfte, fünfter, Quinte, Fünftel.
front: Vorderseite, Front, Fassade, Vorderränder, Spitze, vordere Ende.
habit: Gewohnheit, Angewohnheit, Gebrauch, Kutte, Gewand, Gepflogenheit, Usus, Anwendung, Kirchengewand, Verwendung, Benutzung.
hangs: hängt.
heartily: herzlich.
helping: Helfend, Portion.

muttering: murmelnd.
save: retten, rette, rettest, rettet, speichern, speichre, speichere, speichert, speicherst, ersparen, sparen.
sideways: seitwärts, seitlich.
upwards: aufwärts, nach oben, herauf, hinauf, empor.
walk: Spaziergang, gehen, laufen, spazieren gehen, spazieren, spazierst, spaziert, spaziere, Marsch, Gang, wandern.

‘The great art of **riding**,’ the Knight suddenly began in a loud voice, waving his right arm as he spoke, ‘is to keep—’ Here the sentence ended as suddenly as it had begun, as the Knight fell **heavily** on the top of his head exactly in the **path** where Alice was walking. She was quite frightened this time, and said in an anxious tone, as she **picked** him up, ‘I hope no **bones** are broken?’

‘None to speak of,’ the Knight said, as if he didn’t mind breaking two or three of them. ‘The great art of riding, as I was saying, is—to keep your balance **properly**. Like this, you know—’

He let go the **bridle**, and stretched out both his arms to show Alice what he meant, and this time he fell **flat** on his back, right under the horse’s feet.

‘Plenty of practice!’ he went on repeating, all the time that Alice was getting him on his feet again. ‘Plenty of practice!’

‘It’s too ridiculous!’ cried Alice, **losing** all her **patience** this time. ‘You ought to have a **wooden** horse on **wheels**, that you ought!’

‘Does that kind go **smoothly**?’ the Knight asked in a tone of great interest, **clasp**ing his arms round the horse’s neck as he spoke, just in time to save himself from **tumbling** off again.

‘Much more smoothly than a live horse,’ Alice said, with a little scream of **laughter**, in spite of all she could do to prevent it.

‘I’ll get one,’ the Knight said thoughtfully to himself. ‘One or two—several.’

There was a short silence after this, and then the Knight went on again. ‘I’m a great hand at **inventing** things. Now, I daresay you noticed, that last time you picked me up, that I was looking rather thoughtful?’

‘You *were* a little grave,’ said Alice.

‘Well, just then I was inventing a new way of getting over a gate—would you like to hear it?’

‘Very much indeed,’ Alice said politely.

‘I’ll tell you how I came to think of it,’ said the Knight. ‘You see, I said to myself, “The only **difficulty** is with the feet: the *head* is high enough already.”

German

bones: Knochen, Gebeine, Knöchel.

bridle: Zaum, Zaumzeug, Zügel, zügel, Gürtelschen, Leine, Lenkseil, Riemen, Gängelband, Gürtel, Kopfgeschirr.

clasping: umklammernd, drückend.

difficulty: Schwierigkeit,

Unannehmlichkeit, Griesgram, Last, Lästigkeit, Problem, Verdrießlichkeit, Schererei, Trauer, Unbequemlichkeit, Gram.

flat: flach, platt, Wohnung, eben,

schal, glatt, Mietwohnung, Kulisse, Etagenwohnung, Appartement, geplatzeReifen.

heavily: schwer, schwerlich.

inventing: erfindend, ausdenkend, ersinnend.

laughter: Gelächter, Lachen, Lächeln, Lache, Grinsen.

losing: verlierend, Verlust.

path: Pfad, Weg, Steg, Fußweg, Bahn, Steig.

patience: Geduld, Ausdauer.

picked: gepflückt, pflückten, pflückte, pflücktet, pflücktest, abgepflückt, genommen.

properly: richtig, ordnungsgemäß, gehörig, zurecht, ziemlich, ordentlich, geeignet, erheblich, beträchtlich.

riding: Reiten, herumreitend, reitend.

smoothly: reibungslos, glatt, weich.

tumbling: fallend.

wheels: Räder.

wooden: hölzern.

Now, first I put my head on the top of the gate – then I stand on my head – then the feet are high enough, you see – then I’m over, you see.’

‘Yes, I suppose you’d be over when that was done,’ Alice said thoughtfully: ‘but don’t you think it would be rather hard?’

‘I haven’t tried it yet,’ the Knight said, gravely: ‘so I can’t tell for certain – but I’m afraid it *would* be a little hard.’

He looked so **vexed** at the idea, that Alice **changed** the subject hastily. ‘What a curious helmet you’ve got!’ she said cheerfully. ‘Is that your invention too?’

The Knight looked down **proudly** at his helmet, which hung from the saddle. ‘Yes,’ he said, ‘but I’ve invented a better one than that – like a **sugar** loaf. When I used to **wear** it, if I fell off the horse, it always touched the ground **directly**. So I had a *very* little way to fall, you see – But there *was* the **danger** of falling *into* it, to be sure. That happened to me once – and the **worst** of it was, before I could get out again, the other White Knight came and put it on. He thought it was his own helmet.’

The **knight** looked so solemn about it that Alice did not dare to laugh. ‘I’m afraid you must have **hurt** him,’ she said in a trembling voice, ‘being on the top of his head.’

‘I had to **kick** him, of course,’ the Knight said, very **seriously**. ‘And then he took the helmet off again – but it took hours and hours to get me out. I was as fast as – as **lightning**, you know.’

‘But that’s a different kind of **fastness**,’ Alice objected.

The Knight shook his head. ‘It was all kinds of fastness with me, I can assure you!’ he said. He raised his hands in some excitement as he said this, and instantly rolled out of the saddle, and fell **headlong** into a deep **ditch**.

Alice ran to the side of the ditch to look for him. She was rather startled by the fall, as for some time he had kept on very well, and she was afraid that he really *was* hurt this time. However, though she could see nothing but the **soles** of his feet, she was much relieved to hear that he was talking on in his usual tone.

German

changed: geändert.

danger: Gefahr.

directly: direkt, gerade, geradewegs, unmittelbar, geradezu, deutlich, geradeswegs, aufrecht, sonnenklar, sofort, schnurgerade.

ditch: Graben, Straßengraben, Rille, Furche, Rinne.

fastness: Festigkeit, Echtheit.

headlong: kopfüber.

hurt: verletzen, schmerzen, schaden, verwunden, sichverwunden,

jemandem Schmerzen zufügen, wehe tun, Schmerz tun, Schmähung, schädigen, Schmerz verursachen.

kick: treten, Fußtritt, Tritt, Stoß, stoßen, ausschlagen, strampeln, stampfen, Kick, hauen, trampeln.

knight: Ritter, Springer, Pferd.

lightning: Blitz, Himmelsfeuer, Wetterleuchten.

proudly: stolz.

seriously: ernst, ernsthaft, schwer.

soles: Sohlen.

sugar: Zucker, Einzuckern, Kandieren.

vexed: geärgert, ärgerte, ärgerten, ärgertest, ärgertet, verärgert.

wear: tragen, Abnutzung, Verschleiss, Kleidung, aufhaben.

worst: schlechteste, schlimmste, am schlimmsten.

‘All kinds of fastness,’ he repeated: ‘but it was careless of him to put another man’s helmet on – with the man in it, too.’

‘How *can* you go on talking so quietly, head **downwards**?’ Alice asked, as she dragged him out by the feet, and **laid** him in a heap on the bank.

The Knight looked surprised at the question. ‘What does it **matter** where my body **happens** to be?’ he said. ‘My mind goes on working all the same. In fact, the more head downwards I am, the more I keep inventing new things.’

‘Now the **cleverest** thing of the sort that I ever did,’ he went on after a pause, ‘was inventing a new **pudding** during the **meat-** course.’

‘In time to have it **cooked** for the next course?’ said Alice. ‘Well, not the *next* course,’ the Knight said in a **slow** thoughtful tone: ‘no, **certainly** not the next *course*.’

‘Then it would have to be the next day. I suppose you wouldn’t have two pudding-courses in one dinner?’

‘Well, not the *next* day,’ the Knight repeated as before: ‘not the next *day*. In fact,’ he went on, holding his head down, and his voice getting **lower** and lower, ‘I don’t believe that pudding ever *was* cooked! In fact, I don’t believe that pudding ever *will* be cooked! And yet it was a very clever pudding to invent.’

‘What did you mean it to be made of?’ Alice asked, hoping to **cheer** him up, for the poor Knight seemed quite low-spirited about it.

‘It began with **blotting** paper,’ the Knight answered with a **groan**.

‘That wouldn’t be very nice, I’m afraid –’

‘Not very nice *alone*,’ he interrupted, quite eagerly: ‘but you’ve no idea what a **difference** it **makes mixing** it with other things—such as **gunpowder** and sealing-wax. And here I must leave you.’ They had just come to the end of the wood.

Alice could only look puzzled: she was **thinking** of the pudding.

‘You are sad,’ the Knight said in an anxious tone: ‘let me sing you a song to comfort you.’

German

blotting: bekleckern.

certainly: gewiss, sicher, bestimmt, allerdings, freilich, zweifellos, zwar, wohl, natürlich, ja doch, ja.

cheer: zujubeln, Hochruf, jubeln, bejubeln, Jubelruf, bejauchzen, complimentieren, feiern, Freudenruf, Freudenschrei, zujauchzen.

cleverest: das klügste.

cooked: gekocht, gar, gekochte, klar, kochte, fertig.

difference: Unterschied, Differenz,

Abweichung, Verschiedenheit.

downwards: abwärts.

groan: stöhnen, ächzen, wimmern, seufzen, wehklagen, jammern, Ächzer, winseln.

gunpowder: Schießpulver, Pulver, Schwarzpulver, Knallpulver.

happens: geschieht, passiert.

laid: legt, legte, legtest, legten, gelegt.

lower: senken, senke, niedriger, senkt, senkst, herunterlassen, niedrigerer,

niederlassen, laß herunter, lasse herunter, laßt herunter.

makes: macht, fertigt an.

matter: Angelegenheit, Sache, Materie, Substanz, Frage, Stoff, Fall, Ding, Affäre, Werk.

meat: Fleisch, Braten, das Fleisch.

mixing: Mischen, Mischend, Mischung.

pudding: Pudding, dünner Pudding.

slow: langsam, träge, verlangsamen.

thinking: Denkend, Denken.

‘Is it very long?’ Alice asked, for she had heard a good deal of poetry that day.

‘It’s long,’ said the Knight, ‘but very, *very* beautiful. Everybody that **hears** me sing it – either it **brings** the *tears* into their eyes, or else –’

‘Or else what?’ said Alice, for the Knight had made a sudden pause.

‘Or else it doesn’t, you know. The name of the song is called “*Haddock’s Eyes*.”’

‘Oh, that’s the name of the song, is it?’ Alice said, trying to feel interested.

‘No, you don’t understand,’ the Knight said, looking a little vexed. ‘That’s what the name is *called*. The name really is “*The Aged Aged Man*.”’

‘Then I ought to have said “That’s what the *song* is called”?’ Alice corrected herself.

‘No, you oughtn’t: that’s quite another thing! The *song* is called “*Ways and Means*”: but that’s only what it’s *called*, you know!’

‘Well, what *is* the song, then?’ said Alice, who was by this time completely **bewildered**.

‘I was coming to that,’ the Knight said. ‘The song really is “*A-Sitting on a Gate*”: and the tune’s my own invention.’

So saying, he stopped his horse and let the **reins** fall on its neck: then, **slowly beating** time with one hand, and with a faint smile **lighting** up his gentle foolish face, as if he **enjoyed** the music of his song, he began.

Of all the strange things that Alice saw in her **journey** Through The Looking-Glass, this was the one that she always **remembered** most clearly. Years afterwards she could bring the whole **scene** back again, as if it had been only yesterday – the mild blue eyes and kindly smile of the Knight – the **setting** sun **gleaming** through his hair, and shining on his armour in a **blaze** of light that quite **dazzled** her – the horse quietly moving about, with the reins hanging **loose** on his neck, **cropping** the **grass** at her feet – and the black **shadows** of the forest behind – all this she took in like a picture, as, with one hand shading her eyes,

German

beating: Schlagen, Klopfen.

bewildered: verwirrt, verwirrtest, verwirrte, verwirrt, verwirrtet, irre, geistig durcheinander, fassungslos.

blaze: Flamme, Funkeln, lodern, Feuermeer, Feuersbrunst, flackern, flammen, Flammenmeer, lichterloh brennen, Blesse.

brings: bringt, bringt mit, bringt ein, überbringt, bringt an.

cropping: bebauend.

dazzled: geblendet, verblendet.

enjoyed: genoßt, genosset, genossen, genoß.

gleaming: Glänzend, schimmernd, durchschimmernd.

grass: Gras, Kraut, Rasen.

hears: hört, erfährt, vernimmt.

journey: Reise, Fahrt, Tour, Überfahrt, Seereise, Passage, Fußwanderung.

lighting: Beleuchtung, Belichtung, Ausleuchtung.

loose: lose, locker, los, beweglich, unverpackt, verlieren, nicht fest, weit.

reins: Zügel, Zäume.

remembered: gedachtet, erinnertest, erinnerten, erinnert, gedachtet, gedachten, gedachte, gedacht, erinnertet, erinnerte, bedachten.

scene: Szene, Schauplatz, Bühne.

setting: Einstellung, Fassung, setzend, Justierung, Fassung eines Juwels, Setzen.

shadows: Schatten, Schattenbilder, Schattenrisse, Schemen.

slowly: langsam.

she leant against a tree, watching the strange **pair**, and listening, in a half dream, to the melancholy **music** of the song.

‘But the **tune** *isn’t* his own invention,’ she said to herself: ‘it’s “*I Give Thee All, I Can No More.*” ‘ She stood and **listened** very **attentively**, but no tears came into her eyes.

*‘I’ll tell **thee** everything I can;
There’s little to **relate**.
I saw an **aged** aged man,
A-sitting on a **gate**.
“Who are you, aged man?” I said,
“and how is it you live?”
And his answer trickled through my head
Like water through a **sieve**.*

*He said “I look for **butterflies**
That sleep among the **wheat**:
I make them into mutton-pies,
And sell them in the street.
I sell them **unto** men,” he said,
“Who **sail** on **stormy** seas;
And that’s the way I get my bread –
A **trifle**, if you please.”*

*But I was thinking of a plan
To **dye** one’s **whiskers** green,
And always use so large a **fan**
That they could not be seen.
So, having no reply to give
To what the old man said,
I cried, “Come, tell me how you live!”
And **thumped** him on the head.*

German

aged: bejahrt, Alt, uralt, im Alter von.

attentively: aufmerksam.

butterflies: Schmetterlinge.

dye: färben, Farbstoff, Farbe, Tinktur.

fan: Fächer, Ventilator, Lüfter, fächeln, Gebläse, Fan, antreiben, wedeln, anblasen, anfeuern.

gate: Tor, Gatter, Pforte, Schranke, Sperre, Flugsteig, Bahnschranke.

listened: hörte zu, hörten zu, hörtest zu, zugehört, hörtet zu, angehört, hörte an, hörten an, hörtest an, hörtest

an, horchte.

music: Musik, Noten, Tonkunst.

pair: Paar, zwei Stück, zwei Personen die zusammen gehören.

relate: erzählen, erzählt, erzählst, erzähle, sich beziehen, berichten, inBeziehungbringen, verkehren, beziehen.

sail: Segel, segeln, steuern, lavieren, befahren, besegeln, navigieren.

seas: Meere.

sieve: Sieb, durchsieben, sieben.

stormy: stürmisch.

thee: dich, ihr, sie, du, dir, euch.

thumped: gebumst.

trifle: Kleinigkeit, Bagatelle, Nebensache, Leckerei, Leckerbissen, Imbiß, Detail, Einzelheit.

tune: Melodie, Lied, stimmen, abstimmen, Weise, anpassen, Liedchen, adaptieren.

unto: zu.

wheat: Weizen.

whiskers: Backenbart.

His **accents** mild took up the **tale**:
 He said "I go my ways,
 And when I find a mountain-rill,
 I set it in a blaze;
 And **thence** they make a stuff they call
 Rolands' Macassar Oil –
 Yet twopence-halfpenny is all
 They give me for my toil."

But I was thinking of a way
 To **feed oneself** on **batter**,
 And so go on from day to day
 Getting a little fatter.
 I shook him well from side to side,
 Until his face was blue:
 "Come, tell me how you live," I cried,
 "And what it is you do!"

He said "I **hunt** for haddocks' eyes
 Among the **heather** bright,
 And work them into waistcoat-buttons
 In the silent night.
 And these I do not sell for **gold**
 Or **coin** of silvery **shine**
 But for a **copper** halfpenny,
 And that will purchase nine.

"I sometimes **dig** for buttered **rolls**,
 Or set **limed twigs** for crabs;
 I sometimes search the **grassy knolls**
 For wheels of Hansom-cabs.
 And that's the way" (he gave a **wink**)

German

accents: Akzente, Betont,
Schwerpunkte.

batter: Teig, schlagen.

coin: Münze, Geldstück, Geld,
Geldsorte, Pfennig, Hartgeld, Marke,
Gulden.

copper: Kupfer, Kupfern, kupferartig,
Ehern.

dig: graben, grabt, gräbst, grabe,
wühlen, wühlst, wühlt, wühle,
schaufeln, ausgraben, ausheben.

feed: speisen, füttern, ernähren, speist,

ernährt, füttere, füttrt, fressen,
füttert, nähren, ernährt.

gold: Gold, Golden, das Gold.

grassy: grasig, grasartig, grasbedeckt,
grasähnlich, grasreich.

heather: Heidekraut, Heide,
Heidekultur.

hunt: Jagd, jagen, Jagt, jagst, jage,
suchen, erbeuten, ernähren, füttern,
verpflegen, speisen.

knolls: Hügelchen.

limed: kalkte.

oneself: sich, sich selber, sich selbst.

rolls: im Mantel, Pensionsgeschäfte,
rollen, im Umlauf, rollt.

shine: leuchten, scheinen, glänzen,
schein, schimmern, Glanz, strahlen,
Schimmer, blinken, glühen.

tale: Erzählung, Geschichte.

thence: daher, von dort.

twigs: Zweige, Sessel, Reisig, Böcke,
Ausläufer.

wink: zwinkern, blinzeln, verstohlene
Wink, augenblinzeln, Augenwink.

*“By which I get my **wealth** –
And very **gladly** will I **drink**
Your Honour’s **noble** health.”*

*I heard him then, for I had just
Completed my design
To keep the Menai bridge **from rust**
By boiling it in wine.
I thanked much for telling me
The way he got his wealth,
But chiefly for his wish that he
Might drink my noble health.*

*And now, if e’er by chance I put
My fingers into **glue**
Or **madly** squeeze a **right-hand foot**
Into a left-hand **shoe**,
Or if I **drop** upon my **toe**
A very heavy weight,
I weep, for it **reminds** me so,
Of that old man I used to know –
Whose look was mild, whose speech was slow,
Whose hair was **whiter** than the snow,
Whose face was very like a crow,
With eyes, like cinders, all **aglow**,
Who seemed **distracted** with his **woe**,
Who **rocked** his body to and fro,
And muttered mumblingly and low,
As if his mouth were full of **dough**,
Who **snorted** like a **buffalo** –
That summer evening, long ago,
A-sitting on a gate.’*

German

aglow: glühend.

buffalo: Büffel, Kerabau, Bison.

distracted: abgelenkt, zerstreute,
lenktet ab, lenktest ab, lenkten ab,
lenkte ab, zerstreuten, zerstreut,
verwirrte, zerstreuet, zerstreutest.

dough: Teig, Paste, Pasta.

drink: trinken, Getränk, saufen, Trank,
zechen, Schluck, Alkohol trinken.

drop: Tropfen, Fallen, fallen lassen,
Abfall, Schnaps, sickern, sausen,
senken, sinken, aus Zink, zinken.

foot: Fuß, Fußende, Füßchen, Pfote,
Bein.

fro: zurück, her.

gladly: gern, gerne, froh, mit
Vergnügen.

glue: Leim, kleben, leimen, Klebstoff,
Kleber, heften, anheften, ankleben,
anleimen, festheften, festkleben.

madly: verrückt, wahnsinnig, wie
verrückt, irr, ganz verrückt.

noble: edel, Adlig, edelmütig, adelig,
hehr, erhaben, stattlich, nobel.

reminds: erinnert.

right-hand: rechte Hand.

rocked: geschaukelt.

rust: rost, einrosten, rosten, verrosten,
Eisenoxid.

shoe: Schuh, Hufeisen.

snorted: geschnaubt, schnaubte.

toe: Zehe, Zeh, Spitze.

wealth: Reichtum, Vermögen,
Wohlstand, Pracht, Luxus.

whiter: Weißer.

woe: Wehe, Weh.

As the Knight **sang** the last words of the **ballad**, he **gathered** up the reins, and turned his horse's head along the road by which they had come. 'You've only a few yards to go,' he said, 'down the **hill** and over that little brook, and then you'll be a Queen—But you'll stay and see me off first?' he added as Alice turned with an eager look in the direction to which he **pointed**. 'I shan't be long. You'll wait and **wave** your handkerchief when I get to that turn in the road? I think it'll **encourage** me, you see.'

'Of course I'll wait,' said Alice: 'and thank you very much for coming so far—and for the song—I **liked** it very much.'

'I hope so,' the Knight said doubtfully: 'but you didn't cry so much as I thought you would.'

So they shook hands, and then the Knight **rode** slowly away into the forest. 'It won't take long to see him *off*, I expect,' Alice said to herself, as she stood watching him. 'There he goes! Right on his head as usual! However, he gets on again pretty easily—that comes of having so many things hung round the horse—' So she went on talking to herself, as she watched the horse walking **leisurely** along the road, and the Knight tumbling off, first on one side and then on the other. After the **fourth** or fifth tumble he reached the turn, and then she **waved** her handkerchief to him, and waited till he was out of sight.

'I hope it **encouraged** him,' she said, as she turned to run down the hill: 'and now for the last brook, and to be a Queen! How grand it sounds!' A very few **steps** brought her to the edge of the brook. 'The Eighth Square at last!' she cried as she **bounded** across,

* * * * *

and **threw** herself down to rest on a **lawn** as **soft** as **moss**, with little flower-beds **dotted** about it here and there. 'Oh, how glad I am to get here! And what is

German

ballad: Ballade.

bounded: begrenzte, beschränkt.

dotted: punktiert, tüpfelte.

encourage: ermutigen, ermutigt, ermutigst, ermutige, ermuntern, ermuntere, ermunterst, ermuntert, ermuntere, anspornen, aufmuntern.

encouraged: ermutigten, ermutigte, ermutigtet, ermutigtest, ermutigt, ermuntertet, ermuntertest, ermunterten, ermuntert, ermunterte, aufgemuntert.

fourth: vierte, Viertel, vierter, viertes.

gathered: sammelte, versammelte.

hill: Hügel, Anhöhe, Halde, Kleine Höhe, Kleiner Hügel.

lawn: Rasen, Batist, Grasplatz, Grasfeld, Rasenplatz.

leisurely: gemächlich, ruhig.

liked: gemocht, beliebt.

moss: Moos.

pointed: spitz, zugespitzt.

rode: ritt.

sang: sangt, sangst, Sangen, Sang,

Gesungen.

soft: weich, sanft, leise, nachgiebig, süß, schlaff, weich anfühlend, weichlich.

steps: Freitreppe, Treppe.

threw: warf, geworfen.

wave: Welle, winken, Woge, schwenken, schwingen, wogen, mit der Hand grüßen, wiegen, wellen, die Welle, schlingen.

waved: gewellt, winkte zu.

this on my head?' she **exclaimed** in a **tone** of **dismay**, as she put her **hands** up to something very **heavy**, and **fitted tight** all round her head.

'But how *can* it have got there without my **knowing** it?' she said to **herself**, as she **lifted** it off, and set it on her **lap** to make out what it could **possibly** be.

It was a **golden crown**.

German

crown: Krone, Kranz, Krönen, die Krone.

dismay: in Bestürzung versetzen, Schrecken, Niedergeschlagenheit, Konsternieren, Bestürzt machen, Bestürzung.

exclaimed: ausgerufen, rief aus, riefen aus, riefst aus, riefst aus.

fitted: zugeschnitten, tailliert.

golden: golden, farbedesGoldes, goldblond, goldglanz, goldfarbig, goldfarben.

hands: Hände.

heavy: schwer, bleischwer, schwer wie Blei, dick, stark.

herself: selber, selbst, sich, sie selbst.

knowing: wissend, kennend.

lap: Schoß, Plätschern, Überrunden, Klatschen, Mutterschoß, Gurgeln, Glucksen, Überlappen, Runde, Gluckern.

lifted: angehoben, abgehoben.

possibly: möglicherweise, vielleicht, eventuell, wohl, möglich.

tight: dicht, fest, straff, knapp, eng, stramm, hauteng, angespannt, prall, zusammengedrängt, enganliegend.

tone: Ton, Tonus, Klang, Timbre, Klangfarbe.

CHAPTER IX

QUEEN ALICE

‘Well, this *is* grand!’ said Alice. ‘I never expected I should be a Queen so soon—and I’ll tell you what it is, your majesty,’ she went on in a severe tone (she was always rather **fond** of **scolding** herself), ‘it’ll never do for you to be **lolling** about on the **grass** like that! Queens have to be **dignified**, you know!’

So she got up and walked about—rather **stiffly** just at first, as she was **afraid** that the crown might come off: but she **comforted** herself with the thought that there was nobody to see her, ‘and if I really am a Queen,’ she said as she sat down again, ‘I shall be able to **manage** it quite well in time.’

Everything was **happening** so **oddly** that she didn’t feel a bit **surprised** at finding the Red Queen and the White Queen sitting close to her, one on each side: she would have **liked** very much to ask them how they came there, but she **feared** it would not be quite civil. However, there would be no **harm**, she thought, in asking if the game was over. ‘Please, would you tell me—’ she began, looking **timidly** at the Red Queen.

‘Speak when you’re **spoken** to!’ The Queen **sharply interrupted** her.

‘But if everybody **obeyed** that rule,’ said Alice, who was always ready for a little argument, ‘and if you only spoke when you were spoken to, and the other

German

afraid: ängstlich, bange, bang, besorgt, Angst haben, zaghaft, scheu, feige, eingeschüchtert.

comforted: getrost, tröstete.

dignified: würdevoll, ehrwürdig, würdig, geehrt, gediegen, ehrtest, ehrten, ehrte, ehrtet.

feared: befürchtete, gefürchtet.

fond: zärtlich, verliebt, liebevoll.

grass: Gras, Kraut, Rasen.

happening: geschehend, passierend, Ereignis, stattfindend.

harm: Schaden, beeinträchtigen, verletzen, düpieren, schwächen, schädigen, Leid, jemandem schaden, benachteiligen.

interrupted: unterbrochen.

liked: gemocht, beliebt.

lolling: räkelnd, rekelnd, lümmelnd.

manage: verwalten, verwaltet, verwalte, verwaltetest, führen, schaffen, hinkriegen, bewältigen, steuern, kriegt hin, leiten.

obeyed: gehorchtest, gehorchten,

gehorchte, gehorcht, gehorchtet, befolgtet, befolgt, befolgte, befolgtest, befolgten.

oddly: sonderbar, eigenartig.

scolding: Ausputzer, Gekeife, Geschimpfe, Geschrei, Gezänk, Keiferei, zankend.

sharply: scharf, scharfäugig.

spoken: gesprochen, gesagt.

stiffly: steif.

surprised: überrascht.

timidly: furchtsam.

person always waited for *you* to begin, you see nobody would ever say anything, so that—'

'Ridiculous!' cried the Queen. 'Why, don't you see, child—' here she **broke** off with a **frown**, and, after thinking for a minute, **suddenly** changed the **subject** of the conversation. 'What do you mean by "If you really are a Queen"? What right have you to call yourself so? You can't be a Queen, you know, till you've passed the **proper examination**. And the **sooner** we begin it, the better.'

'I only said "if"!' poor Alice pleaded in a **piteous** tone.

The two Queens looked at each other, and the Red Queen remarked, with a little shudder, 'She *says* she only said "if" —'

'But she said a great deal more than that!' the White Queen **moaned**, wringing her hands. 'Oh, ever so much more than that!'

'So you did, you know,' the Red Queen said to Alice. 'Always speak the truth—think before you speak—and **write** it down afterwards.'

'I'm sure I didn't mean—' Alice was beginning, but the Red Queen interrupted her impatiently.

'That's just what I complain of! You *should* have meant! What do you suppose is the use of child without any meaning? Even a joke should have some meaning—and a child's more important than a joke, I hope. You couldn't deny that, even if you tried with both hands.'

'I don't deny things with my *hands*,' Alice objected.

'Nobody said you did,' said the Red Queen. 'I said you couldn't if you tried.'

'She's in that state of mind,' said the White Queen, 'that she **wants** to deny *something*—only she doesn't know what to deny!'

'A **nasty, vicious** temper,' the Red Queen remarked; and then there was an uncomfortable silence for a minute or two.

The Red Queen broke the silence by saying to the White Queen, 'I **invite** you to Alice's dinner-party this afternoon.'

The White Queen smiled **feebly**, and said 'And I invite *you*.'

German

broke: pleite, brach, bankrott, mit leerer Tasche, blank, abgebrannt.

examination: Untersuchung, Prüfung, Examen, Verhör, Vernehmung, Befragung, Durchsicht.

feebly: schwach.

frown: die Stirn runzeln, Stirnrunzeln, runzeln, Falten ziehen, mißbilligen.

invite: einladen, ladet ein, laden ein, lädst ein, lade ein, bitten, auffordern, engagieren.

moaned: gestöhnt, stöhnte.

nasty: garstig, widerlich, böse, hässlich, gemein, scheußlich, heimtückisch, unangenehm, ekelhaft, übel, eklig.

piteous: kläglich.

proper: passend, richtig, geeignet, gehörig, ordentlich, angebracht, eigen, korrekt, angemessen, exakt, schicklich.

sooner: eher, früher.

subject: Subjekt, Thema, Gegenstand, Untertan, Satzgegenstand, Motiv,

Sache, Fach, Unterworfen, Unterziehen, Lehrfach.

suddenly: plötzlich, unversehens, jäh, unvermittelt, unerwartet, schlagartig, mit einem Male, auf einmal, abrupt.

vicious: boshaft, bösartig, lasterhaft, hämisch, tückisch, heimtückisch, fehlerhaft, arglistig, arg.

wants: will.

write: schreiben, schreibt, schreibst, schreibe, verfassen, verfasse, verfaßt, abfassen, fasse ab, faßt ab, fassen ab.

‘I didn’t know I was to have a party at all,’ said Alice; ‘but if there is to be one, I think I ought to invite the guests.’

‘We gave you the **opportunity** of doing it,’ the Red Queen remarked: ‘but I daresay you’ve not had many lessons in manners yet?’

‘Manners are not **taught** in lessons,’ said Alice. ‘Lessons **teach** you to do **sums**, and things of that sort.’

‘And you do Addition?’ the White Queen asked. ‘What’s one and one and one and one and one and one and one and one and one and one?’

‘I don’t know,’ said Alice. ‘I lost count.’

‘She can’t do Addition,’ the Red Queen interrupted. ‘Can you do Subtraction? Take **nine** from **eight**.’

‘Nine from eight I can’t, you know,’ Alice replied very **readily**: ‘but—’

‘She can’t do Subtraction,’ said the White Queen. ‘Can you do Division? Divide a loaf by a knife—what’s the answer to that?’

‘I suppose—’ Alice was beginning, but the Red Queen answered for her. ‘Bread-and-butter, of course. Try another Subtraction sum. Take a **bone** from a **dog**: what **remains**?’

Alice considered. ‘The bone wouldn’t remain, of course, if I took it—and the dog wouldn’t remain; it would come to bite me—and I’m **sure** I shouldn’t remain!’

‘Then you think nothing would remain?’ said the Red Queen.

‘I think that’s the answer.’

‘Wrong, as usual,’ said the Red Queen: ‘the dog’s temper would remain.’

‘But I don’t see how—’

‘Why, look here!’ the Red Queen cried. ‘The dog would **lose** its temper, wouldn’t it?’

‘Perhaps it would,’ Alice replied cautiously.

German

bone: Knochen, Gräte, Bein, Knöchern, Gebeine, Gebein, Entgräten, Beinern, der Knochen.

dog: Hund, Rüde, Hundchen, der Hund.

eight: acht.

lose: verlieren, verlierst, verliert, verliere, abhandenkommen, verlegen, verlorengelassen, abhanden kommen, wegschaffen, verloren gehen, verschleppen.

nine: neun.

opportunity: Gelegenheit, Vorfall, Geschehnis, Begebenheit, Chance, Möglichkeit, Ereignis, Fall.

readily: leicht, fertig, bereit, bereitwillig, mühelos, schlechthin, rasch.

remain: bleiben, bleibst, übrig bleiben, bleibe, bleibt, zurückbleiben, bleiben zurück, bleibst zurück, bleibt zurück, bleibe zurück.

sums: Summen, Beträge.

sure: sicher, gewiss, bestimmt,

zuversichtlich, verlässlich, zuverlässig.

taught: lehrtet, gelehrt, lehrten, lehrte, lehrtest, unterrichtet, unterrichtete, unterrichteten, unterrichtetest, unterrichtetet, belehrt.

teach: lehren, lehrt, lehrst, Lehre, unterrichten, unterrichtet, unterrichte, unterrichtest, belehren, belehre, belehrst.

‘Then if the dog went away, its temper would remain!’ the Queen **exclaimed** triumphantly.

Alice said, as **gravely** as she could, ‘They might go different ways.’ But she couldn’t help thinking to herself, ‘What dreadful nonsense we *are* talking!’

‘She can’t do sums a *bit!*’ the Queens said together, with great **emphasis**.

‘Can *you* do sums?’ Alice said, turning suddenly on the White Queen, for she didn’t like being found fault with so much.

The Queen **gasp**ed and shut her eyes. ‘I can do Addition, if you give me time – but I can do Subtraction, under *any* circumstances!’

‘Of **course** you know your A B C?’ said the Red Queen.

‘To be sure I do.’ said Alice.

‘So do I,’ the White Queen whispered: ‘we’ll often say it over together, dear. And I’ll tell you a secret – I can read words of one **letter!** Isn’t *that* grand! However, don’t be **discouraged**. You’ll come to it in time.’

Here the Red Queen **began** again. ‘Can you answer useful questions?’ she said. ‘How is bread made?’

‘I know *that!*’ Alice cried **eagerly**. ‘You take some flour –’

‘Where do you **pick** the flower?’ the White Queen asked. ‘In a **garden**, or in the hedges?’

‘Well, it isn’t *picked* at all,’ Alice explained: ‘it’s *ground* –’

‘How many **acres** of ground?’ said the White Queen. ‘You mustn’t **leave** out so many things.’

‘Fan her head!’ the Red Queen **anxiously** interrupted. ‘She’ll be **feverish** after so much thinking.’ So they set to work and **fanned** her with **bunches** of leaves, till she had to beg them to leave off, it blew her hair about so.

‘She’s all right again now,’ said the Red Queen. ‘Do you know Languages? What’s the French for fiddle-de-dee?’

‘Fiddle-de-dee’s not English,’ Alice replied gravely.

German

acres: Morgen.

anxiously: besorgt, unruhig.

beg: bitten, bittet, bittest, bitte, betteln, bettele, bettelt, bettle, ersuchen, bettelte, ersuche.

bunches: Bündel.

course: Kurs, Kursus, Lehrgang, Lauf, Bahn, Verlauf, Gang, Schale, Route, Routine, Rundfahrt.

discouraged: entmutigten, entmutigte, entmutigt, entmutigtet, entmutigtest, mutlos.

eagerly: eifrig.

emphasis: Betonung, Nachdruck, Emphase, Akzent, Begeisterung, Hauptton, Hervorhebung, Schwerpunkt, Schwung.

exclaimed: ausgerufen, rief aus, riefen aus, riefst aus, rief aus.

fanned: fächelte.

feverish: fieberhaft, fiebrig, hitzig, fiebernd, fieberig, erhitzt.

garden: Garten, Gärtnern, der Garten, Anlage.

gasped: gekeucht.

gravely: ernst, ernstlich, schwerlich.

leave: verlassen, verlasse, verläßt, verlaß, verlaßt, Urlaub, lassen, abreisen, Abschied, überlassen, abfahren.

letter: Brief, Buchstabe, Schreiben, Letter, Epistel, Type, Sendschreiben, der Brief.

pick: pflücken, pflücke, pflückst, pflückt, losreißen, klauben, stacheln, stechen, picken, Pickel, Auswahl.

‘Who ever said it was?’ said the Red Queen.

Alice thought she saw a way out of the difficulty this time. ‘If you’ll tell me what **language** “fiddle-de-dee” is, I’ll tell you the French for it!’ she exclaimed **triumphantly**.

But the Red Queen drew herself up rather **stiffly**, and said ‘Queens never make bargains.’

‘I wish Queens never **asked** questions,’ Alice thought to herself.

‘Don’t let us quarrel,’ the White Queen said in an anxious tone. ‘What is the **cause** of lightning?’

‘The cause of lightning,’ Alice said very **decidedly**, for she felt quite certain about this, ‘is the thunder – no, no!’ she hastily **corrected** herself. ‘I meant the other way.’

‘It’s too **late** to correct it,’ said the Red Queen: ‘when you’ve once said a thing, that **fixes** it, and you must take the consequences.’

‘Which reminds me –’ the White Queen said, looking down and nervously **clapping** and **unclapping** her hands, ‘we had *such* a **thunderstorm** last Tuesday – I mean one of the last set of Tuesdays, you know.’

Alice was puzzled. ‘In *our* country,’ she remarked, ‘there’s only one day at a time.’

The Red Queen said, ‘That’s a poor thin way of doing things. Now *here*, we **mostly** have days and **nights** two or three at a time, and sometimes in the winter we take as many as five nights together – for **warmth**, you know.’

‘Are five nights **warmer** than one night, then?’ Alice **ventured** to ask.

‘Five times as warm, of course.’

‘But they should be five times as **cold**, by the same rule –’

‘Just so!’ cried the Red Queen. ‘Five times as warm, *and* five times as cold – just as I’m five times as **rich** as you are, *and* five times as clever!’

Alice sighed and gave it up. ‘It’s exactly like a **riddle** with no answer!’ she thought.

German

ask: fragen, fragst, fragt, frage, bitten, bittet, bittest, bitte, auffordern, fordert auf, forderst auf.

cause: Ursache, Grund, Anlass, verursachen, bewirken, veranlassen, Sache, antun, hervorrufen, machen, Veranlassung.

clapping: umklammernd, drückend.

cold: Kälte, kalt, Erkältung, Schnupfen, frostig, kahl, fächerlich, frost, dürr, wüst, rauh.

correct: richtig, berichtigen,

korrigieren, korrekt, verbessern, zutreffend, genau, gründlich, aufbessern, akkurat, bessern.

decidedly: entschieden.

fixes: befestigt, repariert, setzt fest, fixiert.

language: Sprache, die Sprache, Rede.

late: spät, verspätet, verstorben.

mostly: meistens, meist, größtenteils, meistens, hauptsächlich.

nights: Nächte.

rich: reich, reichhaltig, ausgiebig,

vermögend, fett.

riddle: Rätsel.

stiffly: steif.

thunderstorm: Gewitter.

triumphantly: triumphierend, siegreich, triumphal.

unclapping: aufmachend.

ventured: riskierte, gewagt.

warm: warm, erwärmen.

warmer: Wärmer.

warmth: Wärme, Glut, Herzlichkeit, Hitze.

‘Humpty Dumpty saw it too,’ the White Queen went on in a **low** voice, more as if she were talking to herself. ‘He came to the door with a corkscrew in his hand—’

‘What did he want?’ said the Red Queen.

‘He said he *would* come in,’ the White Queen went on, ‘because he was looking for a **hippopotamus**. Now, as it happened, there wasn’t such a thing in the house, that morning.’

‘Is there generally?’ Alice asked in an astonished tone.

‘Well, only on Thursdays,’ said the Queen.

‘I know what he came for,’ said Alice: ‘he wanted to punish the **fish**, because—’

Here the White Queen began again. ‘It was *such* a **thunderstorm**, you can’t think!’ (She *never* could, you know,’ said the Red Queen.) ‘And part of the **roof** came off, and ever so much thunder got in—and it went rolling round the room in great lumps—and **knocking** over the tables and things—till I was so frightened, I couldn’t remember my own name!’

Alice thought to herself, ‘I never should *try* to remember my name in the middle of an **accident**! Where would be the use of it?’ but she did not say this aloud, for **fear** of hurting the poor Queen’s **feeling**.

‘Your Majesty must excuse her,’ the Red Queen said to Alice, taking one of the White Queen’s hands in her own, and gently **stroking** it: ‘she means well, but she can’t help saying foolish things, as a general rule.’

The White Queen looked timidly at Alice, who felt she *ought* to say something kind, but really couldn’t think of anything at the moment.

‘She never was really well brought up,’ the Red Queen went on: ‘but it’s **amazing** how **good**-tempered she is! Pat her on the head, and see how pleased she’ll be!’ But this was more than Alice had **courage** to do.

‘A little kindness—and putting her hair in papers—would do **wonders** with her—’

German

accident: Unfall, Zufall, Missgeschick, Schicksalsschläge, Unglück, Unglücksfall, Widerwärtigkeiten, Schicksalsschlag, Havarie.

amazing: erstaunlich, verwundernd, erstaunend, staunenswert, staunenregend, verblüffend.

courage: Mut, Tüchtigkeit, Schneidigkeit, Rüstigkeit.

fear: angst, Furcht, befürchten, fürchten, sich ängstigen, zagen, sich ängsten, die Angst, Ängstlichkeit.

feeling: fühlend, empfindend, befühlend, Gefühl, Eindruck, Fühlen, Sinn, betastend, Stimmung, Emotion, Gefühlsleben.

fish: fisch, fischen, angeln, fische, der Fisch.

good-tempered: gut gelaunt, vergnüglich, munter, lustig, heiter, glücklich, fröhlich, froh, freudvoll, begeistert, ausgelassen.

hippopotamus: Flusspferd, Nilpferd.

knocking: Klopfen, Klopffend.

low: niedrig, tief, gering, nieder, Tiefpunkt, gemein, leise, muhen, infam, Tiefstand, Tiefenrekord.

roof: Dach, mit einem Dach versehen, Gewölbe, das Dach.

stroking: Streichelnd.

thunder: Donner, Donnern, tosen, ertönen, fallen, geifern, gewittern, grollen, grunzen, knallen, schleudern.

wonders: Wunder.

The White Queen gave a deep sigh, and laid her head on Alice's shoulder. 'I *am* so sleepy?' she moaned.

'She's tired, poor thing!' said the Red Queen. 'Smooth her hair—lend her your **nightcap**—and sing her a soothing lullaby.'

'I haven't got a nightcap with me,' said Alice, as she tried to **obey** the first direction: 'and I don't know any soothing lullabies.'

'I must do it **myself**, then,' said the Red Queen, and she began:

*'Hush-a-by lady, in Alice's lap!
Till the feast's ready, we've time for a nap:
When the feast's over, we'll go to the ball—
Red Queen, and White Queen, and Alice, and all!*

'And now you know the words,' she added, as she put her head down on Alice's other shoulder, 'just sing it through to *me*. I'm getting sleepy, too.' In another moment both Queens were fast asleep, and snoring loud.

'What *am* I to do?' exclaimed Alice, looking about in great **perplexity**, as first one round head, and then the other, rolled down from her shoulder, and **lay** like a heavy lump in her lap. 'I don't think it *ever* happened before, that any one had to take care of two Queens asleep at once! No, not in all the History of England—it couldn't, you know, because there never was more than one Queen at a time. 'Do wake up, you heavy things!' she went on in an **impatient** tone; but there was no answer but a gentle snoring.

The snoring got more **distinct** every minute, and sounded more like a tune: at last she could even make out the words, and she listened so eagerly that, when the two great heads vanished from her lap, she hardly **missed** them.

She was standing before an **arched doorway** over which were the words QUEEN ALICE in large **letters**, and on each side of the arch there was a bell-handle; one was marked 'Visitors' Bell,' and the other 'Servants' Bell.'

German

arch: Bogen, Gewölbe, Wölbung, Biegung, Rundung.

arched: gewölbt, bogenförmig.

ball: Ball, Kugel, Knäuel, Fußball, Globus, Gala, Köpfchen, Großer Ball, Party, Sphäre, Tanzfest.

distinct: deutlich, ausgeprägt, verschieden, klar, anschaulich, bestimmt.

doorway: Türöffnung, Eingang, Türeingang, Torweg, Öffnung, Loch, Höhlung, Höhle, Grube.

impatient: ungeduldig, rastlos, ruhelos, rührig, steif, unruhig, zappelig, flatterhaft, unbeständig.

lady: Dame, Frau, Herrin.

lay: legen, legst, legt, lege, laienhaft, ablagern, unterbringen, bergen, deponieren, lag.

letters: Buchstaben, Briefe, Charakter, Schriftzeichen.

missed: vermisste.

myself: mich, ich selbst, mir, mir selbst, mich selbst, ichselber,

ichselbst.

nap: Schläfchen, Nickerchen, Schlummern, Noppe.

nightcap: Schlafmütze, Nachtmütze, Schlaftrunk.

obey: gehorchen, gehorcht, gehorche, gehorchst, befolgen, befolgst, befolge, befolgt, folgen, nachfolgen, nachkommen.

perplexity: Verwirrung, Verlegenheit, Bestürzung, Entsetzung, Hemmnis, Lästiges.

‘I’ll wait till the song’s over,’ thought Alice, ‘and then I’ll ring—the—*which* bell must I ring?’ she went on, very much puzzled by the names. ‘I’m not a **visitor**, and I’m not a **servant**. There *ought* to be one marked “Queen,” you know—’

Just then the door opened a little way, and a creature with a long **beak** put its head out for a moment and said ‘No **admittance** till the week after next!’ and shut the door again with a bang.

Alice knocked and rang in vain for a long time, but at last, a very old Frog, who was sitting under a tree, got up and hobbled slowly towards her: he was dressed in bright **yellow**, and had enormous **boots** on.

‘What is it, now?’ the Frog said in a deep **hoarse** whisper.

Alice turned round, ready to find fault with anybody. ‘Where’s the servant **whose** business it is to answer the door?’ she began angrily.

‘Which door?’ said the Frog.

Alice almost **stamped** with **irritation** at the slow **drawl** in which he spoke. ‘*this* door, of course!’

The Frog looked at the door with his large **dull** eyes for a minute: then he went **nearer** and rubbed it with his thumb, as if he were trying whether the **paint** would come off; then he looked at Alice.

‘To answer the door?’ he said. ‘What’s it been **asking** of?’ He was so hoarse that Alice could scarcely hear him.

‘I don’t know what you mean,’ she said.

‘I talks English, doesn’t I?’ the Frog went on. ‘Or are you deaf? What did it ask you?’

‘Nothing!’ Alice said impatiently. ‘I’ve been knocking at it!’

‘Shouldn’t do that—shouldn’t do that—’ the Frog muttered. ‘**Vexes** it, you know.’ Then he went up and gave the door a kick with one of his great feet. ‘You let *it* alone,’ he **panted** out, as he hobbled back to his tree, ‘and it’ll let *you* alone, you know.’

German

admittance: Eintritt, Zutritt,

Admittanz, Scheinleitwert, Eingang, Zulassung, Einlaß.

asking: Fragend, bittend, auffordernd, anfragend.

beak: Schnabel.

boots: Stiefel, Kofferräume, Stiefeletten.

drawl: dehnt, Schleppend Sprache, Gedehtes sprechen, Gedehte Sprache, Dehnen, dehne, Affektiert sprechen, Sprechen schleppend,

dehnt.

dull: stumpf, matt, stumpfsinnig, trübe, dumpf, glanzlos, schwach, dumm, trüb, langweilig, fade.

hoarse: heiser.

irritation: Reizung, Ärger, Irritation, Ärgernis, Verärgerung, Störung, Ergernis, Ergernisse, Gereiztheit.

nearer: näher.

paint: malen, Farbe, anstreichen, streichen, bemalen, lackieren, Lack, färben, Anstrich, die Farbe.

panted: gekeucht, keuchte.

servant: Diener, Dienstbote, Knecht, Bursche, Bedienstete, Dienerin, Bediente, Dienstmädchen, Gehilfe, Magd, Stallknecht.

stamped: frankiert, gestempelt, abgestempelt, freigemacht.

vexes: ärgert.

visitor: Besucher, Museumsbesucher.

whose: dessen, wessen, deren, wonach.

yellow: gelb, vergilben, Eigelb.

At this moment the door was **flung** open, and a shrill voice was heard singing:

*'To the Looking-Glass world it was Alice that said,
'I've a **sceptre** in hand, I've a crown on my head;
Let the Looking-Glass creatures, whatever they be,
Come and **dine** with the Red Queen, the White Queen, and me.'*

And **hundreds** of voices joined in the chorus:

*'Then fill up the **glasses** as quick as you can,
And **sprinkle** the table with **buttons** and **bran**:
Put **cats** in the coffee, and mice in the tea –
And welcome Queen Alice with thirty-times-three!'*

Then followed a **confused** noise of **cheering**, and Alice thought to herself, 'Thirty times three makes **ninety**. I wonder if any one's counting?' In a minute there was silence again, and the same shrill voice sang another verse:

*'"O Looking-Glass creatures," quothe Alice, "draw near!
'Tis an **honour** to see me, a **favour** to hear:
'Tis a **privilege** high to have dinner and tea
Along with the Red Queen, the White Queen, and me!"'*

Then came the chorus again: –

*'Then fill up the glasses with **treacle** and ink,
Or anything else that is pleasant to drink:
Mix sand with the **cider**, and wool with the wine –
And welcome Queen Alice with ninety-times-nine!'*

German

bran: Kleie.

buttons: Tasten, Knöpfe, Drücker.

cats: Katzen.

cheering: Jubel, Jauchzen, zujubelnd,

Feudenruf, Freudentaumel.

cider: Apfelwein, Zider, Obstwein,

Apfelmot, Apfelsaft.

confused: verwirrt, verwirrt,

verwirrt, verwirrt, verwirrt,

verwechselt, verwechselt,

verwechselt, verwechselt,

verwechselt, konfus.

dine: speisen, speist, speise.

favour: Gunst, Gefälligkeit, Gefallen,

begünstigen, bevorzugen, Huld,

Gnade, jemand begünstigen,

Schenkung, Dienst, Sold.

flung: geschleudert.

glasses: Brille, die Brille, Augengläser.

honour: Ehre, ehren, beehren,

verehren, Ehrung, Gewinn,

Ehrerbietung erweisen, achten,

hochachten, Aufwendung, huldigen.

hundreds: Hunderte.

ninety: neunzig.

privilege: Privileg, Vorrecht,

Vergünstigung, Privilegium,

Privilegieren, bevorzugen,

begünstigen, Vorzug, Vorzugsrecht.

sceptre: Zepter, Szepter.

sprinkle: besprengen, Sprengeln,

sprengen, streuen, berieseln,

einsprengen, ausreiben, aussäen,

ausstreichen, ausstreuen,

besprengeln.

treacle: Sirup, Melasse.

‘Ninety times nine!’ Alice repeated in despair, ‘Oh, that’ll never be done! I’d better go in at once—’ and there was a dead silence the moment she appeared.

Alice glanced nervously along the table, as she walked up the large hall, and noticed that there were about fifty **guests**, of all kinds: some were animals, some birds, and there were even a few flowers among them. ‘I’m glad they’ve come without waiting to be asked,’ she thought: ‘I should never have known who were the right people to invite!’

There were three chairs at the head of the table; the Red and White Queens had already taken two of them, but the middle one was empty. Alice sat down in it, rather uncomfortable in the silence, and **longing** for some one to speak.

At last the Red Queen began. ‘You’ve missed the **soup** and fish,’ she said. ‘Put on the joint!’ And the **waiters** set a leg of **mutton** before Alice, who looked at it rather anxiously, as she had never had to **carve** a joint before.

‘You look a little shy; let me **introduce** you to that leg of mutton,’ said the Red Queen. ‘Alice—Mutton; Mutton—Alice.’ The leg of mutton got up in the dish and made a little **bow** to Alice; and Alice returned the bow, not knowing whether to be frightened or amused.

‘May I give you a slice?’ she said, taking up the knife and **fork**, and looking from one Queen to the other.

‘Certainly not,’ the Red Queen said, very decidedly: ‘it isn’t **etiquette** to cut any one you’ve been introduced to. **Remove** the joint!’ And the waiters carried it off, and brought a large plum-pudding in its place.

‘I won’t be introduced to the pudding, please,’ Alice said rather hastily, ‘or we shall get no dinner at all. May I give you some?’

But the Red Queen looked sulky, and growled ‘Pudding—Alice; Alice—Pudding. Remove the pudding!’ and the waiters took it away so quickly that Alice couldn’t return its bow.

However, she didn’t see why the Red Queen should be the only one to give **orders**, so, as an **experiment**, she called out ‘Waiter! Bring back the pudding!’ and there it was again in a moment like a conjuring-trick. It was so large that she

German

bow: bogen, Bug, sich verneigen, Verbeugung, Bügel, biegen, Reverenz, Geigenstock, Geigenbogen, Handbogen, Handbögen.

carve: schnitzen, schnitze, schnitzt, schnitzst, tranchieren, meißein, meiße, tranchierst, meißeilst, meißeilst, tranchiert.

etiquette: Etikette, Höflichkeit, Anstand, Anstandslehre, Ehrlichkeit, Sittlichkeit, Sittsamkeit, Etikett, Schick.

experiment: Versuch, Experiment, experimentieren, Versuche machen, Test.

fork: gabel, Gabelung, Verzweigung, gabeln, die Gabel, Flußarm.

guests: Gäste, Tischgäste.

introduce: vorstellen, stellt vor, stellen vor, einführen, stellt vor, stelle vor, führt ein, führst ein, führen ein, führe ein, einleiten.

longing: Sehnsucht, Verlangen, Sehnsüchtig, Schmachten, Verlangt,

Sich sehnen nach, Sehnen, Sehrend, Begierde, Begehren.

mutton: Hammelfleisch, Schaffleisch, Hammel.

orders: Bestellungen, Ausschüsse.

remove: entfernen, entferne, entfernst, entfernt, beseitigen, beseitigt, beseitigst, beseitige, abschaffen, fortschaffen, Absetzen.

soup: Suppe.

waiters: Kellner, Kellnerin, Ober, Servierin.

couldn't help feeling a *little* shy with it, as she had been with the mutton; however, she **conquered** her **shyness** by a great **effort** and cut a slice and **handed** it to the Red Queen.

'What impertinence!' said the Pudding. 'I wonder how you'd like it, if I were to cut a slice out of *you*, you creature!'

It spoke in a thick, **suety** sort of voice, and Alice hadn't a word to say in reply: she could only sit and look at it and **gasp**.

'Make a remark,' said the Red Queen: 'it's **ridiculous** to leave all the conversation to the pudding!'

'Do you know, I've had such a quantity of poetry repeated to me to-day,' Alice began, a little frightened at **finding** that, the moment she opened her lips, there was **dead** silence, and all eyes were fixed upon her; 'and it's a very curious thing, I think—every poem was about fishes in some way. Do you know why they're so fond of fishes, all about here?'

She spoke to the Red Queen, whose answer was a little **wide** of the mark. 'As to fishes,' she said, very slowly and solemnly, putting her mouth close to Alice's ear, 'her White Majesty **knows** a **lovely** riddle—all in poetry—all about fishes. Shall she repeat it?'

'Her Red Majesty's very kind to mention it,' the White Queen murmured into Alice's other ear, in a voice like the **cooing** of a **pigeon**. 'It would be *such* a **treat**! May I?'

'Please do,' Alice said very politely.

The White Queen laughed with delight, and stroked Alice's cheek. Then she began:

"First, the fish must be caught."

*That is easy: a **baby**, I think, could have caught it.*

"Next, the fish must be bought."

*That is easy: a **penny**, I think, would have bought it.*

German

baby: Säugling, Baby, Kleinkind, Dingelchen, Kind, Kindchen.

conquered: erobert, eroberte, eroberten, erobertet, erobertest.

cooing: gurrend.

dead: tot, gestorben, außer betrieb, abgestorben, matt, tote, sterblich, verstorben, spannungslos.

effort: Bemühung, Anstrengung, Mühe, Versuch, Leistung, Aufwand, schwere Einspannung, Bemühen, enorme Anstrengung, Mühsal.

finding: gründend, Finden, Fund.

gasp: Keuchen, schnaufen.

handed: reichte, dargereicht.

knows: weiß, kennt.

lovely: Lieblich, reizend, hübsch, schön, entzückend, hold, anmutig, allerliebste, herrlich, lieb, niedlich.

penny: Pfennig, Penny, Groschen, Heller, Deut.

pigeon: Taube, die Taube.

ridiculous: lächerlich, lachhaft, ridikul, absurd.

shyness: Schüchternheit, Scheu, Verschlossenheit, Zurückhaltung, Zaghaftigkeit, Verlegenheit, Scheuheit, Geniertheit.

suety: talgig.

treat: behandeln, Bewirtung, heilen, Rezeption, Speisung, traktieren, unterhandeln, Empfang, einladen auf, Leckerbissen, einen ausgeben.

wide: weit, breit, umfangreich, weitgehend, viel umfassend, geräumig, ausgedehnt.

*“Now **cook** me the fish!”*

That is easy, and will not take more than a minute.

*“Let it **lie** in a dish!”*

That is easy, because it already is in it.

“Bring it here! Let me sup!”

It is easy to set such a dish on the table.

“Take the dish-cover up!”

Ah, that is so hard that I fear I’m unable!

*For it **holds** it like glue –*

*Holds the lid to the dish, while it **lies** in the middle:*

*Which is **easiest** to do,*

Un-dish-cover the fish, or dishcover the riddle?’

‘Take a minute to think about it, and then guess,’ said the Red Queen. ‘**Meanwhile**, we’ll drink your health—Queen Alice’s health!’ she **screamed** at the top of her voice, and all the guests began **drinking** it directly, and very **queerly** they managed it: some of them put their glasses upon their heads like **extinguishers**, and drank all that trickled down their faces—others **upset** the **decanters**, and drank the wine as it ran off the **edges** of the table—and three of them (who looked like **kangaroos**) scrambled into the dish of **roast** mutton, and began eagerly **lapping** up the **gravy**, ‘just like pigs in a trough!’ thought Alice.

‘You ought to return thanks in a neat speech,’ the Red Queen said, frowning at Alice as she spoke.

‘We must support you, you know,’ the White Queen whispered, as Alice got up to do it, very obediently, but a little frightened.

‘Thank you very much,’ she whispered in reply, ‘but I can do quite well without.’

‘That wouldn’t be at all the thing,’ the Red Queen said very decidedly: so Alice tried to **submit** to it with a good **grace**.

German

cook: kochen, Köchin, Koch.

decanters: Karaffen.

drinking: Trinken, Trinkend.

easiest: leichteste.

edges: Kanten, Ränder, Säume.

extinguishers: Löschgeräte, Löscher.

grace: Gnade, Anmut, Zieren, Grazie,

Wohltätigkeit, Wohltat, Verzieren,

Liebeswerk, Schmücken.

gravy: Soße, Bratensoße, Tunke,

Bratensaft, Sauce, Brühe.

holds: schiffsräume, schiffsbäuche.

kangaroos: Kängurus.

lapping: das Lappen, Lappen.

lie: liegen, lügen, lüge, fabulieren,

Unwahrheit, Täuschung,

Schwindelei, Schummelei, Lage,

Irreführung, gelegen sein.

lies: liegt.

meanwhile: unterdessen, inzwischen,

indessen, indes, währenddessen,

mittlerweile, einstweilen, in der

Zwischenzeit, zwischenzeitlich.

queerly: seltsam.

roast: Braten, rösten, gebraten,

Gebratene.

screamed: geschrien, schrie.

submit: unterwerfen, bezwingen,

überwältigen, unterbreiten,

einreichen.

upset: bestürzt, umstürzen, umwerfen,

durcheinanderbringen, umstoßen,

Umsturz, unangenehm überrascht,

kappen, fassungslos, erschüttert,

erschreckt.

(‘And they *did* **push** so!’ she said afterwards, when she was telling her sister the history of the feast. ‘You would have thought they wanted to squeeze me flat!’)

In fact it was rather difficult for her to keep in her place while she made her speech: the two Queens pushed her so, one on each side, that they nearly lifted her up into the air: ‘I rise to return thanks—’ Alice began: and she really *did* rise as she spoke, several inches; but she got hold of the edge of the table, and managed to **pull** herself down again.

‘Take care of yourself!’ screamed the White Queen, **seizing** Alice’s hair with both her hands. ‘Something’s going to happen!’

And then (as Alice afterwards described it) all sorts of thing happened in a moment. The **candles** all **grew** up to the ceiling, looking something like a bed of rushes with **fireworks** at the top. As to the **bottles**, they each took a pair of **plates**, which they hastily fitted on as wings, and so, with **forks** for legs, went **fluttering** about in all directions: ‘and very like birds they look,’ Alice thought to herself, as well as she could in the dreadful confusion that was beginning.

At this moment she heard a hoarse laugh at her side, and turned to see what was the matter with the White Queen; but, instead of the Queen, there was the leg of mutton sitting in the chair. ‘Here I am!’ cried a voice from the soup **tureen**, and Alice turned again, just in time to see the Queen’s broad good-natured face **grinning** at her for a moment over the edge of the tureen, before she **disappeared** into the soup.

There was not a moment to be lost. Already several of the guests were lying down in the **dishes**, and the soup **ladle** was walking up the table towards Alice’s chair, and **beckoning** to her impatiently to get out of its way.

‘I can’t stand this any **longer!**’ she cried as she jumped up and seized the **table-cloth** with both hands: one good pull, and plates, dishes, guests, and candles came **crashing** down together in a heap on the floor.

‘And as for *you,*’ she went on, turning **fiercely** upon the Red Queen, whom she considered as the cause of all the mischief—but the Queen was no longer at

German

beckoning: winkend.

bottles: Flaschen.

candles: Kerzen.

crashing: zerbrechend, stürzen.

disappeared: verschwand, verschwunden, verschwandet, verschwanden, entschwand, entschwandent, entschwandest, entschwandet, entschwunden.

dishes: Geschirr, Gerichte, Eßgeschirr.

fiercely: scharf, wild, wilde, grimmig.

fireworks: Feuerwerk, das Feuerwerk.

fluttering: Flatternd, Geschwirr.

forks: gabeln.

grew: wuchst, wuchs, wuchsen, wuchsest, wuchs an, wuchst an, wuchsest an, wuchsen an.

grinning: Grinsend, Gegrinse.

ladle: Schöpflöffel, Suppenkelle, Schöpfkelle, Gießpfanne, Kelle, Kochlöffel, schaufeln, schöpfen, löffeln.

longer: Länger.

plates: Platten, Schüsseln, Teller.

pull: ziehen, ziehe, zieht, ziehst, zerren, zerre, zerrst, zerrt, reißen, Anziehen, reißt.

push: schieben, stoßen, Stoß, drücken, dringen, treiben, Drücker, Trieb, Knopf, rücken.

seizing: Ergreifend, greifend, einziehend.

table-cloth: Tischdecke, Tischtuch, Tischtücher.

tureen: Terrine.

her side—she had suddenly **dwindled** down to the **size** of a little **doll**, and was now on the table, **merrily** running round and round after her own **shawl**, which was **trailing** behind her.

At any other time, Alice would have felt surprised at this, but she was far too much **excited** to be surprised at anything *now*. ‘As for *you*,’ she repeated, **catching hold** of the little creature in the very act of **jumping** over a **bottle** which had just **lighted** upon the table, ‘I’ll shake you into a **kitten**, that I will!’

German

bottle: Flasche, Einmachen, Abfüllen, Konservieren, Füllen, Anzapfen, auf Flaschen ziehen, Einbüchsen, die Flasche.

catching: fangend, erwischend, ertappend, fassend, nehmend, auffangend, ansteckend, infektiös.

doll: Puppe, entzückende Kind, niedliche Kind, willenlose Person, süße Kind, Spielzeugpuppe, Marionette, Gelenkpuppe, Gliederpuppe.

dwindled: schwand, geschwunden, schwanden, schwandest, schwandet.

excited: aufgeregt, erregte, erregten, erregtest, erregtet, erregt, angeregt, gereizt.

hold: halten, halt, Laderaum, festhalten, Raum, aufhalten, Griff, Einfluß, enthalten, Haltegriff.

jumping: Springend, Springen, Sprunghaft, Hüpfen, Gehüpfte.

kitten: Kätzchen, Jung, Junge.

lighted: beleuchtet, angemacht,

angezündet.

merrily: fröhlich.

shawl: Schal, Umschlagetuch, Umhängetuch, Kopftuch, Umhang, Haartuch, Shawl, Halstuch.

size: Größe, Format, Umfang, Ausdehnung, Ausmaß, Dimension, Abmessung, Bedeutung, Fassung, Gehalt, Inhalt.

trailing: zurückhängend, verfolgend, Verfolgen, eine Fährte verfolgend, die Trift.

CHAPTER X

SHAKING

She took her off the table as she **spoke**, and **shook** her **backwards** and **forwards** with all her might.

The Red Queen made no **resistance whatever**; only her face **grew** very small, and her eyes got large and **green**: and still, as Alice went on **shaking** her, she **kept** on **growing** shorter – and fatter – and softer – and rounder – and –

German

backwards: rückwärts, zurück,
rücklings, rueckwaerts, nach hinten,
von hintenherum, hintenüber,
rückwärts gehend.

forwards: vorwärts, nach vorn.

green: grün, unreif.

grew: wuchst, wuchs, wuchsen,
wuchsest, wuchs an, wuchst an,
wuchsest an, wuchsen an.

growing: wachsend, anwachsend.

kept: behieltest, behalten, behielten,
behieltet, behielt, bewahrte auf,

bewahrtet auf, bewahrten auf,
aufbewahrt, bewahrtest auf,
bewahrtest.

resistance: Widerstand, Resistenz,
Gegenwehr, Widerstandsbewegung,
Widerstandsfähigkeit.

shaking: schüttelnd, erschütternd,
rüttelnd, bebend, Schütteln.

shook: schütteltest, schütteltet,
schüttelten, Schüttelte, erschüttertest,
erschüttertet, erschütterten,
erschütterte, rütteltest, bebtest,

bebtest.

spoke: sprachen, sprachst, Sprach,
sprach, Speiche, Spake.

whatever: was auch immer.

CHAPTER XI**WAKING**

—and it really *was* a **kitten**, after all.

	German	
kitten : Kätzchen, Jung, Junge.		

CHAPTER XII

WHICH DREAMED IT?

‘Your **majesty** shouldn’t **purr** so loud,’ Alice said, **rubbing** her eyes, and **addressing** the **kitten**, **respectfully**, yet with some **severity**. ‘You **woke** me out of oh! such a nice dream! And you’ve been along with me, Kitty—all through the Looking-Glass world. Did you know it, dear?’

It is a very **inconvenient** habit of **kittens** (Alice had once made the **remark**) that, whatever you say to them, they *always* purr. ‘If them would only purr for “yes” and **mew** for “no,” or any rule of that sort,’ she had said, ‘so that one could keep up a conversation! But how *can* you talk with a person if they always say the same thing?’

On this occasion the kitten only **purred**: and it was impossible to guess whether it meant ‘yes’ or ‘no.’

So Alice **hunted** among the **chessmen** on the table till she had found the Red Queen: then she went down on her knees on the **hearth-rug**, and put the kitten and the Queen to look at each other. ‘Now, Kitty!’ she cried, **clapping** her hands **triumphantly**. ‘**Confess** that was what you turned into!’

German

addressing: Adressierung, adressierend, Ansprechen, Ansprache halten.

chessmen: Schachfiguren.

clapping: Klatschend.

confess: beichten, beichte, beichtest, beichtet, gestehen, eingestehen, gestehen ein, gesteht ein, gesteht, gestehst, gesteh ein.

hearth-rug: Kaminvorleger.

hunted: gejagt, jagte, jagten, jagtest, jagtet.

inconvenient: ungelegen, unbequem, lästig, ungeeignet, unÜbersichtlich, unpassend, ungewöhnlich, unklar, unfähig, unrecht, schwer.

kitten: Kätzchen, Jung, Junge.

kittens: Kätzchen.

majesty: Majestät, Hoheit, Exzellenz, Erlaucht, Eminenz.

mew: miauen, maunzen.

purr: schnurren.

purred: geschnurrt.

remark: Bemerkung, Anmerkung,

Kommentar, bemerken, Äußerung, Tadel.

respectfully: respektvoll, hochachtungsvoll.

rubbing: Reiben, Reibend.

severity: Strenge, Härte,

Unerbittlichkeit, Schwierigkeit, Ernst.

triumphantly: triumphierend,

siegreich, triumphal.

woke: wachte.

(‘But it wouldn’t look at it,’ she said, when she was explaining the thing afterwards to her sister: ‘it turned away its head, and **pretended** not to see it: but it looked a *little* ashamed of itself, so I think it *must* have been the Red Queen.’)

‘Sit up a little more stiffly, dear!’ Alice cried with a **merry** laugh. ‘And curtsy while you’re thinking what to – what to purr. It saves time, remember!’ And she caught it up and gave it one little **kiss**, ‘just in honour of having been a Red Queen.’

‘Snowdrop, my pet!’ she went on, looking over her shoulder at the White Kitten, which was still **patiently undergoing** its **toilet**, ‘when *will* Dinah have finished with your White Majesty, I wonder? That must be the reason you were so untidy in my dream – Dinah! do you know that you’re **scrubbing** a White Queen? Really, it’s most **disrespectful** of you!’

‘And what did *Dinah* turn to, I wonder?’ she prattled on, as she settled comfortably down, with one **elbow** in the **rug**, and her chin in her hand, to **watch** the kittens. ‘Tell me, Dinah, did you turn to Humpty Dumpty? I *think* you did – however, you’d better not mention it to your friends just yet, for I’m not sure.’

‘By the way, Kitty, if only you’d been really with me in my dream, there was one thing you *would* have enjoyed – I had such a quantity of poetry said to me, all about fishes! To-morrow morning you shall have a real treat. All the time you’re **eating** your breakfast, I’ll repeat “The Walrus and the Carpenter” to you; and then you can make believe it’s oysters, dear!’

‘Now, Kitty, let’s **consider** who it was that **dreamed** it all. This is a **serious** question, my dear, and you should *not* go on **licking** your paw like that – as if Dinah hadn’t washed you this morning! You see, Kitty, it *must* have been either me or the Red King. He was part of my dream, of course – but then I was part of his dream, too! *was* it the Red King, Kitty? You were his wife, my dear, so you ought to know – Oh, Kitty, *do* help to settle it! I’m sure your paw can wait!’ But the provoking kitten only began on the other paw, and pretended it hadn’t heard the question.

Which do *you* think it was?

German

consider: erwägen, erwägt, berücksichtigen, betrachten, erwägt, erwäge, berücksichtigt, berücksichtigt, betrachte, berücksichtige, betrachtetest.
disrespectful: respektlos, respektwidrig, ehrfurchtslos, unhöflich.
dreamed: träumte.
eating: Essend, speisend.
elbow: Ellbogen, Ellenbogen, Knie, Hohlleiterkrümmer, der Ellbogen.

kiss: Kuss, küssen, der Kuss.
licking: Lecken, Leckend.
merry: fröhlich, lustig, vergnügt, heiter, wohlgenut.
patiently: geduldig.
pretended: gab vor, vorgegeben, gabt vor, gaben vor, gabst vor, täuschtet vor, täuschest vor, täuschten vor, täuschte vor, vorgetäuscht, angeblich.
rug: Teppich, Brücke, Deckchen, Vorleger.
scrubbing: Schrubben, Scheuern, d,

Scheuern, Bohnern.
serious: ernst, ernsthaft, erheblich, seriös, gravierend, beträchtlich, arg, bedeutend, bedeutsam, ernstlich, gesetzt.
toilet: Toilette, Abtritt, Abort, Klosett, Klo, Örtchen, die Toilette.
undergoing: erdulnd, erlebend.
watch: Uhr, zusehen, beobachten, zuschauen, anblicken, ansehen, Armbanduhr, schauen, blicken, gucken, bewachen.

A boat **beneath** a **sunny** sky,
Lingering **onward** dreamily
In an **evening** of July –

Children three that **nestle** near,
Eager **eye** and **willing** ear,
Pleased a **simple** tale to hear –

Long has **paled** that sunny sky:
Echoes fade and **memories** die.
Autumn **frosts** have slain July.

Still she **haunts** me, phantomwise,
Alice **moving** under **skies**
Never seen by waking eyes.

Children yet, the tale to hear,
Eager eye and willing ear,
Lovingly shall nestle near.

In a Wonderland they lie,
Dreaming as the days go by,
Dreaming as the **summers** die:

Ever **drifting** down the **stream** –
Lingering in the golden **gleam** –
Life, what is it but a dream?

THE END

German

beneath: unter, unterhalb, darunter,
unten, neben.

drifting: dahintreibend, treibend.

evening: Abend, der Abend,
Abendlich.

eye: Auge, Ohr, Äuglein, Licht,
Beobachten, Auglein, Äugelchen.

frosts: Fröste.

gleam: Schimmer, glänzen, Schein,
Abglanz, Angewohnheit.

haunts: verfolgt.

memories: Erinnerungen, Souvenirs,

Andenken.

moving: bewegend, ergreifend,
beweglich, rührend.

nestle: kuschelt, anschmiegen,
kuschele, kuschelst, schmiegt an,
kuschle, nisten, schmiege an,
schmiegen an, schmiegst an, sich
kuscheln.

onward: vorwärts, fortschreitend.

paled: umschlossen, blass werden,
bleich machen, einzäunen,
verblassen.

simple: einfach, einfältig, schlicht.
skies: Himmel.

stream: Bach, Strom, Strömung,
Strömen, Fluß, Fließendes Gewässer,
Stream, Guß.

summers: Sommer.

sunny: sonnig.

willing: bereitwillig, Bereit, willig,
gewillt, wollend, geneigt,
einsatzbereit, gutwillig, klar, parat,
wohlwollend.

GLOSSARY

- accents:** Akzente, Betont, Schwerpunkte
- accident:** Unfall, Zufall, Missgeschick, Schicksalsschläge, Unglück, Unglücksfall, Widerwärtigkeiten, Schicksalsschlag, Havarie
- accounts:** berechnet, Geschäftsbücher, Rechnungsführung, Buchführung, Buchhaltung, Konten
- acres:** Morgen
- active:** aktiv, Tätig, lebhaft, geschäftig, arbeitsam, beweglich, lebendig, munter, quick, rege
- added:** fügtest zu, fügten zu, zugefügt, fügten zu, fügte zu, addierten, addiert, addierte, addiertest, addiertest, beigefügt
- addition:** Zusatz, Addition, Hinzufügung, Zuschlag, Zugabe, Beilage, Anhang, Zufügung, Zählung, Zusammenzählung, Supplement
- addressed:** adressiert
- addressing:** Adressierung, adressierend, Ansprechen, Ansprache halten
- admire:** bewundern, bewundere, bewunderst, bewundert, bewundere
- admiring:** bewundernd
- admittance:** Eintritt, Zutritt, Admittanz, Scheinleitwert, Eingang, Zulassung, Einlaß
- advantage:** Vorteil, Nutzen, Interesse, Vorzug
- advertisements:** Anzeigen
- advice:** Rat, Ratschlag, Beratung, Bekanntmachung, Auskunft, Avis
- advise:** raten, rate, rätst, ratet, beraten, berätst, berate, beratet, empfehlen, anregen, ausmachen
- affectionate:** liebevoll, anhänglich, zugetan, ergeben, zärtlich, gütig, lieb, wert, teuer, liebend, innig
- affectionately:** liebevoll
- afraid:** ängstlich, bange, bang, besorgt, Angst haben, zaghaft, scheu, feige, eingeschüchtert
- afternoon:** Nachmittag, Mittag, der Nachmittag
- afterwards:** nachher, hinterher, danach, hernach, später, darauf, hinten, dann, hierauf, anschließend, nachträglich
- aged:** bejahrt, Alt, ural, im Alter von
- aglow:** glühend
- ago:** vor, her, vorher
- agree:** zustimmen, stimme zu, stimmst zu, vereinbaren, stimmst zu, stimmen zu, vereinbarst, vereinbart, vereinbare, übereinkommen, kommt überein
- agreed:** zugestimmt, stimmtest zu, stimmten zu, stimmte zu, stimmtest zu, vereinbarten, vereinbarte, vereinbartest, vereinbartet, vereinbart, kam überein
- ah:** ach, ah, ha
- aiming:** zielend, zielen, richtend
- air:** Luft, Lüften, Arie, Auslüften
- alarm:** Alarm, alarmieren, beängstigen, beunruhigen, verscheuchen, Grauen, in Bestürzung versetzen, konsternieren, Entsetzen, einschüchtern, Notsignal
- alarmed:** alarmiert, ängstlich, furchtsam
- alive:** lebendig, lebend, belebt, existierend, am Leben
- allowed:** erlaubt, erlaubtet, erlaubtest, erlaubten, erlaube, gestattet, gestattetet, gestattetest, gestatteten, gestattete, gewährtet
- alone:** allein, alleine, einzig, nur, bloß, alleinig, einsam
- along:** entlang, weiter, vorwärts, längs, auch
- aloud:** laut, lauthals, lautstark, unsanft, tosend, streng, steif, schwierig, schrill, schnell, sauer
- altering:** Ändernd, umändernd, verändernd, Abändernd
- amazing:** erstaunlich, verwundernd, erstaunend, staunenswert, staunenregend, verblüffend
- amused:** amüsiert, amüsierte, amüsierten, amüsiertest, amüsiertet, belustigtest, belustigten, belustigtest, belustigt, belustigte, unterhalten
- amusement:** Unterhaltung, Vergnügen, Belustigung, Vergnügung, Amusement
- angrily:** ärgerlich
- angry:** zornig, böse, ärgerlich, wütend, verärgert, aufgebracht, erzürnt, Haßerfüllt, arg, bitterböse, borstig
- animals:** Tiere, Getier
- annoyed:** verärgert, ärgerte, ärgertet, ärgerten, geärgert, ärgerlich, ärgertest, erbost, empört, ergrimmt, erzürnt
- answer:** antwort, antworten, beantworten, erwidern, Beantwortung, Widerlegung, Wiederwort, Replik, Gegenschritt, Gegenrede, Gegenbeweis
- answered:** geantwortet
- anxiety:** Angst, Ängstlichkeit, Unruhe, Beklemmung, Besorgnis
- anxious:** besorgt, unruhig, ängstlich, bange, sorgenvoll
- anxiously:** besorgt, unruhig
- anybody:** irgendetwas, jemand, jeder, irgendeiner, irgendwer, einer, irgend einer, ein gewisser
- anyhow:** irgendetwas, sowieso, trotzdem, auf irgendeine Weise, immerhin
- appeared:** erschien, erschienst, erschienen, erschien, aufgetreten, traten auf, trat auf, tratet auf, tratest auf
- arch:** Bogen, Gewölbe, Wölbung, Biegung, Rundung
- arched:** gewölbt, bogenförmig
- argue:** streiten, streite, streitest, streitet, disputieren, argumentieren, argumentiere, argumentierst,

- argumentiert, sich streiten, disputiere
- argued:** strittet, gestritten, strittest, stritten, stritt, argumentiert, disputiert, disputiertest, argumentierte, disputierten, argumentiert
- arguing:** streitend, Argumentierend, Gezänk, Krakeel, Haarspalterei, Streit, Streiterei, Zänkerei, disputierend, Streiten
- argument:** Argument, Beweisgrund, Diskussion, Auseinandersetzung, Wortstreit, Streitgespräch, Streit
- arm:** Arm, Bewaffnen, Rüsten, Waffe, Waffen, Abzweigung, Armlehne
- armour:** Panzer, Rüstung, Harnisch, abdecken, bewaffnen, Bewaffnung, abschirmen, Bewehrung, abblenden, Panzerung, Küras
- arms:** Waffen, Arme, Waffe, Pistole, Knarre, Gewehr
- arrange:** anordnen, einrichten, ordnen an, ordnen, ordnst an, ordnt an, richte ein, richtest ein, ordne an, richten ein, richtet ein
- arranged:** richtet ein, richtetest ein, richteten ein, angeordnet, richtete ein, ordnet an, ordntest an, ordnten an, ordnte an, eingerichtet, ordnetet
- arrived:** angekommen, kam an, kamen an, kamt an, kamst an, eingetroffen, traf ein, trafst ein, traf ein, traf ein, langtest an
- art:** Kunst
- ashamed:** beschämt, enttäuscht, verschämt
- ashes:** Asche, Welle, Achse
- ask:** fragen, fragst, fragt, frage, bitten, bittet, bittest, bitte, auffordern, fordere auf, forderst auf
- asking:** Fragend, bittend, auffordernd, anfragend
- asleep:** schlafend
- assistance:** Unterstützung, Beistand, Hilfe, Mithilfe, Assistenz
- assure:** versichern, versichere, versichere, versichert, versichere, zusichern, sichere zu, sichere zu, sichert zu, sicherst zu, sichern zu
- astonished:** erstaunt, überraschte, überraschtet, überraschten, überrascht, erstauntet, überraschtest, erstauntest, erstaunten, erstaunte
- astonishment:** Erstaunen, Verwunderung, Aufsehen, Wunder, Staunen, Befremdung
- ate:** aßt, aßest, Aßen, Aß, speisten, speistet, speiste, speistet
- attend:** besuchen, besuche, besucht, besucht, pflegen, pflegt, pflege,
- begleiten, beiwohnen, teilnehmen, bedienen
- attended:** besuchtest, besucht, besuchte, besuchten, besucht, pflegtest, pflegtet, pflegten, gepflegt, pflegte, wohntest bei
- attention:** Aufmerksamkeit, Achtung, Acht, Achtgeben
- attentively:** aufmerksam
- attitude:** Haltung, Einstellung, Verhalten, Standpunkt, Position, Gesinnung
- attitudes:** Haltungen, Stellungen
- autumn:** Herbst, herbstlich, Herbstzeit
- awe:** Ehrfurcht
- awhile:** eine Weile
- awkward:** unbeholfen, unangenehm, ungeschickt, linkisch, peinlich, mißlich, ungünstig, täppisch, schwierig, ungelenkt, unbequem
- b:** b
- baby:** Säugling, Baby, Kleinkind, Dingelchen, Kind, Kindchen
- backwards:** rückwärts, zurück, rücklings, ruckwaerts, nach hinten, von hintenherum, hintenüber, rückwärts gehend
- bad:** schlecht, böse, schlimm, übel, faul, tückisch, niederträchtig, hinterlistig, hinterhältig, heimtückisch, faulig
- badly:** schlecht, dringend
- bag:** Sack, Beutel, Tasche, Tüte
- balance:** Saldo, Gleichgewicht, Bilanz, Balance, Ausgleich, balancieren, Waage, ausgleichen, Abgleich, gleiche aus, Ausgeglichenheit
- balances:** gleicht aus, restbeträge, saldis
- balancing:** Ausgleichen, Balancierend, Ausgleichend
- ball:** Ball, Kugel, Knäuel, Fußball, Globus, Gala, Köpfchen, Großer Ball, Party, Sphäre, Tanzfest
- ballad:** Ballade
- bang:** knall, knallen, schlagen, bumsen, zuschlagen, rammen, krachen, hämmern, donnern, Bum, hauen
- banging:** Schmettern, verhaugend
- bank:** Bank, Ufer, Böschung, Bord, Strand, Gestade, Kondensatorbatterie, Küste, die Bank, Reihe, Beziehungen mit der Bank
- banks:** Banken
- bar:** Bar, Stange, Balken, versperren, Stab, sperren, Sperre, sperrst, Riegel, Lokal, sperrt
- bargains:** Billiger Einkauf
- batter:** Teig, schlagen
- battle:** schlacht, Kampf, Gefecht, Krieg, Feldschlacht, kämpfen
- beach:** Strand, der Strand
- beak:** Schnabel
- beard:** Bart
- bearing:** Lager, tragend, Peilung
- beast:** Tier, Biest, Bestie, Vieh, Getier
- beat:** schlagen, schlag, hauen, Schwebung, klopfen, Runde, einen Klaps geben
- beating:** Schlagen, Klopfen
- beautiful:** schön, hübsch, gutaussehend, schmuck, schöne, attraktiv, nett
- beautifully:** schön
- beauty:** Schönheit, Pracht, Hübschheit
- beckoned:** winktet, winktest, winkten, gewinkt, winkte
- beckoning:** winkend
- bed:** Bett, Beet, Betten, Lager, Bettstelle, das Bett, Liegestuhl, Ins Bett legen
- beds:** Betten
- bee:** Biene
- bees:** Bienen
- beetle:** Käfer
- beg:** bitten, bittet, bittest, bitte, betteln, bettele, bettelt, bettle, ersuchen, bettelst, ersuche
- begin:** anfangen, fängt an, fängst an, fangen an, fange an, beginnen, beginne, beginnt, beginnst, anbrechen, breche an
- beginning:** Anfang, anfangend, Beginn, beginnend, Anbrechend
- begins:** fängt an, beginnt, bricht an
- begun:** angefangen, Begonnen, begann, aufgenommen, angebrochen
- believed:** glaubten, glaubtest, geglaubt, glaubte, glaubtet
- bell:** Glocke, Klingel, Schelle, die Klingel, Wecker
- bellowing:** Brüllend
- belong:** hingehören, gehören
- belonging:** Zugehörig, Gehörend, Hingehörend, Stammend
- belongs:** gehört zu
- belt:** Gürtel, Gurt, Riemen, Band, Hosengürtel, Treibriemen
- bending:** Biegen, Umkehr, Umgestaltung, Umbruch, Umbiegen, Trendwende, Kenterung, Umschlag, biegend, Änderung, Abwandlung
- beneath:** unter, unterhalb, darunter, unten, neben
- bent:** Gebogen, verbogen, krumm, gekrümmt, verneigt, vorüber gebogen, umgebogen, geneigt,

gewölbt, gewunden
beseech: beschwören, beschwört, beschwörst, beschwöre, flehen, ersuchen, anflehen
besides: außerdem, außer, neben, darüber, übrigens, zudem, namentlich, fort, sonstig, weiter, zusätzlich
beware: hüten
bewildered: verwirrt, verwirrtest, verwirrt, verwirrt, verwirrt, irre, geistig durcheinander, fassungslos
bewilderment: Verwirrung, Schüchternheit, Verdutztheit
beyond: jenseits, über, weiter, danach, darüber hinaus, vorüber, weiterhin, vorbei, quer, hinüber, hinter
billows: Brandungswellen, wellen
bird: Vogel, der Vogel
birds: Vögel, Geflügel
birthday: Geburtstag
birthdays: Geburtstage
bit: Bit, Gebiss, Bisschen, Ein bißchen, Stück, Bissen, Fleck
bite: Biss, beißen, bissen, zubeissen, anbeißen, Happen, stechen, schneiden, Knacks
bites: beisst, bissen
bitter: bitter, herb, bitterlich
blade: Klinge, Blatt, Halm, Schaufel, Schneide, Stiel, Messer, Eisen, Stengel
blankets: Decken, Bettdecken
blaze: Flamme, Funkeln, lodern, Feuermeer, Feuersbrunst, flackern, flammen, Flammenmeer, lichterloh brennen, Blesse
blazing: aufflammend, lodern, brennend
bleat: blöken, meckern, wiehern, plärren, quaken, brüllen
bleeding: Blutend, Blutung, Bluten
blew: blies blight vereiteln, blies, blasen, wehen
blinking: blinkend, Blinken
blotting: bekleckern
blowing: Blasen, Blasen, Sausen, Geblas, Gepus
blown: geblasen, geschneuzt
blows: Schläge
blue: blau, traurig, trübsinnig, schlüpfri
boat: Boot, Schiff, Kahn, Schaluppe
boiling: kochend, siedend, Kochen
bolster: Nackenrolle, Mut machen, Kissen, Keilkissen
bolsters: polstert
bone: Knochen, Gräte, Bein, Knöchern, Gebeine, Gebein, Entgräten, Beinern, der Knochen
bones: Knochen, Gebeine, Knöchel

bonfire: Freudenfeuer
books: Bücher, Werke
boots: Stiefel, Kofferräume, Stiefeletten
border: Rand, Grenze, Kante, Saum, Einfassung, Grat, Einfassen, Rahmen, Säumen, Gestade, Strand
bottle: Flasche, Einmachen, Abfüllen, Konservieren, Füllen, Anzapfen, auf Flaschen ziehen, Einbüchsen, die Flasche
bottles: Flaschen
bought: gekauft, kaufte
bound: gebunden, begrenzen, Grenze, abgrenzen, eindämmen, einschränken, Schranke, beschränken
bounded: begrenzte, beschränkt
bounding: begrenzend
bow: bogen, Bug, sich verneigen, Verbeugung, Bügel, biegen, Reverenz, Geigenstock, Geigenbogen, Handbogen, Handbögen
box: Schachtel, Kasten, Boxen, Kiste, Dose, Büchse, Karton, Gefäß, Krug, Buchsbaum, Truhe
boy: Junge, Knabe, Bursche, Bube
boys: Jungen
bran: Kleie
branch: Zweig, Ast, Filiale, Abteilung, Zweigniederlassung, Verzweigen, Zweigstelle, Verzweigung, Fach, Springen, Zweiggeschäft
branches: Zweige, Äste, Baumzweige
brandishing: schwingend, schwingen, schwenken
brandy: Weinbrand, Branntwein, Kognak, Schnaps
brass: Messing, Latun, Rotguss
brave: Tapfer, mutig, beherzt, tüchtig, brav, wacker, lieb, dreist, getrost
bread: Brot, Panieren, Weizenbrot
breakfast: Frühstück, Frühstückchen, das Frühstück
breaking: Bruch, Zerstörung, unterbrechend, brechend
breath: Atem, Hauch, Atemzug, Schnauer, Inhalation, Einatmung, Aspiration
breath: atmen, atmet, atmet, atme
breathless: atemlos, außer Atem
bridge: Brücke, Überbrücken, Kommandobrücke, Steg, Bridge
bridle: Zaum, Zaumzeug, Zügel, zügeln, Gürtelschen, Leine, Lenkseil, Riemen, Gängelband, Gürtel, Kopfgeschirr
bright: hell, blank, gescheit, leuchtend, klug, intelligent, licht,

heiter, helle, aufgeweckt, frisch
brightened: aufgehell, helltet auf, helltest auf, hellten auf, hellte auf
brightly: hell
bring: bringen, bringst, bringe, bringt, mitbringen, bringt mit, bringen mit, bringe mit, bringst mit, anbringen, überbringen
brings: bringt, bringst mit, bringt ein, überbringt, bringt an
briny: salzig
briskly: lebhaft
broad: Breit, weit, deutlich, umfassend, global, gesamt, hell, im Großen und Ganzen, Breite
broiling: Grillend, Erstickend heiß, Sehr heiß, Sauheiß, Grillen, Glühend, bratend
broke: pleite, brach, bankrott, mit leerer Tasche, blank, abgebrannt
broken: kaputt, gebrochen, zerbrochen, defekt, kaputtgebrochen, geknickt, durchgebrochen
brooch: Brosche
brook: Bach, Fluß, Strom
brooks: Bäche
brother: Bruder, Klosterbruder, Pfleger, Sanitäter, Krankenpfleger, Kollege, Frater, Geistliche, der Bruder
brothers: Brüder, Klosterleute, Ordensleute, Klosterbrüder
brought: gebracht, brachten, brachten, brachte, brachtet, brachtet mit, brachte mit, mitgebracht, brachten mit, brachtet mit, brachtet an
brown: braun, bräunen
brush: Bürste, Pinsel,bürsten, fegen, putzen, Besen, Unterholz, Scheuerbürste, Handfeger, Feger
brushed: gebürstet,bürstete
buffalo: Büffel, Kerabau, Bison
bunch: Bündel, Bund, Büschel, Haufen, Bündeln, Strauß, Menge, Klumpen, Berg, Faszikel
bunches: Bündelt
bundled: band zusammen, gebündelt, zusammengepackt
bundles: Bündel, Büsche, Sträucher
burbled: plapperte
burning: brennend, verbrennend, Verbrennung, Brandverletzung, anbrennend, Brandwunde
bush: Strauch, Busch, Gebüsch, Staude, Buchse
bushes: Gebüsch, Büsche, Strauch, Busch, Büschel, Buschwerk, Hölzer, Staude, Sträucher, Unterholz, Kopf
bushy: buschig
bushily: beschäftigt, eifrig

- bustled:** gehastet, hastete
bustling: hastend, geschäftig, betriebsam
butter: Butter, Buttern, Bestreichen, die Butter, Fett
butterflies: Schmetterlinge
buttons: Tasten, Knöpfe, Drücker
buy: kaufen, einkaufen, Kauf, sich kaufen
cake: Kuchen, Törtchen, Topfkuchen, Anbacken, Gebäck, Gugelhupf, Napfkuchen
calculation: Berechnung, Kalkulation, Kalkül, Zählung
call: rufen, rufe, rufst, ruft, Aufruf, anrufen, rufst an, Ruf, Anruf, rufen an, rufe an
calling: rufend, Anrufend, heißend, aufrufend, Rufen, Berufung, Anrufung, Ruf, Zurufen, Schreien, Vokation
calmer: ruhiger
candles: Kerzen
candlesticks: Leuchter
cannot: kann nicht
careful: vorsichtig, sorgfältig, sorgsam, behutsam, besorgt, bedachtsam, reiflich, akkurat, bedächtig, besonnen, eingehend
carefully: sorgfältig, vorsichtig
careless: achtlos, nachlässig, sorglos, unvorsichtig, fahrlässig, leichtsinnig
carelessly: sorglos, nachlässig
carpenter: Zimmermann, Tischler, Schreiner
carriage: Wagen, Kutsche, Lafette, Transport, Wagenvorschub, Beförderung, Wagon, Karosse, Kalesche, Bahnwagen, Schlitten
carried: getragen, trugt, trug, trugst, trugen, gebracht
carrots: Karotten
carry: tragen, trage, trägst, tragt, übertragen, befördern, transportieren, hinüberfahren, hinüberbringen, bringen, Übertrag
carrying: tragend
carve: schnitzen, schnitze, schnitzt, schnitzst, tranchieren, meißeln, meißele, tranchierst, meißelst, meißelt, tranchiert
castles: Burgen, Schlösser, Türme, Burgschlösser
cat: Katze, Kater, die Katze
catch: fangen, fangt, fange, fängst, erwischen, erwischt, erwische, erwischst, Fang, ertappen, ertappt
catching: fangend, erwischend, ertappend, fassend, nehmend, auffangend, ansteckend, infektiös
cats: Katzen
caught: gefangen, fing, fingst, fingt, fingen, erwischt, erwischte, erwischten, erwischtest, erwischtest, ertappten
cause: Ursache, Grund, Anlass, verursachen, bewirken, veranlassen, Sache, antun, hervorrufen, machen, Veranlassung
cautiously: vorsichtig
ceiling: Decke, Zimmerdecke, Obergrenze, Plafond, die Decke, Dachboden, Höchstgrenze, Höhegrenze, Deckenboden
certainly: gewiss, sicher, bestimmt, allerdings, freilich, zweifellos, zwar, wohl, natürlich, ja doch, ja
chair: Stuhl, Lehrstuhl, Sessel, Wohnzimmersessel, Vorsitz, Sitzplatz, Sitzbank, Sitz
chairs: Stühle, Sessel, Sitzplätze, Sitzbänke
chance: Zufall, Chance, Gelegenheit, Zufällig, Vorfall, Begebenheit, Geschehnis, Möglichkeit, Hasard, Ereignis, Fall
changed: geändert
chapter: Kapitel, Abschnitt
chat: plaudern, Plauderei, Schwatz, Geplauder, Unterhaltung, Klatschen, Tratsch, schwatzen, Geklatsch, Geplapper, Gerede
chattering: plappernd, schnatternd
cheaper: billiger
check: Kontrolle, kontrollieren, prüfen, Scheck, Schach, überprüfen, zügeln, nachsehen, nachprüfen, Prüfung, abgeben
checked: kontrolliert, kariert, geprüft
checking: Kontrolle, überprüfung, Prüfung, abzählen
cheek: Backe, Wangen
cheeks: Backen
cheer: zujubeln, Hochruf, jubeln, bejubeln, Jubelruf, bejauchzen, komplimentieren, feiern, Freudenruf, Freudenschrei, zujauchzen
cheerfully: fröhlich, heiter
cheering: Jubel, Jauchzen, zujubelnd, Feudenruf, Freudentaumel
cheese: Käse, Käsesorte
chess: Schach, Schachspiel
chessmen: Schachfiguren
chiefly: hauptsächlich, vornehmlich, speziell, zumal, zumeist, insbesondere, vorzüglich, eigens, überwiegend, besonders, ausschlaggebend
chilly: kühl, frostig, kalt, ziemlich kalt, verfroren, naßkalt, kalteempfindlich, fröstelig, frästelnd, feuchtkalt
chin: Kinn, das Kinn, Kinnbacken
choice: Wahl, Auswahl, Auslese, Selektion, Auswahlmöglichkeit, Alternative, Auserlesen, Sortiment
choked: würgte
choking: Würgend
choose: wählen, wähle, wählt, wählst, auswählen, auslesen, aussuchen, lese aus, sucht aus, suchst aus, suchen aus
choosing: wählend, auslesend, aussuchend, erwählend
chortled: gluckstet, gluckstest, gegluckst, glucksten, gluckste
chorus: Chor, Refrain, Sängerkhor
chosen: gewählt, ausgewählt, auserkoren, ausgelesen, ausgesucht, bevorzugt, erwählt, auserlesen, auserwählt
christmas: Weihnachten, Christfest, Weihnachtszeit, Weihnachtsmesse, Weihnachtsfest, Christmesse, Weihnacht
cider: Apfelwein, Zider, Obstwein, Apfelmost, Apfelsaft
cinders: Asche, Schlacke
civil: zivil, bürgerlich, anständig, höflich, ordentlich, angemessen
civilly: höflich
clap: klatschen, applaudieren, Tripper, schnalzen, klappen, Gonorrhöe, Beifall spenden, klacken
clapping: Klatschend
clasp: Spange, umklammern, Schnappverschluss, klammern, zwängen, Schnalle, Schloß, Schließe, raffen, Agraffe
claspd: bedrängt, bange, beklemmt, eingeklemmt
claspng: umklammernd, drückend
claws: Krallen, Klauen
clean: sauber, rein, reinigen, reinige, reinigst, reinigt, säubern, putzen, putzt, säubere, säubere
cleared: abgeräumt, lichtete, geklärt
clearly: klar, deutlich, ausdrücklich, eindeutig
clever: geschickt, klug, schlau, listig, geschiet, raffiniert, gewandt, abgefeimt, anstellig, arglistig, behende
cleverest: das klügste
clock: Uhr, Taktgeber, Takt, Taktgenerator, Stoppen, die Uhr, Standuhr
close: schließen, schließe, schließt, verschließen, verschließt, verschließe, nah, zumachen, vertraut, machen zu, nahe
closer: näher
clothes: Kleider, kleidet, Kleidung, kleidet an, bekleidet, Sommersachen, Kledage, Zeug,

kleidet ein
cloud: Wolke, Trüben, Schatten
club: Klub, Verein, Keule, Knüppel, Club, Schläger, Sozietät, Gesellschaft, Association
clubs: Treff
clutched: packte
coats: Anstriche, Jacken
coffee: Kaffee, der Kaffee
coin: Münze, Geldstück, Geld, Geldsorte, Pfennig, Hartgeld, Marke, Gulden
cold: Kälte, kalt, Erkältung, Schnupfen, frostig, kahl, füchterlich, frost, dürr, wüst, rau
collar: Kragen, Halsband, Leine, Zügel, der Kragen, Halskragen, kleine Kragen, Zaum, Longe, Bund
colour: Farbe, Färben, Färbung, Farbstoff, einfärben
comb: Kamm, kämmen, frisieren, der Kamm
comes: kommt, kommt her, stammt
comfort: Komfort, Behaglichkeit, trösten, Bequemlichkeit, Trost, Ermutigung, Gemütlichkeit, Trost spenden, unterstützen, Zuspruch, Ermunterung
comfortable: bequem, komfortabel, gemütlich, behaglich, gemächlich, ruhig, zu tragen, wohnlich, wohltuend, vergnüglich, tragbar
comfortably: komfortabel, bequem
comforted: getrost, tröstete
coming: Kommend, Kommen, angehend, zukünftig, zustehend, stammend, nachstehend, nächst, herkommend, geplant, folgend
commits: vertraut an
common: Gemeinsam, Allgemein, gemein, gewöhnlich, üblich, gemeinschaftlich, ordinär, Allgemeine, vulgär, verständlich, häufig
companion: Gefährte, Begleiter, Kamerad, Genosse, Geselle, Kumpel, Gefährtin, Macker, Freund
compared: verglichen, verglich, vergleicht, verglichst
comparison: Vergleich, Gleichnis, Gegenüberstellung
complain: klagen, klage, sich beklagen, klagt, klagst, sich beschweren, reklamieren, verklagen, sich beschweren, reklamiert, reklamieren
complaining: klagend, reklamierend, klagen, Geklagte, Stöhnen, Klage einreichen, Genörgel, griesgrämig, Wehklage, Gemecker, Geklage
completed: abgeschlossen, fertig, vollendet, beendet, vervollständigt,

Through the Looking Glass

geschafft, erledigt, parat, klar, bereit, aus
completely: vollständig, völlig, ganz, vollkommen, gänzlich, total, komplett, vollzählig
compliment: Kompliment, komplimentieren, Komplimente machen, Höflichkeiten erweisen
confess: beichten, beichte, beichtest, beichtet, gestehen, eingestehen, gestehen ein, gesteht ein, gesteht, gestehst, gesteh ein
confused: verwirren, verwirrt, verwirrt, verwirrtest, verwirrtet, verwechselt, verwechselst, verwechselten, verwechselte, verwechselt, konfus
confusion: Verwirrung, Verwechslung, Durcheinander, Gewirr, Trubel, Verwirrenheit, Wirrsal, Verwechslung, Verschmelzung, Konfusion, Wirbel
conquered: erobert, eroberte, eroberten, erobertet, erobertest
consequence: Konsequenz, Folge, Schnitt, Wirkung, Wertpapier, Tätigkeit, Sequenz, Lösung, Auswirkung, Effekt
consequences: Folgen, Konsequenzen, Wirkung, Effekte
consider: erwägen, erwägt, berücksichtigen, betrachten, erwägt, erwäge, berücksichtigst, berücksichtigst, betrachte, berücksichtige, betrachtest
considered: erwogen, erwog, erwogst, erwogst, betrachtet, betrachtetest, betrachteten, betrachtete, berücksichtigt, berücksichtigten
considering: erwägend, berücksichtigend, betrachtend, in Betracht, erachtend, entsprechend, ansehend
contempt: Verachtung, Geringschätzung, Mißachtung
contemptuously: verächtlich, verachtungsvoll
content: Inhalt, zufrieden, Gehalt
contented: zufrieden, befriedigt, befriedigte
continued: fuhr fort, fuhrst fort, fuhr fort, fortgesetzt, fuhr fort, fortgesetzt, setzten fort, setztest fort, setzt fort, setztest fort, machtest weiter
contradicting: widersprechend
contrariwise: umgekehrt, andererseits
convenient: bequem, passend, praktisch, günstig, gelegen, komfortabel, gemächlich,

zweckmäßig
conveniently: füglich
conversation: Gespräch, Unterhaltung, Konversation, Unterredung, Aussprache, Dialog, Geplauder, Talk
coining: gurrend
cook: kochen, Köchin, Koch
cooked: gekocht, gar, gekochte, klar, kochte, fertig
cool: kühl, frisch, toll, kühlen, abweisend, großartig, prima, kalt, hoch, hervorragend, herrlich
copper: Kupfer, Kupfern, kupferartig, Ehern
corkscrew: Korkenzieher
corkscrews: flaschenöffner, korkenzieher
corner: Ecke, Winkel, die Ecke
correct: richtig, berichtigen, korrigieren, korrekt, verbessern, zutreffend, genau, gründlich, aufbessern, akkurat, bessern
corrected: korrigiert
cottages: Landhäuser, Bauernhäuser, Dörfer
cough: Husten, kurz und trocken husten, der Husten
count: zählen, Zählung, abzählen, Graf, rechnen, kalkulieren, erachten, Zählereignis, Zählimpuls, passen, berechnen
counter: Zähler, Ladentisch, Theke, Schalter, Hinterkappe
counting: Zählend, Zählen, Abzählend
couple: Kuppeln, Paar, Verbinden, Koppeln, Ehepaar, Einrücken, zusammenfügen, verkuppeln, verketteten, vereinen, zusammenlegen
courage: Mut, Tüchtigkeit, Schneidigkeit, Rüstigkeit
course: Kurs, Kursus, Lehrgang, Lauf, Bahn, Verlauf, Gang, Schale, Route, Routine, Rundfahrt
covered: bedeckt, gedeckt, zugedeckt, bedeckte, eindeckt, überdacht, überdeckt, abgedeckt, überlegen
covers: Einschlagen, Umschläge, verdeckt, Schutzbezüge, Überzüge
crab: Krabbe, Krebs, Nörgeln
crabs: Krabben
crash: Absturz, Krach, Zusammenbruch, verunglücken, Zusammenstoß, vergehen, untergehen, umkommen, sterben, Schuß, Plumps
crashing: zerbrechend, stürzen
cravat: Krawatte, Halstuch
crawled: gekrochen, kroch
crawling: Kriechend, Gekrieche, Krabbelnd, Kriechen

- cream:** sahn, Rahm, creme, Schlagsahn, Hautcreme
- creature:** Geschöpf, Lebewesen, Kreatur, Gebilde, Erzeugnis
- creatures:** Geschöpfe
- creep:** Kriechen, kriecht, krieche, kriechst, schleichen, schleiche, schleicht, schleichst
- cried:** geschrieen, schrie
- crime:** Verbrechen, Frevel, Missetat, Vergehen, Freveltat, Delikt, das Verbrechen
- crimson:** Karmesinrot, Karmesin, purpurrot
- criticised:** Kritisiert
- cropping:** bebauend
- cross:** Kreuz, böse, Kreuzung, übertreten, quer, Kreuzchen, durchkreuzen, überqueren, kreuzen, arg, übergeben
- crossed:** gekreuzt
- crow:** krähe, krähen
- crowd:** Menge, Menschenmenge, Haufen, Masse, Gedränge, Horde, Volksmenge, Stapel, Gewirr, Gewühl, Menschenmasse
- crowded:** überfüllt, gedrängt, vollgestopft, voll, übervoll, gerammelt voll, gedrängt voll
- crowds:** Menschenmassen, Schwärme, Mengen
- crown:** Krone, Kranz, Krönen, die Krone
- crumpled:** zerknittert, zerknittertet, zerknitterte, zerknittertest, zerknitterten, zerknautsch, zerknautscht
- crust:** Kruste, Schorf, Rinde, Pappen, Borke, Schorfig werden
- cry:** weinen, Schrei, schreien, heulen, Ruf, kreischen, jammern, wehklagen, brüllen, rufen
- crying:** schreiend, schreiende, Weinen
- cup:** Tasse, Becher, Pokal, Kelch, die Tasse
- curiosity:** Neugierde, Neugier, Seltenheit, Kuriosität, Kuriosum, Seltsames Exemplar, Wißbegier, Sehenswürdigkeit, Neugierigkeit, Exentrizität
- curious:** neugierig, merkwürdig, gespannt, seltsam, kurios, sonderbar
- curiously:** neugierig
- curled:** lockig, gelockt, kraus
- curling:** lockend, kraushaarig, lockig
- curtsey:** Sich verneigen
- cut:** Schneiden, Schnitt, abschneiden, Schnittwunde, mähen, Einschnitt, geschnitten, hauen, Schliff, ausschneiden, Kürzung
- cutting:** Schneiden, Schnitt, abschneidend, schneidend, Sprößling, Schnipsel, Sproß, Schuß, Schößling, ausschnitt, Trieb
- daisies:** Gänseblümchen, Massliebchen
- daisy:** Gänseblümchen, Maßliebchen, Kleines Maßlieb, Marienblume
- damp:** Feucht, Feuchtigkeit, dunstig, dämpfen, dampfend, qualmig, neblig
- dance:** tanzen, Tanz, Ball, Tänzchen
- dancers:** Tänzer
- dancing:** Tanzend, Tanzen
- danger:** Gefahr
- dare:** wagen, wagt, wage, wagst, sich trauen, sich getrauen, riskieren, sich wagen
- dark:** dunkel, finster, Dunkelheit, düster, Dünkel, trübe, Finsternis, Dusterheit
- darker:** dunkler
- darling:** Liebling, Schoßkind, Schmusekätzchen, Schätzchen, Gesellschaftstier, Herzchen, Herzenskind
- darlings:** Liebling, Herzchen, Lieben, Püppchen, Schatz, Schätzchen, Lieblinge
- darted:** schleuderte
- daughter:** Tochter, die Tochter
- dazzled:** geblendet, verblendet
- dead:** tot, gestorben, außer betrieb, abgestorben, matt, tote, sterblich, verstorben, spannungslos
- deaf:** Taub, gehörlos, schwerhörig, hörbehindert
- deafened:** betäubte, betäubten, betäubtet, betäubt, betäubtest
- deal:** abkommen, Geschäft, zuteilen, austeilen, Deal, handeln, verteilen, Menge, Teil, Handel
- dear:** Lieb, liebe, teuer, lieber, wert, Himmelsbewohner, liebe Person, liebes, hold, Himmlische, Gottgesandte
- decanters:** Karaffen
- decidedly:** entschieden
- decision:** Entscheidung, Beschluss, Entschluss, Urteil, Festlegung, Austrag
- declare:** deklarieren, deklariert, deklarierst, deklariere, anmelden, angeben, melden, erweisen, erklären, bezeugen, bezeigen
- deed:** Tat, Urkunde, Handlung, Akt, Werk
- deep:** tief, dunkel
- deepest:** tiefste
- deeply:** tief, zutiefst, weh
- delight:** Entzücken, Lust, Freude, Vergnügen, verzücken, bezaubern
- demurely:** zurückhaltend, zimperliche, bescheiden, sittsam, zimperlich
- deny:** leugnen, leugnest, leugnet, leugne, verweigern, verweigere, verweigerst, verweigert, verweigere, bestreiten, bestreitet
- denying:** leugnend, verweigernd, abweisend, bestreitend, aberkennend, abstreitend, verneinend
- described:** beschrieb, beschreibt, beschrieben, beschriebst
- deserved:** verdienten, verdient, verdientest, verdientet, verdiente
- design:** Entwurf, entwerfen, Zeichnung, Gestaltung, Plan, Muster, Design, Formgebung, hervorbringen, zeichnen, Skizze
- despair:** Verzweiflung, verzweifeln, Schwermut, Ratlosigkeit, Mutlosigkeit, Lebensmüdigkeit, Trübsal
- desperate:** Verzweifelt, hoffnungslos, ratlos
- determined:** entschlossen, bestimmte, bestimmten, bestimmtest, bestimmt, determiniertest, resolut, determiniert, determinierten, determiniert
- devoured:** verschlang, verschlangst, verschlungen, verschlang
- die:** sterben, stirbst, stirb, sterbt, sterbe, Würfel, krepieren, krepierst, krepierst, krepierst, einschlafen
- difference:** Unterschied, Differenz, Abweichung, Verschiedenheit
- difficulty:** Schwierigkeit, Unannehmlichkeit, Griesgram, Last, Lästigkeit, Problem, Verdrießlichkeit, Schererei, Trauer, Unbequemlichkeit, Gram
- dig:** graben, grabt, gräbst, grabe, wühlen, wühlst, wühlt, wühle, schaufeln, ausgraben, ausheben
- dignified:** würdevoll, ehrwürdig, würdig, geehrt, gediegen, ehrtest, ehrten, ehrte, ehrt
- diligently:** fleißig
- dine:** speisen, speist, speise
- dinner:** Abendessen, Diner, Mittagessen, Abendmahlzeit, Festessen, Hauptmahlzeit
- diners:** Diners
- dipping:** eintauchend, tauchend
- direction:** Richtung, Kurs, Leitung, Vorschrift, Anweisung, Direktionen, Vorstände
- directions:** Richtungen, Weisung, Instruktion, Belehrung, Gebrauchsanweisung,

- Verhaltensbefehl
- directly:** direkt, gerade, geradewegs, unmittelbar, geradezu, deutlich, geradeswegs, aufrecht, sonnenklar, sofort, schnurgerade
- disappeared:** verschwand, verschwunden, verschwandete, verschwanden, entschwand, entschwandene, entschwandest, entschwandete, entschwandene
- disbelieve:** bezweifeln, bezweifle, bezweifele, bezweifelst, bezweifelt
- discontented:** unzufrieden, misstrauisch
- discouraged:** entmutigten, entmutigte, entmutigt, entmutigtet, entmutigtest, mutlos
- disgrace:** Schande, Blamage, blamieren, Ungunst, Ungnade, Skandal, Pleite, Mißstand, jemandem blamieren
- disgust:** Ekel, Ekeln, Empören, Abstoß, Übelkeit
- dish:** Schüssel, Gericht, Schale, Speise, Teller, Schälchen, Schüsseln
- dishes:** Geschirr, Gerichte, Eßgeschirr
- dismal:** düster, trübsinnig, trostlos, dunkel, trübe, widerwärtig, trübselig, abgedroschen, traurig, jämmerlich, garstig
- dismay:** in Bestürzung versetzen, Schrecken, Niedergeschlagenheit, Konsternieren, Bestürzt machen, Bestürzung
- disrespectful:** respektlos, respektwidrig, ehrfurchtslos, unhöflich
- distance:** Abstand, Entfernung, Distanz, Ferne, Weite, Strecke
- distinct:** deutlich, ausgeprägt, verschieden, klar, anschaulich, bestimmt
- distinguish:** unterscheiden, unterscheidet, unterscheidet, unterscheidest, auszeichnen, zeichnet aus, hervorheben, zeichnen aus, zeichnest aus, auseinanderhalten, zeichne aus
- distracted:** abgelenkt, zerstreute, lenktet ab, lenktest ab, lenkten ab, lenkte ab, zerstreuten, zerstreut, verwirrte, zerstreuet, zerstreutest
- ditch:** Graben, Straßengraben, Rille, Furche, Rinne
- ditto:** Ebenfalls, Desgleichen, gleichwertig, gleichartig, einerlei, derselbe, dasselbe, Dito, idem
- divide:** teilen, teile, teilt, teilt, dividieren, dividiert, dividierst, dividierst, entzweien, gliedern, scheiden
- divided:** teilstest, teiltet, geteilt, teilten, teilte, dividiertest, dividiertest, dividierten, dividierte, dividiert, entzweit
- divides:** teilt, dividiert, entzweit, teilt ein, scheidet, gliedert, teilt auf
- division:** Abteilung, Division, Teilung, Aufteilung, Spaltung, Vernichtung, Abschnitt, Einteilung, Sektion, Verteilung, Geschäftsbereich
- dna:** Dns
- dog:** Hund, Rüde, Hundchen, der Hund
- doll:** Puppe, entzückende Kind, niedliche Kind, willenlose Person, süße Kind, Spielzeugpuppe, Marionette, Gelenkpuppe, Gliederpuppe
- doorway:** Türöffnung, Eingang, Türeingang, Torweg, Öffnung, Loch, Höhlung, Höhle, Grube
- dotted:** punktiert, tüpfelte
- double:** doppelt, verdoppeln, doppel, Doppelpgänger, zweifach, reproduzieren, Verdoppelung, vermehren, fälschen, vervielfältigen, multiplizieren
- doubt:** Zweifel, bezweifeln, zweifeln, Bedenken, anzweifeln
- doubtful:** fraglich, zweifelhaft, unsicher
- doubtfully:** zweifelhaft
- dough:** Teig, Paste, Pasta
- downwards:** abwärts
- dragged:** zog, zogt, gezogen, zogst, zogen, geschleppt, schleppte, schleppten, schlepptest, schlepptet
- drank:** trank, getrunken
- draw:** zeichnen, zeichnest, zeichnet, zeichne, ziehen, abzeichnen, malen, malt, zeichnen ab, schöpfen, malst
- drawing:** Zeichnend, Zeichnung, Ziehung, Ziehen, abzeichnend, malend, schöpfend, Verlosung, Auslosung
- drawing-room:** Empfangsraum, Salon, Halle, Galerie, Foyer, Empfangsräume, Empfangszimmer
- drawl:** dehnt, Schlepplend Sprache, Gedehntes sprechen, Gedehnte Sprache, Dehnen, dehne, Affektiert sprechen, Sprechen schlepplend, dehnt
- dreadful:** schrecklich, furchtbar, grässlich, entsetzlich, fürchterlich, schauerhaft
- dreadfully:** schrecklich
- dream:** Traum, träumen, herbeisehnen, schwärmen, wähen
- dreamed:** träumte
- dreamily:** träumerisch, verträumt, verträumte
- dreaming:** Träumend
- dress:** Kleid, anziehen, ankleiden, kleiden, bekleiden, verbinden, Kleidung, sichanziehen, das Kleid, Robe, anlegen
- dressed:** kleidete, gekleidet, piekfein, korrekt, hübsch, gepflegt, schick, angezogen, angekleidet, angetan, elegant
- drew:** zeichnetet, zeichnetest, zeichneten, zeichnetete, malte, zeichnetest ab, malten, zeichnetet ab, zeichneten ab, zeichnetete ab, maltest
- drift:** Abdrift, Drift, Treibstrom, abweichen, Durchschlag, Jähzorn, langames Abwandern, Richtung, Tendenz, Treiben
- drifting:** dahintreibend, treibend
- drink:** trinken, Getränk, saufen, Trank, zechen, Schluck, Alkohol trinken
- drinking:** Trinken, Trinkend
- dripping:** tröpfelnd, Getröpfel, sickern, Getropf, Bratfett, Bratenfett
- drives:** fährt, treibt, treibt an, antriebe, Laufwerke
- drop:** Tropfen, Fallen, fallen lassen, Abfall, Schnaps, sickern, sausen, senken, sinken, aus Zink, zinken
- dropped:** gefallen, abgeworfen
- dropping:** abwerfend, Abwerfen, fallenlassend
- drowned:** ertrunken, ertranken, erkrankt, erkrankt, erkrank, erkrankt, erkranktet, erkranktest, erkrankten, erkrankte, gedankenvoll
- drum:** Trommel, Fass, Büchse, Dose
- drummed:** getrommelt
- drums:** Trommeln, Trommelt, Schlagzeug
- dry:** trocken, trocknen, dörren, austrocknen, abtrocknen, dürr, langweilig, kühl, gleichgültig, dorren, nüchtern
- dull:** stumpf, matt, stumpfsinnig, trübe, dumpf, glanzlos, schwach, dumm, trüb, langweilig, fade
- dust:** Staub, abstauben, abklopfen, Abnehmen, abwischen, bestäuben, entstauben, Staub abklopfen, Staub abnehmen, abschlagen
- dusted:** abgestaubt
- dusty:** staubig, verstaubt
- dwindled:** schwand, geschwunden, schwanden, schwandete, schwandete
- dye:** färben, Farbstoff, Farbe, Tinktur
- eager:** eifrig, begierig, lüstern, habgierig, erpicht, begehlich,

verlangend, gierig, hungrig, zugespitzt
eagerly: eifrig
ear: Ohr, Ähre, das Ohr
earlier: früher, eher
ears: Ohren
easier: leichter
easiest: leichteste
easily: leicht, sicher, bei weitem
easy: leicht, bequem, einfach, mühelos, ungezwungen, allmählich, nicht schwierig, langsam, unschwer, geläufig
eat: essen, iß, esse, ißt, eßt, speisen, speist, speise, fressen, genießen, verspeisen
eaten: gegessen, gespeist, gefressen, angefressen
eating: Essend, speisend
echoed: widerhallt
echoes: Echos
edge: Kante, Rand, Schneide, Saum, Ufer, Flanke, Grat, Gestade, Einfassen, Ecke, Bord
edges: Kanten, Ränder, Säume
eel: Aal
effort: Bemühung, Anstrengung, Mühe, Versuch, Leistung, Aufwand, schwere Einspannung, Bemühen, enorme Anstrengung, Mühsal
egg: Ei
eggs: Eier
eight: acht
eighth: achte, Achtel, Achtste
elbow: Ellbogen, Ellenbogen, Knie, Hohlleiterkrümmer, der Ellbogen
elbows: Ellenbogen
eldest: älteste, Senior, Altmeister, Ältere, Major, Oberfeldwebel
elephants: Elefanten
embroidered: stickte, gestickt, sticktet, sticktest, stickten
emphasis: Betonung, Nachdruck, Emphase, Akzent, Begeisterung, Hauptton, Hervorhebung, Schwerpunkt, Schwung
empty: leer, entleeren, inhaltslos, ausleeren, unausgefüllt, unbesetzt, ohne Inhalt, offen, leeren, ledig, hohl
encourage: ermutigen, ermutigt, ermutigt, ermutige, ermuntern, ermuntere, ermunterst, ermuntert, ermuntre, anspornen, aufmuntern
encouraged: ermutigten, ermutigte, ermutigtet, ermutigtest, ermutigt, ermuntertet, ermuntertest, ermunterten, ermuntert, ermunterte, aufgemuntert
ended: beendet, endete, zu Ende sein
ends: enden, endet
enemy: Feind, Feindlich
engine: Motor, Maschine,

Lokomotive, Triebwerk, der Motor
english: englisch, englische, Engländerin, englische Sprache
enjoyed: genoßt, genossenest, genossen, genoß
enormous: enorme, enorm, riesig, gewaltig, ungeheuer, gigantisch, groß, kapital, kolossal, sehr groß, titanisch
enquired: erkundigte sich
entangled: verwickelten, verwickelt, verwickeltest, verwickeltet, verwickelte, durcheinander, verwirrt
entirely: völlig, ganz, gänzlich, vollständig, gar
etiquette: Etikette, Höflichkeit, Anstand, Anstandslehre, Ehrlichkeit, Sittlichkeit, Sittsamkeit, Etikett, Schick
evening: Abend, der Abend, Abendlich
everybody: jeder, jedermann, aller, alle, jedes, jeglicher, jede, ein jeder, ein jeder
everything: alles, aller, komplett, vollständig, vollkommen, völlig, total, ganz, gänzlich
everywhere: überall, allenthalben, allerorten, irgendwo, allerorts
evidently: offensichtlich, augenscheinlich
exact: genau, richtig, exakt, pünktlich, zutreffend, requirieren, recht
exactly: genau, gerade, haargenau, akkurat, bündig, richtig, korrekt, genaugenommen
examination: Untersuchung, Prüfung, Examen, Verhör, Vernehmung, Befragung, Durchsicht
except: ausgenommen, außer, ausschließen, ausnehmen, unter Ausschuß von, ausperren, ausgeschlossen
excited: aufgeregt, erregte, erregten, erregtest, erregtet, erregt, angeregt, gereizt
excitement: Erregung, Aufregung, Anregung
exclaimed: ausgerufen, rief aus, riefen aus, riefst aus, rief aus
excuse: entschuldigen, Entschuldigung, Ausrede, Ausflucht, verzeihen, Verzeihung, Pardon
excuses: entschuldigt
excusing: entschuldigend
exhausted: erschöpft, gerädert, abgehetzt, schachmatt, ausgebraucht
expect: erwarten, erwartest, erwartet, erwarte, harren, gewärtigen, warten

expected: erwartet, erwartetest, erwartete, erwartetest, erwarteten
expecting: erwartend
experiment: Versuch, Experiment, experimentieren, Versuche machen, Test
explain: erklären, erklärt, erklärst, erkläre, erläutern, erläutere, erläutere, erläutert, erläutertest, erläuterte, darlegen, legen dar
explained: erklärtet, erklärt, erklärte, erklärten, erklärtest, erläuterte, erläutertet, erläutertest, erläuterte, erläuterten, dargelegt
explaining: erklärend, erläuternd, darlegend, auseinandersetzend
explanation: Erklärung, Aufklärung, Erläuterung, Aufschluß, Informationen, Kommentar, Meinungsbericht, Reportage, genauere Auslegung, Aufklärungen, Aufschlüsse
extinguishers: Löschgeräte, Löschere
extra: extra, besonders, zusätzlich, Zugabe, beigeordnet, Statistin, Statist, beigefügt, Figurant
extraordinary: außerordentlich, außergewöhnlich
extremely: äußerst, überaus, extrem, außerordentlich, höchst, ungemein
eye: Auge, Ohr, Äuglein, Licht, Beobachten, Auglein, Äugelchen
fabulous: sagenhaft, fabelhaft, märchenhaft, unvergleichlich, legendär, legendarisch, außergewöhnlich, legendenhaft, unvergleichbar, originell
facéd: konfrontiert, gegenüberstehen, blicken, dreistigkeit, gegenübergestanden, außer Gestalt, gesichts, miene, oberfläche, schauen in Richtung, stirn
faces: Gesichter
fade: verblassen, verblaßt, verblasse, Facade, Verwelken, erblassen, nachlassen, welken, erblaßt, bleichen, erblasse
failed: misslungen, scheiterte, durchgefallen
faint: Schwach, matt, ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen, Ohnmacht, flau, hinfällig, lustlos, lahm, gelinde, kränklich
fainted: flautest, wurde ohnmächtig, in Ohnmacht gefallen, geflaut, flautet, flauten, ermattet, flaute
fair: Messe, gerecht, blond, Jahrmarkt, schön, billig, angemessen, ehrlich, Markt, Kirchweih, anständig
fall: Fallen, fällst, fällt, Falle, Sturz, Herbst, Fall, Absturz, fälle,

abstürzen, absinken
fallen: gefallen, gefällt, abgestürzt, abgesunken
falling: fallend, fällend, absinkend, abstürzend
falls: Fällt, Abstürze, stürzt ab, sinkt ab
faltered: geschwankt
fan: Fächer, Ventilator, Lüfter, fächeln, Gebläse, Fan, antreiben, wedeln, anblasen, anfeuern
fancied: wählte
fancy: Phantasie, sich einbilden, Laune, wännen, lecker finden, träumen, erdichten, sich vorstellen, mögen, gerne essen, gerne trinken
fanned: fächelte
fanning: fächelnd
fans: Fächer
farther: weiter, ferner
farthing: der Viertelpenny, Heller
fast: schnell, fasten, geschwind, fest, rasch, widerstandsfähig, gediegen, hurtig, feststehend, schleunig, hastig
fasten: befestigen, befestigt, befestigt, befestige, fixieren, verriegeln, festsetzen, anschließen, zuriegeln
fastened: befestigten, befestigtest, befestigte, befestigt, befestiget
fastening: Befestigend, Fest machen, Befestigung
faster: schneller
fastness: Festigkeit, Echtheit
fat: fett, dick, feist, fettig, Fetteile, Fetteilchen, wohlbeleibt, geil, Öl, Schmalz, Schmiere
fatter: fetter
fault: Fehler, Verwerfung, Störung, Vergehen, Schuld, Übel, Bruch
faults: Fehler
favour: Gunst, Gefälligkeit, Gefallen, begünstigen, bevorzugen, Huld, Gnade, jemand begünstigen, Schenkung, Dienst, Sold
favourite: Favorit, Günstling, Liebling, Günstlinge, Bevorzugte
fawn: Spießer, Rehkalb
fear: angst, Furcht, befürchten, fürchten, sich ängstigen, zagen, sich ängsten, die Angst, Ängstlichkeit
feared: befürchtete, gefürchtet
fearful: ängstlich, furchtsam, furchtbar, angstvoll, schrecklich
fearfully: ängstlich, furchtsam, furchtbar
feast: Fest, Festessen, Festmahl, Gelage, schmausen, Empfänge, Feier, Feierlichkeit, Festlichkeit, Freudenfest, Gastmahl
feasting: Ergötzend
feather: Feder

Through the Looking Glass

feathers: Federn, Gefieder
fed: ernährte, ernährtest, ernährten, fütterte, fütterten, ernährtest, füttertest, füttertet, Gefüttert, gespeist, speistet
feebly: schwach
feed: speisen, füttern, ernähren, speist, ernährst, fütterer, füttere, fressen, füttert, nähren, ernährt
feeling: fühlend, empfindend, beführend, Gefühl, Eindruck, Fühlen, Sinn, betastend, Stimmung, Emotion, Gefühlsleben
feelings: Gefühle, Gefühlen, Stimmungen
feet: Füße, Fuß
fell: fielt, fiel, fielen, fielst, fällen, fällte, fälltet, fällten, niederschlagen, fälltest, schlagen
fender: Schutzblech, Fender, Kotflügel, Kaminrand, Kamingitter, Kaminschirm
fetch: holen, bringen, holst, hole, bringt, Abruf, bringe, bringst, holt, eintragen, heranbringen
feverish: fieberhaft, fiebrig, hitzig, fiebernd, fieberig, erhitzt
few: wenig, wenige, einige, mager, sparsam, ärmlich, spärlich, kärglich, karg, ein wenig, dürftig
fiddles: fiedelt
field: Feld, Gebiet, Acker, Bereich, Spielfeld, Flur, Land, das Feld, Schlag
fields: Felder, Auen, Äcker
fiercely: scharf, wild, wilde, grimmig
fifth: fünfte, fünfter, Quinte, Fünftel
fifty: fünfzig
fight: Kampf, kämpfen, Streit, streiten, Getratsch, Geseire, Rauferei, Gequengel, Genörgel, Gezänk, Schlacht
fighting: Kampf, Kämpfen, Streiten, streitend
figure: Figur, Gestalt, Ziffer, Abbildung, Zahl, Aussehen, Form, kalkulieren, Haltung, bild, Geist
fill: füllen, ausfüllen, erfüllen, plombieren, abfüllen, Füllung, gießen, Fülle, vollschütten, vollschenken, vollpumpen
filled: gefüllt, abgefüllt, füllte
finding: gründend, Finden, Fund
fine: fein, Geldstrafe, schön, gut, Buße, Strafe, zart, Geldbuße, dünn, ausgezeichnet, hübsch
finger: Finger, Befühlen, tasten, fühlen, abtasten
fingers: Finger, die Finger
finished: fertig, beendete, beendetet, beendeten, beendet, beendetest, geendet, endetet, endetest, endeten,

endete
fire: Feuer, Brand, feuern, anfeuern, schießen, entlassen, abfeuern, abschießen, abdanken, zünden, verabschieden
fire-irons: Kamingerät
fireplace: Kamin, Feuerstelle, Heizvorrichtung, Herd, Feuerungsanlage, Herdstätte
fireworks: Feuerwerk, das Feuerwerk
fish: fisch, fischen, angeln, fische, der Fisch
fishes: Fische
fit: anpassen, Anfall, Sitz, gesund, tauglich, Anwendung, geeignet, adaptieren, inbestenForm, glühend, passend
fitted: zugeschnitten, tailliert
fixed: fest, befestigt, festgelegt, befestigt, befestigtest, befestigte, befestigten, fix, repariert, fixiert, fixierte
fixes: befestigt, repariert, setzt fest, fixiert
flame: Flamme, Flammen
flap: Klappe, Landeklappe, klappen, Umschlagklappe, Schutzklappe
flat: flach, platt, Wohnung, eben, schal, glatt, Mietwohnung, Kulisse, Etagenwohnung, Appartement, geplatzteReifen
flew: flog, flogst, flogt, flogen
flimsy: schwach, dünn
floated: geschwebt, schwebte
floating: schwimmend, fließend, gleitend, treibend, Treiben, schwebend, gleiten
floor: Boden, Fußboden, Stockwerk, Etage, Stock, Geschoß, Diele, Grund, Erde, Dielung
flow: fließen, strömen, Strömung, Fluss, Flut, rinnen
flower: Blume, blühen, Blüte, die Blume
flowers: Blumen
flown: geflogen
flung: geschleudert
flushed: scheuchte auf, errötet, durchflutet, ausgespült
fluttering: Flatternd, Geschwirr
fly: fliegen, fliegst, fliegt, fliege, auflassen, mit das Flugzeug reisen, huschen, steigenlassen, Flug
flying: fliegend, Fliegen
foe: Feind
fold: Falte, falten, zusammenlegen, falzen, zusammenfalten, umfalten, Pierche, gefaltete, Falz
folded: gefaltet, umgeklappt
folk: Leute, Volk
follow: folgen, folge, folgt, folgst, befolgen, nachkommen, nachfolgen,

- verfolgen, nachgehen
followed: folgtet, folgtest, folgten, folgte, gefolgt
fond: zärtlich, verliebt, liebevoll
foolish: dumm, albern, töricht, unklug, närrisch, idiotisch, verrückt, einfältig, blödsinnig, blöde
foot: Fuß, Fußende, Füßchen, Pfote, Bein
footstep: Schritt, Tritt, Fußstapfen
forest: Wald, Forst, Holz, Waldung, der Wald
forget: vergessen, vergiß, vergeßt, vergißt, vergesse, verlernen
forgetting: vergessend
forgot: vergaßst, vergass, vergaßen, vergaßest, vergessen
fork: gabele, Gabelung, Verzweigung, gabeln, die Gabel, Flußarm
forks: gabeln
forwards: vorwärts, nach vorn
fourteen: vierzehn
fourth: vierte, Viertel, vierter, viertes
french: Französisch, französische Sprache
fresh: frisch, neu, unberührt, grün, frisch
fretful: verdrießlich, weinerlich, ärgerlich
friend: Freund, Freundin, Bekannter, Bekannte, Kompagnon, Mitinhaber, Kumpel, Teihaber
friendly: freundlich, freundschaftlich, befreundet, freundliche
friends: Freunde, Kameraden
fright: Schreck, Entsetzen, Schrecken, Bestürztheit, Angst, Bestürzung, Furcht, Abscheu
frightened: erschrocken, erschrankt, erschrakst, erschranken, erschrak, schüchterte ein, schüchtertest ein, eingeschüchtert, schüchterten ein, schüchtertet ein, geängstigt
frightening: Erschreckend, einschüchternd, schreckerregend, ängstigend
fro: zurück, her
frog: Frosch, der Frosch
front: Vorderseite, Front, Fassade, Vorderränder, Spitze, vordere Ende
frosts: Fröste
frothy: schaumig
frown: die Stirn runzeln, Stirnrunzeln, runzeln, Falten ziehen, mißbilligen
frowning: mißbilligend, die Stirne runzelnd, kraus
fun: Spaß, Freude, Vergnügen, Scherz, Genuß, Humor, Hingabe, Heiterkeit, Glückseligkeit
- Geselligkeit, Jubel
fury: Wut, Furie, Raserei, Zorn, Tobsucht, Verrücktheit, Grimmigkeit, Koller
fuss: Getue, Lärm, Mischmasch, Schnickschnack, Treiben, Trubel, Unsinn, Krakeel, Betrieb, Tumult, Hektik
gaily: unbekümmert
galloped: galoppierte
galloping: galoppierend, nicken
game: Spiel, Wild, Wildbret, Partie, Energisch, das Spiel, Glücksspiel, Spielchen, Aufführung, Runde
garden: Garten, Gärtnern, der Garten, Anlage
gardens: Gärten
gasp: Keuchen, schnaufen
gasped: gekeucht
gate: Tor, Gatter, Pforte, Schranke, Sperre, Flugsteig, Bahnschranke
gathered: sammelte, versammelte
gauze: Gaze, Mull, Verbandmull, Kompresse, Verbandgaze, Gazebinde
generally: allgemein, generell, überhaupt, gewöhnlich, im allgemeinen, meistens, in der regel
gentle: sanft, mild, sanftmütig, leise, zahm, nicht nachtragend, duldsam, samtartig, tolerant, milde, süß
gentleman: Herr, Ehrenmann
gently: sanft, sachte
gets: bekommt, holt
giddy: schwindlig, schwindelnd
gimlet: Handbohrer, Bohrer
girl: Mädchen, Mädel, Dirne
giving: gebend, erteilend, beschenkend, eingebend
glad: froh, erfreut, freudig
gladly: gern, gerne, froh, mit Vergnügen
glanced: blickte
glancing: blickend, überblicken
glass: Glas, Gläsern, Spiegel, Verglasen, das Glas
glasses: Brille, die Brille, Augengläser
gleam: Schimmer, glänzen, Schein, Abglanz, Angewohnheit
gleaming: Glänzend, schimmernd, durchschimmernd
glided: geglitten, glitt
gliding: Segelfliegen, Gleiten, Fliegend, Gleitend
glorious: glorreich, herrlich, prächtig, ruhmreich, paradiesisch, köstlich, wonnig, hervorragend, berühmt, engelhaft, glänzend
glory: Ruhm, Herrlichkeit, Glorie, Pracht, Ehre, Berühmtheit
glue: Leim, kleben, leimen, Klebstoff, Kleber, heften, anheften, ankleben,
- anleimen, festheften, festkleben
gnat: Mücke, Stechmücke, Schnake
goat: Ziege, Geiß, Klunte, die Ziege, Zicke
goes: geht
gold: Gold, Golden, das Gold
golden: golden, farbedesGoldes, goldblond, goldglanz, goldfarbig, goldfarben
gone: gegangen, fort, weg, davon, verschwunden
good-bye: Abschied
good-natured: angenehm, attent, behilflich, bereitwillig, dienstbereit, dienstfertig, entgegenkommend, erfreulich, freundlich, freundschaftlich, gefällig
good-tempered: gut gelaunt, vergnüglich, munter, lustig, heiter, glücklich, fröhlich, froh, freudvoll, begeistert, ausgelassen
goose: Ganz, Gänschen, die Gans
governess: Gouvernante, Landvogtin
grace: Gnade, Anmut, Zieren, Grazie, Wohlthätigkeit, Wohltat, Verzierern, Liebeswerk, Schmücken
gracefully: grazios, anmutig
gradually: allmählich, nach und nach, stufenweise, sukzessive, im Laufe der Zeit, mit der Zeit
grand: großartig, gewaltig, gross, grandios, ansehnlich, prachtvoll
grander: großartiger
grass: Gras, Kraut, Rasen
grasshopper: Heuschrecke, Grashüpfer
grassy: grasig, grasartig, grasbedeckt, grasähnlich, grasreich
gravely: ernst, ernstlich, schwerlich
gravy: Soße, Bratensoße, Tunke, Bratensaft, Sauce, Brühe
greater: grösser
greedily: gierig, habgierig
green: grün, unreif
grew: wuchst, wuchs, wuchsen, wuchsest, wuchs an, wuchst an, wuchsest an, wuchsen an
grin: Grinsen, Lächeln, Grimasse
grinned: grinste
grinning: Grinsend, Gegrinse
groan: stöhnen, ächzen, wimmern, seufzen, wehklagen, jammern, Ächzer, winseln
groaned: gestöhnt, stöhnte
groped: tastetet, tastetest, tasteten, tastete, getastet, tappte, getappt, tapptet, tappten, tapptest
ground: Boden, Grund, Erde, erden, Gelände, Erdboden, gemahlen, Zermahlen, Masse
growing: wachsend, anwachsend
growl: knurren, Brummen, grunzen,

nörgeln
growled: geknurr
grown: gewachsen, angewachsen
guard: Wache, Garde, Wächter, bewachen, behüten, schützen, Schaffner, Aufseher, Gardist, hüten, Kondukteur
guess: raten, Vermutung, erraten, vermuten, Mutmaßung, enträtseln, voraussetzen, Schätzung, schätzen
guessed: geraten, vermutete
guessing: Vermutend
guests: Gäste, Tischgäste
gunpowder: Schießpulver, Pulver, Schwarzpulver, Knallpulver
gust: Bö, Genuß, Windstoß
gyre: Drehachse, Gyrus
gyroscope: Gyroskop, Kreisel
h: Wasserstoff, h, Hydrogenium, Std
habit: Gewohnheit, Angewohnheit, Gebrauch, Kutte, Gewand, Gepflogenheit, Usus, Anwendung, Kirchengewand, Verwendung, Benutzung
hair: Haar, Haare, das Haar, Aus Haar
hall: Halle, Saal, Flur, Diele, Eingangshalle, Kammer, Großes Zimmer, Raum, Räumlichkeit, Sporthalle, Vorhalle
ham: Schinken, Schenkel
handed: reichte, dargereicht
handing: reichend
handkerchief: Taschentuch, Schnupftuch
handle: griff, Henkel, Handgriff, Stiel, Heft, handhaben, behandeln, Knauf, Handhabe, Gefäß, Ohr
hands: Hände
handsome: hübsch, gutaussehend, schön, stattlich, ansehnlich, fiffig, gescheit, geschickt, schlau, gut aussehend, piffig
handy: handlich, bequem, griffig, gelegen, gemächlich, geschickt, praktisch
hanging: Hängen, Hängend
hangs: hängt
happen: geschehen, geschieht, geschieh, gescheht, geschehe, passieren, passiert, passiere, passiert, sich ereignen, vorkommen
happened: geschahst, geschahen, geschah, geschah, geschehen, passiertet, passierte, passiert, passiertest, passierten
happening: geschehend, passierend, Ereignis, stattfindend
happens: geschieht, passiert
happy: glücklich, froh, fröhlich, zufrieden
hard: hart, schwer, fest, schwierig,

Through the Looking Glass

anstrengend, stark
hardly: kaum, hart, schwerlich
harm: Schaden, beeinträchtigen, verletzen, düpieren, schwächen, schädigen, Leid, jemandem schaden, benachteiligen
haste: Eile, Hast, Geschwindigkeit
hastily: hastig, eilig, schnell, vorschnell, rasch, geschwind
hate: hassen, Hass, Feindschaft
haunts: verfolgt
hay: Heu, das Heu
headache: Kopfschmerzen, Kopfschmerz
headlong: kopfüber
heads: Köpfe
heap: Haufen, Menge, Stapel, Häufen, Überschütten, Überhäufen, Stoß, Häufung, Ansammlung, Masse, Aufstapeln
heaps: Häuft, Haufen
hear: hören, hört, höre, hörst, erfahren, vernehmen, erfahre, erfährst, erfahrt, vernehme, vernehmt
heard: hörte, hörtet, hörten, Gehört, hörtest, erfuhrt, erfuhrt, gehörte, erfuhren, erfahren, vernahm
hearing: hörend, Gehör, Hören, Anhörung, Hearing, Gehörsinn, Gesetzhörung, erfahrend, vernehmend
hears: hört, erfährt, vernimmt
heart: Herz, Gemüt, Blutpumpe, das Herz
hearth: Herd, Kamin, Feuerstelle, Esse
hearth-rug: Kaminvorleger
heartily: herzlich
heather: Heidekraut, Heide, Heidekultur
heavily: schwer, schwerlich
heavy: schwer, bleischwer, schwer wie Blei, dick, stark
hedges: Zäune
heels: Absätze, Fersen, Hacken, Schuhabsätze
held: gehalten
helmet: Helm, der Helm, Sturmhaube
helped: half, geholfen
helping: Helfend, Portion
helpless: hilflos, ratlos, unvernünftig, ohnmächtig, machtlos, kraftlos, wehrlos, unbemittelt
heroes: Helden
hers: ihr, ihre, ihrer, ihres
herself: selber, selbst, sich, sie selbst
hesitating: zögernd, zaudernd, zagend, unschlüssig, unentschlossen, unentschieden,

unbeständig, zögern, wankelmütig, schwankend
hide: verstecken, verstecke, versteckst, versteckt, verbergen, Fell, verhehlen, verheimlichen, verhehle, bergen, verhehlt
hideous: scheußlich, abscheulich, gräßlich, häßlich, widerlich, grundhäßlich, garstig, abscheuerregend
hiding-place: Schlupfwinkel, Ecke
higher: höher, bergeordnet
hill: Hügel, Anhöhe, Halde, Kleine Höhe, Kleiner Hügel
hills: Hügel
hint: Hinweis, Andeutung, Tipp, durchschimmern, anspielen auf, anspielen, durchscheinen
hippopotamus: Flusspferd, Nilpferd
hire: mieten, mietet, mietest, miete, heuern, dinge, heuerst, heuere, dinge, heuert, dingst
history: Geschichte, Historie, die Geschichte, Ereignis, Geschehen, Geschichtswissenschaft
hit: schlagen, treffen, Schlager, Treffer, hauen, getroffen, Hit, schlag, Klapper, Wut, klopfen
hits: trifft, schluger
hoarse: heiser
hold: halten, halt, Laderaum, festhalten, Raum, aufhalten, Griff, Einfluß, enthalten, Haltegriff
holding: haltend, halten, Besitz, Abhalten
holds: schiffsräume, schiffsbäuche
holes: Löcher
hollow: hohl, höhle, Hohlraum
honestly: ehrlich, ehrenvoll
honey: Honig, der Honig
honour: Ehre, ehren, beehren, verehren, Ehrung, Gewinn, Ehrerbietung erweisen, achten, hochachten, Aufwendung, huldigen
hop: Hopfen, hüpfen, Sprung, Etappe, springen, hopsen, hinken
hope: Hoffnung, hoffen, hofft, hoffst, hoffe, wünschen, schmachten, verlangen, erhoffen, sich sehen, die Hoffnung
hopeful: Hoffnungsvoll
hopes: hofft
hoping: hoffend
hopping: springen
horn: Horn, Hupe, Signalhorn, Hörnchen
horror: Gräuel, Abscheu, Horror, Schrecken, Spinnkopf, Spuck
horse: Pferd, das Pferd, Roß, Gaul
horses: Pferde
hot: heiß, warm, scharf
hour: Stunde, Uhr, Zeitraum,

Zeitabschnitt, die Stunde, Abschnitt
hours: Stunden
hug: umarmen, Umarmung, umfassen, Schmuserei, umschlingen
huge: riesig, gewaltig, ungeheuer, immens, enorm, unglaublich, unaussprechlich, großartig, titanisch, groß, grandios
human: menschlich, Mensch
humble: demütig, bescheiden, einfach, unterwürfig, niedrig, kleinlaut, gering
humming: Trällern, Summend, Geräusch, Gesumm
hundred: hundert
hundreds: Hunderte
hung: gegangen
hungry: hungrig
hunt: Jagd, jagen, Jagt, jagst, jage, suchen, erbeuten, ernähren, füttern, verpflegen, speisen
hunted: gejagt, jagte, jagten, jagtest, jagtet
hurricane: Orkan, Hurrikan, Taifun, Wirbelsturm
hurried: beeilt, hastig, eilig
hurt: verletzen, schmerzen, schaden, verwunden, sichverwunden, jemandem Schmerzen zufügen, wehe tun, Schmerz tun, Schmähung, schädigen, Schmerz verursachen
hurting: Verletzend, Kränkung, Verletzung
hush: still
hyaena: Hyäne
ideas: Ideen, Ahnungen
ignorant: unwissend, ungebildet, unkundig, untauglich, ungeübt, unentwickelt, unberechtigt, ungelehrt, unterentwickelt
imitate: nachahmen, imitieren, imitierst, imitiert, imitiere, nachmachen, vervielfältigen, nachbilden, imitieren, kopieren
immediately: sofort, gleich, sogleich, unmittelbar, unverzüglich, umgehend, direkt, alsbald, plötzlich, flugs, augenblicklich
impatient: ungeduldig, rastlos, ruhelos, rührig, steif, unruhig, zappelig, flatterhaft, unbeständig
impatiently: ungeduldig
impenetrability: die Undurchdringlichkeit, Undurchdringlichkeit
imperial: Kaiserlich
impossible: Unmöglich, ausgeschlossen, unvereinbar, unverträglich, nichtausführbar, imaginär, hoffnungslos, aussichtslos
inches: Zoll
inclined: geneigt, schräg, geneigt zu

inconvenient: ungelegen, unbequem, lästig, ungeeignet, unÜbersichtlich, unpassend, ungewöhnlich, unklar, unfähig, unrecht, schwer
indeed: allerdings, in der tat, tatsächlich, wirklich, wahrhaftig, wahrlich, gewiss, ja, zwar, freilich, immerhin
indignant: entrüstet, ungehalten, empört, unwillig
indignantly: empört
ingenuity: Genialität, Erfindungsgabe, Erfindungsgeist, Geist, Genie, Kreativität, Schaffenskraft, Findigkeit
ink: Tinte, Druckfarbe, mit Tinte befeuchten, Farbe, Einfärben
inquired: forschtet aus, fahndeten, fahndetest, fahndetet, forschte, forschte aus, forschten, forschten aus, forschtest, forschtet, gefahndet
insect: Insekt, Tierchen
insects: Insekten, Kerbtier
instance: Instanz, Beispiel, Fall
instantly: sofort, sogleich, gleich, augenblicklich
instead: stattdessen, dafür, anstelle, anstatt, statt, anstatt dessen
intently: eifrig
interested: interessiert, aufmerksam, interessenten, teilnehmend, andächtig, teilnahmsvoll
interesting: interessant, spannend, seltsam, kurios, anregend, lehrreich, informativ, merkwürdig
interrupt: Unterbrechung, unterbrechen, interrupt, ins Wort fallen
interrupted: unterbrochen
introduce: vorstellen, stellt vor, stellen vor, einführen, stellt vor, stelle vor, führt ein, führst ein, führen ein, führe ein, einleiten
introduced: vorgestellt, stellt vor, stelltest vor, stellten vor, stellte vor, eingeführt, führte ein, führten ein, führtet ein, führtest ein, leitetest ein
introducing: vorstellend, einführend, einleitend, einbringend
invent: erfinden, erfinde, erfindest, erfindet, ausdenken, denke aus, denken aus, denkst aus, denkst aus, ersinnen, planen
invented: erfand, erfandest, erfanden, erfand, erfunden, dachten aus, dachtest aus, dachtest aus, ausgedacht, dachtet aus, ersannst
inventing: erfindend, ausdenkend, ersinnend
invention: Erfindung, Entdeckung, Fund
invisible: unsichtbar

invite: einladen, ladet ein, laden ein, lädst ein, lade ein, bitten, auffordern, engagieren
irons: Eisen
irritation: Reizung, Ärger, Irritation, Ärgernis, Verärgerung, Störung, Ergernis, Ergernisse, Gereiztheit
jam: Marmelade, Konfitüre, klemmen, klemme, blockieren, festklemmen, einklemmen, Fruchtgelee, Stau
jaws: Rachen, Maul, Fresse, Schnauze, Schnabel, Schlund, Klappe, Mund
join: verbinden, verbindet, verbinde, verbindest, gesellen, fügen, fügst, verknüpfen, Geselle, gesellst, fügst
joined: verband, verbanden, verbandest, verbunden, verbandet, fügten, gesellte, gefügt, gesellten, geselltest, geselltet
joining: Verbindend, fügend, gesellend, Verbinden, Beitritt, zusammenfügend, Eintretend, Union, Zutretend
joint: Gelenk, gemeinsam, Fuge, Verbindung, gemeinschaftlich, Knoten, Gelenkknubbel, gemein, Joint, zusammenfassend, kollektiv
joke: Scherz, Spaß, Witz, scherzen, Jux, Streich, Täuschung, spaßen, Spaßchen, Ulk, Keckheit
journey: Reise, Fahrt, Tour, Überfahrt, Seereise, Passage, Fußwanderung
joy: Freude, Genuß, Wonne
July: Juli
jump: Sprung, springen, Absprung, Hindernis, Steigung, überspringen
jumped: gesprungen, sprang
jumping: Springend, Springen, Sprunghaft, Hüpfen, Gehüpfe
kangaroos: Kängurus
keeping: behaltend, Aufbewahrend, bewahrend, Haltend, aufhaltend, behütend, hütend
kept: behieltest, behalten, behielten, behielt, behielt, bewahrte auf, bewahrt auf, bewahrten auf, aufbewahrt, bewahrtest auf, bewahrtet
kettle: Kessel, Wasserkessel, Kocher, Pfeifkessel, Kochkessel
kick: treten, Fußtritt, Tritt, Stoß, stoßen, ausschlagen, strampeln, stampfen, Kick, hauen, trampeln
kicked: gestoßen
kicking: Tretend, Stoßend, Getrete, Gestosse
killed: getötet, abgeschossen, gelöscht
kinder: Gütiger

kindly: freundlich, gütig, freundlicherweise
kindness: Freundlichkeit, Liebenswürdigkeit, Güte, Wohlwollen
kinds: Arten
king: König
kings: Könige
kiss: Kuss, küssen, der Kuss
kisses: küsse
kissing: Küssend
kitten: Kätzchen, Jung, Junge
kittens: Kätzchen
kitty: Kätzchen
knee: Knie, das Knie, Krummholz
knecs: Knie
knife: Messer, das Messer
knight: Ritter, Springer, Pferd
knights: Ritter
knit: stricken
knitting: Strickend, Strickzeug, Stricken
knocked: geschlagen, geklopft
knocking: Klopfen, Klopft
knocks: klopft
knolls: Hügelchen
knots: Knotet, Stutze, Dutte, Astlöcher, Knoten
knowing: wissend, kennend
knws: weiß, kennt
labelled: markiert, beschriftet
ladle: Schöpflöffel, Suppenkelle, Schöpfkelle, Gießpfanne, Kelle, Kochlöffel, schaufeln, schöpfen, löffeln
lady: Dame, Frau, Herrin
laid: legt, legte, legtest, legten, gelegt
land: Land, landen, Boden, Terrain, anlegen, Grund, Grund und Boden, Bundesland, Erdboden, Erde, Festland
language: Sprache, die Sprache, Rede
languages: Sprachen
lap: Schoß, Plätschern, Überrunden, Klatschen, Mutterschoß, Gurgeln, Glucksen, Überlappen, Runde, Gluckern
lapping: das Lappen, Lappen
larger: größer
larkspur: Rittersporn
lass: Mädchen, Mädels, Dirne
late: spät, verspätet, verstorben
laugh: lachen, lache, grinsen, schallen, lächeln, kichern, glucksen
laughed: gelacht
laughing: lachend, lachen, gekicher, lacher, gelächter, kichern
laugther: Gelächter, Lachen, Lächeln, Lache, Grinsen
lawn: Rasen, Batist, Grasplatz, Grasfeld, Rasenplatz

lay: legen, legst, legt, lege, laienhaft, ablagern, unterbringen, bergen, deponieren, lag
lazily: faul
leads: leitet, führt, lenkt, vorsprünge
leaned: gelehnt
leaning: Lehnend, Anlehnen, schief, lehnen
leant: gelehnt
learning: Lernend, Lernen, Gelehrtheit, Aneignen, erlernend, Kenntnis, Sachverstand, Anlernen, Wissen
least: geringste, wenigste, kleinste, am wenigsten, wenigst
leave: verlassen, verlasse, verläßt, verlaß, verlaßt, Urlaub, lassen, abreisen, Abschied, überlassen, abfahren
leaves: verläßt, Blätter, überläßt, läßt zurück, bricht auf, baumblatt, Laub, blättchen, Blatt
leaving: Verlassend, überlassend, Abgang, Verschwinden, Fortgehen, aufbrechend, Verlassen, Weg gehen, Gehen, zurücklassend
led: führt, führte, führten, führt, geführt, geleitet, leitete, leiteten, leitetest, leitetet, lenkte
leg: Bein, Keule, Pfote, Unterschenkel, Gebeine, Zweig, Knochen, Verlängerung einer Ecke
legs: Beine
leisurely: gemächlich, ruhig
length: Länge, Umfang
lessons: Lektionen
letter: Brief, Buchstabe, Schreiben, Letter, Epistel, Type, Sendschreiben, der Brief
letters: Buchstaben, Briefe, Charakter, Schriftzeichen
licking: Lecken, Leckend
lid: Deckel, Bedeckung, Decke, Lid, Umschlag, Verdeck, Verschlusskappe, Augenlid
lie: liegen, lügen, lüge, fabulieren, Unwahrheit, Täuschung, Schwindelei, Schummelei, Lage, Irreführung, gelegen sein
lies: liegt
lifted: angehoben, abgehoben
light: licht, leicht, hell, gelinde, schwach, erhellen, zünden, entzünden, anzünden, geistesschwach, flau
lighted: beleuchtet, angemacht, angezündet
lighting: Beleuchtung, Belichtung, Ausleuchtung
lightly: leicht
lightning: Blitz, Himmelsfeuer, Wetterleuchten

liked: gemocht, beliebt
lily: Lilie
limed: kalkte
lingering: Verweilend, hinfällig, schwach, matt, Nachklingend
lion: Löwe
lions: Löwen
lips: Lippen
list: Liste, Verzeichnis, auflisten, Aufstellung, aufführen, Aufzählung, Aufführung, Auflistung, aufzählen, Tabelle
listen: zuhören, höre zu, hörst zu, hören zu, hört zu, hören, anhören, hörst an, hören an, höre an, hört an
listened: hörte zu, hörten zu, hörtest zu, zugehört, hörtest zu, angehört, hörte an, hörten an, hörtest an, hörtest an, horchte
listening: zuhörend, anhörend, horchend, Anhören, Zuhören, Hören
lithe: geschmeidig, gelenkig
live: leben, lebt, lebst, lebe, wohnen, wohnt, wohnst, wohne, hausen, lebend, lebendig
lives: lebt, wohnt, haust, Leben
living: lebend, Lebensunterhalt, wohnend, lebendig, wohnen, hausend, Lebensweise, ansässig, sich Aufhalten, wohnhaft
loaded: geladen, beladen, belastet
loaf: Brot, Laib
locked: verschlossen, gesperrt, abgesperrt, geschlossen, abgeschlossen, verschloß, fest verschlossen, dicht
logic: Logik, Logisch
lolling: räkelnd, rekelnd, lümmelnd
loneliness: Einsamkeit, Verlassenheit, Einsamkeitsgefühl
lonely: einsam
longer: Länger
longing: Sehnsucht, Verlangen, Sehnsüchtig, Schmachten, Verlangt, Sich sehnen nach, Sehnen, Sehndend, Begierde, Begehren
looks: schaut, sieht aus, blickt, guckt, aussehen
loose: lose, locker, los, beweglich, unverpackt, verlieren, nicht fest, weit
lose: verlieren, verlierst, verliert, verliere, abhandenkommen, verlegen, verlorengelassen, abhanden kommen, wegschaffen, verloren gehen, verschleppen
losing: verlierend, Verlust
lost: verlor, verloren, verlor, verlorst, abhanden, verirrt, ausgestorben
lot: Los, Posten, Parzelle, Grundstück, Kavelung, Häuser,

- Haus, Gelände, Gebiet, Gebäude, Ebene
- loud:** laut, lautstark, geräuschvoll, schreiend, lärmend, lärmig
- louder:** Lauter
- lovely:** Lieblich, reizend, hübsch, schön, entzückend, hold, anmutig, allerliebste, herrlich, lieb, niedlich
- loves:** liebt
- lovingly:** lieben, liebend, liebende, liebevoll
- low:** niedrig, tief, gering, nieder, Tiefpunkt, gemein, leise, muhen, infam, Tiefstand, Tiefenrekord
- lower:** senken, senke, niedriger, senkt, senkst, herunterlassen, niedrigerer, niederlassen, laß herunter, lasse herunter, laßt herunter
- luckily:** glücklicherweise
- lullabies:** Schlaflieder, Wiegenlieder
- lullaby:** Wiegenlied, Schlaflied
- lump:** Klumpen, Stück, Masse, Kloß, Fragment, Bruchstück, Töpel, Holzschuh, Fleck, Klecks, Knoten
- lying:** Liegend, Verlogen, Lügnerisch, fraudulös, betrügerisch, trügerisch, unzuverlässig, lügenhaft
- madly:** verrückt, wahnsinnig, wie verrückt, irr, ganz verrückt
- maids:** Mägde, Mädchen
- majesty:** Majestät, Hoheit, Exzellenz, Erlaucht, Eminenz
- makes:** macht, fertigt an
- manage:** verwalten, verwaltet, verwalte, verwaltetest, führen, schaffen, hinkriegen, bewältigen, steuern, kriegt hin, leiten
- managed:** verwaltetet, verwaltet, verwaltetetest, verwalteteten, verwaltete, bewältigtet, kriegtet hin, steuerte, steuertest, steuertest, steuertet
- manner:** Weise, Art, Manier, Art und Weise, Auftreten
- manners:** Umgangsformen, Sitten, Manieren, Weisen, Benehmen, Kinderstube
- mark:** markieren, Zeichen, kennzeichnen, Marke, Markierung, Kennzeichen, Abzeichen, Merkzeichen, Schulnote, Zensur, anstreichen
- marked:** markiert, merklich, gekennzeichnet
- marking:** Markierung, Kennzeichnung, Markieren, Markierend, Anstreichen, Kennzeichen
- matter:** Angelegenheit, Sache, Materie, Substanz, Frage, Stoff, Fall, Ding, Affäre, Werk
- mattered:** bedeutete
- mayhap:** wohl, vielleicht, möglicherweise, eventuell
- meaning:** Bedeutung, Sinn, Tendenz, Wert, Meinung, Plan, Inhalt, Bezeichnung, Verstand, Tragweite, Wichtigkeit
- meanings:** Bedeutungen
- meant:** gemeint, bedeutete
- meanwhile:** unterdessen, inzwischen, indessen, indes, währenddessen, mittlerweile, einstweilen, in der Zwischenzeit, zwischenzeitlich
- measurements:** Messungen
- measuring:** Messen, Messend, Messung, Abmessen
- meat:** Fleisch, Braten, das Fleisch
- meet:** begegnen, begegnet, begegne, begegnest, treffen, zusammentreffen, triffst, triff, treffe, zusammenkommen
- melancholy:** Schwermut, Melancholie, wehmütig, Trübsinn, Wehmut, schwermütig, melancholisch, Traurigkeit, trübsinnig, Tiefsinn
- melt:** schmelzen, Schmelze, tauen, auftauen, ineinander überlaufen, gießen, verwischen, sich verwischen, abtauen, verschwimmen
- melted:** geschmolzen
- memorandum:** Memorandum, Notiz, Verzeichnis, Vermerk, Rechnung, Denkschrift, Notizbuch, Gedenkbuch
- memories:** Erinnerungen, Souvenirs, Andenken
- memory:** Erinnerung, Gedächtnis, Andenken, Speicher, Erinnerungsvermögen
- mention:** Erwähnung, nennen, erwähnen, ausschreiben, bekanntgeben, benennen, mitteilen, Meldung machen von, titulieren, erklären, informieren
- merrily:** fröhlich
- merry:** fröhlich, lustig, vergnügt, heiter, wohlgenut
- message:** Nachricht, Meldung, Botschaft, Mitteilung, Bekanntmachung, Auskunft
- messenger:** Bote, Kurier, Botschafter, Gesandter, Herold, Überbringer
- messengers:** Boten
- met:** begegnet, begegnete, begegnetet, begegnetest, begegneten, getroffen, traf, trafst, traf, trafen, trafen zusammen
- mew:** miauen, maunzen
- mice:** Mäuse
- microscope:** Mikroskop
- middle:** Mitte, Mittel, mittlere, mittlerer, Mittelpunkt, Innere, Mittelste, mittleres, Zentrum, Innenseite
- midst:** Inmitten, Mitte
- mild:** mild, sanft, leicht
- mile:** Meile
- milk:** Milch, Melken, die Milch
- mince:** Hackfleisch, Zerhacken
- minded:** beachtet
- mine:** Bergwerk, meiner, Grube, Mine, meines, mein, Zeche, meine, der meine, verminen, die meine
- minute:** Minute, winzig, die Minute
- minutes:** Protokoll, Minuten, Sitzungsbericht
- mischief:** Unfug, Unheil, Schaden, Unartigkeit, Dummejungenstreiche, Jungenstreich, Schelmenstreich, Ungezogenheit, Schalkhaftigkeit
- mischievous:** boshaft, schelmisch, heimtückisch, hämisch, nachteilig, mutwillig, arg, bösartig, arglistig, schädlich, tückisch
- miserable:** elend, jämmerlich, erbärmlich, miserabel, schlecht, unglücklich, traurig, arm, gräßlich, böse, unpäßlich
- miss:** Fräulein, vermissen, verfehlen, Fehlschuß, verpassen, Mißerfolg, junge Frau, versäumen, Lehrerin, übersehen, Verlust
- missed:** vermisste
- misses:** verabsäumt, versäumt, fräulein
- mist:** Nebel, Dunst, Dampf, Qualm, Schleier
- mistake:** Fehler, Irrtum, Versehen, Fehlgriff, Missverständnis, Schnitzer, daneben sein, Fehlschuß, Fehlschläge, Fehlschlag, Mißerfolg
- mix:** mischen, mengen, vermischen, Mischung, mixen, rühren, Gemisch, bewegen, vermengen, Mixtur, anrühren
- mixing:** Mischen, Mischend, Mischung
- moaned:** gestöhnt, stöhnte
- model:** Modell, Muster, Modellieren, Formen, Schema, Schablone, Vorbildlich, Maquette, Ein Modell machen, Fotomodell, Mustangültig
- mome:** Possenreißer
- monster:** Ungeheuer, Monstrum, Ungetüm, Unhold, Scheusal, Untier, Köter, Monster
- monsters:** Ungeheuer
- monstrous:** ungeheuer, mißgestaltet, monströs, abscheulich, ungeheuerlich, riesig, widerlich, gräßlich, ekelerregend, abscheuerregend, grundhäßlich

moon: Mond, der Mond
mop: Mop, Schwabber, Makel, Tüpfel, Liederjan, Ausstrich, Klecks, Fleck, Flecken
mops: Schwabber
moss: Moos
mostly: meistens, meist, größtenteils, meistenteils, hauptsächlich
mounted: beritten
mouth: Mund, Mündung, Maul, der Mund, Schwätzer, Öffnung
move: bewegen, rühren, verschieben, Bewegung, sich bewegen, Umzug, Spielzug, Zug, berühren, umziehen, ergreifen
moving: bewegend, ergreifend, beweglich, rührend
mulberry: Maulbeere, Maulbeerbaum
munched: gefressen
murmured: gemurmelt
music: Musik, Noten, Tonkunst
muttered: gemurmelt
muttering: murmelnd
mutton: Hammelfleisch, Schaffleisch, Hammel
myself: mich, ich selbst, mir, mir selbst, mich selbst, ichselber, ichselbst
names: Namen
nap: Schläfchen, Nickerchen, Schlummern, Noppe
narrow: eng, schmal, knapp, enge, sich verengen, verengen, Landenge, Verengerung, Engpässe, engermachen, verschmälern
nasty: garstig, widerlich, böse, hässlich, gemein, scheußlich, heimtückisch, unangenehm, ekelhaft, übel, eklig
natural: natürlich, ungekünstelt, naturgemäß, unbefangen, rein, Naturtalent
near: nahe, bei, neben, an, bevorstehend, nah, nächst, kommend, künftig
nearer: näher
nearest: nächste, nächst
nearly: beinahe, fast, nahezu, schier, ungefähr, sofortig, unmittelbar, direkt, auf der Stelle, alsbald, nah genug
neat: ordentlich, sauber, gepflegt, reinlich, nett, hygienisch, sauber und rein, rein, aufgeräumt, adrett, geordnet
neck: Hals, Nacken, Genick, ficken, miteinander schlafen, Liebe machen, Geschlechtsverkehr haben, sich lieben, bumsen, Ausschnitt
needed: benötigt
needles: Nadeln
neither: weder, keiner, keine, keines,

auch nicht, noch, niemand
nervous: nervös, aufgeregt, reizbar, erhitzt
nervously: nervös
nest: Nest, nisten, Horst, verschachteln, einnisten
nestle: kuschelt, anschmiegen, kuschele, kuschelst, schmiegt an, kuschle, nisten, schmiege an, schmiegen an, schmiegest an, sich kuscheln
nests: Verschachtelt
news: Neuigkeit, Nachrichten, Nachricht, Neuigkeiten, Meldung, Neuheit, Neues
nice: nett, fein, hübsch, gut, schön, angenehm, Nizza, delikats, genehm, gütig, herrlich
nicely: nett
nightcap: Schlafmütze, Nachtmütze, Schlaftrunk
nights: Nächte
nine: neun
ninety: neunzig
noble: edel, Adlig, edelmütig, adelig, hehr, erhaben, stattlich, nobel
nobody: Niemand, Keiner, Keine, Keines
nodded: schlafen, sich neigen, geschlafen, genickt, wippen, nicken
nohow: durchaus nicht, auf keinen Fall
noise: Lärm, Geräusch, Rauschen, Krach, Umtrieb, Braus, Betrieb, Aufsehen, Aufruhr, Tumult, Andrang
noisy: laut, geräuschvoll, ausgelassen, unbändig, lärmend, lärmig
none: keiner, keines, keine, kein, keinerlei, niemand
nonsense: Unsinn, Quatsch, Blödsinn, Dummes Zeug, Torheit, Gallimathias, Larifari, Koller, Käse, Kauderwelsch, Verdrehtheit
nor: noch, auch nicht, weder noch
nose: Nase, die Nase, Geruch, Geruchsnerve, Gerüche, Duft, Geruchssinn
notice: bemerken, Benachrichtigung, Bekanntmachung, wahrnehmen, Notiz, Ankündigung, Anzeige, merken, Bemerkung, Plakat, Aushang
noticed: bemerkt, notierte
noticing: feststellend, bemerken
notion: Begriff, Ahnung, Idee, Vorstellung, Auffassung, Denkweise, Verständnis, Gedanke, Gedächtnis
nowhere: nirgends, Nirgendwo, nirgends, nirgendwohin

nurse: Krankenschwester, pflegen, Kindermädchen, Schwester, Krankenpfleger, Amme, stillen, Wärterin, Krankenpflegerin, Schwesterchen, versorgen
o: Oxygenium, Sauerstoff
oars: Ruder
obediently: gehorsam
obey: gehorchen, gehorcht, gehorche, gehorchst, befolgen, befolgst, befolge, befolgt, folgen, nachfolgen, nachkommen
obeyed: gehorchtest, gehorchten, gehorchte, gehorcht, gehorchtet, befolgtet, befolgt, befolgte, befolgtet, befolgten
objected: eingewandt
objection: Einwand, Einspruch, Widerspruch, Einwendung, Protest, Beschwerde, Bedenken, Klage, Verteidigungsschrift, Beanstandung
obliged: verpflichtet, verpflichtetet, verpflichtete, verpflichteten, verpflichtetest, verbunden
observe: beobachten, beobachtest, beobachtet, beobachte, befolgen, wahrnehmen, betrachten, bemerken, feststellen, einhalten, entdecken
obstinacy: Eigensinn, Sturheit, Starrsinn
occasion: Anlass, Gelegenheit, Veranlassung, Ereignis, Mal
odd: ungerade, seltsam, sonderbar, wunderbar, kurios, merkwürdig, befremdend, eigenartig, uneben
oddy: sonderbar, eigenartig
offended: beleidigt, beleidigtest, Beleidigte, beleidigtest, beleidigten, kränkte, kränktet, gekränkt, kränktet, kränkten, Verwundete
offered: angeboten, geboten
oil: Öl, Ölen, Ölfarbe
older: älter
oneself: sich, sich selber, sich selbst
onward: vorwärts, fortschreitend
opened: öffnetet, geöffnet, öffnetest, öffnete, öffneten, machten auf, machtet auf, machtest auf, machte auf, aufgemacht, schlugt auf
opening: öffnend, Öffnung, Eröffnung, aufmachend, Loch, aufschlagend, öffnen, Lichtung, eröffnend, Freigabe, Ausschalten
opera: Oper, die Oper
opinion: Meinung, Stellungnahme, Ansicht, Gutachten, Auffassung, Anschauung, Urteil, Standpunkt, Meinungsäußerung, Gutdünken, Glaube
opportunity: Gelegenheit, Vorfall, Geschehnis, Begebenheit, Chance, Möglichkeit, Ereignis, Fall

- opposite:** gegenüber, Gegenteil, entgegengesetzt, Gegensatz, an, jenseits, Gegenübergestellte, gegenüberstehend, gegenüberliegend, im Jenseits, verkehrt
- orders:** Bestellungen, Ausschüsse
- otherwise:** sonst, andernfalls, entgegengesetzt, anders, andersherum, ansonsten, dagegen, Gegenteil, hingegen, im Gegensatz
- ought:** sollte, sollen
- outside:** draußen, außerhalb, Außenseite, außer, außen, Äußere, äußerlich
- overheard:** belauschte
- owner:** Eigentümer, Inhaber, Besitzer, Besitzerin, Inhaberin, Lizenzinhaber, Eigentümerin
- oyster:** Auster
- oysters:** Austern
- packed:** mit Sack und Pack, erwischt, gepackt, vollgeladen
- paid:** bezahlt, bezahlt, bezahlte, bezahlt, bezahlten, zahlte, zahlte, zahltest, gezahlt, zahlten, entrichtet
- paint:** malen, Farbe, anstreichen, streichen, bemalen, lackieren, Lack, färben, Anstrich, die Farbe
- pair:** Paar, zwei Stück, zwei Personen die zusammen gehören
- pairs:** Paare
- paled:** unschlüsseln, blass werden, bleich machen, einzäunen, verblassen
- pant:** keuchen, hecheln, schnaufen
- panted:** gekeucht, keuchte
- panting:** Keuchend
- paper:** Papier, Tapezieren, Dokument, Zeitung, Arbeit, Abhandlung, das Papier, Urkunde, Vortrag, Tapete
- pass:** passieren, vergehen, vorübergehen, ablaufen, verbringen, reichen, Ausweis, überholen, Pass, bestehen, Passierschein
- passage:** Durchgang, Passage, Korridor, Gang, Durchfahrt, Überfahrt, Flur, Passus, Kreuzungsstelle, Kreuzung, Mischung
- passed:** angepasst, darüber
- passengers:** Passagiere, Insassen
- passing:** Übergang, Verfallen, Verstreichen, vorübergehend, überholen
- passion:** Leidenschaft, Passion, Glut, Feuer, Inbrunst, Lust
- passionately:** leidenschaftlich
- pat:** tätscheln
- path:** Pfad, Weg, Steg, Fußweg, Bahn, Steig
- patience:** Geduld, Ausdauer
- patiently:** geduldig
- patting:** tätschelnd, klapsen
- pause:** Pause, pausieren, Unterbrechung, zögern
- paw:** Pfote, Bein, Fuß, Unterschenkel, Tatze
- pawn:** Pfand, Bauer, Soldat, verpfänden, Versetzen, pfänden, Schachspielbauer, Spielstein
- pawns:** verpfändet, faustpfänder
- paws:** Pfoten, Klauen, Tatzen
- peace:** Frieden, Friede, Ruhe, Friedlichkeit, Stille
- peep:** piepen, lauern, heimlich schauen, zwitschern, spionieren, piepsen, schnüffeln
- peeping:** piepsend
- peg:** Pflock, Keil, Zapfen, Nagel, Stift, Bolz, Spieß, Feder, Griffel, Haken, Nadel
- pegs:** Stöpsel
- pen:** Feder, Kugelschreiber, Verschlag, Stifte, Stift, Stall, Schreibstifte, Hütte
- pencil:** Bleistift, Crayon, der Bleistift, Stift
- penny:** Pfennig, Penny, Groschen, Heller, Deut
- pepper:** Pfeffer, Pfeffern, Paprika, der Pfeffer
- perfect:** Perfekt, vollkommen, vollendet, ideal, einwandfrei, vervollkommen, herausragend, vortrefflich, trefflich, top, sublim
- perfectly:** perfekt, vollkommen, völlig
- perplexity:** Verwirrung, Verlegenheit, Bestürzung, Entsetzung, Hemmnis, Lästiges
- petals:** Blütenblätter
- phrase:** Ausdrücken, Formulieren, Phrase, Satz, Redewendung, Ausdruck, einkleiden, Passus, Klausel, Fügung, in Worte fassen
- pick:** pflücken, pflücke, pflückst, pflücht, losreißen, klaben, stacheln, stechen, picken, Pickel, Auswahl
- picked:** gepflückt, pflückten, pflückte, pflücktet, pflücktest, abgepflückt, genommen
- picture:** Bild, Abbildung, Gemälde, Darstellen, Abbilden, Abbild, Porträt, Figur, Film, Darstellung, Ansicht
- pictures:** Bilder
- piece:** Stück, Bruchstück, Teil, Artikel, Bruch, Figur, Fleck, Fragment, Publikation, Stückchen, Brocken
- pieces:** Stücke
- pig:** Schwein, Eber, das Schwein
- pigeon:** Taube, die Taube
- pigs:** Schweine
- pin:** Stecknadel, Stift, Nadel, Kegel, anheften, Anstecknadel, Zapfen, zustecken, Pin, festheften, kleine Nadel
- pink:** rosa, Nelke, rosafarben, rosafarbig
- pinned:** befestigt, aufgesteckt
- pinning:** Befestigen, Aufsteckend, Anheftend
- pins:** Spangen, Nadeln
- piteous:** kläglich
- pitying:** mitleidig, bemitleidend
- placed:** platziert
- places:** Orte, Platziert
- plain:** Ebene, einfarbig, einfach, klar, deutlich, schlicht, gängig, gewöhnlich, glatt, ordinär, nichthässlich
- plaintive:** klagend
- plan:** planen, Plan, Projekt, Entwurf, Grundriss, entwerfen, vorhaben, Abriß, projektieren, Riß, skizzieren
- planted:** gepflanzt, angepflanzt
- plaster:** Pflaster, Gips, Verputzen, Verputz, bewerfen, Gipsen, Heftpflaster, in Stuck arbeiten, stukadoren, kalkan
- plates:** Platten, Schüsseln, Teller
- play:** spielen, spiele, spielst, spielt, Schauspiel, Spiel, Theaterstück, abspielen, spiele ab, spielen ab, spielt ab
- playing:** Spielend, Spielen, abspielend, Kinderspiel
- pleaded:** plädiert
- pleasant:** angenehm, erfreulich, behaglich, herrlich, freundlich, vergnügt, nett, gefällig, spaßig, wohltuend, vergnüglich
- pleasantly:** angenehm
- please:** bitte, gefallen, belieben, erfreuen, behagen, bitte sehr, zufriedenstellen, sichfreuen, konvenieren, abfinden
- pleased:** zufrieden, erfreut
- pleasing:** Angenehm, gefällig
- plenty:** Überfluß, Fülle, Menge
- plum:** Pflaume, Zwetschge
- plunged:** getaucht
- pocket:** Tasche, Ablagefach, die Tasche, Hosentasche, Fach
- pockets:** Taschen, Hosentasche, Hosentaschen
- poem:** Gedicht, Poem, Vers
- poems:** Gedichte
- poetry:** Dichtung, Dichtkunst, Poesie, Lyrik, Erdichtung, lyrisches OEuvre
- pointed:** spitz, zugespitzt
- pointing:** Fugen, Mauern fügen

poker: Schüreisen, Poker, Schürhaken, Feuerhaken, Getriebegehäuse
poking: Anstöße, Anstoßen
politely: höflich
pondering: Grübeleien, Grübeln, Nachdenken
poor: arm, schlecht, armselig, dürrt, schwach, ärmlich, mager, ungütig, miserabel, mangelhaft, sehr klein
porcupine: Stachelschwein, Ameisenigel
portmanteau: Reisetasche
possibly: möglicherweise, vielleicht, eventuell, wohl, möglich
post: Post, Posten, Pfofen, Pfahl, Amt, Ständer, Stellung, Aufgeben, Anschlagen, Pfeiler, Stift
pounds: die Pfunde, Pfund
practice: Praxis, Übung, Üben, Praktik, Praktizieren, Brauch, ausbilden, Anwenden, bilden, heranbilden, entwickeln
precious: kostbar, selten, wertvoll, edel
present: Geschenk, gegenwärtig, anwesend, präsentieren, jetztig, Gabe, derzeitig, bieten, aktuell, vorstellen, Präsent
presents: Geschenke
pretence: Vortäuschung, Preziosität, Illusion, Geziertheit, Geschraubtheit, Fassade, Verlogenheit, Vorschüttung, Ziererei, Anspruch, Anschein
pretend: vorgeben, geben vor, gibst vor, gebe vor, gebt vor, gib vor, vortäuschen, täuschen vor, täuscht vor, täuscht vor, täusche vor
pretended: gab vor, vorgegeben, gabt vor, gaben vor, gabst vor, täuscht vor, täuscht vor, täuscht vor, täuscht vor, vorgetäuscht, angeblich
pretending: Vorgehend, Vortäuschend, heuchelnd, heuchlerisch
prettiest: hübscheste
pretty: hübsch, ziemlich, nett, schön
prevent: verhindern, hindern, verhindere, verhindert, verhindert, verhindere, hindert, hindere, hinderst, behindern, stören
pricked: angestochen, aufgestochen
principal: Auftraggeber, Rektor, Mandant, Hauptsächlich, Hauptperson, hauptsächliche, Hauptverantworteter, Leiter, Vorzüglich, Schulvorsteher, Schuldirektor
principally: hauptsächlich, vornehmlich

Through the Looking Glass

prison: Gefängnis, Strafanstalt, Verlies, Kerker, Strafvollzugsanstalt
prisoner: Gefangener, Gefangene, Häftling, Arrestant
privilege: Privileg, Vorrecht, Vergünstigung, Privilegium, Privilegieren, bevorzugen, begünstigen, Vorzug, Vorzugsrecht
proboscis: Rüssel
progress: Fortschritt, fortschreiten, Verlauf, Progression, Fortgang, Fortschritt machen, vorschreiten, Fortgänge, verbessern, Entwicklung, besser werden
promised: versprach, versprochen, versprachst, versprachst, versprochen, sagte zu, zugesagt, sagten zu, sagtet zu, sagtest zu, verhiessen
pronounced: sprach aus, ausgesprochen, sprach aus, sprachst aus, sprachen aus, ausgeprägt
proper: passend, richtig, geeignet, gehörig, ordentlich, angebracht, eigen, korrekt, angemessen, exakt, schicklich
properly: richtig, ordnungsgemäß, gehörig, zurecht, ziemlich, ordentlich, geeignet, erheblich, beträchtlich
propped: gestützt, stützte
proud: stolz, hochmütig, gönnerhaft, trotzig, stattlich, selbstgefällig, selbstbewußt, ruhmreich, aufgebläht, anmaßend, grandios
proudly: stolz
provided: stellt bereit, stellten bereit, stelltest bereit, stellte bereit, bereitgestellt, versorgte, versorgt, versorgtest, versorgtet, versehen, besorgte
provoked: reiztet, reizten, reiztest, gereizt, reizte, reizten auf, reizte auf, herausgefordert, provoziertest, provozierten, provozierte
provoking: reizend, provozierend, aufreizend, herausfordernd, anreizend, Provozieren, höhnisch, gewagt, wagemutig, flirten
pudding: Pudding, dünner Pudding
puffing: die Aufbauschung, die Aufblähung, paffend, Aufblähung
pull: ziehen, ziehe, zieht, ziehst, zerren, zerre, zerrst, zerrt, reißen, Anziehen, reißt
pulled: gezogen, zogst, zogen, zog, zogt, gezerrt, zerrtet, zerrtest, zerrte, zerrten, riß
pump: Pumpe, pumpen, Schöpfwerk, Pumps
punch: Punsch, Faustschlag, Stempel,

Durchschlag, Locher, Schlag, schlagen, Stanze, stanzen, punzen, Puff
punish: bestrafen, bestrafst, bestraft, bestrafe, strafen, straft, strafst, strafe, ahnden, züchtigen, ahndest
punished: bestraft, bestrafst, bestrafest, bestrafst, bestrafte, bestrafte, bestrafte, gestraft, strafest, züchtigte
punishment: Strafe, Bestrafung, Züchtigung, Strafmittel, Strafinstrument
punishments: Strafen
purchase: Kauf, Einkauf, kaufen, einkaufen, Erwerb, Ankauf, Anschaffung, erwerben, erstehen, Erwerbung, Besorgung
purrr: schnurren
purred: geschnurrte
purse: Geldbeutel, Handtasche, Beutel, Börse, Brieftasche, Geldebörse, Portemonnaie, Portemonnaie
puruing: verfolgend, Vervolgen
push: schieben, stoßen, Stoß, drücken, dringen, treiben, Drücken, Trieb, Knopf, rücken
pushed: angestoßen
putting: stellend, Setzend, steckend
puzzle: Rätsel, verwirren, in Bestürzung versetzen, konsternieren, in Verwirrung bringen, in Unordnung bringen, bestürzt machen
puzzled: verwirrt
puzzler: Schwierige Frage
puzzling: rätselhaft, verwirrend
quantities: Mengen
quantity: Menge, Quantität, Quantum, Größe, Partie
quarrel: Streit, Zank, Zwietracht, zanken, Wortwechsel, streiten, Disput, Auseinandersetzung, Fehde, schimpfen, schelten
quarter: Viertel, Stadtviertel, Quartier, Stadtteil, Stadtbezirk, Einquartieren
queen: Königin, Dame, Kaiserin, Fürstin
queens: Königinnen
queer: seltsam, sonderbar, verdächtig, komisch, eigenartig, schwul
queerly: seltsam
quench: löschten, löschte, gelöscht, löschtet, löschtet, gestillt, stilltet, stillte, stillten, stilltest
questions: Fragen
quick: schnell, rasch, hurtig, geschwind, flüchtig, prompt, flott, kurz, wach

quickly: schnell, flugs, schleunig, geschwind, bald, rasch, alsbald, expreß

quiet: ruhig, still, leise, beruhigen, Ruhe, sanft, Stille, unbesorgt, Kalme, Frieden, fromm

quietly: ruhig, leise, still, kalm

quilt: Steppdecke, Steppen, Daunendecke, Wattieren, Federbett, Deckbett

quivered: gezittert

quivering: bebend, zitternd, zitterend

railway: Eisenbahn, Bahn, Gleis, Schienenweg, Bahngleis

rain: Regen, regnen, der Regen

raised: aufgezogen, errichtet, erhoben, angehoben, erhaben

raisin: Rosine

rambling: weitläufig, schweifend

ran: lief, liefst, liefen, lief, rannten, rannte, ranntet, ranntest, eilte, eiltest, eiltest

rang: klingen, läuten, klingelte, klingeln, geläutet, geklungen, läutete, geklingelt, klang

rapid: Schnell, rasch, geschwind, hurtig, Schnelle, Stromschnelle

rate: Bewerten, Rate, Kurs, Verhältnis, Geschwindigkeit, Einschätzen, Preis, Satz, Tarif, Schätzen, Einstufen

rattle: Rassel, Klapper, rasseln, Knarre, Röcheln, klacken, klappen, Rammler, Plaudertasche, Plappertasche, Plappermaul

rattlesnake: Klapperschlange

reach: erreichen, reichen, Reichweite, erzielen, erlangen, reichen bis, greifen, langen nach

reached: erreicht

readily: leicht, fertig, bereit, bereitwillig, mühelos, schlechthin, rasch

ready: bereit, fertig, parat, klar, erbötig, einsatzbereit, betriebsbereit

reason: Grund, Anlass, Ursache, Vernunft, Begründung, Argumentieren, Verstand, Veranlassung, darlegen, Antrieb, auseinandersetzen

reasonable: vernünftig, angemessen, mäßig, klug, gescheit, anständig, verständig, redlich, fair, korrekt, ehrlich

recovered: genast, genasest, genas, genesen, genasen

red: rot

reduced: reduzierte, reduzierten, reduziertest, reduziertet, reduziert, vermindert, verminderten, vermindertet, verminderte, vermindertest, mäßigte

referring: verweisend, berichtend

refreshing: auffrischend, erfrischend, erquickend

regular: regelmäßig, normal, regulär, gewöhnlich, gleichmäßig, ständig, regelrecht, geregelt, durchgehend, Berufssoldat, reglär

reins: Zügel, Zäume

rejoice: sich freuen, frohlocken, frohlocke, frohlockst, frohlockt

relate: erzählen, erzählt, erzählst, erzähle, sich beziehen, berichten, inBeziehungbringen, verkehren, beziehen

released: freigegeben, herausgegeben, ausgelöst

relented: nachgegeben

relieved: erleichterten, erleichterte, erleichtertest, erleichtertet, erleichtert

remain: bleiben, bleibst, übrig bleiben, bleibe, bleibt, zurückbleiben, bleiben zurück, bleibst zurück, bleibt zurück, bleibe zurück

remark: Bemerkung, Anmerkung, Kommentar, bemerken, Äußerung, Tadel

remarked: merkte

remarks: Bemerkungen, markiert

remember: sich erinnern, gedenken, erinnern, erinnere, erinnerst, gedenkt, gedenkst, gedenke, erinnert, erinnere, sich entsinnen

remembered: gedachtet, erinnertest, erinnerten, erinnert, gedachtet, gedachten, gedachte, gedacht, erinnertet, erinnerte, bedachten

remembers: erinnert, gedenkt, bedenkt, denkt daran

reminds: erinnert

remove: entfernen, entferne, entfernst, entfernt, beseitigen, beseitigt, beseitigt, beseitige, abschaffen, fortschaffen, Absetzen

repainted: übermalte

repeat: Wiederholen, wiederhole, wiederholt, wiederholst, Wiederholung, Wiederholungstest, nacherzählen, entgegen, wiedergeben

repeated: wiederholtest, wiederholten, wiederholte, wiederholt, wiederholtet, abermalig

repeating: wiederholend, Wiederholung

replied: antwortete

reply: Antwort, antworten, erwidern, entgegen, Erwidern, beantworten, Beantwortung, Entgegnung

reproachfully: nachtragend,

vorwurfsvoll, vorwurfsvolle

rescued: gerettet

resistance: Widerstand, Resistenz, Gegenwehr, Widerstandsbewegung, Widerstandsfähigkeit

resolutely: entschlossen

respectable: ehrbar, ansehnlich, ehrenhaft, beträchtlich, achtbar, anständig, wichtig, bieder, ziemlich, respektabel, korrekt

respectfully: respektvoll, hochachtungsvoll

rest: ruhen, Ruhe, Rest, ausruhen, sich ausruhen, Überbleibsel, rasten, Rast, Erholung, Pause, kleineUnterstützung

rested: geruht, ausgeruht

return: Rückkehr, Ertrag, zurückgeben, zurückkehren, Wiederkehr, Rückgabe, Einkommen, Rente, Erwidern, Heimkehr, Heimreise

returned: zurückgekehrt

revived: belebt, belebten, belebtet, belebest, belebte, wiedergeauflébt, auflébest wieder, auflében wieder, auflébe wieder, wiederbelebt, auflébet wieder

rhyme: reim, reimen, Reimerei

ribbon: Band, Farbband, Schleife, Farbbänder, Bändchen

rich: reich, reichhaltig, ausgiebig, vermögend, fett

riddle: Rätsel

riddles: Rätsel

riders: Reiter

ridiculous: lächerlich, lachhaft, ridikul, absurd

riding: Reiten, herumreitend, reitend

right-hand: rechte Hand

ring: Ring, klingeln, läuten, tönen, klingen, schallen, anklingeln, anläuten, hallen, der Ring, Klang

ringing: rufen, läutend, Überschwingen

rise: Steigen, aufstehen, sich erheben, aufgehen, Anstieg, Erhöhung, ansteigen, Zunahme, Steigerung, sträuben, sich stellen

rising: aufgehend, Steigen, steigend, Anschwellen, Anwachsen, Sich erheben, Hinaufkommen, Erhebung, Emporkommen

river: Fluss, Strom, Fließendes Gewässer, Flüsse, der Fluss

roast: Braten, rösten, gebraten, Gebratene

rock: Fels, Felsen, wiegen, schaukeln, Gestein, Stein, Felsenpartie, Klippe, erschüttern, Steinmasse, balancieren

rocked: geschaukelt

rode: ritt

roll: Rolle, Brötchen, rollen, Semmel, schlingern, Walze, wickeln, wälzen, Schrippe, Tonneau, Kaiserbrötchen
rolled: gerollt
rolling: Rollen, rollend, Wanken
rolls: im Mantel, Pensionsgeschäfte, rollen, im Umlauf, rollt
romps: rangen
roof: Dach, mit einem Dach versehen, Gewölbe, das Dach
roofs: Dächer
rose: Rose, rosa, Rosenbusch, die Rose
rough: rau, roh, holperig, arg, borstig, brummig, uneben, ungefähr, unwirsch, grob
rounder: Runder
row: Reihe, Rudern, Zeile, Kette, Reihenfolge, Schlange, Tour, Kahnfahrt
rowing: Rudern, Rudersport, Rudern
rub: reiben, frottieren, abreiben, einreiben, rubbeln
rubbed: gerieben
rubbing: Reiben, Reibend
rude: unverschämte, unhöflich, unanständig, ungezogen, grob, barsch, unverfroren
rug: Teppich, Brücke, Deckchen, Vorleger
rule: Regel, beherrschen, herrschen, regieren, Herrschaft, Maßstab, Regierung, Vorschrift, Linie
rules: Regeln, Statut, Ordnung, Satzungen
running: Laufend, rennend, Laufen, eilend, Gerenne, Fließend, Gutgehend, Rennen, Schnellläufig, startend, Betrieb
runs: läuft, rennt, eilt, startet
rushed: gehetzt
rushes: eile, hetzt
rust: rost, einrostern, rosten, verrostern, Eisenoxid
saddle: Sattel, satteln, Bettschlitten, der Sattel
sadly: traurig
safe: sicher, Geldschrank, Tresor, ungefährlich, Safe, Schließfach, der Safe, gefahrlos, unversehrt, Panzerschrank, Wertegelass
safer: sicherer
sail: Segel, segeln, steuern, lavieren, befahren, besegeln, navigieren
sand: Sand, der Sand, Abschleifen, Sandig
sands: der Schneid, der Mumm, der Strand, die Energie, die Sandbank, die Sandwüste, Sande, das Sandufer
sandwich: Sandwich, Einklemmen
sandwiches: Brotmahlzeit

Through the Looking Glass

sang: sangt, sangst, Sangen, Sang, Gesungen
sap: Saft, abbrechen, abreißen, niederreißen, abtragen, wegreißen, abwracken, zerlegen, aushöhlen, verschrotten
sat: saßt, gegessen, saß, saßen, saßest
satisfied: befriedigt, befriedigtest, befriedigten, befriedigte, befriedigt, zufrieden, satt, gesättigt, gefüllt, voll
saturday: Samstag, Sonnabend, Sabbat
saucepan: Kasserolle, Kochtopf, Pfanne, Topf, Stiepfanne, Kochpfanne, Bratpfanne
saucer: Untertasse, die Untertasse, Untersatz
sauntered: bummelt, geschlendert, gebummelt, bummelte, bummeltest, schlendert, schlendertest, schlenderten, schlenderte, bummelten
save: retten, rette, rettest, rettet, speichern, speichere, speichere, speichert, speicherst, ersparen, sparen
saved: rettet, rettetest, retteten, rettete, gerettet, speichertest, speicherten, gespeichert, speicherte, speichert, spart
saves: rettet, speichert, spart, erspart, erlöst, errettet
saving: rettend, speichernd, sparend, ersparend, Sparen, speichern, Einsparung, gesichert, erlösend, errettend, aufsparend
sawing: sägung, sägend, das Sägen, sägen
saying: Sagend, Spruch
scarcely: kaum, fast kein, schwerlich, knapp, gering, fast keine
scene: Szene, Schauplatz, Bühne
scent: Geruch, Aroma, Duft, Fahrte, Parfümieren, Wittern, Atem, Parfüm, Geschmack
scented: gewittert, parfümiert
sceptre: Zepter, Szepter
scold: schelten, Rüffel geben, Standpauke halten, vermahnen, Verweis geben, vorwerfen, Vorwürfe machen, zurechtweisen, zurecht, anhalten
scolding: Ausputzer, Gekeife, Geschimpfe, Geschrei, Gezänk, Keiferei, zankend
scornful: verächtlich, höhnisch, verspottend, schofel, schmählich, geringschätzig, geringschätzend, abschätzig, abfällig
scornfully: höhnisch, verächtlich
scramble: klettern, verschlüsseln
scrambled: verschlüsselt
scrambling: geklertert, kletternd
scream: schreien, Schrei, Geheul, Schreier, Ruf, plärren, Irrtum, herausschreien, Ausruf, Aufschrei, Fehler
screamed: geschrien, schrie
screaming: Schreiend, Geschrei, Schreien, Gebrüll, Gegröle, Gekreisch, Gellend, Gezeter
screams: Schreien
scrubbing: Schrubben, Scheuern, Scheuern, Bohnern
sea: See, Meer
search: Suche, suchen, durchsuchen, Durchsuchung, Fahndung, absuchen, Erkundung, forschen, Expedition, Erkundungszüge, Erkundungszug
seas: Meere
seat: Sitz, Sitzplatz, Platz, Setzen, Brille, der Sitz, Sessel, Einpassen, Sitzbank, Sitzfläche, Sitzgelegenheit
seated: gesetzt, sitzend, seßhaft
seeing: sehend, sägend, wahrnehmend
seem: scheinen, scheint, scheine, scheint, glänzen, den Anschein haben, belichten, strahlen, beleuchten, schimmern, ähneln
seized: ergriff, ergriffen, ergriff, ergriffst, griff, gegriffen, griffen, griffst, griffst, zog ein, zogen ein
seizing: Ergreifend, greifend, einziehend
selfish: selbstsüchtig, egoistisch, eigennützig
sell: verkaufen, verkauft, verkaufte, verkaufe, veräußern, veräußerst, vertreiben, veräußert, veräußere, veräußere, auktionieren
send: senden, schicken, schicke, sendet, sende, schickt, sendest, schickst, einsenden, abschicken, schickt ab
sensible: vernünftig, geschickt, verständig, bewusst, klug, spürbar, sinnvoll, sachverständig, geschickt, geistig, einsichtsvoll
sent: schicken, schicktet, Geschickt, sandten, gesandt, schicktest, sandte, sandtest, sandtet, schickte, gesendet
sentence: Satz, Verurteilen, Urteil, Verurteilung, Phrase, Verdammen, Vakuum, Urteilspruch, Strafe, Siehe unten, Redensart
series: Serie, Reihe, Folge, Kette, Serien, Verkettung, Baureihe, Aneinanderreihung, Zyklus, Reihenfolge, Reihen
serious: ernst, ernsthaft, erheblich, seriös, gravierend, beträchtlich, arg, bedeutend, bedeutsam, ernstlich,

- gesetzt
- seriously:** ernst, ernsthaft, schwer
- servant:** Diener, Dienstbote, Knecht, Bursche, Bedienstete, Dienerin, Bediente, Dienstmädchen, Gehilfe, Magd, Stallknecht
- servants:** Diener, Dienstmädchen, Haushaltshilfe, Dienstbotinnen, Dienerinnen, Untertanen
- setting:** Einstellung, Fassung, setzend, Justierung, Fassung eines Juwels, Setzen
- settle:** beilegen, besiedeln, legen bei, ebnen, besiedelst, besiedelt, besiedle, tilgen, egalisieren, sinken, sich niederlassen
- settled:** legten bei, besiedelten, besiedelt, besiedeltest, beigelegt, legtet bei, legtest bei, besiedelte, legte bei, besiedeltet, sich niedergelassen habende
- seven:** sieben
- seventh:** siebte, Siebtel, siebente, siebent
- severe:** streng, ernst, hart, schwer, straff, scharf, heftig, fest, eisern, schlimm, handfest
- severely:** streng
- severity:** Strenge, Härte, Unerbittlichkeit, Schwierigkeit, Ernst
- shade:** Schatten, schattieren, Schattierung, Farbton, Nuance, Abstufung, beschatten, Ton, Leuchtschirm
- shading:** Schattierend, Abschattung, Abschattierung, Schattierung, Schraffierung, Schraffur
- shadows:** Schatten, Schattenbilder, Schattenrisse, Schemen
- shady:** schattig, zwielichtig, argwöhnisch, bedenklich, schlimm, schattenreich
- shaggy:** zottig, struppig, gezottelt, haarig, rauhhaarig
- shake:** schütteln, schüttelt, schüttele, schüttelst, schüttele, erschüttern, erschüttere, erschütterst, erschütterst, erschüttere, rütteln
- shaking:** schüttelnd, erschütternd, rüttelnd, bebend, Schütteln
- shape:** Form, Gestalt, formen, gestalten, bilden, Wuchs, Statur, Positur, kneten, Erscheinung, Figur
- sharp:** scharf, herb, grell, schlau, schrill, schneidend, scharfsinnig, Kreuz, bündig, aufgeweckt, gerieben
- sharper:** Schärfer
- sharply:** scharf, scharfäugig
- shawl:** Schal, Umschlagetuch, Umhängetuch, Kopftuch, Umhang
- Haartuch, Shawl, Halstuch
- shed:** Schuppen, schupptet, schupptest, schuppten, schuppte, schuppt, schuppst, geschuppt, schuppe, vergießen, vergießt
- sheep:** Schaf, Schafe, Hammel
- shelf:** Regal, Brett, Einlegeboden, Bord, Bordbrett, Schrankfach, das Regal, Fach, Wandbrett
- shelves:** Schrankfächer
- shine:** leuchten, scheinen, glänzen, schein, schimmern, Glanz, strahlen, Schimmer, blinken, glühen
- shining:** glänzend, strahlend, leuchtend, glimmend
- shoe:** Schuh, Hufeisen
- shoes:** Schuhe, Schuhwerk, Fußbekleidung
- shook:** schütteltest, schütteltest, erschüttertest, erschüttertest, erschütterten, Erschütterte, rütteltest, bebtest, bebtest
- shop:** Laden, ladet, lade, lädst, Geschäft, Werkstatt, einkaufen, Kramladen, kauft ein, kaufe ein, kaufst ein
- shore:** Ufer, Gestade, Küste, Strand, Bord, Träger, Stütze, Flußbett, Gestell
- short:** kurz, klein, kurze, barsch, knapp, Kurzschluß
- shorter:** kürzer
- shoulder:** Schulter, Achsel, schultern, tragen, die Schulter, Bankett, Seitenstreifen
- shout:** schreien, Schrei, brüllen, herausschreien, rufen, kläffen, johlen
- shouted:** geschrien
- shouting:** Schreien, schreiend
- shows:** zeigt, weist auf, weist, führt vor, zeigt vor, erweist
- shrieks:** kreischt
- shrill:** schrill, grell, höllisch, schroff, gellend, anzüglich, eindringlich, durchdringend, scharf klingend
- shudder:** schauern, Schauer, sich gruseln, sich grausen, grausen
- shun:** meiden, meide, meidest, meidest
- shut:** schließen, geschlossen, zumachen, verschließen, zu, verriegeln, abdichten, abschliessen, zusperren, isolieren, sperren
- shutting:** Schließend
- shy:** Scheu, schüchtern, kopfscheu, verlegen, befangen
- shyly:** schüchtern, scheu
- shyness:** Schüchternheit, Scheu, Verslossenheit, Zurückhaltung, Zaghaftigkeit, Verlegenheit,
- Scheuheit, Geniertheit
- sides:** Seiten
- sideways:** seitwärts, seitlich
- sieve:** Sieb, durchsieben, sieben
- sigh:** Seufzen, Seufzer, Gier, Sucht
- sighed:** geseufzt
- sighs:** seufzer, seufzt
- sight:** Anblick, Sicht, Sehen, Sichten, Aspekt, Aussehen, Gesicht, Sehvermögen
- silence:** Stille, Schweigen, Ruhe, Stillschweigen, das Schweigen auferlegen
- silent:** schweigend, still, schweigsam, verschwiegen, ruhig, geräuschlos, stillschweigend
- silvery:** silbrig, silberhell, silbern, silberähnlich, silberartig
- simple:** einfach, einfältig, schlicht
- simply:** einfach, nur, kurzweg, kurzerhand
- sing:** singen, singe, singst, singt
- singing:** singend, Gesang, Singen, Pfeifen
- single:** ledig, einzig, einzeln, Einfach, unverheiratet, Alleinstehend, einzelne, Einzel, Ringgraben, Einzelzimmer, einzelstehend
- sir:** Herr, Mein Herr
- sister:** Schwester, die Schwester
- sit:** sitzen, sitzt, sitze, brüten, sich setzen
- sitting:** sitzend, Sitzen, Sitzung, verbleibend, Tagung
- sixth:** sechste, sechster
- size:** Größe, Format, Umfang, Ausdehnung, Ausmaß, Dimension, Abmessung, Bedeutung, Fassung, Gehalt, Inhalt
- skies:** Himmel
- skim:** absahnen, entrahmen, sahne ab, sahnst ab, sahn ab, entrahmt, entrahme, entrahmst, abschäumen, abschöpfen
- skipping:** hüpfend, Seilspringen, seilhüpfen, springend
- sky:** Himmel
- slain:** getötet, ermordet, Erschlagen
- sleep:** schlafen, schlaf, schlafe, schläfst, schläft, schlummern
- sleeping:** schlafend
- sleeves:** schläfrig, müde
- sleeves:** Ärmel
- slice:** Scheibe, Schnitte, schneiden, Stück, Kästchen, Paket, Teil, Päckchen, Kostüm, Postpaket, Bund
- slices:** Scheiben
- sliding:** gleitend, gleiten
- slimy:** schleimig, schlammig, schmierig
- slipped:** ausgerutscht
- slow:** langsam, träge, verlangsamten

slower: langsamer
slowly: langsam
slyly: schlau
smile: Lächeln, glucksen
smiled: gelächelt
smiling: Lächelnd
smoke: Rauch, Rauchen, raucht, rauchst, rauche, der Rauch, qualmen, aufrauchen, qualme, qualmst, qualmt
smokes: raucht, qualmt
smooth: glatt, glätten, eben, flach, ebnen, geschmeidig, ausbügeln, ausgleichen, ausstreichen, bügeln, sämig
smoothed: geglättet, glättete
smoothly: reibungslos, glatt, weich
snap: Knacken, schnappen, Schnappschuß, schnipsen, kaputtmachen, aufbrechen, beschädigen, brechen
sneeze: niesen, prusten
snore: schnarchen
snoring: schnarchend, Schnarchen, Geschnarch
snorted: geschnaubt, schnaubte
snow: Schnee, Schneien, der Schnee
snowdrop: Schneeglöckchen
snowed: geschneit
snug: behaglich, gemütlich, mollig
sobs: Schluchzt
soft: weich, sanft, leise, nachgiebig, süß, schlaff, weich anfühlend, weichlich
softly: weich, leise
soldier: Soldat, der Soldat
soldiers: Soldaten
solemn: feierlich, festlich, ernst, erhaben, herrschaftlich, würdig, würdevoll, stattlich, vornehm, königlich, hocherhaben
solemnly: festlich, ernst, feierlich
soles: Sohlen
somebody: Jemand, Einer, Irgendwer, Irgend einer, Ein gewisser
somehow: irgendwie, einigermaßen
somewhere: irgendwo, irgendwohin, an irgendeinem Ort
son: Sohn, der Sohn
song: Lied, Gesang, Melodie, Liedchen, Gesänge, Ballade
soon: bald, demnächst, alsbald, sobald, baldig, in Kürze, balb, früh
sooner: eher, früher
soothing: beruhigend, mildern, besänftigend, lindernd, beschwichtigend
sorry: traurig, Verzeihung, Entschuldigung, leid, trübe, trüb, trauernd, bedaure, trübsinnig
sorted: sortiert, geordnet

sorts: Sorten, Sortiert
sought: suchtet, suchtest, suchten, gesucht, suchte
sound: Ton, Schall, klingen, Klang, Gesund, solide, Laut, einwandfrei, Geräusch, tönen, gründlich
sounded: getönt
sounds: Geräuschen, Klängen, Lauten
soup: Suppe
speak: sprechen, sprichst, spreche, sprecht, sprich, reden
speaking: Sprechend, Redend
speaks: Spricht
spectacles: Brille, Schauspiele, Augengläser
speech: Rede, Sprache, Ansprache, Vortrag, Wort, Lesung, Konzert
speed: Geschwindigkeit, Tempo, Eile, Schnelligkeit, Hast, Drehzahl, Reisegeschwindigkeit, Fahrgeschwindigkeit
spell: buchstabieren, Zauber, Bann, richtig schreiben, Zauberspruch
spent: verbrachtet, gaben aus, gabt aus, verbracht, verbrachte, gabst aus, verbrachten, verbrachtest, gab aus, ausgegeben, verbraucht
spite: Boshaftigkeit
spoil: verderben, beschädigen, verpfuschen, verwöhnen, verseuchen, verschlimmern, verschlechtern, Schaden zufügen, verpesten, etwas beschädigen, pfuschen
spoiled: verdorben, verwöhnt
spoilt: verwöhnt, verzogen, verdorben, verderben
spoke: sprachen, sprachst, Sprach, sprachst, Speiche, Spake
spoken: gesprochen, gesagt
sprang: gesprungen, sprang, herkommen von, springen
spread: ausbreiten, Ausbreitung, Spannweite, streichen, Verbreitung, schmieren, Aufstrich, bestreichen, verteilen, weiterwuchern, gespreitzt
spreading: Ausbreitung, Verbreitung, Güterverteilung, Distribution, Verteilung, Zwangsbewirtschaftung
spring: Feder, Frühling, Quelle, springen, Frühjahr, Sprung, Lenz, Born, Triebfeder, federn
sprinkle: besprengen, Sprenkeln, sprengen, streuen, berieseln, einsprengen, ausreiben, aussäen, austreichen, austreuen, besprenkeln
square: Quadrat, platz, Viereck, quadratisch, viereckig, Karree, rechtwinklig, Winkel, quadrieren, anständig, vierschrötig

squares: Vierecke, Quadrate, Quadrat
squeak: Quietschen, Piepsen, knarren, quieken
squeaked: gequietscht, gequiect
squeaking: quietschend, quiekend, quietschen
squeeze: drücken, pressen, auspressen, quetschen, ausdrücken, zwängen, Liebchen, zudrücken, knellen, klemmen, kleine Freundin
stairs: Treppe, Treppen, Stiege
stalks: Schäfte, Stengel
stamp: Briefmarke, Stempel, abstempeln, prägen, Stempeln, stampfen, Marke, Gepräge, Postwertzeichen, frankieren, Klebmarke
stamped: frankiert, gestempelt, abgestempelt, freigemacht
stand: stehen, Stand, Gestell, Bude, sich stellen, Ausstellungsstand, Ständer, Standplatz, aufstehen, Scheune, sträuben
standing: stehend, Stehen, stillstehend, gerade, Ansehen, aufrecht
started: gestartet
starting: Start, startend, Anstimmen, Anschneiden, Anlauf, Anfangen, Einsetzen, Anfahr, Anheben, Angehen, anfahrend
startled: schrecktet auf, schreckte auf, schreckten auf, schrecktest auf, aufgeschreckt, aufgeschrocken, aufgefahren
stay: bleiben, Aufenthalt, bleibt, bleibst, Bleibe, Stag, übrigbleiben
steadily: ständig, zuverlässig, ununterbrochen, stet
step: schritt, Stufe, treten, Tritt, Ablaufschritt, Staffel, Ausnahme, steppe, steigen, schreiten
stepped: gestuft
steps: Freitreppe, Treppe
stick: stock, kleben, Stab, stecken, stechen, hapern, leimen, festfahren, Stange, stocken, aussetzen
sticking: adhäsion, verwachsung, stecken, klebend, festklebend, einbrennen, einsatz
sticks: stecken, zweig, taktstock, stück, stöcke, steuerknüppel, stechen, stange, rute, Reisig, stock
sticky: klebrig, pappig, leimig
stiff: Steif, starr, hart, schwierig, spröde, fest
stiffly: steif
sting: stechen, Stachel, Stich, sticheln, stecken, strecken, stacheln, spritzen, verletzen, Pik, einstechen
stood: stand aus, stehen, stand, hielt aus, gestanden, aushalten,

- ausgestanden, ausgehalten, ausstehen
- stooping:** bückend
- stop:** anhalten, aufhören, höre auf, hältst an, halte an, haltet an, hören auf, hörst auf, hört auf, halten an, Haltestelle
- stopped:** hielt an, hörtest auf, hörten auf, hieltet an, hörte auf, hörtet auf, hieltet an, hielten an, angehalten, aufgehört, stoppte
- stopping:** aufhörend, Anhaltend, stoppend, Haltend, bremsend, abstellend, Ausscheiden, stoppen, aufhaltend, Aufhören
- stops:** Hält an, hört auf, stoppt, Hält, stellt ab, bremst, Stillstand, hält auf
- stormy:** stürmisch
- straight:** gerade, direkt, unmittelbar, aufrecht, unverfälscht, geradlinig, offen, rein, rundheraus, gradlinig, kerzengerade
- strange:** seltsam, fremd, sonderbar, wunderbar, kurios, merkwürdig, fremdartig, komisch, absonderlich, ausländisch, befremdend
- stream:** Bach, Strom, Strömung, Strömen, Fluß, Fließendes Gewässer, Stream, Guß
- streaming:** Strömend, flüssig, fließend
- street:** Straße
- stretched:** gedehnt, ausgestreckt, aufgespannt
- stretching:** Dehnen
- strike:** Streik, streiken, Streichen, schlagen, treffen, klopfen, indenAusstandtreten, imponieren, hauen, greifen, schlag
- strings:** Seilchen, Schnüre, Saiten, Besaitung
- stroke:** Schlag, Strich, streicheln, Hub, Takt, Streich, Schlaganfall, Hieb, Infarkt, Liebkosen, Stoß
- stroking:** Streichelnd
- strong:** stark, kräftig, fest, forsch, kraftvoll, stabil, stämmig, stattlich, stramm
- struck:** angeschlagen
- struggled:** gekämpft
- stuff:** stopfen, Zeug, Stoff, füllen, ausstopfen, material, Substanz, präparieren, hineinstopfen, vollstopfen, pfpopen
- stuffed:** ausgestopft, gefüllt, vollgestopft, stopfst, voll
- stumbled:** gestolpert
- stupid:** dumm, albern, blöde, blödsinnig, stumpfsinnig, blöd, lächerlich
- subject:** Subjekt, Thema, Gegenstand, Untertan, Satzgegenstand, Motiv, Sache, Fach, Unterworfen, Unterziehen, Lehrfach
- subjects:** die Schulfächer, Lehrfächer, Themen, Unterwurf
- submit:** unterwerfen, bezwingen, überwältigen, unterbreiten, einreichen
- subtraction:** Subtraktion, Abzug
- succeed:** gelingen, gelingt, gelinge, gelangst, erfolg haben, folgen
- succeeded:** gelangt, gelungen, gelangst, gelangen, gelang
- sudden:** plötzlich, jäh, abrupt, unerwartet
- suddenly:** plötzlich, unversehens, jäh, unvermittelt, unerwartet, schlagartig, mit einem Male, auf einmal, abrupt
- suety:** talgig
- sugar:** Zucker, Einzuckern, Kandieren
- suggested:** schlugen vor, schlugst vor, schlug vor, schlugt vor, vorgeschlagen, suggeriert, suggerierte, suggeriertest, suggeriert, deutetest an, suggerierten
- suggestion:** Vorschlag, Andeutung, Suggestion, Wink
- sulkily:** sauer
- sulky:** Traberwagen, sauer
- sum:** Summe, Betrag, Addition, Aneinanderreihung, Rechenaufgabe, Ergebnis
- summer:** Sommer
- summers:** Sommer
- sums:** Summen, Beträge
- sun:** Sonne, die Sonne
- sunny:** sonnig
- suppose:** vermuten, vermutet, vermutest, vermute, annehmen, davon ausgehen, voraussetzen
- supposing:** vermutend
- sure:** sicher, gewiss, bestimmt, zuversichtlich, verlässlich, zuverlässig
- surprise:** Überraschung, überraschen, überfallen, ertappen, Wunder, befremden, erwischen, etwas unerwartetes tun, Verwunderung, Aufsehen, Überraschung
- surprised:** überrascht
- survey:** Übersicht, Umfrage, Untersuchung, Vermessung, insKatastereintragen, erkunden, Erhebung, Prüfung, einschreiben, eintragen, katastrieren
- swallowed:** geschluckt
- sweet:** süß, Bonbon, herzig, süßschmeckend, Nachtisch, Dessert, lieb
- swept:** gefegt
- swinging:** schlängelnd, schwankend, wackelig, schaukelnd
- sword:** Schwert, Säbel, Klinge, Degen, Rapier
- sympathize:** mitfühlen, fühlt mit, einfühlen, einleben, fühle mit, fühlen, fühlen mit, fühlst mit, sympathisieren, mitleben, mitempfinden
- table-cloth:** Tischdecke, Tischtuch, Tischtücher
- tables:** Tische, Tabellen
- tail:** Schwanz, Schweif, Rute, Wedel, Beschatten, Ende, Sterz, Schleppe, Lunte, Fahne, Bürzel
- takes:** nimmt ein, dauert, Nimmt
- tale:** Erzählung, Geschichte
- talk:** reden, sprechen, redest, redest, Rede, Gespräch, Gerede, Plauderei, quatschen, plaudern, Geplauder
- talking:** redend, Sprechend, Tratsch, Geklatsch, Klatsch, Getratsche, Getratsch, Geschwätz, Plauderei, Gerede, Gequassel
- talks:** redet, Gespräche
- tall:** groß, hoch, lang, schlank, erhaben, stattlich, hochgewachsen
- taller:** größer, länger, höher
- tangled:** verwirrt, verworren, durcheinandergebracht
- tangles:** Gewirre
- tassel:** Troddel, Quaste, Quast
- taste:** Geschmack, kosten, schmecken, probieren, abschmecken, Geschmackempfindung, testen, prüfen
- taught:** lehrtet, gelehrt, lehrten, lehrte, lehrtest, unterrichtet, unterrichtete, unterrichteten, unterrichtetest, unterrichtetet, belehrt
- tea:** Tee
- teach:** lehren, lehrt, lehrst, Lehre, unterrichten, unterrichtet, unterrichte, unterrichtest, belehren, belehre, belehrst
- tear:** zerreißen, Träne, einreißen, zerren, reißen, Riss, aufreißen, zupfen, zerlegen, zerfetzen, tränen
- tears:** Tränen
- tease:** necken, reizen
- telescope:** Teleskop, Fernrohr, Fernglas, Ferngläser, astronomisches Fernrohr
- telling:** erzählend, befehlend, Erzählen, berichtend, sagend
- temper:** Stimmung, härten, Laune, hart machen, abhärten, Humor, Temperament, stählen
- terror:** Schrecken, Schreck, Grauen, Entsetzen, Entsetzen
- thank:** danken, dankt, dankst, danke,

sich bedanken, verdanken, dank, ablehnen, abbestellen, absagen, abschlagen
thanked: dankte, dankten, gedankt, danktet, danktest
thanks: Dank, Danke, dankt, Bedankt, Dankbrief, dankeschön
thee: dich, ihr, sie, du, dir, euch
thence: daher, von dort
thick: Dick, dicht, geschlossen, stark, gedrängt
thin: dünn, mager, hager
thinking: Denkend, Denken
thinner: Verdünnungsmittel, Verdünnung, Farbverdünner
thirst: Durst, Dürsten
thirsty: durstig
thirty: dreißig
thorny: dornig, dornenvoll, stachlig, voller Stacheln
thoroughly: gründlich, durch und durch
thou: Du, Sie, Ihr, Deiner, Dir, Dich
thoughtful: gedankenvoll, nachdenklich, bedächtig
thoughtfully: nachdenklich, gedankenvoll
thoughts: Gedanken, Dachte
thousand: Tausend, Mille
threw: warf, geworfen
throw: werfen, Wurf, schleudern
throwing: Schmeißen
thumb: Daumen, der Daumen
thump: Bums, bumsen, dumpfer Schlag, puffen, stoßen, knuffen
thumped: gebumst
thunder: Donner, Donnern, tosen, ertönen, fallen, geifern, gewittern, grollen, grunzen, knallen, schleudern
thunderstorm: Gewitter
ticket: Fahrkarte, Karte, Billett, Eintrittskarte, Fahrschein, Flugschein, Ticket, die Fahrkarte
tickets: Fahrscheine, Karten
ticking: Tickend, Drell, Inlett
ticked: gekitzelt
tidy: ordentlich, sauber, geordnet, aufgeräumt, aufräumen, geordnet, herb, gepflegt, tadellos, säuberlich
tied: gebunden, verschürnte
tiger: Tiger, der Tiger, Tigerin
tigers: Tiger
tight: dicht, fest, straff, knapp, eng, stramm, hauteng, angespannt, prall, zusammengedrängt, enganliegend
till: Bis, Kasse, Geldkasten, Geldschublade, bis zu
timid: zaghaft, befangen, schüchtern, Furchtsam, scheu, verlegen, bang, verschämt
timidly: furchtsam

Through the Looking Glass

tin: Zinn, Dose, Blech, Verzinnen, Büchse, Blechbüchse, Konservenbüchse, Konserve
tiny: winzig
tipple: Zechen
tips: hinweise, spitzen
tipto: auf Zehenspitzen gehen
tired: müde, ermüdet, leid, satt, matt, ermattet
toe: Zehe, Zeh, Spitze
toes: Zehen
toil: schleppen, sich fort schleppen
toilet: Toilette, Abtritt, Abort, Klosett, Klo, Örtchen, die Toilette
tolling: Geläut
tone: Ton, Tonus, Klang, Timbre, Klangfarbe
tongues: Zungen
tonight: heute Nacht, heute Abend
top: Gipfel, oben, Wipfel, Spitze, kappen, Oberteil, Kopf, First, Fläche, Abkappen
toss: werfen, Wurf
touched: verletzt, berührt, angeschlagen
touching: ergreifend, rührend, herzerreifend, herzergreifend, ergriffen, Anrühren, Treffen
town: Stadt, Kleinstadt, Ort
trailing: zurückhängend, verfolgend, Verfolgen, eine Fahrt verfolgend, die Trift
train: Zug, abrichten, dressieren, trainieren, Eisenbahnzug, ausbilden, heranbilden, Zugabteil, üben, repetieren, proben
trains: Zuggarnitur
transport: Transport, befördern, transportieren, übertragen, Verkehr, Einschiffung, Verladung, Verschiffung, Versetzung
travel: reisen, reist, Reise, fahren
travelling: Umherreisend, Herumreisend, Reisend
trays: Tablette, Tablett, Servierbretter
treacle: Sirup, Melasse
treasures: Schätze, Sammelt
treat: behandeln, Bewirtung, heilen, Rezeption, Speisung, traktieren, unterhandeln, Empfang, einladen auf, Leckerbissen, einen ausgeben
tree: Baum, der Baum
trees: Bäume
trembled: bangte, gezittert
trembling: zitternd, Zittern, Erschütterung, Beben
tremendously: ungeheuer
trial: Versuch, Probe, Prozess, Verhandlung, Aburteilung, Prüfung, Gerichtsverhandlung, Essay, Erprobung

trick: List, Kniff, Kunstgriff, Trick, Streich, Pfiffigkeit, Tücke, Ausflucht, Witzigkeit, Schlaueheit, Narren
trickled: verronnen, verrinnen, verrann
tried: erprobt, bewährt, geprüft
trifle: Kleinigkeit, Bagatelle, Nebensache, Leckerei, Leckerbissen, Imbiß, Detail, Einzelheit
tripping: ausschalten, Getrippel, Trippeln
triumphant: triumphierend, siegreich, erfolgreich, siegestrunken, triumphal
triumphantly: triumphierend, siegreich, triumphal
trot: Trab, trotten, traben, Trott
trotted: getrottet
trotting: Getraabe, trottdend, Traben
trouble: Schwierigkeit, Problem, Störung, Unruhe, belästigen, stören, Mühe, Aufregung, beengen, genieren, lästig werden
true: wahr, echt, richtig, treu, genau, wirklich, wahrhaft, wahrhaftig, Zutreffend, rechthabend, urkundlich
trumpet: trompete, trompeten, Posaune, die Trompete, Blasinstrument
trunk: Rumpf, Koffer, Stamm, Rüssel, Torso, Baumstamm, Kofferraum, Ladenkästen, Strunk, Container
trying: versuch, versuchend
tuesdays: Dienstage
tumble: fallen, Purzelbaum, umkippen, einen Purzelbaumschlagen, umfallen, fliegen, hinfallen, kippen, purzeln, stolpern, stürzen
tumbled: gefallen
tumbles: purzelt, fällt hin, fällt
tumbling: fallend
tune: Melodie, Lied, stimmen, abstimmen, Weise, anpassen, Liedchen, adaptieren
tureen: Terrine
turk: Türke, Türkin
turn: drehen, drehe, dreht, drehst, Drehung, Wendung, kehren, wenden, Wende, kehrt, wendest
turned: drehtet, drehtest, drehen, gedreht, drehte, gekehrt, wandtest, wandte, wandten, kehrtet, kehrtest
turning: Drehend, kehrend, wendend, drehend, Drehen, umwendend, umdrehend, Schwenke, Schwenkungen, Gangbar, Drehung
turns: dreht, kehrt, wendet, drehselt, wendet um, dreht um, Wendungen, Umschwünge

twenty: zwanzig
twice: zweimal, doppelt, zweimal
twiddle: drehen
twig: Zweig, junger Zweig, Reis
twigs: Zweige, Sessel, Reisisig, Böcke, Ausläufer
twist: drehen, Drehung, drall, Verdrehen, verzerrten, ringen, winden, Windung, sich schlangeln
twists: dreht
twopence: Zwei Pence
twos: zwei
tying: Zuknüpftend, Knüpfend
ugly: hässlich, unangenehm, widerwärtig, widerlich, unerfreulich, abstoßend, un schön
umbrella: Regenschirm, Schirm
unable: unfähig, außerstande, untauglich, hilflos
uncertain: unsicher, ungewiss, zweifelhaft, unbestimmt, verworren, fraglich, nicht sicher
unclaspng: aufmachend
uncomfortable: unbequem, unbehaglich, ungemütlich, lästig, un bequem
undergoing: erdulndend, erlebend
understand: verstehen, versteht, verstehst, verstehe, begreifen, begreife, begreift, erfassen, erfasse
understood: verstanden, verstand, verstanden, verstandest, begriff, begriffst, begriffen, begriffst, erfalstet, erfalstest, erfalsten
undone: offen, abgebunden, ungetan, unerledigt
unfastened: unbefestigt, machten los, machtest los, gelöst, losgemacht, machte los, machtet los
unfinished: unfertig, nicht fertig, unbearbeitet, unbeendet, unvollendet
unhappiness: Elend, Unglück
unhappy: unglücklich, unzufrieden, traurig
unicorn: Einhorn
unicorns: Einhorne, Einhörner
uninteresting: uninteressant
unless: es sei denn, wenn nicht, außer wenn, es wäre denn
unpleasant: unangenehm, brummig, unwirsch, unerfreulich, unbequem, schwer, kaltherzig, störend, lästig
unsatisfactory: unbefriedigend, ungenügend, unzulänglich, unzureichend
untidy: unordentlich, chaotisch, nachlässig, schlampig machen, struppig, ungeordnet, ungepflegt machen, wüst
unto: zu

unwisely: unklug
unwound: abgewickelt, wickelten ab, wickeltest ab, wickeltest ab, wickelte ab, entspannte
upright: Aufrecht, senkrecht, gerade, gerecht, Ständer, rechtschaffen, ehrlich, pur, treuherzig, offenherzig, offen
uproar: Aufruhr, Tumult, Radau, Lärm
upset: bestürzt, umstürzen, umwerfen, durcheinanderbringen, umstoßen, Umsturz, unangenehm überrascht, kappen, fassungslos, erschüttert, erschreckt
upside: Oberseite, Oberhalb
upwards: aufwärts, nach oben, herauf, hinauf, empor
useful: nützlich, brauchbar, zweckdienlich, tauglich, anwendbar, benutzbar, einsetzbar, gebräuchlich, geeignet, geschickt, verwendbar
usual: üblich, gewöhnlich, allgemein, normal, gebräuchlich, herkömmlich, geläufig, gängig, alltäglich, einfach
vain: eitel, vergeblich, eingebildet, vergebens, hinfällig, nutzlos, leer
vainly: vergeblich, eingebildet, vergebens
valley: Tal, Niederung, Senke, Bergtal, Mulde, das Tal
vanished: verschwunden, verschwanden, verschwand
venture: wagen, riskieren, Wagnis, sich trauen, sich wagen
ventured: riskierte, gewagt
verbs: Verben
verse: Vers, Strophe
vexation: Ärger
vexed: geärgert, ärgerte, ärgerten, ärgertest, ärgertest, verärgert
vexes: ärgert
vicious: boshaft, böseartig, lasterhaft, hämisch, tückisch, heimtückisch, fehlerhaft, arglistig, arg
victory: Sieg
vinegar: Essig, der Essig
vivacly: heftig
violet: Violett, Veilchen, lilafarbig, Lila, veilchenblau
visit: besuchen, besuch, besuchst, besuche, besucht, besichtigen, besichtige, Besichtigung, besichtigst, aufsuchen, Visite
visitor: Besucher, Museumsbesucher
visitors: Besucher, Aufwartung, Besuch, Gäste, Klientel, Kundenkreis, Kundschaft
voices: Stimmen
wages: Lohn, Löhne, Gehalt, Gage, Arbeitslöhne, Salär

wagging: wackelnd
wait: warten, warte, wartet, wartest, abwarten, Wartezeit, wartet ab, wartest ab, warten ab, warte ab, harren
waited: wartete, warteten, wartetest, gewartet, wartetest, wartetest ab, warteten ab, wartetest ab, wartete ab, abgewartet
waiter: Kellner, Ober
waiters: Kellner, Kellnerin, Ober, Servierin
waiting: wartend, Bedienung, abwartend, Warten, Dienst, abwarten
wake: wecken, aufwecken, aufwachen, Kielwasser, erwachen, Totenwache, erwecken, Totenmesse, Wachtposten, Wache, Sog
waking: Wachend, Bewachen, Beaufsichtigen, auf Streifegehen, Streifen, Patrouillieren
walk: Spaziergang, gehen, laufen, spazieren gehen, spazieren, spazierst, spaziert, spaziere, Marsch, Gang, wandern
walked: spazierten, ging, spazierte, spaziertest, spaziertest, spaziert
walking: Spazierend, Gehend, Gehen
walks: spaziert, wandert
wall: Wand, Mauer, die Wand, Wandung, Festungsmauer
walrus: Walross
wandered: wandertest, gewandert, wandertest, wanderte, wanderten, irrte, geirrt, irrtest, irrtest, irrten
wandering: wandernd, irrend, umherstreifend, un stet, herumreisend
wants: will
warm: warm, erwärmen
warmer: Wärmer
warmth: Wärme, Glut, Herzlichkeit, Hitze
washed: wuschest, gewaschen, wusch, wusch, wuschen
washing: Waschend, Waschen, Wäsche, Kleider, Kleidung
wasting: verschwendend, vergeudend
watch: Uhr, zusehen, beobachten, zuschauen, anblicken, ansehen, Armbanduhr, schauen, blicken, gucken, bewachen
watched: gewacht
watching: Beobachtend
wave: Welle, winken, Woge, schwenken, schwingen, wogen, mit der Hand grüßen, wiegen, wellen, die Welle, schlingen
waved: gewellt, winkte zu
waves: Schwalbe, Wellen

waving: Welle, Wogen, Wellenlinie, Wellenbewegung
ways: Wege
weak: schwach, flau, empfindlich, kraftlos, gebrechlich, gelinde, matt, fein, schlaff, energielos, dünn
wealth: Reichtum, Vermögen, Wohlstand, Pracht, Luxus
wear: tragen, Abnutzung, Verschleiss, Kleidung, aufhaben
wearily: müde
wednesday: Mittwoch
weeds: Unkraut, Gestrüpp, Unkräuter
weep: weinen, weint, weine, weinst, tränen, flennen, trânt, trântst, plâren, heulen, trâne
weight: Gewicht, Wucht, Schwere, Last, Gewichtsklasse, Bedeutung, Stärke
welcome: Willkommen, begrüßen, begrüßt, begrüße, begrüßt, willkommen heißen, Empfang, erwünscht, Begrüßung, bewillkommen, bewirten
wept: geweint, weintest, weintest, weinten, weinte, trântet, getrânt, trânte, trântest, trânten
wet: nass, naß machen, feucht, anfeuchten, befeuchten
whatever: was auch immer
wheat: Weizen
wheels: Räder
whenever: wann auch immer, wann immer, sooft, wann
wherever: wo auch immer, wo immer, woimmer
whiskers: Backenbart
whisper: Flüstern, tuscheln, zischeln, säuseln, munkeln, Geflüster, lispeln
whispered: geflüstert
whispering: Geflüster, flüsternd, Flüstern, leise, gedâmpft, raunend
whistle: Pfeife, pfeifen, Pfiff
whistling: Pfeifend, Pfeifen, Gepfeife
whiter: Weißer
whom: wen, wem
whose: dessen, wessen, deren, wonach
wicked: böse, boshaft, gemein, schlimm, verderbt, verlottert, vergammelt, verdorben, liederlich, niederträchtig
wide: weit, breit, umfangreich, weitgehend, viel umfassend, geräumig, ausgedehnt
wider: breiter, weiter
wife: Frau, Ehefrau, Gattin, Gemahlin, die Ehefrau, Weib
wiggling: wackeln
wild: wild, verrückt, ausgelassen
wilderness: Wildnis, Wüste, Einöde,

Through the Looking Glass

Wüstenei
wildly: wild
willing: bereitwillig, Bereit, willig, gewillt, wollend, geneigt, einsatzbereit, gutwillig, klar, parat, wohlwollend
win: gewinnen, gewinnst, gewinnt, gewinne, erringen, erringst, erringt, siegen, erringe, Sieg, siegt
wind: Wind, wickeln, einwickeln, aufziehen, der Wind, rollen, winden
winding: Wicklung, gewunden, schlängelnd, windend, Windung, kurvig, kurvenreich, biegend
window: Fenster, Schalter, Schalterfenster, das Fenster, Schiebefenster
wine: Wein, Weinrebe, Rebstock, der Wein
wings: Flügel
wink: zwinkern, blinzeln, verstohlene Wink, augenblinzeln, Augenwink
winked: gezwinkert
winter: Winter, Winterlich, Überwintern
wise: weise, klug, gescheit
wish: Wunsch, wünschen, wollen, Begehrt, Lust, Wille, Verlangen
wishing: Wünschend
wither: verwelken, verwelkst, verwelke, verwelkt, welken, welke, verdorren, welkst, welkt, verblühen, verdorre
woe: Wehe, Weh
woke: wachte
won: Gewonnen, gewannt, gewannst, gewannen, gewann, errangt, errang, errangst, errangen, errungen, sieget
wonder: Wunder, Verwunderung, staunen, sich wundern, sich fragen, erstaunen, verwundern, Aufsehen
wondered: gewundert
wonderfully: wundervoll, wunderbar
wondering: wundernd, staunend
wonderland: Wunderland
wonders: Wunder
wood: Holz, Wald, das Holz, Hölzer
wooden: hölzern
woods: Wald, Forst
wool: Wolle, die Wolle
word: Wort, Vokabel, Datenwort, Formulieren
worked: knetetest, wirktest, wirkten, wirkte, gewirkt, knetetet, wirktet, kneteten, kneten, geknetet, bearbeitet
works: Arbeiten, Werk, Betrieb
worse: schlechter, Schlimmer, geringer
worst: schlechteste, schlimmste, am

schlimmsten
worsted: Kammgarn
worth: Wert, Geltung, Bedeutung
wound: wunde, verwunden, verletzen, Verletzung, Verwundung, kränken, düpieren
wrapped: hüllte ein, eingewickelt, übernommen
wriggling: schlängelnd, windend
wringing: wringend, ringen
wrist: Handgelenk, das Handgelenk, Handwurzel, Puls
write: schreiben, schreibt, schreibst, schreibe, verfassen, verfasse, verfaßt, abfassen, fasse ab, faßt ab, fassen ab
writes: schreibt, verfaßt, faßt ab
writing: Schreibend, Schreiben, verfassend, Schrift, Schriftstück, abfassend, Text, Handschrift, Dokument, Abfassung
written: geschrieben, schriftlich, verfaßt, abgefaßt
wrong: falsch, unrecht, verkehrt, irrig, Mißverhältnis, Falsche, im Irrtum, Mißstand, irrtümlicherweise
yards: Höfe
yawning: gähnend
yellow: gelb, vergilben, Eigelb
yesterday: gestern, gestrig
yours: euer, ihr, die deine, der Ihre, der euere, der deine, das deine, ihre, ihres
yourself: sich, selbst, sie selbst

